EDICION EN CUATRO SECCIONES

LA NACION

AÑO XLVII — SANTIAGO DE CHILE — DOMINGO 1.o DE SEPTIEMBRE DE 1963 — PRECIO: Eº 0,15 — N.o 16.706

FUNDADO E
ENERO D



ESTAS COSAS PASAN DE NOCHE

CUENTO POLICIAL POR *Jack Ritchie*

ERAN las cinco de la mañana cuando abría la gran puerta posterior para ventilación. Me senté en unas cajas con latas de leche y encendí un cigarrillo.

El individuo alto y delgado surgió de la oscuridad del callejón para aparecer en el vano.

Debí haberle dicho que no tenía ninguna razón para detenerse allí; pero el bulto en su bolsillo lateral me significaba algo, y aguardé.

Cerró la puerta tras él y corrió el pestillo. La sonrisita era muy delgada.

—He estado aguardando desde la una de la mañana.

Me quité el cigarrillo de la boca.

—¿De qué se trata, amigo?

Su mano no se movió en dirección del bolsillo; pero podía llegar allí en un segundo.

—¿Qué tanto habrá en esa caja fuerte que está allá, en el frente de la tienda?

—Pues... no lo sé.

—¿Algo así como diez mil?

—No tengo la menor idea. Nadie me permite que maneje el dinero de esta tienda.

Me examinó detenidamente con los ojos.

—¿Qué trabajo hace aquí?

—Soy el almacenista de noche —repuse.

Sonrió de nuevo con displicencia.

—No es tarea muy importante para un hombretón como usted.

—Me permite no meterme en dificultades.

Sacó la pistola del bolsillo.

Yo aplasté el cigarrillo en el suelo.

—¿Qué pretende que haga yo ahora? ¿Darle la combinación?

Frotó la 45 contra el pantalón de la pierna izquierda.

—Manera muy discreta de llamarme estúpido. No espero absolutamente nada de usted, señor almacenero, ¿A qué horas llega el señor gerente?

—Como a las siete y treinta.

—Y la tienda, ¿a qué horas abre?

—A las ocho. Entonces se presentan los dependientes.

Tomó asiento, y los ojos se desviaron hacia el reloj.

—Cuénteme algo acerca de los almacenistas. Tenemos tiempo.

Extraje otro cigarrillo de mi paquete.

—Cuando la tienda se cierra a las nueve, a las nueve de la noche, empiezo mi trabajo. Ayudo a descargar un camión, y cuando se va, me gasto el resto de la noche y de la mañana sellando el precio sobre las latas y arreglándolas en los anaqueles.

—¡Vaya trabajo de inteligencia!

—Me da de comer.

Púsose a juguetear con el cargador, sacándolo y metiéndolo.

—¿Ya terminó por hoy?

—Estoy descansando un momento. Me falta todavía ese pasadizo de allí y el aparador.

Quitóse la chaqueta y el sombrero, y se puso uno de los delantales blancos que descolgó de un gancho. Guardóse la pistola en el bolsillo posterior de la derecha.

—No deseo quitarle la oportunidad de que gane su sueldo.

Entró de lleno en la tienda.

—Me pareció que casi había concluido —comentó—. Todavía hay aquí un montón de basura.

—Son cajas vacías —le expliqué—. Las desocupé anoche como última tarea. —Me encaminé al pasadizo 5—. Este es el que aún no termino.

Recogí el cuchillo-gancho.

—Este sólo sirve para las cajas. No sirve para otra cosa.

Se encogió de hombros.

—No me había preocupado. Utilícelo. —Apoyóse en uno de los anaqueles y me estuvo viendo abrir los tres lados de una caja de cartón con cinchos.

Le di vueltas a las ruedecillas de goma y comencé a ponerles precios a las latas en la tapa superior.

Después de quince minutos me habló:

—¿Cómo hace para recordar todos los precios?

—Soy bueno para los números —le indiqué—. Siempre me acuerdo.

—A mí no me interesan los números.

Me pareció que le entendía lo que me quiso decir; pero no le hice ningún comentario.

—¿Qué tal es para las caras?

Entinté el sellador con cuidado.

—No puedo ni recordar cómo es la de mi hermano... cuando lo quiero hacer...

La carcajada que soltó fue muy queda.

Me le quedé viendo.

—No soy ningún accionista de esta empresa. ¿Para qué habría de recordar ninguna cara? Usted podría regresar...

En la parte exterior, un individuo con un portaviandas de almuerzo se detuvo a mirar para adentro.

El individuo alto comenzó a colocar latas en un anaquel.

—¿Qué desea?

—Nada —le respondí—. Mucha gente se va a su trabajo a estas horas.

Cuando nos quedamos solos de nuevo, el hombre alto arrojó una de las latas en la caja de cartón.

—No nací para ser almacenista.

—¿Quién demonios nace?

Soltó la carcajada.

—Por lo menos a usted no le agrada. Ya es algo.

Le cambié los precios al filo de un anaquel.

—Todos los días pasa un gendarme por aquí como a las 6.30.

Sobresaltóse, poniéndose serio.

—Solamente pasa —le aseguré—. Cosa de rutina.

Su voz se volvió muy suave.

—Si me perjudican, usted sangrará más.

—Lo sé.

Se distendió, tranquilizándose.

—¿Cree que será almacenista por mucho tiempo?

Me le quedé mirando de nuevo.

—¿Por qué no?

Su sonrisa era maliciosa.

—¿No está permitido abrir la puerta de atrás? ¿No es en contra de los reglamentos?

Me sequé las manos en el delantal y no dije nada.

Una sonrisita como graznido.

—¿Qué le puede preocupar? Hay mil empleos que son mucho mejores que éste.

Los ojos se le fueron hacia la caja fuerte que estaba en el frente de la tienda, y pudo haber estado pensando para sí mismo:

Pequeñas cantidades. Nada de billetes grandes por los cuales preocuparse. Nada de dinero marcado. Nada de números en serie en la lista de alguien.

Ya había amanecido cuando Larkin se detuvo enfrente del aparador. Frotóse la parte posterior del pescuezo con su garrote y bostezó ampliamente.

El hombre alto y yo estábamos en el extremo del pasadizo, cerca del aparador.

Púsose a colocar latas en el anaquel, como muy ocupado.

—¿Qué debo hacer? ¿Lo saludo, o algo parecido?

—No espera que lo salude —pero de todos modos le dirigí la vista a Larkin y su placa encima de la enorme panza, y moví la cabeza.

Larkin se fue y el hombre alto dejó de trabajar.

—Volverá —le indiqué—. Se toma una taza de café en el restaurante nocturno que está al final de la calle. Luego regresa por este mismo camino a hacer su llamada en el aparato de la esquina.

—Pues, obre con cautela —me advirtió el individuo—. No se le olvide que estoy aquí.

Encendí un cigarrillo y observé cómo ascendía el humo.

—Usted es aficionado a tomar descansos —me reprochó.

Volví a mis pensamientos, y transporté en un carrito de mano una docena de cajas de jugo de tomates al estrecho anaquel de productos que está bajo el aparador.

El individuo alto caminó por el pasadizo y lanzó una ojeada distraída y perezosa a los anaqueles.

Yo le cambié a mi sellador las ruedecillas al número exacto, y principié a marcar las grandes latas número 3.

Terminé en veinte minutos, y me encontraba amontonando cajas de cartón vacías tras el registrador de efectivo cuando Larkin regresó una vez más.

Detúvose ante el muestrario exhibido, y luego me dirigió a mí la mirada.

Tomé la gran barredora que se empuja y me dediqué a limpiar los pasadizos y corredores.

Cuando levanté los ojos, Larkin se había retirado.

A las siete y cuarto dejé la barredora y me quité el delantal con toda calma.

—Y ahora, ¿qué? —me preguntó el individuo.

—Nada. Ya terminé. Me voy cuando el gerente llegue aquí.

Vi una vez más su sonrisita maliciosa.

—Pero no en esta vez.

Morrison se retardó cinco minutos. Eran las siete y treinta y cinco cuando abrió la puerta de enfrente.

El hombre alto se le adelantó desde el lugar junto a la entrada en que se encontraba oculto. Mantenía la pistola automática en forma que no la pudiera distinguir ninguno de los que pasaran.

—¡La caja fuerte, amigo!

El rostro de Morrison se puso blanco como una sábana, y no discutió con la pistola.

Caminamos más allá de la fila de cajas registradoras, y a la vuelta de una pila de bolsas de azúcar de cien libras.

Los dedos de Morrison temblaban en grado sumo; pero observé que le acertó a la combinación a la primera vez.

El individuo alto levantó los saquitos de lana gris, y tomó los que tenían billetes. Recogió una pelota de cáñamo de uno de los anaqueles, y nos hizo un ademán con la pistola.

—Caminen para la parte de atrás.

En el cuartito de baño me lanzó la pelota, indicándome a Morrison.

—Amárrelo y déjelo bien sujeto.

Cuando terminé con Morrison, me tocó mi turno.

El hombre alto no llevó a cabo un trabajo muy completo conmigo. Supo bien que me podría desamarrar en c[illegible]co minutos. Pero eso no le importaba a él. Lo único que necesitaba era un poco de tiempo.

Cuando concluyó, me dirigió una mirada y su sonrisita fue de satisfacción. Abrió la puerta posterior.

Allí lo estaban aguardando.

Larkin y otra media docena de policías.

Alcancé a ver la espalda del grandote que se retiraba cuando clavó los ojos en la hilera de las pistolas 33.

Entonces levantó las manos, y los dos saquitos grises, bajo los brazos, cayeron al suelo.

No fue sino hasta después de las nueve cuando me pude poner mi chaqueta y alistarme para salir.

—Le aseguro que pondré esto en conocimiento de la junta de condonaciones que le rebajó la sentencia, Willie —me manifestó el señor Morrison.

Me ajusté el zipper de la chaqueta.

—Gracias, señor Morrison.

—Siempre me ha gustado d[illegible] a todos una oportunidad —siguió diciéndome—, y ahora produjo excelentes [illegible]sultados. Willie, le ha salvado usted a la compañía más de quince mil dolares.

Un par de reporteros entraron en la tienda atestada de gente, y Larkin principió a contar de nuevo lo sucedido.

—Lo primero que observé —explicaba—, fue que todas las latas de tomates en el aparador estaban al revés.

—Habrá una buena recompensa para usted, Willie —proseguía el señor Morrison—. La última vez que aconteció algo semejante a esto, la compañía le regaló al empleado quinientos dólares.

—Gracias, señor Morrison —le respondí.

Larkin estaba engolfado en su narración.

—Y cuando me fijé especialmente en eso, allí estaba el número de mi pl[illegible]ca oficial impreso en cada una de las latas. —Pretendió aparecer modesto—. Así que puse dos y dos juntos.

Yo me acababa de encasquetar mi gorra.

Morrison me palmeó el hombro.

—Le veré esta noche, a la hora de costumbre.

—Sí, señor Morrison —contesté—. Volveré a las nueve.

Me sonreí al pasar junto a la caja fuerte. Gracias, señor Morrison, por haberme enseñado la combinación. Treinta a la derecha, una vuelta completa a la izquierda, y detenerse en el dieciséis...

Encendí un cigarrillo en la parada de los autobuses.

—¡Vaya si sería estupendo meterle la mano a una buena cantidad de dinero de nuevo! ¡Algo así como quince mil dólares!

Derrota Deportiva

por Art BUCHWALD

CUANDO EL secretario de Estado norteamericano, Dean Rusk, visitó al premier Khrushchev en Graga, en las costas del Mar Negro, fueron fotografiados jugando "bádminton" en una alfombra oriental. Esto en sí mismo no era tan significativo como el hecho de que estaban jugando sin red.

Los "kremlinologistas", o en este caso los "marnegristas", han estado estudiando lo que pueda haber detrás de la decisión de Khrushchev de eliminar la red de dicho juego. Si ellos logran conocer o adivinar sus intenciones en la materia, esto podría ayudar enormemente a predecir el futuro movimiento del líder soviético.

He aquí algunas de las teorías que han sido propuestas, y que son ahora cuidadosamente analizadas:

Khrushchev no deseaba una red porque pensaba dirigir sus tiros directamente al señor Rusk.

Khrushchev, en realidad, creyó que había red, pero como sucede con tantas cosas en el mundo comunista, sólo él podía verla.

En vez de red, Khrushchev deseaba instalar una base de proyectiles, pero sus consejeros temieron que esto arruinaría la alfombra.

Khrushchev estaba probando las intenciones de los Estados Unidos. Si Rusk jugaba sin la red, esto indicaría que los norteamericanos estaban dispuestos a seguir el juego con Rusia.

El primer ministro soviético no lo admitirá, pero su saque es débil y él no deseaba que Rusk se diera cuenta de esto.

Khrushchev les prestó la red a los comunistas chinos durante una conferencia anterior, y Mao no la ha devuelto.

Todas las redes están ahora en Cuba, escondidas en cuevas.

Los rusos no juegan "badminton" con red. Usualmente tienen una muralla entre ellos y sus oponentes.

Si Khrushchev perdía el juego —lo que no ocurrió— deseaba un sitio amplio desde donde pudiera tirar su raqueta a Rusk.

Khrushchev deseaba demostrarle a Rusk que todavía podía probar en el aire, a pesar del acuerdo nuclear.

Las fábricas de redes de "bádminton" rusas no han llenado aún su cuota para 1963 y Khrushchev no quería admitir esto.

Aunque se han avanzado tantas teorías acerca de porqué Khrushchev jugó sin red, los norteamericanos no pueden comprender porqué Rusk, uno de los secretarios de Estado más atléticos, perdió el juego con el premier soviético.

Los íntimos creen que tenía instrucciones de perderlo, como precio para obtener un acuerdo parcial prohibiendo las pruebas nucleares.

Pero otras fuentes en altos círculos del gobierno afirman que Rusk, que sólo ha jugado en alfombras de pared a pared en su oficina, fue desorientado por la alfombra oriental.

Los oponentes republicanos al pacto están haciendo circular una historia en Washington de que los rusos le habían prometido una red a Rusk pero, conforme a su actitud tradicional, no cumplieron lo ofrecido.

Algunos eruditos han señalado que Rusk es muy deficiente en ruso y que cuando le hizo una pregunta a Khrushchev éste respondió "nyet", y el Secretario creyó que se refería a la red.

En todo caso, hay cierta nerviosidad en los círculos occidentales acerca del juego de "badminton".

No hay en el Occidente nadie bueno en este juego, excepto el general De Gaulle, y él es la única persona en el mundo que gusta de jugarlo solo.

Sobre los Relojes

por Julio BARRENECHEA

CONFIESO que no sirvo para usar reloj. Decididamente, no nací para torre de iglesia. A muchos les debe pasar lo mismo, porque en mi caso, tienen el justo sentido del tiempo.

En mi vida he tenido tres relojes. Uno que heredé de mi padre, y que se perdió en una casa de empeños. Otro, que me regaló un amigo argentino, y que yo, a mi vez, obsequié a un enemigo, cuando me di cuenta que me traía mala suerte. Y por último, uno que me entregó, como reconocido homenaje, un joven poeta a quien le celebré una de sus inéditas producciones. Cuando me negué rotundamente a aceptar dicho presente, el joven vate amenazó con romperlo en mi presencia si no lo recibía, en vista de lo cual lo acepté, sólo por consideración al reloj.

Pues bien, desde que comencé a usar el tiempo obsequio del conmovido poeta, empecé a llegar tarde a todas partes. El dichoso reloj me descontrolaba totalmente, porque jamás estaba en la hora que era, sino en la propia. En rebelión permanente contra Cronos, y con una jactancia muy superior a sus rubíes, el reloj trataba de imponer su propia medida del tiempo, a costa del prestigio de mi exactitud. Después de algunos días de soportar sus traiciones, guardé el reloj en un cajón y recuperé mi puntualidad.

Es que hay personas que usan el reloj con el único objeto de medir el tiempo de su retraso. No miran la hora para llegar a tiempo a la cita correspondiente, al empleo o al teatro, sino para asegurarse de cuánto tiempo disponen para atrasarse más. El cálculo de ellas es a base de la persona que está esperando, a la cual le miden la paciencia por minuto, por cuartos y hasta por horas. Es gente que nace con un atraso preciso. Gente de la cual se sabe, que siempre acudirá a su compromiso media hora después de la convenida.

Si estas personas van al cine, desestiman las actualidades y agregados para llegar a la película de fondo. Si van a un concierto, como en el conocido cuento, quieren llegar a la novena sinfonía de Beethoven, porque creen que antes tienen que tocar las otras ocho. Si se casan, se dan tiempo hasta para que la novia enjugue las inevitables lágrimas de un supuesto abandono. En el fútbol y en el boxeo, desprecian los preliminares. Y, por supuesto, que están mirando el reloj constantemente.

A estas personas jamás hay que invitarlas a comer una paella, donde es necesario que el arroz esté a punto, para que no se convierta en una mazamorra. Como invitados, son ideales para el bufet frío, sin tener la consideración de reservarles la imprescindible crema de espárragos, con el pancito y la servilleta de papel.

En cambio, existe también el mal contrario, o sea el de las personas adelantadas, que miran permanentemente el reloj, siempre convencidos de que están atrasadas, o por una especie de cumplimiento inverso, se presentan antes de la hora indicada, causando los trastornos correspondientes, sobre todo si se trata de una fiesta de carácter social. Estas personas, encuentran a la dueña de casa en bata, y asisten a la última parte de la violenta escena del matrimonio invitante, que por un natural nerviosismo, es siempre previa a la estilizada sonrisa de conjunto, con la cual deben recibir a sus agasajados.

La gente usa reloj, pero no tiene una idea clara de la función que está llamado a desempeñar este adminículo de su muñeca; cree que el reloj representa una finalidad en sí mismo, que es para "ver" la hora, tal como se mira un paisaje, o bien para que los demás comprueben que tiene reloj, y aún para que se entretengan mirándoles la hora de soslayo, con esa misma fruición que produce el leer en el periódico del vecino, aunque sean las mismas noticias que ya se han leído en el propio.

Nadie entiende, salvo los que no usamos reloj, que las diez no son las diez y cinco, ni las diez menos cinco. Con el reloj incorporado a su humanidad, piensan que son dueños de tiempo, como si llevaran una billetera llena de horas, y hasta con sencillo de minutos, para las propinas. Están convencidos, que si el que ha estado esperando largamente les reclama de la demora, con poner delante de él, el reloj marcando la hora convenida, todo queda debidamente arreglado.

En cambio, los que no usamos reloj, vivimos con una preocupación constante de la hora, justamente porque la tomamos en préstamo. Además nos vamos regulando con el tiempo, y terminamos por poseer una exactitud natural, una hora interior, mecánica y automática. Aprendemos también a ver la hora de maneras distintas y originales, perfeccionando hasta el máximo nuestro sentido del cálculo. Por ejemplo, durante mucho tiempo, yo veía la hora en la corbata de un amigo. Ocurría, que a las ocho en punto de la mañana, tenía el nudo perfectamente centrado; pero, como era víctima de un tic nervioso, que consistía en estar levantando permanentemente un hombro, a las diez en punto el nudo de la corbata lo tenía exactamente debajo de la nuca, y al sonar el cañonazo de las doce, el nudo estaba preciso, otra vez en el centro del cuello.



En cuanto a los relojes, hay variedad. Eran imponentes esos que usaban nuestros viejos parientes. Relojes pesados, con gran cadena de bolsillo a bolsillo del chaleco, adornando toda la sinuosa extensión del vientre, con una gruesa tapa, como la de una olla, para que a la hora no se enfriara, tapa que al levantarse, ponía siempre ante los ojos de su dueño, el retrato a la vez noble e inquisidor de su amante esposa. Muchas veces fue la vista de ese retrato, y el terrible recuerdo del original, más que lo avanzado de la hora, los que hicieron a esos caballeros, retornar presurosos a la paz de sus hogares.

Y los relojes de campana, que todos vimos siempre en nuestras casas, unos colgados en el muro, otros metidos dentro de un sarcófago. Esos relojes que llegaron a parecer seres vivos, que se fueron incorporando a la familia, y que cuando se paraban, parecía que a la casa le hubiera dejado de latir el corazón. En mi antiguo hogar había uno, colgado en la pared. Todavía lo conserva mi madre. Viene desde muy lejos, nadie supo desde cuándo. Parecía que hubiera llegado solo, como llegan los gatos o los mendigos. Ahora está sumamente viejo, y como tal, achacoso y de mal carácter. En el invierno se enferma y como le corresponde a un reumático, deja de andar, y parece que se echara a la cama. Pero en la primavera, junto con el estallido de los duraznos de flor, comienza a moverse lentamente su péndulo, parece que su esfera perdiera algo de la impresionante palidez, y de nuevo se escucha su campana, toda llena de recuerdos.

Y el reloj despertador, que es un enemigo que nos proporcionamos nosotros mismos, y que con su sonido impertinente y dilatado, nos corta un sueño en technicolor, en el mismo momento en que íbamos llegando a un acuerdo con la Gina Lollobrígida.

Y los relojes de las torres, democráticos, abiertos, generosos con su hora, nunca de acuerdo entre ellos, siempre dispuesto el último a obsequiarle al apurado, los minutos que le negó el anterior.

Y esos relojes sobre los escritorios, como monumentos, llenos de alas, de caballos, de carros romanos y de Pompadoures. Relojes para coleccionistas, que les dan a sus dueños la calidad de administradores de cementerios en miniatura, en los cuales está enterrado el tiempo mismo.

Pero los relojes fascinantes, son los Cu-cú, esos en los cuales se abre una pequeña puerta y aparece un pajarito que canta: cú-cú cú-cú. Estos son los que las señoras prefieren en las noches, para controlar la hora de llegada de los maridos. Son relojes desleales, pícaros y vendidos, altamente majaderos, y animadores de los disgustos conyugales. Sin embargo, el sinvergüenza Yáñez, descubrió la contrapartida. Cuando llegaba a su hogar, al filo de las cinco de la mañana, antes de entrar a la alcoba conyugal, esperaba a que saliera el mentado pajarito y cantara cinco veces, cú-cú. Cuando el pajarito terminaba, continuaba el propio Yáñez, y cantaba otros cinco o seis cú-cú, y así, para su señora, siempre llegaba a las diez o a las once de la noche. Y había días, en los cuales, más sinvergüenza que nunca, Yáñez cantaba cú-cú, siete veces. Entonces, fingiendo un grave disgusto consigo mismo, le decía a su mujer: Ave María, mi hijita, cómo me he trasnochado, figúrate que son las doce. La señora entonces lo consentía y lo abrigaba, para que no se resfriara.

En cuanto a las diferencias de horas internacionales, deparan curiosas sorpresas. Un señor, que debió en un día llegar sucesivamente a tres países, a lo largo de diez horas, llegó a las tres partes a la una de la tarde, y en todas le servían almuerzo.

Y convengamos, por último, en que hay algo espantoso, y que es el reloj al cual se le cae la esfera. ¿Verdad que parece que nos quedamos en la mano, con el ojo de un tuerto?

EL "SODRE"

Una Institución Ejemplar

RADIO, CINE, TEATRO, MUSICA Y BALLET EN URUGUAY.

por Nelson FERRER

APESAR de su escasa extensión territorial, el Uruguay figura en una posición de vanguardia no solamente en el aspecto político, como una auténtica democracia, sino por el alto grado de desarrollo cultural y artístico que ha alcanzado.

Uno de los organismos que más han contribuido a la difusión de la cultura y el arte ha sido el Servicio Oficial de Difusión Radio Eléctrica (SODRE), organismo estatal dependiente del Ministerio de Instrucción Pública. Su fundación data del mes de diciembre de 1929 y es su labor específica informar y difundir la cultura general.

El SODRE se expresa a través de una comisión directiva, la que programa, prepara, organiza y realiza las actuaciones y las transmisiones. Ambas son de carácter artístico, científico o simplemente informativo. Las actuaciones tienen lugar en la Sala del Estudio Auditorio del Instituto, dotada de los más avanzados elementos de la técnica moderna. Las audiciones radiales se cumplen por medio de tres estaciones radioemisoras de onda larga y tres de onda corta. En la sala principal del Instituto se realizan también exhibiciones cinematográficas. Ultimamente se ha completado la actividad del SODRE con la inauguración de un canal de televisión, que actualmente sólo presenta programas durante cuatro horas diarias.

La difusión de la música es uno de los cometidos del Instituto que se viene cumpliendo con toda eficacia. A través de sus seis estaciones radioemisoras se difunde principalmente música grabada durante quince horas al día. Se ha preparado un lógico ordenamiento en ciclos que abarcan todas las posibles ramificaciones del arte musical de todas las épocas. Por ejemplo solistas con orquesta; obras para solistas vocales e instrumentales; ciclo de música española para tecla; el canto coral a través de las edades; grandes intérpretes; música, músicos e intérpretes del Uruguay; música popular y folklórica, etc.

Se incluyen además audiciones radiales con grabaciones efectuadas en el mismo Instituto durante conciertos realizados en su sala o en otras entidades culturales. El Departamento de Radiodifusión difunde en sus programaciones radioteatrales a los más ilustres escritores de la historia de la literatura. En los ciclos de divulgaciones científicas o culturales, destacadas figuras, generalmente nacionales, realizan charlas concebidas para la difusión general, sobre diversos temas relacionados con sus especialidades. En la audición Enfoques Culturales, se informa sobre temas como literatura, cine, teatro, educación, historia, etc. El Departamento de Radioteatro realiza semanalmente audiciones en las que incluye obras de probada trayectoria en la literatura actual. En audiciones diarias y repetidas varias veces, se transmiten clases de inglés y francés.

De las actuaciones que se realizan en la Sala del Estudio Auditorio, merece destacarse la temporada sinfónica que tiene lugar desde el mes de mayo hasta octubre, generalmente, los días sábados. En esas ocasiones la orquesta sinfónica del Instituto es dirigida por artistas contratados en el exterior, interviniendo solistas instrumentales de renombre internacional, tanto extranjeros como uruguayos. Directores de la talla de Toscanini, Scherchen, Furtwangler, Aaron Copland, Fritz Reiner, Kiril Kondrachin, Erick Kleiber, Howard Mitchell, han sido invitados a dirigir esta orquesta. También durante la temporada de invierno se realizan sendos ciclos de música de cámara con la intervención de solistas, grupos instrumentales o vocales extranjeros y nacionales. En estas audiciones toma parte también el Cuarteto de Cámara del Instituto. Posteriormente a la temporada sinfónica se realiza anualmente la temporada de ópera, en la que intervienen la Orquesta Sinfónica, el Coro de Adultos, el Coro de Niños y el Cuerpo de Baile. Son llevados a escena los títulos más representativos del género, con la intervención de solistas uruguayos. Asimismo se contratan elencos extranjeros, los que realizan varias funciones con importantes títulos y primeras figuras mundiales.

Merece mencionarse la labor efectuada por el Cuerpo de Baile, que, además de sus intervenciones en la temporada de ópera, realiza individualmente su propia temporada de invierno y de verano. Durante los meses de verano organiza jiras por el interior de la república y por los barrios alejados de Montevideo, ofreciendo los títulos de más fácil acceso de su repertorio, con el fin de popularizar el ballet.

La actividad del Departamento de Cine del Instituto es también amplia y completa. Las funciones gozan de gran popularidad, tanto por los precios reducidos de las localidades como por los "films" que integran su programación, entre los cuales figuran las obras maestras de la historia del cine. Asimismo se presentan producciones japonesas, suecas, italianas, etc., de fama internacional.

Hasta el mes de junio de 1962 el SODRE había realizado cinco festivales internacionales de cine documental y experimental a los que concurrieron productores de muchos países europeos y americanos.

Como se menciona anteriormente, se ha completado la actividad del SODRE con la inauguración de un canal de televisión. En realidad, a dos meses de su iniciación se encuentra en un período de experimentación, pero, a juzgar por los planes para el futuro, se espera un rendimiento total de este magnífico medio de divulgación cultural y artística.

Finalmente, el SODRE organiza disertaciones de información cultural, entrevistas a destacadas personalidades, conciertos de música de cámara y presentaciones de los más destacados artistas uruguayos y extranjeros.



"Danza", ballet de Heinz Rosein, con música de Werner Egk.

El Tratado Contra las Pruebas Atómicas

Proyecciones del Convenio Sobre el Panorama Internacional

por Feliks GROSS

(Profesor de Sociología de la Universidad de Nueva York)



MAO TSE TUNG
Gestor involuntario de una disminución de tensión entre Occidente y la Unión Soviética.

EL TRATADO contra las pruebas atómicas no es un documento sólido sino más bien tentativo, el cual permite a cualquiera de las partes signatarias denunciarlo "si estima que sucesos extraordinarios... han amenazado los intereses supremos del país" de que se trate.

Mas lo que refleja el significado del convenio no es su texto, sino la voluntad, las intenciones, los intereses y, sobre todo, las circunstancias bajo las cuales se firmó. En este respecto, el acuerdo pudiera tener una significación histórica, si en realidad es el inicio de una nueva política, si de hecho implica un cambio de estrategia general. El comunicado nos dice que hubo un intercambio de opiniones en relación con otras medidas destinadas a aplacar las tensiones.

La proscripción de los ensayos es en sí misma un logro considerable. El tratado prohibe los experimentos con armas nucleares en la atmósfera, bajo el agua y en el espacio sideral.

Puede surgir la pregunta de por qué los representantes soviéticos firmaron el tratado ahora, en julio de 1963, con tan visible entusiasmo, después de haberse mostrado siempre renuentes a aceptar la clase de arreglo que el mismo contempla. Desde 1955 fueron generalizadas y universales las demandas de que cesasen las pruebas atómicas; las solicitudes emanaron de muy diversos sectores políticos e ideológicos, de diferentes movimientos religiosos, en todas partes del mundo. De 1958 a 1960 Estados Unidos, Gran Bretaña y la Unión Soviética (las "potencias nucleares" primeras) realizaron negociaciones en ese sentido, sin que dieran resultado satisfactorio alguno. ¿Por qué las negociaciones tuvieron buen éxito ahora?

Es cierto que el tratado no estipula inspección para comprobar sobre el terreno el cumplimiento del mismo, lo cual constituyó un obstáculo de importancia en los intentos anteriores. Pero existen otras razones, acaso de mayor peso. Las condiciones internas en la Unión Soviética son tal vez un factor primordial. El otro lo sería la situación internacional.

El tratado lo concertaron Estados Unidos, Gran Bretaña y la Unión Soviética después de que tropas de la China continental invadieron territorio de la India, y tras la publicación, el 14 de junio de 1963, de las célebres 25 tesis del Partido Comunista Chino, declaración teórica básica que selló la ruptura entre el comunismo soviético y el comunismo chino. La carta del 14 de junio refleja con precisión la teoría y el estilo del dirigente comunista chino Mao Tse-tung. Cuando su autor alega que "como lo ve un marxista-leninista, la guerra es la continuación de la política por otros medios", en realidad no cita principalmente a Marx o a Lenin, sino el criterio de un general prusiano y teórico militar de principios del siglo XIX, Von Clausevitz, uno de los arquitectos de la teoría de la guerra total. En su libro "De la guerra", Clausevitz escribió que ésta no es más que la prosecución "de la política con una mezcla de otros medios".

Mao desencadenó simultáneamente tres guerras frías: contra los Estados Unidos, contra la India y, la última, aunque en modo alguno la menor, contra la Unión Soviética. En consecuencia, como era lógico anticipar, el triple ataque resultó en el mutuo entendimiento de los tres agredidos. Mao Tse-tung amenaza a Rusia en dos frentes. En primer lugar, trató de obtener la jefatura del comunismo mundial. Intenta asumir una hegemonía ideológica y política, rebate e impugna interpretaciones de teoría marxista hechas por los ac-



KARL VON CLAUSEWITZ
En la trastienda del pensamiento de Mao.

(PASA A LA PAGINA 15)

Una Diferencia Creciente

por U THANT

(Secretario General de las Naciones Unidas)

¿POR QUE, pudiera preguntar uno, la diferencia entre los países más ricos y más pobres ha ido aumentando durante los últimos años? ¿Por qué los países más ricos se están haciendo más opulentos, y los países más pobres volviéndose más necesitados? Debe darse alguna explicación de este fenómeno.



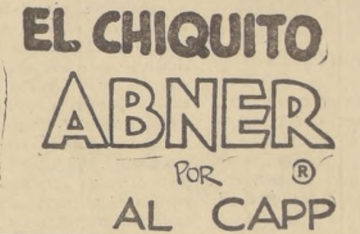
U THANT
Más importante el comercio que la ayuda.

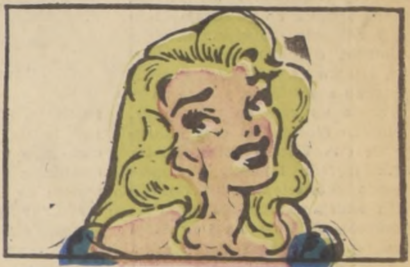
Un elemento lo constituye, sin duda, el empeoramiento de las condiciones de comercio de los países productores de productos básicos. El problema del comercio tiene muchas facetas y, tanto dentro como fuera de las Naciones Unidas, se han explorado varios aspectos del mismo. La cuestión general del descenso progresivo de los precios de los productos primarios, así como de asuntos relacionados, como el problema de aminorar las violentas fluctuaciones de los precios por medio de planes de financiamiento compensatorio o convenios sobre productos básicos, todo ello se ha estudiado en las Naciones Unidas. Al mismo tiempo escuchamos que se expresa cada vez más la opinión de que la solución al problema del desarrollo es el comercio y no la ayuda.

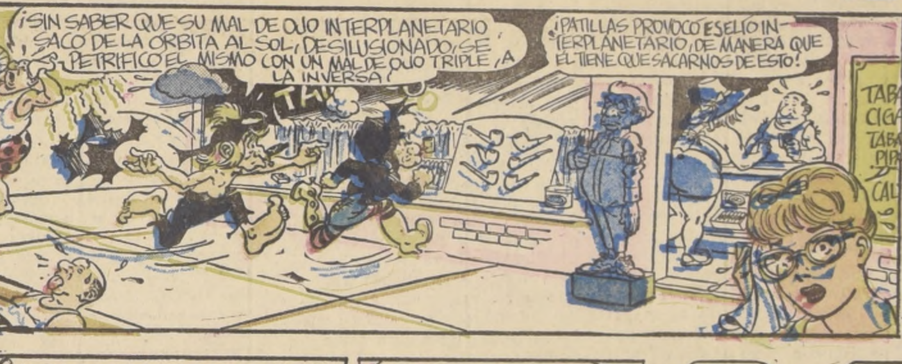
Los países en proceso de desarrollo están poniendo gran interés, naturalmente, en los problemas de comercio, además de prestar atención a los programas nacionales e internacionales de asistencia del exterior. Se ha dado expresión concreta a este interés en la decisión tomada en el XVII período de sesiones de la Asamblea General de convocar una Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo. Las deliberaciones que se celebren en esta conferencia no solamente comprenderán problemas tan familiares como condiciones de comercio, sino también asuntos tales como restricciones y discriminación en el comercio. Ya tenemos indicaciones suficientes de que estas discusiones no es probable que sean de naturaleza académica.

A juzgar por el interés que la conferencia propuesta ya ha suscitado, tengo la impresión de que ésta va a ser considerada en años futuros como un paso muy significativo hacia la elaboración de un nuevo trato en las relaciones económicas internacionales. Considero, en realidad, que las Naciones Unidas tienen pocos problemas ante sí que dependan tanto de la comprensión de que las disparidades entre las naciones más ricas y más pobres deben ser afrontadas en forma dinámica y mirando al futuro como el problema del comercio internacional.









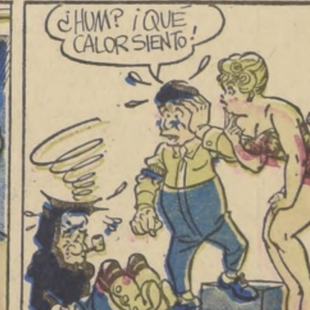


















Crónica Literaria por Ricardo Latcham

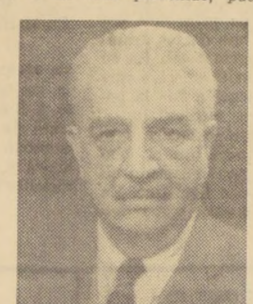
Don Judas Romero

por Miguel ANGEL PADILLA (Nascimento, 1963)

ESTE libro es sorpresivo, y plantea curiosos problemas. Su autor no es conocido, como hombre de letras, a pesar de ser amigo de innumerables literatos. Nunca, hasta hoy, había publicado nada. Es un individuo canoso, de apostura gallarda, bien conservado y enérgico, sin que los años derriben, en él, su legendaria fama de huaso-caballero, excelente jinete, insigne comedor, experto catador de vinos criollos y diestro en narrar historias y sucedidos chilenos. En años pasados fue funcionario del Ministerio de Relaciones, y dejó un reguero de anécdotas y episodios que, según refieren, divertían extraordinariamente a su amigo, el Presidente don Arturo Alessandri Palma. Desciende de una vieja cepa de militares, que pelearon en la guerra del Pacífico, se enredaron en combates a sable y lanza con los indios de la frontera y, por fin, combatieron en la revolución de 1891. Entre los escritores con que se juntaba, cuando venía a Santiago, se contaban Mariano Latorre, Domingo Melfi, González Vera y el que firma estas líneas.

En Padilla coexisten dos zonas que pueden confundir al que no lo haya frecuentado durante largo tiempo: una, expansiva y explosiva, de gran colorido y espontaneidad en la charla; y otra, de señorío cortés y experiencia del mundo, donde aparece un personaje diverso y avispado. Se esperaba, naturalmente, con expectación e interés, el libro de el Trapial, como lo designan sus íntimos, ya que no es corriente un caso de tal especie. Conviene recordar el caso inusitado de don Vicente Pérez Rosales, cuya carrera intelectual empezó cuando tenía setenta años. Sin que haya semejanza absoluta entre los **Recuerdos del Pasado y Don Judas Romero**, ambas obras poseen afinidad en determinadas escenas. El criollismo de las dos generaciones más conocidas, la que surge alrededor de 1900, y la otra, aparecida en torno a 1910, se ocuparon bastante en pintar escenas campesinas y describir rotos y huasos. El tema pareció agotado, se habló de la crisis de esa escuela, y muchos se anticiparon a anunciar su definitiva desaparición del escenario nacional. Vino, también, el neocriollismo, y se exteriorizaron matices, diferencias y antagonismos con relación a los precursores.

La verdad es que escaseaban las novelas de fibra auténtica, donde el campo nuestro y sus peculiaridades fueran sentidos desde adentro, es decir, por una vivencia profunda del espíritu. Algo manco y fallido sobrenadaba en bastantes relatos y se echaba de menos la imagen tradicional del huaso de la frontera, del patrón antiguo, del allegado de la hacienda, del hombre de cordillera, entrevisto con genialidad por la pupila maestra y sagaz de Vicente Pérez Rosales. Ahora, Miguel Angel Padilla consagra su entretenido y voluminoso libro a todos, hombres y mujeres que viven desparramados por entre los Cañadones y Mallines, los Coironales y Voladeros, mirando crecer la Hacienda y el Ganado. No le basta lo citado al sensual evocador, sino que también dedica su novela a los hacendados, criadores, hijueleros, colonos, ocupantes, huasos arrieros, veranadores, puesteros, baqueanos, cuidadores de haciendas, pastores, peones, chilenos y mapuches, contrabandistas, piñoneros, jinetes solitarios... y valijas. La enumeración llega a ser fatigosa, y el lector, si no está prevenido, puede asustarse. Pero Badilla sabe narrar, con innata soltura, con naturalidad que, a veces, no se pierde en el detallismo, pero logrando sacar partido de éste, para animar, encuadrar y perfilar a los diversos protagonistas. El gran personaje del libro, antes que nada, es la Hacienda Traipo, vecina al río Quepe, enclavada en una tierra bravía y que todavía exhibe las huellas trágicas de los combates entre indios y colonos, a través del drama de la frontera. Es un fresco desigual, pero saturado de grandeza, con amplias inserciones costumbristas y atisbos psicológicos, por medio de los cinco personajes decisivos: el niño Marcos Montiel, hijo del dueño, su padre, el Coronel, doña Juana, **la Doña**, como la sobrenombraban, el señor Silva, administrador de Traipo, y el decisivo don Miguel Romero, más conocido por el apelativo de don Judas. Don Marcos, el Coronel, deja a su hijo durante largo tiempo a cargo de doña Juana, mientras la hacienda es cuidada por el administrador, el señor Silva, quien sostiene grandes discusiones con la celosa ama.


Miguel Angel Padilla

En la novela se destacan dos elementos decisivos: la historia del muchacho y el bien observado desarrollo de su infancia hasta que se hace un hombre conocedor del campo y de sus mañas; y la descripción escrupulosa y, en momentos, excesivamente pormenorizada, de la Hacienda Traipo y el paisaje comarcano. A Miguel Angel Padilla no se le escapa nada, ni la astucia de un huaso, ni la picardía de un contrabandista, ni la sabiduría instintiva de un baqueano, ni la jerarquía de un caballo de raza, ni el artificioso ingenio de un gallero, ni la requintada capacidad de un corredor. Se suceden escenas de campo, topeaduras, carreras, visitas a fondas, peleas de gallos, notas de superstición mestiza y un magnífico cuadro en que se revelan los secretos de un **guillatún** araucano.

Siempre en los actos y experiencias de Marcos se refleja la influencia del misterioso y macuco don Judas Romero, cuya descripción traza Padilla en las siguientes líneas: **"En lo físico era todo un tipo. Tenía unas mandíbulas fuertes y la cara como de cuero curtido, de color ya no rojizo, sino más bien de ese morado oscuro de las berenjenas. La nariz gauchuda y el bigote retinto, largo y caído por las comisuras de los labios, sin llegar a taparle los dientes grandotes y caballunos, sanos, blanquísimos. Debía tener algo de sangre india, porque no había una cana en su cabello, que usaba como una melena. Eso lo comentaba Silva, irónicamente, cuando lo apodaba don Judas Romero."** (Página 69.)

Era un individuo fuerte y bien conservado. Se hacía presente en los momentos precisos y sacaba partido de todo. En su estampa se insinúan distintos rasgos criollos, con defectos y virtudes raciales. Llega a hacerse simpático, hasta en momentos en que su ladina condición lo conduce a utilizar dineros de la hacienda destinados a comprar ganado en la Argentina, para hacer apuestas en una carrera de caballos. En ese torneo hípico, realizado el día de San Sebastián, en Lonquimay, se estrena como jinete y gana en la justa el adolescente Marcos. Es en esa oportunidad cuando se siente más incorporado al estilo de vida y las tradiciones de la verde y ancha llanura donde está situado Traipo, junto a sus amigos campesinos Estanislao, Tomás y Antón. Aquí mismo se palpa la profunda transformación operada en Marcos Montiel, uno de los tipos bien diseñados por la pluma, a veces torrencial, de Miguel Angel Padilla. Desde el punto de vista de la descripción de costumbres, con un vigoroso repunte criollista, escasamente retórico, pero nutrido en la realidad misma, Miguel Angel Padilla incorpora a nuestra ficción tres inolvidables páginas: las que narran la pelea de gallos, en Temuco, el guillatún en la pampa de Icalma, y la carrera de caballos en Lonquimay.

En **Don Judas Romero** se descubre una reforzada visión de la tierra, en la zona fronteriza, que carecía de un intérprete de tal energía y fidelidad como el que ahora ilumina un escenario donde se mantienen vivos los rastros de un régimen patriarcal, menos duro que el sistema feudalista, por estar suavizado por la convivencia de patrones, allegados e inquilinos. A pesar de cualquiera observación acerca del exceso realista y por encima de la advertencia hecha por Padilla sobre **"el lenguaje un tanto descomedido y las opiniones poco ortodoxas"** de los personajes que figuran en su novela, se puede asegurar con razón que **Don Judas Romero** es un libro singular en la literatura chilena. Al final de sus páginas se siente el deseo de que Marcos Montiel prosiga relatando sus aventuras y detallando su conocimiento del campo nuestro. También se esfuma la estampa de D. Judas Romero, como su hermano, D. Segundo Sombra, el personaje de Ricardo Guiraldes. Ambos pertenecen a un pasado que va disolviendo una realidad nueva y un tecnicismo agrario destinado a borrar lo épico y bárbaro de un mundo pastoril y primitivo. En **Don Judas Romero** existe un documentado testimonio de una época resumida por el administrador Silva, mientras dice a la gente de Traipo: **"Los Montieles son los patrones y nosotros sus servidores. Luego, por un complejo mecanismo mental, llegaba a la siguiente conclusión: Los patrones tienen que servirnos a nosotros, tener la tierra, darnos trabajo y comida, preocuparse de que nada nos falte, dirigir y mediar en nuestros asuntos. Sin nosotros, ellos no pueden aprovechar los campos, criar los ganados, vivir y prosperar, y sin ellos nosotros tampoco podríamos vivir y estar tranquilos como estamos en esta hacienda. Tenemos obligación de trabajar; a trabajar, entonces".** Filosofía clara de una etapa económica y social que ha desaparecido. Faltaba su interpretación ajustada y realista, pero en **Don Judas Romero** se rescata su viril imagen.

Lo que Debemos a Pierre Emmanuel

por Alberto BAEZA FLORES

FRANCIA es el alero de los derechos del hombre y de los premios literarios. Hay numerosos galardones y recompensas para los escritores y los artistas, pero de entre todos los premios hay uno especialmente significativo: el que otorgan "los inmortales" de la Academia Francesa. La Academia ha ido renovándose en sensibilidad sin perder su clásica gravedad. Hoy Jean Cocteau no se sienta lejos de René Clair y ambos lucen las casacas con hilos dorados que distinguen a "los elegidos".

La Academia Francesa acaba de señalar sus dos grandes premios para 1963: el Gran Premio Literario para el poeta y autor de obras para el teatro, Charles Vidrac, y el Gran Premio de Poesía a Pierre Emmanuel. Son dos autores de dos generaciones distintas, pero cuyas obras literarias permanecen abiertas al espacio de lo humano en el tiempo.

El valor material de los premios es grande —diez mil y cinco mil francos, respectivamente—, pero lo que significan como pública atención hacia una carrera literaria representa bastante más que diez mil o cinco mil francos (de la nueva y fuerte moneda francesa).


Pierre Emmanuel

En América Latina los nombres de Vidrac y de Emmanuel no suenan a novedad. Dos de las mejores antologías de la poesía francesa rindieron, a su turno, tributo a Vidrac y Emmanuel al traducir y presentar en español, en sitio destacado, poemas de ambos autores. "La poesía Francesa Moderna del Romanticismo al Superrealismo", de Enrique Diez Canedo (Buenos Aires, 1946), ofreció una hermosa selección de Vidrac, al que incluyó en el capítulo "Libertad y Modernidad". Diez Canedo escribió de él: "De los poetas de su generación, es el más tierno, el que sale más de sí mismo, para descubrir las cosas diarias, viéndolas por dentro con una mirada de amor." Vidrac (su nombre civil es Charles Messager), no es sólo el autor de conmovidos libros líricos, sino, también, un afortunado autor de obras teatrales (una de ellas estrenada por Jacques Copeau y otra en la Comedia Francesa). Antes de la Primera Gran Guerra Mundial fundó Vidrac, con su amigo —también poeta y escritor— Georges Duhamel, "La Abadía". Esta agrupó a poetas de un nuevo humanismo social que unieron la intimidad cotidiana a la sencilla fraternidad con el mundo. Más tarde, fue Vidrac un destacado defensor de la nueva sensibilidad artística.

Deseo recordar las circunstancias que en los años de la Segunda Guerra Mundial nos acercaron a los dos poetas, hoy laureados por la Academia Francesa. Y más que de Vidrac, deseo hablar de Emmanuel. Es posible que ni Vidrac, ni Enmmanuel, supiesen entonces que sus poemas y sus nombres (junto a los de Eluard, Breton, Desnos, Gide, Claudel) servían en las Antillas nada menos que como símbolos líricos para la lucha contra una feroz tiranía. Trujillo —buen discípulo de Hitler— había sometido toda la vida dominicana a la arbitrariedad de su régimen. En 1943 resolvió imponer lo que llamó "la dominicanización de la cultura". Fue entonces que nos reunimos un grupo de indignados poetas y escritores para fundar unas hojas que desafiaron "la nazificación de la cultura dominicana". Las llamamos "La Poesía Sorprendida" y colocamos una norma: "Poesía con el hombre universal". Mis compañeros fueron: Franklyn Mieses Burgos, Rafael Américo Henríquez, Fernández Granell, Gastón Arce, Mariano Lebrón, Aída Cartagena, Manuel Valerio, Fernández Spencer, Manuel Rueda, Ramírez Pereyra, Glass Mejía.

. . .

Un día recibimos del excelente poeta y amigo ecuatoriano Jorge Carrera Andrade unos poemas escritos en la Europa que luchaba por su liberación. Y fue así que los poemas que Pierre Emmanuel escribió para la libertad de su pueblo francés sirvieron, también, para alentar la libertad dominicana, la noche de la tiranía de Trujillo. "Tú no puedes impedir que el árbol sea libre", "Oh, mis hermanos, en las prisiones, vosotros sois libres", "Vosotros sois estos árboles violentos y torturados", "Vuestro silencio es la paz terrible del éter". Los versos de Emmanuel, en su "Himno de la libertad" fueron, así, nuestros versos. Más tarde, "La liberté guide nos pas" fue como un testimonio y una nueva honda de David.

He hablado de lo que debemos a Pierre Emmanuel y no me he referido a algunas otras de sus lecciones. Emmanuel nos ofrece el ejemplo de una labor lírica en vastedad y profundidad, creciendo en nuevos libros y nuevos tonos, en cantidad y variedad, pero sin perder la raíz. Más de veinticinco libros y cuadernos (unas tres mil páginas), lleva publicados el poeta que nació en Gan, cerca de Pau, en 1916. Algunos de sus títulos: Elegies, Tombeau d'Orphée, Jour de Colère, Tristesse o ma patrie, Poésie, Raison ardente; Versant de l'age, Evangéliaire. Algunos de estos libros nos dicen que todo es posible para la poesía: la reflexión y el discurso, la brave canción y la arenga, la profecía y lo inmediato, lo sinfónico y la intimidad de la música de cámara.

Fiel a sus maestros (el humanista Francois Larue, que cayó en Saint Genis Leval en 1944, combatiendo por la libertad; el místico Jules Monchanin, que murió en la India, en 1957), Emmanuel no ha dejado de rehumanizar la poesía. Ha revisado los viejos mitos, pero también ha tratado el tema de nuestra edad atómica. Sabe que nuestro mundo es un diálogo de mundos y ha estado atento al de las diversas literaturas. Hace casi 20 años el que fuera profesor en Cherbourg y Pontoise, el poeta estudioso de matemáticas y filosofía, ingresó a la radiodifusión francesa, encomendándosele la dirección de los servicios en lengua inglesa. Pierre Emmanuel empezó a ser, además, el mensajero de los problemas de nuestro tiempo.

. . .

Hace más de veinte años un poeta solitario, tímido, iluminado, hizo su entrada en la vida literaria con el buen augurio del poeta Michaux. El poeta que empezó a colaborar en Cahiers du Sud, el militante de la Resistencia Francesa, el combatiente del Comité Departemental de la Drome, recibe hoy el máximo lauro que la Academia Francesa otorga a un poeta, y vale recordar que si la Academia honra a Emmanuel, éste honra el premio de la Academia, porque se trata de uno de los altos y verdaderos poetas de nuestro mundo contemporáneo.

ESCRITORES DE OTROS TIEMPOS:

Leonardo Pena

por Luis MERINO REYES

LEONARDO PENA nació en Santiago en 1885 y murió en París el 13 de mayo de 1935. Su nombre civil era Ignacio Pérez Kallens. Fueron sus padres don Ignacio Pérez Mate y doña Sofía Kallens. Su abuelo fue un cónsul inglés que residió largos años en Valparaíso. Su familia lo había destinado a seguir la carrera de Derecho, pero él la abandonó para dedicarse enteramente a la literatura. A los 25 años, publicó su primer libro: **Yo.** En 1913, se trasladó a París, donde residió hasta su muerte. Acerca de su residencia en París, escribió Augusto d'Halmar: "No olvido mi último viaje a Francia: como escapé el 14 de julio al protocolo del castillo del cual era huésped y fui a pedirle albergue por una noche y calor de cordialidad para festejar la fiesta de París. La mujer de Leonardo es lo que ha sido su digna compañera, prueba de que aún esta raza puede ennoblecerse y refinarse en otro ambiente, y más de una vez dije de ella que la parisiense más parisiense sería esa chilena. Su hija Mireya, con el mismo nombre de la del poeta Magallanes (Manuel Magallanes Moure), fue una especie de ídolo para ese ávido de cariños como no se conciben y por lo mismo como no se comprenden ni estiman". Junto a su obra literaria, Leonardo Pena realizó en París una gran actividad para dar a conocer a Chile en el extranjero por medio de artículos, conferencias y su libro **Histoire du Chili.** Viajó por toda Europa y, particularmente, por España, país donde se editaron varias de sus obras. Su hermosa y rubia hija Mireya es casada con el poeta y diplomático chileno Humberto Díaz Casanueva.

La revista **Pro-Arte** escribe, en homenaje a Leonardo Pena, lo siguiente: "Su obra fundamental está contenida en el ciclo denominado **Biblia profana**, de la cual forman parte los siguientes libros: **Yo, Las siete locuras del amor, El alma perdida de la princesa, Los héroes moribundos, La actitud secreta de la soledad.** Fuera de este ciclo, escribió **Las puertas.** Su obra póstuma es nutrida y valiosa. En poder de su viuda se encuentran **Don Juan** (trilogía), **Las flores rojas del poeta, El caballero Pena, Los hermanos en el camino** y **Siguiendo una vida**... Tiene Leonardo Pena, además, el mérito de haber sido el primero en escribir un largo estudio sobre Carlos Pezoa Véliz y de haber publicado en París, pagando la edición con su propio dinero, **Las campanas de oro**, obra que reunió por primera vez la producción de Pezoa y que contiene un valioso prólogo de Leonardo Pena. No obstante, la diferencia de temperamentos, Pezoa Véliz y Pena fueron grandes amigos. Leonardo Pena contemplaba su "Yo" con la angustia que de repente se sentiría contemplando la cabeza de la Medusa en nuestro espejo privado. Inquietud hamletiana, pero mezclada al culto panteísta de la belleza de Shelley y desolándose a veces con el terror obsesionante de Leopardi o paseándose por alguna calle con la rosa exquisita de Wilde o batiendo la sombra con el sonambulismo de Maéterlinck. Leonardo Pena apareció en Chile, sin tanteos ni antecedentes, armado su espíritu de una sola pieza, macizo y perseverante desde el comienzo hasta el fin."

El título **Yo**, con que el autor se inició en la actividad literaria, provocó encontradas reacciones. "Imaginaos un libro" —dice E. G., en **El Mercurio** de 5 de junio de 1908— "en que sólo se encuentran afirmaciones aisladas, incoherentes sobre toda clase de temas, que llegan a producirnos indignación por la estupidez que revelan..." Por su parte, Luis Ross, en su **Revista Nacional** (mayo de 1908), dice: "Riquísimo es el material literario que hay acumulado en nuestro país para el estudio artístico de los degenerados". El poeta Diego Dublé Urrutia escribe con mejor perspectiva acerca del autor: "A su aislamiento, a su amoralidad intelectual, a su originalidad desconcertante, a su soberbia agresiva, se respondió primero con el sarcasmo y más tarde con la conjuración del silencio, que si para un filósofo puede ser indiferente, es siempre la amargura para un artista".

"Conservarse sereno frente a una causa sombría y cuya justificación excede de toda medida, no es cosa trivial. Con todo, "¿hay algo más necesario que la serenidad? Nada se logra sin petulancia. Un excedente de fuerza prueba la fuerza". Así escribió Federico Nietzsche en su obra juvenil **El crepúsculo de los ídolos.** Con esta influencia, agregada a la altivez desolada del literato genial que fue Gabriel D'Annunzio, nutrido además por el verbalismo de Vargas Vila —impulsor de más de una vocación literaria notable en Iberoamérica— se produce el **Yo**, de Leonardo Pena, publicado cuando el autor contaba sólo 25 años de edad. Hombre atildado, vestido como un dandy de la era victoriana —no olvidemos que la madre de Pérez Kallens era inglesa—, sólo y soberbio, acorazado y dolido con su propia afirmación, Leonardo Pena graba una personalidad en su patria y es un personaje sui géneris en el medio cosmopolita en que pasó gran parte de su vida.

Sigamos algunos de sus pensamientos escandalosos para el lector medio de su tiempo: "Amo la materia, porque es capaz de todas las armonías y digna de todas las educaciones". "Amo a los criminales, a las prostitutas y a los vagabundos, porque forman la desolación humana". "Odio todo aquello que signifique un deber. (También es cierto que odio todo aquello que signifique un derecho)". "Odio a las almas que siembran inútilmente, en torno suyo, la duda, el desaliento, el terror". "Creo en ti (oh, alma, a quien me dirijo: tú, que has sido sindicada por los guardas del bosque celeste como una furtiva cazadora de estrellas, bien mereces que se crea en ti)".

La tonalidad enfática no desdice el axioma nietzscheano de que "un excedente de fuerza prueba la fuerza", y señala a Leonardo Pena como un insurrecto, sin más respaldo que la literatura en un medio social altanero, mimetizado bajo una máscara prejuiciosa y burlona.

Un Pelirrojo Llamado Sinclair Lewis

por Luis FUSTER MORRIS


Sinclair Lewis

MINNESOTA, 1885. ¿Qué ocurre? Allí nace, sin sorpresa para nadie, Sinclair Lewis. Un lugar de primeros estudios: Saint-Paul. Otro punto de partida renovador: la Universidad de Yale, a la cual ingresa en 1903. Ahí deja escapar su rebeldía y no vacila en añadir, con mente viva y despierta, la piel dura del estudiante inconformista.

Escruta, ahonda, reduce con maestría lo subjetivo a expresiones vigorosamente objetivas; estudia a Oliverio Cromwell, a Durham, a Kierkegaard, a Croce, a Nietzsche, a Plejanov, a Turguenev y a Dickens. En tal sentido, impresiona su capacidad de lectura. Comenta a Twain, Poe, Jowell, Bret Harte, Whitman y Longfellow. Tiene el genio espontáneo del escritor nato que, animando el concepto sano y positivo de la civilización moderna, desdeña las preocupaciones minúsculas.

En Helicon Hall hace el balance de sus juicios, defendiendo con celo la existencia del idealismo y la obra entera de los valores intelectuales, las artes y la poesía, agitando los brazos y levantando la voz por los caminos de la libertad. Es duramente criticado por su inflamada vehemencia. Entonces fue cuando recordó aquella sentencia del filósofo alemán: "Lo mejor del hombre, es el niño".

En 1908 advierte la presencia poética de Swinburne, del que logra recibir una carta amiga. Le atrae el poeta, de fascinante visión, porque sus versos tiemblan como un ave en una vieja jaula.

Empezó a revelarse publicando cuentos, artículos de prensa, comentarios biográficos, que muy pronto llamaron la atención por sus conocimientos concretos, por la aguda percepción de las cosas y por su certera mano de escritor.

En 1920 publica "Calle Mayor". En aquel libro devuelve altruismo por altruismo, liza por liza y educación por educación. ¿Qué quedaría, pues, de impenetrable dentro de su propio dinamismo estético? Le llueven calificativos injustos, porque sus opiniones son recias, dramáticas y vivas. Desde su niñez le seduce el tema social. Sabe desatar bien la generosidad, ceder ante los sentimientos del corazón, sin aquietarlos ni desfigurarlos.

En su época de estudiante fue combatido, nadie veía en él su temple acerado, su fuerte bagaje filosófico, la mejor riqueza de los tiempos juveniles, de los cuales era una figura destacada. Para escribir ocupaba las hojas de papel con el membrete del padre, que era médico tradicionalista y chapado a la antigua.

La vida, la Universidad y el libro. Esta trinidad sería para él la clave de sus triunfos. ¡Ah, si pudiéramos escribir en evangélica paz! Según el Marqués de Bradomín, la esencia del buen novelista está en las aventuras y en el linaje.

Lewis, pese a su tacto, no siempre fue bien comprendido. Sobre su persona lanzaban torvos y amenazantes insultos, los que, como por arte de magia, ni siquiera excitaban sus nervios. Desde muchacho aprendió a soportarlos para demostrar cómo se puede tolerar lo intolerable. Pero, más de alguna vez, a golpes de puño, tuvo que proteger su integridad física.

Sinclair Lewis estaba en su apogeo cuando rechazó el premio Pulitzer. Se ve en él al yanqui sencillo, de ánimo alegre; al volteriano irónico, cuyos ojos penetrantes se rigen por miradas definidas.

Con frecuencia encaminaba sus pasos hacia los talleres de los hombres de arte, las piezas escultóricas y los lienzos eran siempre una novedad que valía la pena saborear; llenaba su misión de escritor ayudando a levantar la moral artística.

1930. Se le otorga el Premio Nóbel de Literatura. La emoción se empeña en recordar cuando regaló los dólares del galardón a la familia de un escritor que vivía aterrada por la pobreza. Unicamente conservó para sí el diploma y la medalla. Después de todo, cada hombre tiene algo del idealismo helénico, aunque pueda emplear la tinta como arma de fuego. Agitado y nervioso, echó a correr por "La Pista del Halcón".

Lewis le da a los hechos una expresión propia, el significado natural, describe y analiza al individuo cuerdo y al loco acorralado; condena lo fingido, lo falso, lo caricaturesco. La ironía le sale fácil, recta y rápida. No tiene tiempo ni clima propicio para el reposo señorial. Piensa como Goya: lo único existente es el sol y la sombra. Huye de los encierros grises. Esta circunstancia es oportuna para recordar a Margall, quien, cuando ocurrió el robo de "La Gioconda", se preguntó: ¿Qué hacía en el museo esa obra maestra?

En sus viajes de una a otras ciudades se le vio pasar, por encima de cualquiera trapisonda, como reportero, como escritor y como catedrático. Como autor de buenas novelas, no era una novedad verse mezclado en contradicciones de todo jaez. Eludió los párrafos amasados con frondosos ditirambos, buscó lo inesperado, lo heterogéneo. Allá están sus obras: "Nuestro W. Wrem", "Los Inocentes", "Aire Libre", "Ohio", "Cass Timberlane" y "Babitt".

Pero ya no circula de boca en boca la pasada existencia de Sinclair Lewis. Ya olvidamos las clases de líos en que andaba metido el "Poeta Asesinado" de Guillaume Apollinaire. Confusos se levantan en mi memoria los reveses del futurismo de Marinetti. Y Paul Eluard, viejo devoto de las calles desiertas y melancólicas, yace junto a Verlaine y Rimbaud.

Obra Inédita de Santiago del Campo

por Gonzalo ORREGO-SALAZAR

ANTIAGO DEL CAMPO murió el 19 de noviembre de 1962. Su muer- fue cruel, prematura e injusta. No ió morir tan joven, pero nadie, ni uiera el médico, se dio cuenta de se moría.

uestro propósito, ahora, es dar a ocer, en un atisbo, porque no per- e otra cosa la tiranía del espacio, que Santiago escribió en Madrid. vasta obra poética, teatral y lite- ia en Chile es ya bastante conocida. u producción en Madrid, lo princi- de ella, permanece inédita, aunque Instituto de Cultura Hispánica al- zó a publicar su admirable libro dro de Valdivia, el Capitán Con- istado". Se trata de una trilogía de ampas psicológicas, que se sitúan, esivamente, en la adolescencia, en tramadura; en el período entre la rtida de Sevilla, la llegada a Amé- a y la partida hacia Chile; y la isea de la Conquista. Santiago ca- có su libro como "la biografía inte- r de un héroe auténtico". En un udio hecho por una chilena sobre e libro, se le califica como "un cu- so experimento de técnica literaria de visión intelectual, con respecto los estudios de interpretación histó- a". En uno de los capítulos del li- , llamado "La locura", don Pedro cuenta a sí mismo una historia y termina diciendo, "Lo mejor de esta toria es que nadie la conocerá en futuro, porque contar historias de os es señal de completo desvarío". ta historia, en síntesis, es la si- iente:

—"Un día que el Marqués, don Fran co Pizarro me envió, con su her no don Hernando, en expedición altiplanicie peruana, regida por tri s montaraces, un raro personaje sur en mi campamento. No lo traían isionero, ni venía como rehén, ni portaban como herido, ni era retal una derrota. Era nada más que un o. Conducido por sus propios pasos. iado por la estrella de su insania. abéis alguna vez imaginado un indio o? De seguro que no, porque la lo- ra es cosa de gente blanca; asunto l mucho cavilar y del mucho sufrir n el pensamiento; cosa especialmen- de herejes, a quienes la letra del angelio suele desvelar el sueño, **conturbar el juicio y enrevesar el camino. Aunque peregrino os parezca, el indio aquel estaba loco; loco, a pesar de ser bárbaro, de no conocer latines y de no pensar como cristiano; decidme si no era el más desaforado insano de cuántos habéis conocido. ¿Sabéis a qué venía a verme y qué extrañas ideas le rondaban la sesera? —Señor, me dijo, he visto combatir a los españoles y es cosa de espanto; dueños sois de la vida y de la muerte. Habéis descubierto secretos de la naturaleza que sobrepasan la magia de nuestros hechiceros. Secretos de misteriosas fuentes escondidas en el vientre de los volcanes y en la raíz del trueno. Jamás podremos nosotros, con nuestras flechas y nuestras lanzas, vencer los temblores del aire y los rayos de muerte de vuestras extrañas máquinas. —¿Y a qué viene todo ésto? le pregunté. ¿Significa que teméis enfrentaros a nosotros? — Nó, contestó el loco. Mi miedo es todavía más grande. Lo que temo es que nuestros guerreros aprendan el conocimiento y el dominio de vuestras terribles armas. ¿Os dais cuenta de lo que serían dos ejércitos usando el rayo que aniquila y esos anchos brujos que llamáis caballos?— ¿Cuál es vuestra idea?, le pregunté. Propongo, dijo, que dejemos de guerrear. Que evitemos el triunfo de la muerte sobre todo lo que existe, que firmemos la paz y que cada uno vuelva a lo suyo. ¿Qué habremos ganado? Lo único importante: mantener la vida sobre la tierra".**

Esta transcripción basta para formarse una idea del estilo de este libro, que sube desde los profundos estratos del alma de don Pedro, de sus sueños, hasta los contornos de su recia figura de soldado. La escena relatada muestra la ironía de Santiago, que escribió esas cosas en la época en que la amenaza atómica sigue latente.

En Madrid, Santiago del Campo estaba preocupado por escribir más hondamente, por afrontar lo trascendente y lo que hay más allá.

Además de **"Pedro de Valdivia"**, —que debería reeditarse aquí—, escribió en Europa **"La Casada Infiel"**, obra en que puso mucho cariño y mucho interés. Está escrita íntegramente en verso. Poca gente comprendió, asimiló y aprendió de memoria a Federico García Lorca, como Santiago del Campo. Por rendirle un magnífico homenaje, escribió esta obra, con los nombres, el estilo, el espíritu, el léxico del poeta granadino. En esa obra teatral hablan los personajes garcíalorquianos dentro de su propio ambiente, de su propio aire: Soledad Montoya, Antonio Torres Heredia, Preciosa, el novio, el marido, el viento, el sauce, el río, todos estos como sendos personajes humanos.



Santiago del Campo

Completan la obra inédita otras dos de teatro, que se llaman **"K. O. Ramírez"** y **"El Octavo Día"**.

"K. O. Ramírez" es una obra intensamente dramática. El protagonista, un boxeador, está obsesionado con la idea del deber ineludible de enfrentarse al Gran Campeón; un día u otro habrá que vencerle, para poder seguir el propio camino. El hombre ha de vivir y ha de proseguir su senda. Todos tenemos que pelear, que luchar a brazo partido para encontrar el propio yo, el propio camino. A veces, quedamos derrotados por las dificultades de la vida y otras triunfamos sobre ellas. Pero es la muerte la que a la postre triunfará siempre, con su K. O. final.

La otra obra de Santiago, también es hondamente simbólica. La acción de **"El Octavo Día"** se sitúa fuera del tiempo corriente y del espacio corriente. El octavo, viene después del séptimo, día de la Creación. Hay una estación de ferrocarril, desolada, donde un aduanero aplica un justiciero arancel moral, en un esquema muy sutilizado de la función de juzgar. Allí, en esa Aduana póstuma, se acabaron los enredos, la política, los engaños eternos. Allí la verdad está a un lado y la mentira al otro. Los tipos importantes, que llegaron a creer en su propia importancia, que no fueron capaces de verse a sí mismos, porque eran topos morales, son condenados; pero el condenado a muerte y la mujer liviana, salen libres de culpa, porque sus intenciones fueron puras y porque estuvieron horros de egoísmo.

Réstame decir que, también en España, Santiago del Campo reescribió su drama **"California"**, que había escrito originalmente en Barcelona en 1935. Quiso adaptarlo al teatro moderno español y cuando ya todo estaba listo para su representación, la censura la impidió. Esta obra se iba a llamar **"Monte Niebla"**.

Finalmente, he de mencionar que, no mucho antes de su muerte, dimos término, en estrecha colaboración, a la redacción de un libro sobre Chile, donde logramos, gracias muy especialmente al talento descomunal de Santiago del Campo, ligar una forma poética con un panorama bastante completo de la realidad física y económica de Chile. Por desgracia, los originales quedaron en una empresa donde Santiago y yo tratamos de trabajar. Puede que algún día sea editada esa moderna historia económica de nuestro país.

Escaparate de Libros

Por HERNAN DEL SOLAR

BOLETIN DEL INSTITUTO DE LITERATURA CHILENA.
(Editorial Universitaria)

HA APARECIDO en estos días la entrega correspondiente a los N.os 4 y 5 de este Boletín dependiente de la Facultad de Filosofía y Educación de la Universidad de Chile. Como los tres números anteriores, el actual nos demuestra que ésta es la publicación más valiosa con que cuenta el estudioso de nuestra literatura. Tanto su director —César Bunster— como su cuerpo de redactores —Julio Durán Cerda, Pedro Lastra Salazar y Benjamín Rojas Piña—, bastan con su inobjetable prestigio para dar al lector plena confianza de una labor seria, inteligentemente organizada, capaz de mantener viva la atención del público que, cada día más numeroso, quiere conocer a nuestros grandes autores en los detalles más memorables de su vida y de su obra. En este número se recuerda a Pedro Antonio González, con motivo del centenario de su nacimiento. Un ensayo de Francisco Contreras, publicado en París en 1908, estudia todos los aspectos de la poesía rebelde, y a ratos precursora, del autor de "Ritmos". Luego aparece un poema en prosa no recogido hasta ahora —"La esfinge y el genio"—, que publicó González en "La Ley", en 1895. El homenaje termina con una cartilla biobibliográfica en que se sigue cronológicamente el desarrollo de su actividad poética, se anotan las principales referencias, se da una tabla biográfica completa y se contribuye, con 11 indicaciones, a una iconografía de Pedro Antonio González. En suma, un trabajo que permite ir a la lectura del escritor con una información cabal de lo que significó en su tiempo y de lo que representa hoy para nosotros.

Después de estas páginas se publican las cartillas biobibliográficas de Olegario Lazo Baeza y de Diego Dublé Urrutia, decanos —ambos— de nuestra literatura, escritores que pueden señalarse como ejemplos de honestidad y vigor en la tarea de expresar rasgos inequívocos del hombre y la tierra chilenos. Aparece, enseguida, un ensayo de Ricardo A. Latcham: "Las armas antárticas, de Miramontes y Zuázola", donde encontramos a un limeño del siglo XVI, viajero y poeta, que con verso desenvuelto supo pintar combates en el mar, tempestades y piratas, tan exactamente como las comidas indígenas, con charqui, papas, choclos, palta, chicha para la sed. Tras este ameno ensayo vienen numerosas páginas sobre publicaciones de autores chilenos desde el último trimestre de 1962 al primer semestre del año actual. Por fin, las "Reseñas bibliográficas" son penetrantes comentarios de las siguientes obras: "Lecturas para mujeres", de Gabriela Mistral, libro publicado en San Salvador y analizado por César Bunster; "Los cuatro grandes de la literatura chilena", de Alone, crítica de Julio Durán Cerda; "Las fronteras del realismo", de Fernando Alegría, en comentario de Pedro Lastra; "Premios Nacionales de Literatura", de Mario Ferrero, comentado por Benjamín Rojas Piña; "Repertorio del teatro chileno", de Julio Durán Cerda, crítica de Homero Castillo; "Cuentistas iberoamericanos", de Arne Lundgren, obra publicada en Estocolmo y reseñada críticamente por Sten Bjorild en un diario de Gotemburgo.

Termina el número que nos ocupa con un noticiario iberoamericano, de interés para quien desee informarse de publicaciones extranjeras actuales donde se trata de autores nacionales; y con notas referentes a los escritores chilenos fallecidos en los últimos meses: Alejandro Flores, Boris Calderón, Luis Silva, Ramón Cortés, José Eyzaguirre, Carlos de Rokha, Carlos Préndez Saldías, Julio Dell'Orto, Santiago del Campo, Acevedo Hernández, José Chesta, Arturo Lamarca, Juan Marín, Víctor Barberis, Pedro Nolasco Santander y Carlos Acuña.

AMERICA IMPACIENTE, por Carlos Naudón. (Editorial del Pacífico).— Un libro de tan hondo interés, tan convincentemente documentado, de desarrollo tan claro y digno de detenida consideración no puede —muy a nuestro pesar— comentarse con despreocupada rapidez. Se enfoca en él un tema que a todos nos importa: el destino de América Latina, con todas sus vicisitudes de los últimos años, su carencia de libertad, su miseria, sus anhelos vitales. Si un lector desatento y mal orientado en su apreciación cree que esta obra tiende a señalar enemigos y a levantar recónditos resquemores, no cabe duda que no ha captado su espíritu de sana búsqueda de la verdad. ¿Dónde está la redención del hombre americano? Esta es la pregunta que surge de página en página y cuya respuesta es urgente en una América que empieza a impacientarse y que, como dice el autor "estruja ya en sus manos las uvas de la ira". Creemos que este es uno de los libros más apasionantes que haya publicado un autor de nuestro continente, en largo tiempo, acerca de las relaciones hemisféricas. Comentarlo, como decimos, exige mayor espacio que el nuestro. Pero lo recomendamos, sin asomo de duda, a cuantos se preocupan por el desamparo de América Latina y sienten que "debe apelar a sí misma" para buscar el destino a que está llamada y no encuentra todavía.

NOTA: En esta sección damos cuenta de todo libro chileno y extranjero que nos envían.



rón blanco con flores rojas. "Familia Verde". ríodo chino K'ang-hsi. Colección Bennett, Londres.

ARTE? ¿Qué es el arte y para qué sirve, si es que para algo sirve? La libertad material ha anzado en Occidente, gracias a la técnica, un sarrollo que hace fácil esta pregunta. Y difícil la puesta. El Oriente, con la libertad del espíritu produce la humildad, no formula esa pregunta. epta. ¿Arte? El ser humano nace con un vacío erno. Su vida es lucha por llenarlo. En ella la a de arte da el amor que llena. Este proceso infinita complejidad ha sido analizado por ud. Pertenece a su escuela la llamada "psico- ía del pecho", que afirma que en el encuentro niño con el pecho de su madre están los pri- ros vestigios conscientes de textura, distancia, nbra y luz, objetividad, concepto de las líneas tas y las curvas, y especialmente, de sensua- no que permitirán al hombre, después, sentir o ar la obra de arte. El Oriente, entretanto, pare- aceptar gozoso los sentimientos artísticos sin alizarlos mayormente.

Horacio Serrano.

DURANTE mi permanencia en Berlín (a raíz del Primer Congreso Latinoamericano Alemán de Escritores), tres adolescentes pasaron varios días perdidos en el laberinto de las casas abandonadas que forman la frontera tras el muro: golpeaban las puertas, desfallecientes de hambre, hasta que fueron oídos y ayudados, desde Berlín occidental, a respirar de nuevo el aire de la libertad perdida. Uno de ellos contaba sólo doce años... Pero otros no pudieron escapar: otros quedaron allí, en el límite, detenidos para siempre por una bala. Abundan los testimonios: tumbas a la orilla de la calle, con inscripciones parcas y crueles: lápidas en el muro, con flores tenazmente renovadas. Allí encontraron su libertad los que no se contentaron con asignarle un precio menor que el de sus propias vidas.

El muro lo ha atrapado todo, sin el menor respeto, pues, cuando se pierde el respeto por la libertad, se pierde por todo lo demás, y así he visto, cautivos en aquella trampa hambrienta, no sólo hogares que están aullando una historia muda desde sus puertas clausuradas, sino edificios sagrados (como una iglesia que deja ver su osamenta entrecortada, un cementerio a cuyas tumbas no pueden llegar los dolientes, que deben conformarse al duro tiempo y colocar sus ofrendas sobre la agresiva pared) y, en fin, todo lo que fue parte inalienable de un pueblo con derecho a la vida y al respeto del mundo.

Pese a mi intención de no hacerlo, acepté pasar al otro lado para una breve visita que me permitiese establecer la comparación inevitable e inmediata. Era un día como otro cualquiera: pocas veces he visto una ciudad habitada y tan vacía, pocas he experimentado una impresión más profunda de pobreza, de tropiezo con la vida, de arrastrada esperanza por alcanzar un aire que se escapa constantemente de los pulmones. A pesar de un esfuerzo visible por disimular la falta de ese entusiasmo vital que hace florecer jardines, borra las ruinas, construye edificios para la holgura y la salud del hombre, pero también para su alegría; a pesar de la posesión de algunas reliquias mimadas por la historia, de algunos restos de belleza caduca, me dio en el rostro y en el corazón la melancolía de aquella tajada ciudad; me sobrecogió una vibración negra de sollozo encadenado que venía de aquellos transeúntes de extirpada sonrisa.

La Ciudad Herida

por Sara de IBAÑEZ

CUATRO libros de poesía —Canto (1940), Hora Ciega (1943), Pastoral (1948), Artigas (1951)— han situado el mensaje lírico y humano de Sara de Ibáñez entre la más alta representación de la poesía femenina de América Latina. Su obra, junto a la de Gabriela Mistral, Juana de Ibarbourou, Delmira Agustini y Alfonsina Storni —de la generación anterior a la suya—, figura como uno de los cinco grandes mensajes de la poesía latinoamericana escrita por mujeres en este siglo. Ofrecemos las impresiones de la sensitiva lírica uruguaya sobre un problema símbolo de nuestros días.

Cuando nuestro automóvil cruzó por la abertura de la frontera observé que se formaban grupos de hombres y de mujeres en las esquinas: con gestos graves y una soslayada ansiedad (que no pude explicarme en el primer momento), nos miraban pasar. Era algo muy diferente de la curiosidad ante la visita de extraños: la simple novelería tiene un aire más despreocupado, menos sombrío... Estos tristes contempladores acudían con la esperanza de que algún conocido o amigo o pariente pudiese llegar de pronto y se diese el caso extraordinario de establecer un vínculo, aunque fuese el más fugaz: un simple saludo. He sabido después que ya no es posible ni aún saludar por encima del muro...

Desde esta América joven y tan amenazada por la marea de monstruos ciegos que chocan hoy sobre el pobre planeta, pienso con amargura en el delirante y humillado orgullo del hombre. Que otros se detengan en el examen minucioso de las responsabilidades históricas, de las circunstancias complejas en el proceso del mundo. Sin este inmenso trabajo probatorio que no me corresponde, ni considero imprescindible para una intuitiva captación del acaecer universal, mido la trágica incapacidad humana para hallar la ecuación esquiva entre el orden y la libertad, el equilibrio que nos sostenga entre las fuerzas contrarias, sólo alumbrados por la fe en la eterna perfectibilidad de la especie, única posible aspiración del hombre.

Me parece que estamos atravesando



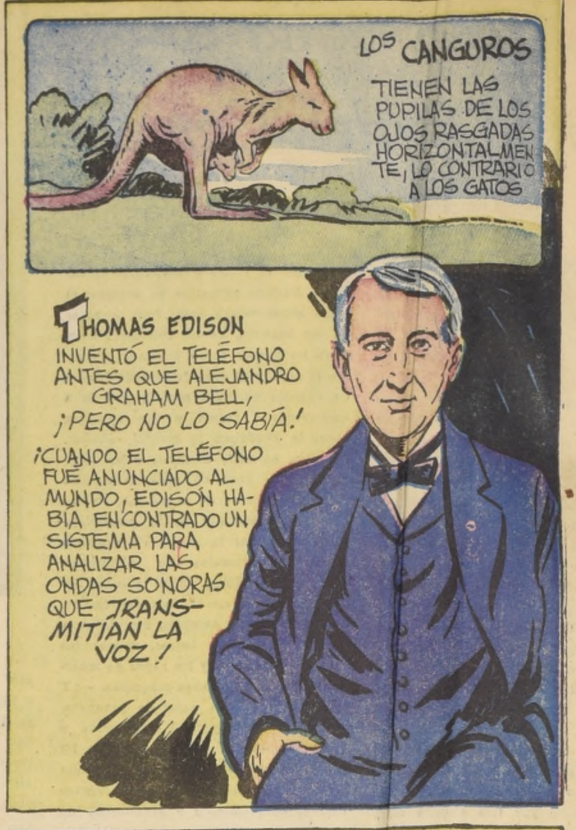
Sara de Ibáñez

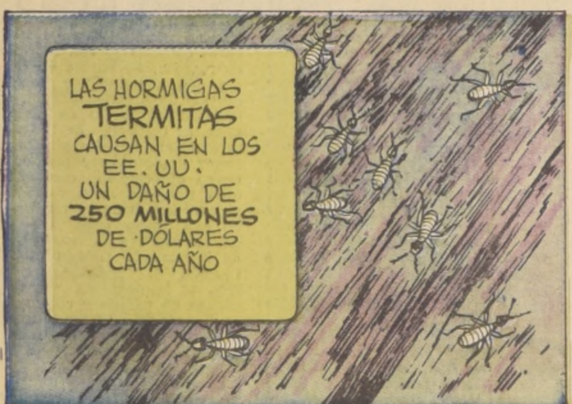
una época de frenesí: el frenesí del orgullo. Todos creen poseer el secreto de la razón última, y en esta curiosa enfermedad del intelecto han perdido la más preclara herencia del hombre: el respeto por la libertad. En su nombre son cada día más crueles, irónicos e insensatos los atropellos que se cometen; en su nombre se hace la guerra, caliente o fría; en su propio nombre se la toma por el cuello y se la asfixia en cualquier charca.

Los que tienen el poder en sus manos llevan su locura a increíbles fronteras; se hacen dueños (mil veces despreciables) del minúsculo tiempo de los demás hombres, de su pobreza, de su pusilanimidad, de su ignorancia, de todo lo que no sirve al débil para salir de su miseria, pero sí resulta imprescindible al hartazgo del tirano. Porque el hombre tiene sólo un número contado de días sobre la tierra, y ningún nacido de madre posee el derecho de aniquilar el tiempo de su prójimo en nombre de verdad alguna, mucho menos de la Verdad, que a nadie pertenece. Y hay quien se atreve a disponer del sagrado tiempo del hombre, de su derecho a la vida, de su derecho, también, a la búsqueda de la verdad, a esa brizna propia que el tiranizado, el amordazado, el disidente que se juega la vida en un perpetuo desafío a las dictaduras (no hago distinción de colores o tendencias), podría lograr con su personal esfuerzo, tan legítimo como el de cualquiera.

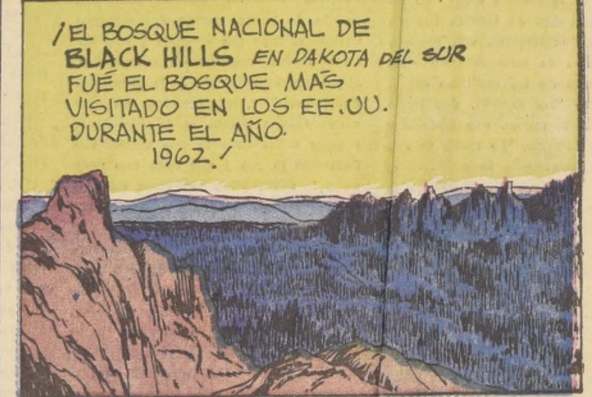
Ante los ultrajes que la divina libertad padece en nuestros días, yo digo mi dolor y mi pasmo; no puede comprender tanta ceguera. Y este muro que separa en dos trozos palpitantes la carne viva de una ciudad, se erige ante mis ojos como el símbolo acabado de una época absurda: la del desprecio por la libertad; la del crimen irredimible contra el tiempo del hombre.

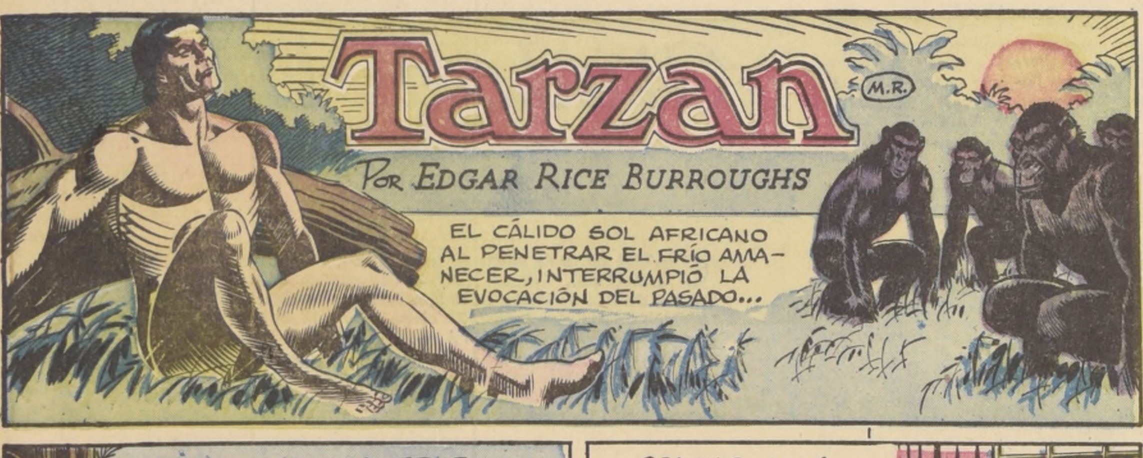

AUNQUE PAREZCA RARO POR ELSIE HIX
CARLOMAGNO
PRIMERO DE LOS EMPERADORES SACRO-ROMANOS,
¡ESTUVO SENTADO EN EL TRONO POR 394 AÑOS!
TOTALMENTE VESTIDO CON EL MANTO IMPERIAL FUÉ COLOCADO EN EL TRONO DE MARMOL, A SU MUERTE. SU CUERPO PERMANECIÓ EN ESA POSICIÓN ERECTA HASTA QUE LA TUMBA FUÉ ABIERTA EN 1165
RICHARD STRAUSS--
AMOSO COMPOSITOR
¡ESCRIBIÓ UNA POLKA, Y UNA CANCIÓN CUANDO TENÍA 6 AÑOS DE EDAD!
EL LAGO ORANGE
EN EL ESTADO DE FLORIDA TIENE VEGETACIÓN FLOTANTE QUE SE EXTIENDE A CASI 2 KM DE LA COSTA
5-19


LOS CANGUROS
TIENEN LAS PUPILAS DE LOS OJOS RASGADAS HORIZONTALMENTE, LO CONTRARIO A LOS GATOS
THOMAS EDISON
INVENTÓ EL TELÉFONO ANTES QUE ALEJANDRO GRAHAM BELL, ¡PERO NO LO SABÍA!
¡CUANDO EL TELÉFONO FUÉ ANUNCIADO AL MUNDO, EDISON HABÍA ENCONTRADO UN SISTEMA PARA ANALIZAR LAS ONDAS SONORAS QUE TRANSMITÍAN LA VOZ!


LAS HORMIGAS TERMITAS CAUSAN EN LOS EE. UU. UN DAÑO DE 250 MILLONES DE DÓLARES CADA AÑO


EL MÉDICO CORNELIUS BUNTEKUH, DE BERLÍN, EN EL SIGLO DIECISIETE, RECETABA A SUS PACIENTES 50 TAZAS DIARIAS DE TÉ!
694


¡EL BOSQUE NACIONAL DE BLACK HILLS EN DAKOTA DEL SUR FUÉ EL BOSQUE MÁS VISITADO EN LOS EE. UU. DURANTE EL AÑO 1962!


Tarzan M.R.
POR EDGAR RICE BURROUGHS
EL CÁLIDO SOL AFRICANO AL PENETRAR EL FRÍO AMANECER, INTERRUMPIÓ LA EVOCACIÓN DEL PASADO...


LA REALIDAD DEL HAMBRE Y LA SED PUSO EN MARCHA A TARZÁN Y SUS AMIGOS...


DE NUEVO ERA FELIZ EN LA PELIGROSA SELVA...
JOHN CELARDO


...GRACIAS A LA DEVOCIÓN DE UNA ESPOSA QUE REHUSÓ CONDENARLE A LA SEDENTARIA VIDA DE UN LORD.


AHORA CADA FIBRA DE SU NATURALEZA ESTABA EN ACCIÓN, TODO LE INTERESABA Y COMPRENDÍA...
5-5
1678
Tm. Reg. U. S. Pat. Off.—All rights reserved
Copr. 1963 by United Feature Syndicate, Inc.


A UNA SEÑAL DEL JEFE, SE HIZO EL DESPLIEGUE PARA LA CAZA...


...Y LA PRESA NO TARDÓ EN SER ATRAPADA.
TARZÁN LLAMÓ A SUS AMIGOS...


...Y UNO DE ELLOS REGRESÓ CON UN OBJETO BRILLANTE, QUE HIZO REACCIONAR A TARZÁN...
¡THAKA! ¡DÁME ESO!

LA ACTUALIDAD PLASTICA:

Carlos Pedraza

Decano de la Facultad de Bellas Artes

por Ricardo BINDIS



Carlos Pedraza. — "Naturaleza muerta".



NELLA MARTIN, Agregada Cultural ad honores a la Embajada de Chile en Copenhague, a proseguido realizando una intesante labor de divulgación de iestra música folklórica, la que a solido extenderse, con gratas renancias, a diversas ciudades y catales del continente europeo. Sus tuaciones, tanto en TV como en s más exclusivos cenáculos de cacter cultural, han merecido el ogio unánime de la prensa y de íticos especializados, los que han bido ponderar con entusiasmo los éritos innegables de su atrayente ersonalidad artística.

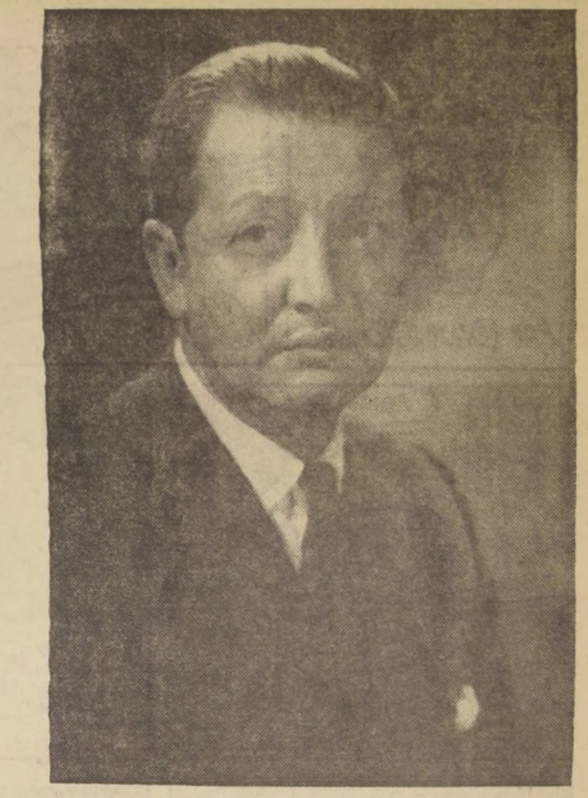
LUEGO de casi una década de inteligente, o, más enfáticamente, brillante gobierno artístico de Luis Oyarzún, talentoso poeta, filósofo y profesor, la Facultad de Bellas Artes, ha elegido por unanimidad de sus miembros al pintor Carlos Pedraza Olguín, para dirigir sus destinos en los proximos 3 años. Es el de Pedraza un lento y seguro ascenso de 27 años por los peldaños de la docencia artística, que ha culminado con la máxima aspiración de un universitario. Desde que en 1936 fue nombrado ayudante de curso, para pasar posteriormente a ser profesor técnico, profesor de cátedra, Director de la Escuela de Bellas Artes, hasta culminar con el decanato, ha desarrollado una fecunda, una vastísima labor pictórica, que le ha permitido ganar importantes premios y lustres académicos.

En nuestras emociones juveniles recordamos el Salón Oficial de 1949, cuando nuestro artista ganó el Premio de Honor con unas telas de sabrosos tonos marfileños, donde unas frutas y unas flores al luminoso cielo de un patio, contrastaban con el reposo de un perro bajo la mesa campesina. ¡Qué sensación de tarde sosegada, de íntima emoción contenida en elementos tan intrascendentes como cotidianos, qué retrato más vivo de nuestra idiosincrasia en objetos que se proyectaban más allá de su representación! Este intimismo de Pedraza, traducía muy bien lo que la pintura chilena exigía en ese instante y, justamente, en ese Salón de 1949, Gregorio de la Fuente, recién llegado de París, agregaba las nuevas armonías cromáticas y un trituramiento de formas que provenían del universo de la abstracción parisiense. De esa disputa de dos jóvenes artistas habría de producirse el inmenso cambio, la impetuosa imposición de los estilos más activos en mostrar nuestro ardoroso y apasionado momento. Por un lado, el figurativismo intimista, por el otro, el mundo de la abstracción. Todavía vibran en nuestro recuerdo como valores efectivamente unidos a nuestra formación artística, esas telas que constituyeron la lucha de principios que emocionaron nuestras pupilas de curioso adolescente.

El arte de Pedraza lleno de colorido, de espontánea pincelada, de disuelto dibujo, ha preferido siempre las flores, los paisajes del parque Forestal y las frutas de estación, como temática para sus cuadros. Prefiere los elementos estáticos, a los cuales les comunica dinamismo con su briosa pincelada, de extraordinaria habilidad para conseguir el relieve y lo sumario del dibujo. Es, sin duda, una de las mayores destrezas manuales en la pintura chilena de los últimos años. El mundo impresionista y, sobre todo, el recogimiento de Burchard, junto al dictado de un Bonnard y un Vuillard, han sido sus amores artísticos más caros, pero siempre ha habido un sello personal, una esfumatura característica que ha distinguido una obra suya por pequeña y modesta que sea.

Se le podría definir como un ser eminentemente intuitivo y esa cualidad se ha proyectado en su labor docente, que le ha hecho exaltar a los alumnos dotados más que a los rígidos en la disciplina del taller; como Director de la Escuela de Bellas Artes, ha mantenido una actitud tolerante y amplia, dando cabida a los maestros de las más diversas posturas estéticas, pero ha tenido un raro sentido para saber valorar el trabajo honesto y concentrado de aquellos artistas de extrema vanguardia, porque ha vislumbrado el camino que emprende la plástica, por más que no sea el que apetece a su actitud personal. Allí reside una de sus mejores cualidades que le ha valido el respeto y la confianza de los jóvenes, que ven en él un firme apoyo para dar mayor énfasis a su arriesgado trabajo.

La elección, pues, de Carlos Pedraza permite creer que la plástica nacional avanzará en un grado muy beneficioso tanto para los arriesgados actores de las corrientes más audaces, como para los más contenidos artistas de la tradición; el mesurado y amplio criterio del maduro artista permite así pensarlo. Más de una veintena de años de tranquila y austera concentración en la docencia y el trabajo creador no han sido en vano,

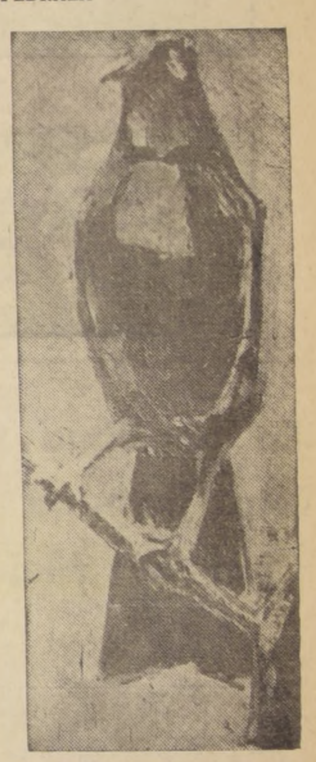


CARLOS PEDRAZA

Exposición de Ximena Cristi

En la sala de la Universidad de Chile, expone esta artista un conjunto de óleos, en la misma actitud que ya conocemos en la concretada pintora de los pájaros, los parques, los utensilios domésticos, las verduras. Por la temática, se podría pensar en similitud estilística con Pedraza, pero se trata sólo de igualdad de motivo, pero de muy distinta posición estética y técnica. Mientras la exponente de la calle Alameda distorsiona las formas, exaspera la pincelada hasta caer en el desaliño de la factura, para idar el clima de lo emotivo y lo dramático que la acerca al expresionismo, Pedraza tiene un tono más concentrado y un oficio más elegante. Ximena Cristi ama las cosas sencillas, pero hay una fuerza que clama desde ella en actitud de grito y rebelión.

Hay algunas obras que nos llamaron la atención y que por el registro cromático, el valiente diseño y la argumentación, pueden ser el camino a seguir. "El patio de la Escuela", en armonía de lilas y azulinos y hábil solución de la perspectiva; "Parapeto de río", en la misma tonalidad y una obra fuera de catálogo, son lo más valioso de la muestra actual. El peligro estriba, claro está, en quedarse en sumisión demasiado estricta a los postulados expresionistas. Pero no podemos negar en Ximena Cristi, entereza de posición, honestidad profesional sin renuncios mercantilistas y vena colorística.



XIMENA CRISTI.— "Pájaro".



Aimez-vous Chopin?

por Magdalena PETIT

ESTA PREGUNTA paródica no podría hacérsele a Marise Querlin. ¿Quién es ella? Una escritora francesa con once novelas publicadas por Fasquelle, cuatro ensayos, radio-teatro. Los títulos de sus obras nos inducen a pensar que la preocupan ciertos problemas psicológicos ("Les egares", "Les amants interdits", "Fummes sans hommes", "Les chaudieres de l'enfer" —el problema del alcoholismo—, etc.). Viuda del compositor y pianista Willem de Gytenbeek ha profundizado en el arte musical y en 1962 publica, dedicándolo a la memoria de su marido, un libro de densas 250 páginas, titulado "Chopin". La minuciosidad con que persigue las menores actuaciones del artista y del hombre, llevarían a comentarios para los que no darían abasto tres o cuatro artículos. Siéndonos medido el espacio, trataremos de resumir en dos, siquiera, las novedades que nos ofrece tan interesante y prolijamente documentado estudio.

En primer lugar, la cubierta nos pone frente a un retrato, desconocido para la mayoría de la gente, el único daguerrotipo que reproduce la figura del músico que muchos pintores de su tiempo fijaron, con otros aspectos, en el lienzo. Marise Quelin, que no desdeña ni la grafología —actualmente la toma en cuenta la policía mundial— ni otros medios de caracterología, ha consultado al eminente psicólogo André Rabs, el que detalla en la siguiente forma la fisonomía que presenta aquel retrato. (Traducimos literalmente):

"Frente extremadamente amplia de forma rectangular. Gran receptividad al medio exterior. Los ojos muy hundidos y muy juntos indican una forma de especialización y de tecnicidad. La horizontalidad de las cejas indica la negación de problemas metafísicos, en tanto que la base de la nariz muy ancha deja suponer una necesidad de actividad con la necesidad de dar como también de recibir. La cabeza indica la concentración. Una parte (**substatiale** —dice en francés, pero imagino hay un error y pudiera ser "sublabial"—) muy larga pone oposición a las impulsividades y traduce un lado metódico y ordenado. La boca bastante grande, el labio prominente, traen apetencias instintivas que trata constantemente de cerebralizar. El modo, en la actitud general, de llevar la mano derecha sobre la izquierda, y la raya izquierda del peinado, indican una búsqueda permanente del pasado del que nunca pudo liberarse. Puede explicar, hasta cierto punto, que la enfermedad de Chopin fue mucho más el efecto de una consecuencia psíquica que el resultado de un estado puramente fisiológico.".

Veamos, ahora, la silueta caracterial que traza este mismo psicólogo, tomando en cuenta su letra:

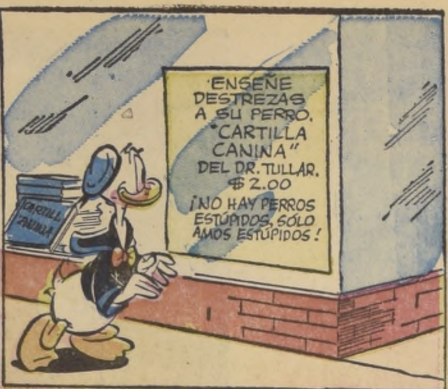
"Deductivo, más que intuitivo pese a las apariencias, aquel ser padece de una fuerte fijación en el pasado, —y de una manera esporádica— una sociabilidad electiva. Su voluntad es muy fuerte y puede llegar hasta el despotismo absoluto. Un plan instintivo muy desarrollado pero llegando sólo hasta el plan efectivo. La espiritualidad no aparece sino al final de la existencia (segundo documento escrito en oposición con el primero). La imaginación es precisa y concisa. De un modo que algunos encontrarán paradójico, el sentido artístico no aparece en absoluto en este grafismo; es totalmente imposible descubrir el lado artístico, lo que tendería a probar que el sentido artístico es en él en sobrecargo, como un desdoblamiento de la personalidad.

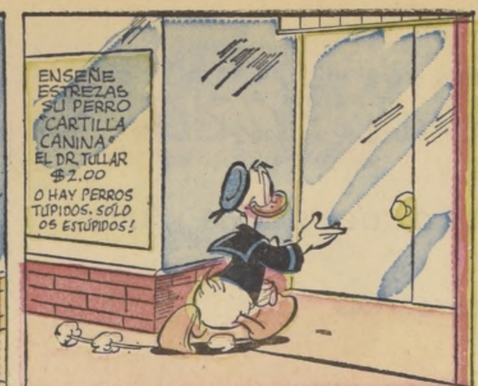
Esta escritura se acerca extrañamente de la de Pascal. Como la suya, ella denota particularmente por la letra f que es sólo una barra, una suerte de esterilidad, la quemadura interior que firma a los neuróticos.

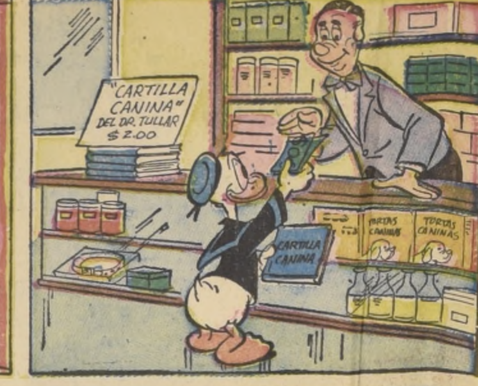
Hacia el final de su vida se muestra una necesidad de abrirse, de exteriorización, en tanto que en la primera parte aparece una reserva, una contención excesiva. De no haber muerto tan temprano, habría realizado algo muy extraño sobre el plan metafísico. Ha tratado de agarrarse a él sin conseguirlo. Hacia el final, una agresividad terrible se manifiesta y se torna extremadamente duro. Echa la garra como un anzuelo. Esta grafología indica igualmente que debe sufrir de los ojos, y que fue como una bola de fuego, transfigurando el interior pero devastando todo a su paso. Como la de Pascal, esta escritura es la de un hombre que debió ser compadecido mucho más que censurado."

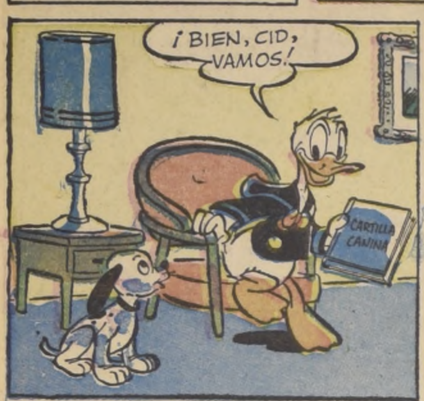
Nuestro psicólogo no parece escribir muy bien, pero era necesario repetir textualmente sus palabras para no meterse en equívocos. ¿Qué sacamos de estos dos retratos, morfológico y grafológico? En todo caso, algunas de estas observaciones corroboran las apreciaciones de Marise Querlin, la que insiste en no haber conocido, antes, el señor Rabs, su libro. Nos han parecido, entonces, una buena introducción, junto al desconocido daguerrotipo, presentárselas a nuestros lectores. Puedo anticipar que es apasionante la lectura de este nuevo libro sobre Chopin, que lo enfoca desde muy diversos ángulos, algunos insospechados. Sería importante conseguir que se tradujera, ya que los precios de internación son prohibitivos: a mí me costó más de seis meses de verlo llegar y en pesos chilenos, nueve mil... que pagué gustosamente!

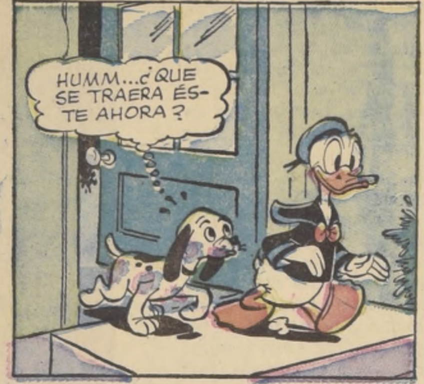


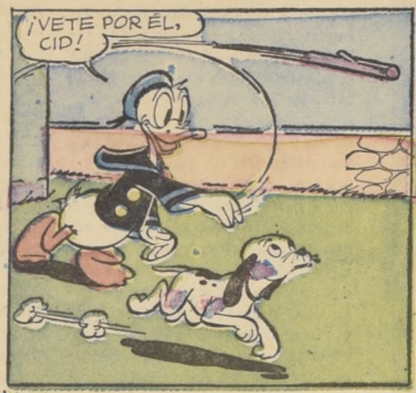


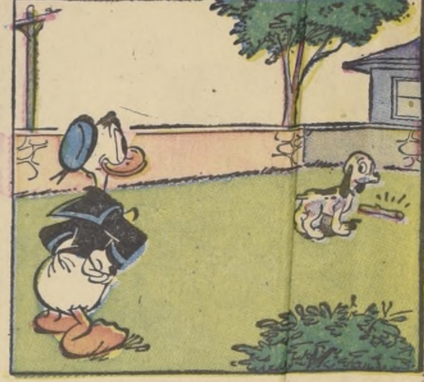


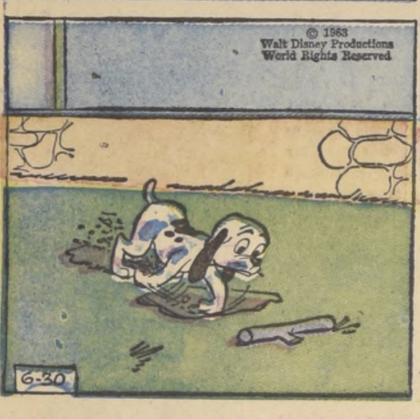




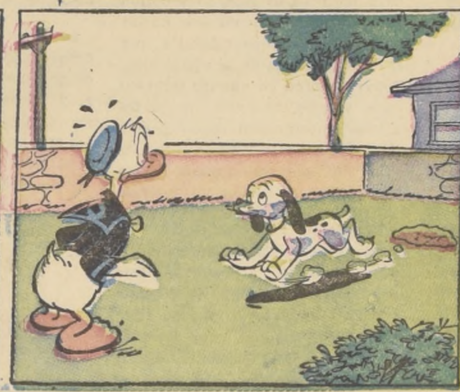






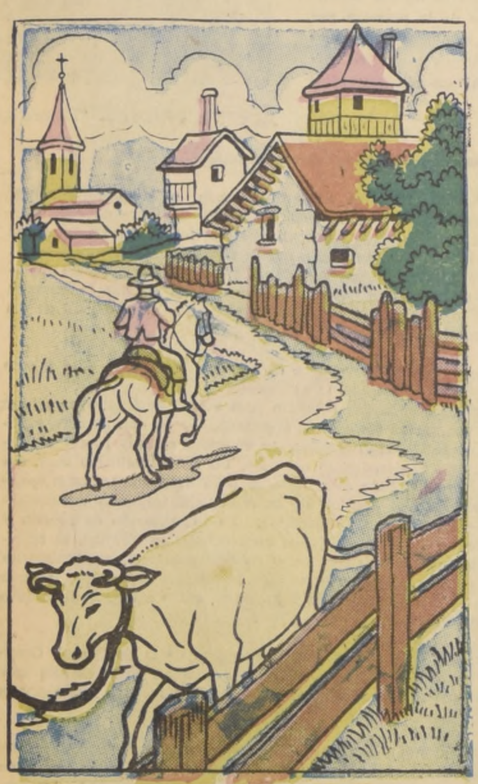








En Santiago Cayó Esta Semana el Escudo por el Mejor Dibujo



NELLY SALAS ROMAN, calle Las Heras 1655, Santiago, de 10 años; 5a Prep.; ganó esta semana el escudo de premio por haber coloreado mejor que otros cientos de pequeños artistas colaboradores, el grabado de Adduard. Hay que continuar su trabajo permanente, niños y no desmayar. Busquen las acuarelas, gouaches o simples lápices de colores, y a remitir coloreado el dibujo que aparece en la página 15 de este Suplemento. El domingo próximo daremos cuenta de cuál fue el dibujo premiado de la semana. El sobre debe ser remitido únicamente a "CONCURSO DIBUJO PARA COLOREAR".

























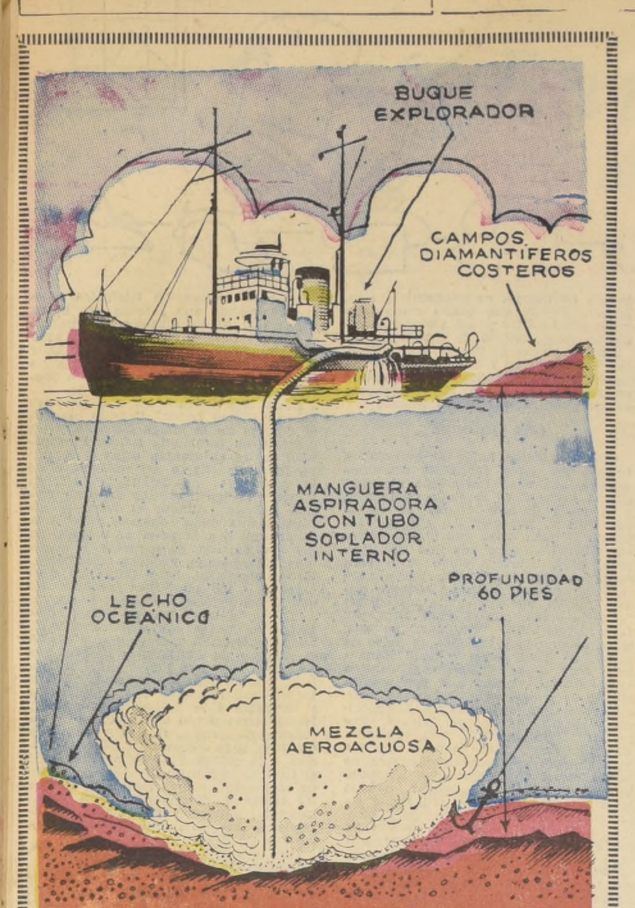


Segunda Sección

LA NACION

SANTIAGO DE CHILE — DOMINGO 1.o DE SEPTIEMBRE DE 1963

Precio: 0,15



Obsérvese en el grabado cómo se extraen los diamantes desde el fondo del mar, junto a la costa africana.

La Semana Científica

por el Dr. Fernando CASASBELLAS, Vicepresidente de la Sociedad Científica de Chile.

SE DEDICAN A "PESCAR" DIAMANTES

EL DIAMANTE QUE brilla en un anillo de compromiso 1963, puede venir del mar, debido al éxito de la más extraña aventura minera realizada en el litoral de Africa. En sus primeros 3 meses, esta Empresa ha obtenido 11 mil quilates de piedras preciosas, que vendió ¡en 3 millones de dólares!

Tres barcos forman la flota de "Marine Diamond Corp.", en Ciudad del Cabo. Un remolcador de 800 toneladas sirve como explorador, pues va equipado con un tubo para aspirar muestras del lecho oceánico, en la "Costa Diamantífera" sudoccidental africana, donde está maniobrando, en un área de 4 millones de pies cuadrados.

La arena aspirada por el tubo va a parar a una planta concentradora, que reduce el voluminoso material hasta que los diamantes son tomados a mano. Una nueva barcaza, la "Setenta y Siete", equipada para largas estadías, fabrica su propia agua potable y tiene 53 tripulantes. Diariamente, obtiene más o menos 100 quilates de diamantes, desde 50 toneladas de cascajo tamizado.

El originador de esta operación minera submarina, Sammy Collins, de Texas, encabeza una red mundial de firmas constructoras especializadas en mangueras submarinas. El "Resoplido de Aire", que aspira la arena desde 30 o más metros de profundidad, emplea un principio usado en Alaska, en 1960. Una manguera flexible abierta en el fondo, desciende desde el barco hasta el suelo marino. Otra manguera separada, sopla el aire producido por las compresoras, dando origen a una mezcla aeroacuosa, que sube con fuerza hasta la planta concentradora de la embarcación.

Esta mezcla espumosa impacta primero en un tamiz que deja pasar los guijarros mayores que siete octavos de pulgadas; ellos regresan al océano tras cuidadoso examen sobre una correa de trasmisión, por si va escondido algún diamante gigantesco. A continuación, la mezcla sigue a una malla pistoneada por agua, que retiene todo el material a concentrarse, el cual pasa a un separador "Ciclónico" ultramoderno, que lo agita dentro de una mezcla de agua y silicona. Los minerales pesados, inclusive diamantes, se van al fondo y pasan enseguida a un molino de bolas que muele la fracción "friable". Por último, "cribas vibratorias", desde antiguo usadas para recobrar diamantes de las arenas del desierto, eliminan gran parte del material inservible; y el resto es analizado por ojos expertos que descubren las piedras preciosas.

La firma "Marine Diamonds" obtiene alrededor de 40 dólares por quilate de diamante en bruto, precio que le gratifica con mucho de los gastos y le permite continuar holgadamente sus exploraciones.

¿Y de dónde vienen estos diamantes marinos? Preguntar esto es iniciar una discusión entre geólogos. En tierra, los diamantes aparecen en "tubos" de Roca Kimberlita azul-verdosa, que no es sino aquella lava volcánica que los trajo a la superficie desde el centro del planeta. También aparecen en "Camas Fluviales", donde los ríos los arrastraron desde los "tubos". ¿Fueron los ríos, antiguos o modernos, los que depositaron los diamantes en el océano costero africano? ¿O fueron "tubos volcánicos submarinos" la fuente de las joyas del fondo del mar, como lo sugiere el geólogo de "Marine Diamond"?

Cualquiera que sea la respuesta, no le causa mayor preocupación a Sammy Collins, quien al examinar sonrientemente las piedras preciosas en la cubierta de una de sus embarcaciones, afirma que le basta el éxito de su operación.

UN MITO CANCEROSO

A todo residente de una ciudad moderna, la neblina del "Smog", el incesante humo del tabaco, la radiación atómica del cielo y el rocío de los insecticidas, constituyen perpetuas amenazas de cáncer.

"Muchas gentes piensan que el cáncer es un compañero endiablado de la civilización", dice el doctor Muir, médico de Escocia, "una especie de castigo divino que debe pagarse por el abandono de la rusticidad simple del hombre primitivo; un tributo a los agrados de la buena mesa, del enviciador tabaco y del mullido automóvil". Hasta los doctores sueñan con alguna remota región del Asia o del Africa, donde, alejados de la tecnología actual, vivirían en forma idílica, libres de cáncer.

Pero no es esta la idea del doctor Muir. Según su opinión, recién expresada en la revista "Cáncer", la aparente escasez de tumores malignos en países atrasados, se debe a la falta de diagnóstico preciso, a la ausencia de estadísticas y a la gran mortalidad en edad juvenil, cuando aún no se desarrollan las formas más comunes de la enfermedad.

Durante una larga estada en Singapore, el doctor Muir encontró suficientes estadísticas que rebaten el mito de un Oriente libre de carcinomas. Cuando el diagnóstico y los ritmos de mortalidad sean bien determinados en todos los países se verá que la plaga del cáncer es mundial: excepto que algunos tipos son más frecuentes en unas partes que en otras.

LA MOLECULA PENSANTE DE LOS GUSANOS

¿Querría usted aprender piano mediante inyecciones? ¿O ser un matemático tomando las "píldoras del cálculo"? Con el progreso de la ciencia, todo esto será efectivo.

El peso de la evidencia revela que una substancia del sistema nervioso es la "bodega de la memoria", y por lo tanto del aprendizaje. Su nombre es ACIDO RIBONUCLEICO, o RNA, muy emparentado a DNA, la substancia que lleva el mensaje de la herencia de generación en generación. Ambas substancias tienen largas cadenas moleculares capaces de grabar informacion, pues se ordenan diferentemente como cuentas de diversos colores en el hilo de un rosario.

El sistema nervioso posee alta concentración de RNA, y la ingestión o inyección de RNA aumenta la memoria en pacientes viejos. Pero los experimentos decisivos se han practicado en gusanos amaestrados. Cuando éstos son ingeridos por otros, parte de su destreza es adquirida por los caníbales. Tales experimentos, efectuados por el doctor James McConnell, de la Universidad de Michigan demuestran que la educación se transmite con la ingestión de las células nerviosas enseñadas.

Cortando por mitad gusanos amaestrados, la nueva cabeza regenerada por la cola, cuyo RNA fue destruido por un encimo, pierde la memoria de todo lo anteriormente aprendido. Todos estos experimentos en gusanos de la especie de los planarios están formando la base de una nueva "biología molecular" que, eventualmente, conducirá al aprendizaje mediante inyección o ingestión de ciertas moléculas con diversos tipos de memoria.

El Hospital del Futuro

La Técnica Moderna Revoluciona las Clínicas

EL PROBLEMA de la técnica y su incidencia en el trabajo diario del médico es un tópico ante el cual se justifican las más variadas posiciones.

En la "Exposición Internacional del Hospital" celebrada en Colonia, Alemania, surgió nuevamente el viso dramático de la cuestión. En dicha exposición participaron 661 firmas de 12 países, con instrumental y otros productos médicos. El área de la feria era de 54.000 m2 divididos en 8 pabellones.

Si todos los accesorios como mesas de operaciones, esterilizadores electrónicos y demás recursos expuestos fueron utilizados en un mismo hospital, se habría concebido un auténtico "hospital del futuro".

UNA CABINA EFICIENTE

La exposición de Colonia fue muy visitada. El número de médicos que se trasladaron a Alemania en la oportunidad fue enorme. De vuelta en sus países, criticaron el estado de sus "defectuosos" hospitales y elogiaron con entusiasmo la automatización y la electrónica.

En el futuro tal automatización y electrónica controlarán la frecuencia de la respiración y el pulso, la temperatura y la presión sanguínea de los pacientes. Así se facilitará en mayor grado el trabajo de las enfermeras; hasta podría hacerse innecesario en ciertos casos.

Por ejemplo, desde un visor se puede controlar y observar el estado de hasta ocho pacientes, según demostración efectuada en Colonia: sus habitaciones se hallaban convenientemente conectadas a una cabina central. Allí, las variaciones de función de distintos órganos fueron registradas gráficamente: un lápiz mecánico dibujaba paralelamente las funciones del corazón de un enfermo, de acuerdo con la vibración de las agujas en un aparato.

El profesional habría podido imaginar a su paciente en una de esas camas modernas, atontado aún por la anestesia y palpando la camisa de plástico que lo cubriría. Al día siguiente, esa camisa habría sido desechada: la desinfección o lavado serían ya parte de la historia.

ORDENES DE LA PARED

De acuerdo con la organización de la exposición, se podrían adelantar algunas situaciones futuras que ocurrirían en algún hospital:

El enfermo siente dolores y sed. Aprieta el botón de la mesita. La puerta no se abre, tal como él espera. Un altavoz disimulado en la pared le pregunta: ¿Qué desea?

El paciente, entre dubitativo y angustiado por la sorpresa de no reconocer a ningún ser humano a su lado, manifestaría su estado.

Nuevamente la voz metálica, para decirle: —Manténgase calmo. Su circulación está en orden. Ahora no le es posible beber. Dentro de algunos minutos estaré en su sala.

Tal vez otro enfermo necesite unos masajes. La almohada especial que ha sido colocada con antelación en el lugar preciso comienza a funcionar. Los masajes que ella proporciona son exactamente los necesarios La graduación de la intensidad es algo que atañe al control lejano de la enfermera.

LA RONDA DE LOS ACCESORIOS

Unos pocos pasos más por la exposición de Colonia: hay un carrito que lleva comida calentada con rayos infra-rojos; una incubadora para los prematuros, que cuenta con una plataforma móvil para facilitar la circulación sanguínea; aspiradoras que además del polvo se llevan las bacterias. Y hay también un aparato de Rayos X: se coloca al paciente en la posición deseada, se aprieta un botón y se obtiene la radiografía.

Una firma presenta platos y cubiertos que no necesitan ser lavados ni desinfectados después del uso. Compuestos con un plástico especial, sólo es necesario utilizarlos y arrojarlos a la basura.

El viejo termómetro de familia determinaba la fiebre en unos cinco minutos. Hoy, gracias a un termómetro de características especiales, se la reconoce en unos pocos segundos.

Un aparato electrónico cuenta los glóbulos de la sangre automáticamente. Y un sinnúmero de accesorios hace interminable el caminar a todo lo largo de la exposición.

Se calcula que la instalación adecuada de una serie de estos aparatos por enfermo puede costar 30.000 marcos alemanes.

EL SER HUMANO OLVIDADO

Como consecuencia de una generalización, dos pueden ser los puntos de vista o reacciones del paciente ante la utilización de toda esta técnica: 1) Si se siente bien, admirará su siglo XX. Creerá que el diagnóstico de los aparatos es factible. 2) De ocurrir lo contrario, condenará la "fría técnica" que puso una barrera entre él y el médico. Pensará que sólo deseaba a su lado una persona capaz de ayudarlo y consolarlo.

¿Y el punto de vista del profesional?

En este caso hay que apelar a una de las clínicas más modernas de Europa, instalada en Düsseldorf, también en Alemania.

Los facultativos que dirigen esa clínica declaran que necesitan de la técnica, pero se hallan a la defensiva ante las posibles exageraciones. Por ejemplo, procedieron a retirar los intercomunicadores de los cuartos porque los realmente enfermos no los aceptaban: querían la presencia del médico. Los afectados de fractura, inmovilizados simplemente, los utilizaban como diversión.

Para contrapartida, hay una sala de control desde donde una enfermera observa permanentemente a cuatro pacientes a la vez. También se utilizan tubos de succión para evitar que las enfermeras tengan que desplazarse de uno a otro lugar. Hay suficientes ascensores. Y puertas que se abren fácilmente ante la simple presión del codo.

¿QUIEN SIRVE A QUIEN?

En la clínica de Düsseldorf llama inmediatamente la atención el absoluto silencio y la ausencia del típico "olor a hospital". La ventilación de las habitaciones es óptima.

El cuidado y dedicación de los médicos y enfermeras no ha variado. El paciente se sabe atendido por personas, no por máquinas. Ellos afirman que la técnica les sirve para ahorrar tiempo, tiempo que pueden dedicar a un mejor cuidado de los mismos pacientes.

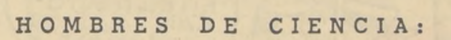
Todos los facultativos de la clínica llevan, desde su ingreso en la misma, un aparato de transistores en sus bolsillos. Esto les permite acudir con presteza a las habitaciones en que se solicita su presencia.

Y tal vez aquí se halle la solución.

En tanto el profesional no deje de ser un profesional; en tanto sepa que la conciencia de su personalidad será la que debe poner en juego los accesorios que la técnica moderna le facilita; y en tanto sepa que él es el factor ordenador y la solución misma del problema, no podrá ser superada ni substituida su presencia humana.

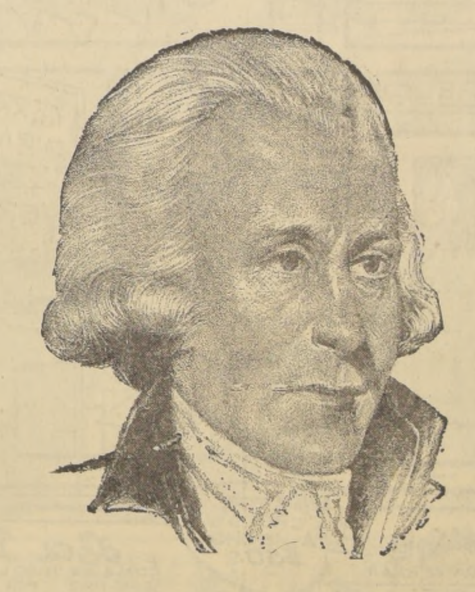
Esa presencia humana es la que justifica su profesión, así como es la que debe dar un sentido a la vida de sus pacientes.

Los hospitales futuros, gracias a los enormes progresos de la técnica, simplificarán considerablemente el grado de intervención humana que requiere la atención de un paciente.



HOMBRES DE CIENCIA:

William Withering



LAS PLANTAS han sido siempre fuente importante de medicinas valiosas. Muchas se han estado usando en el tratamiento de ciertas enfermedades desde hace tanto tiempo que no sabemos cuándo ni cómo se descubrieron sus beneficios.

La serpentaria de la India, por ejemplo, se ha usado en ese país desde hace siglos para calmar la alteración de los nervios. No hace mucho que la medicina occidental la utiliza con los mismos fines y con fines relacionados, y aunque ahora se produce por síntesis, su origen pertenece a la "medicina popular".

Los usos de la dedalera, hermosa planta floral que es corriente en los jardines sombreados, se conocían desde tiempos prehistóricos. La savia de la dedalera aún la usan los guerreros de la selva sudamericana para envenenar las puntas de sus flechas y lanzas. No fue hasta el siglo XVIII que esa planta fue utilizada por la medicina occidental.

El hombre moderno que por primera vez escribió sobre las propiedades medicinales de la dedalera, o "digital", fue William Withering (1741-1799), médico inglés. Su padre era farmacéutico y su tío practicaba la medicina; Withering siguió el ejemplo de sus mayores estudiando medicina en la Universidad de Edimburgo, entonces y ahora una de las escuelas de medicina de mayor renombre en todo el mundo.

Withering se enteró por una anciana, a quien llamaban "Mamá Hutton", de las propiedades medicinales de la dedalera o digital. Vivía en una pequeña aldea donde sus vecinos la tenían por bruja, puesto que preparaba complicadas pociones que muchas veces surtían efectos beneficiosos en pacientes a los cuales no habían podido sanar ni los más renombrados médicos graduados en universidades.

En el jardín de "Mamá Hutton" crecían muchas clases de yerbas y con ellas componía sus remedios.

Cuando Withering se enteró del caso, se fue a ver a "Mamá Hutton" para preguntarle cómo preparaba sus pociones. A diferencia de sus convecinos, ella no creía que sus actividades fueran brujería. Pero "Mamá Hutton", tan realista como Withering, no estaba dispuesta a revelar sus secretos sino por una fuerte suma de dinero.

Withering comprobó que la mayoría de las plantas que crecían en el jardín de "Mamá Hutton" carecían de valor medicinal, aunque en su generalidad son, aún en nuestros días, de mucha importancia en el arte culinario.

Sin embargo, Withering comprobó que en las pociones que la vieja daba a los que padecían de hidropesía había dedalera, entre un total de veinte ingredientes. Fue él quien separó el polvo de hojas de dedalera de los demás ingredientes inútiles y descubrió que era el verdadero agente activo en las medicaciones de "Mamá Hutton".

En 1785 Withering publicó su libro "Un informe sobre la dedalera", que se considera clásico de la literatura médica. En su libro describió sus experiencias con digitalina (de digital o dedalera) y abrió las puertas a otros médicos para utilizarla como estimulante del corazón y como alivio a los que padecen de exceso de fluídos orgánicos en los tejidos del organismo.

De "Después de Usted, Señora..."

El Teléfono

por Brunella GASPERINI

TELEFONO: instrumento adorable, instrumento detestable. Adorable por su comodidad, detestable por la brutalidad e indiscreción con que es usado. Adorable por el tiempo que ahorra, detestable por el tiempo que a menudo hace perder. Adorable por la facilidad y rapidez con que nos pone en contacto con la tía Judit, cuando la necesitamos; detestable por la facilidad y prontitud con que pone en contacto a la tía Judit con nosotros cuando no nos hace ninguna falta.

Cada vez que pienso en los viajes, las cartas, el tiempo, las ansias que el teléfono me evitó y me evita, siento tentaciones de tirarle besos con la punta de los dedos y decirle: "Gracias, ¡qué haría sin ti!" Pero cada vez que soy víctima de alguno de los innumerables llamados intempestivos, o nimios, o equivocados, o molestos, o hasta inútiles, que el teléfono me inflige a mí y a todos, envío pensamientos irrespetuosos al inventor Meucci, y me pregunto quién me mandó hacerme traer a mi casa esa cosa negra, fea, petulante y villana. Algún día, pienso, mirándolo con ojos sombríos, te voy a tirar por la ventana. Creo que todos lo habrán pensado alguna vez. Pero no sé de ningún teléfono que haya sido arrojado por la ventana. Se habla mal del teléfono, pero no se puede prescindir de él. Como de ciertos vicios.

Degas, a los amigos que insistían en que pusiera teléfono en su casa, les respondió desdeñosamente: "**Non; moi, on ne me sonne pas**". Pero hoy habría cambiado de idea también él. Especialmente para los que viven en la ciudad, el teléfono se volvió casi indispensable, y todos, quien más quien menos, nos hemos resignado a hacernos "sonar" (se ruega no interpretar mal). Lo lamentable es que no todos han llegado a entender cómo, cuándo y por qué es lícito "sonar" a alguien, o sea, llamarlo por teléfono. Y es precisamente de esta incomprensión de donde deriva la aversión que suscita éste, por otra parte, utilísimo instrumento.

"¡Oh, caramba!" dirán mis lectoras, "ésta cree que nadie es capaz de usar el teléfono como ella." Pido perdón, pero apuesto a que no todos lo saben usar como es debido.



LOS QUE LLAMAN Y LOS QUE SON LLAMADOS

Cuando ustedes marcan un número telefónico, y en el otro extremo de la línea contestan "Hola", ¿qué es lo primero que dicen? Veamos. "¡Querida amiga!", me contesta un coro de voces, "preguntamos quién habla, ¿no es así?"

Exactamente, y ahí ya se equivocaron. Es por eso que tan a menudo se desarrollan conversaciones como ésta:

El Ingeniero Nervioso (que ha sido llamado).— ¡Hola!

El contador Villano (que llamó).— ¿Quién habla?

Nervioso — ¿Yo con quién hablo?

Villano — Perdone, pero yo se lo he preguntado antes, haga el favor.

Nervioso.— No le hago ningún favor. Usted llamó, no yo, y si no me quiere decir quién es, corto y lo mando al diablo, ¿entiende?

Villano.— No, mi estimado señor, usted no corta ni me manda a ninguna parte, porque yo pago las tarifas y si usted corta yo reclamo al...

Y el diálogo continúa indefinidamente en este tono, con gran perjuicio para los interlocutores y las líneas telefónicas. (Y a lo mejor se trataba de un contrato). ¿Quién de los dos tenía razón? Ninguno de los dos, desde el punto de vista de la cortesía en general: la tensión de la vida moderna no justificaba la susceptibilidad del ingeniero Nervioso. Pero telefónicamente hablando, el error inicial fue del contador Villano.

Son muchas las personas que cuando llaman por teléfono preguntan inmediatamente quién habla, sin soñar siquiera en dar el nombre hasta que no le haya dicho el suyo la persona a quien llamó. Es incorrecto, indiscreto e ilógico. Un llamado telefónico es, siempre, en el fondo, una pequeña violación de domicilio; es, por lo tanto, el que llama el que tiene la obligación de decir enseguida su nombre, y es el que ha sido llamado quien tiene derecho, antes de revelarse, de saber quién le ha violado el domicilio. Tanto más que siempre puede haber un error, y nadie está obligado a denunciar su identidad a cualquiera que haga sonar, y tal vez inútilmente, su aparato telefónico.

La forma correcta es, por lo tanto, ésta:

El llamado.— ¡Hola!

El que llama.— Habla Carlos Grato. ¿Podría comunicarme con el señor Gentil?

Esta fórmula es válida cuando el señor Grato reconozca la voz del señor Gentil; salvo cuando se trata de amigos íntimos, siempre hay que dar a la persona llamada la posibilidad de eludir nuestra "violación de domicilio", si en ese momento no tiene tiempo o ganas de hablar con nosotros.

Por otra parte es incorrecto que la persona llamada haga como la señora Zorra, que cuando la llama alguien con quien no quiere hablar (porque le tiene antipatía, o porque llamó cuando se estaba lavando la cabeza), transforma la voz en un estridente falsete ("No, mamá, no está") o en un viril trombón ("No, mi esposo ha salido"), con la ilusión de que no la reconozcan. Es una conducta tonta y disgustante; más tonta y disgustante que decir: "Sí, so yo, pero estaba por salir. ¿Me podría llamar en otro momento? O, si no, hacemos otra cosa: Yo la llamo, ¿de acuerdo?"

Por teléfono es fácil mentir, pero es más fácil aún no ser creído; y eso de falsificar la voz es el sistema más pueril y empalagoso para no ser creído. Es preferible una pequeña descortesía franca (cuando hace falta), que una transparente e indecorosa comedia.

LA MANIA Y LA FOBIA

Hay muchas personas, en su mayoría del género femenino, para quienes el teléfono es un medio destinado no a simplificar ciertos aspecto de la vida diaria, sino a complicarlos y adultarlos; no es para ellas un medio rápido de comunicación, sino un pasatiempo, una agradable compañía, un receptáculo siempre disponible, una urna para derramar en ella, a cualquier hora y en toda ocasión, los estados de ánimo, la película de anoche, las traiciones del marido, la perfidia de la modista, los chismes de último momento, los horrores de la sirvienta, las alternativas de la canasta, la minuciosa descripción de los disturbios fisiopsíquicos que padecen, las efusiones del amado. En el fondo poco importa quién es (o lo que piensa) la persona que se encuentra en el otro extremo de la línea; lo importante es telefonear, siempre telefonear, telefonearlo todo.

Estas vestales del teléfono, más que un azote para las redes telefónicas, son un verdadero y categórico ultraje a la discreción, a la sensibilidad, al buen gusto. Es un daño, un daño torpe, del que ni siquiera se dan cuenta. Apuesto a que Verónica Telefónica, elegantísima personita e incorregible "vestal", si lee estas líneas sonreirá con aristocrática indulgencia, convencida de que estoy hablando de alguna otra persona, no de ella.

Pero también están los que padecen el vicio contrario: los que ya sea por timidez, o por falta de costumbre, o por excesiva sensibilidad, se turban ante el teléfono, desconfían de él, lo aborrecen, no pueden tomar en la mano el receptor sin volverse lastimosos, balbucientes, aparentemente idiotas, o si no bruscos, monosilábicos, aparentemente altaneros. Pero no son ni idiotas ni altaneros (lo digo con conocimiento de causa): tienen simplemente la fonofobia (cuando no es directamente fonopánico). Naturalmente, es tan tonto y poco elegante adorar el teléfono como tenerle miedo. El teléfono no muerde. El teléfono no es una urna ni un pasatiempo, pero tampoco una





bomba de tiempo; es solamente un teléfono. Y hay que usarlo como teléfono; sin terrores y sin glotonería, como un medio rápido de comunicación.

Pero mientras el fonopánico se cura con la costumbre y la calma (y la resignación), la fenomanía en general no se cura sino con la intervención de un padre o un marido robusto.

LOS ERRORES

Cuando alguien llama al número de ustedes por error ¿cómo se conducen ustedes, queridas? He podido observar que la reacción de la gente es diversa, y a veces desconsiderada. El contador Villano, por ejemplo, que por supuesto lo toma como una ofensa personal, cuelga el tubo echando maldiciones. Todos sabemos quién es el contador Villano y cómo se puede calificar su comportamiento. Después, Ramón Burlón, que cuando le preguntan: "¿Podría hablar con el señor Toro, por favor?", contesta: "No, aquí no hay toros, señora; pero tenemos un perro de lanas. Si puede serle útil..." Ramón será muy ingenioso, pero si supiera vivir, sabría también que por ningún motivo se puede permitir burlarse anónimamente de una persona desconocida. Después, la señora Locuaz, que parlotea: "No, señorita, está equivoca: da; imagínese, esta mañana ya me han llamado equivocadamente más de veinte veces. Y yo que estoy haciendo una torta difícil de cocinar, que si la dejo, pobre de mí, y tengo que estar corriendo continuamente para atender el teléfono... Es todo por culpa de la conexión, sabe; es una vergüenza, a dónde hemos llegado, yo digo que la telefonista lo hace a propósito, y con todos los impuestos que pagamos..." Entretanto la torta se quema y la interlocutora se achicharra. Después, la señora Cualquiera, que, como la mayor parte de la gente, dice: "Número equivocado", y cuelga el receptor. Este procedimiento, aunque no es descortés, no es tampoco telefónicamente correcto.

La buena educación telefónica quiere que cuando una persona nos llama por error, se lo digamos, declarando el número nuestro con voz clara y tono amable. Aunque nos haya hecho salir corriendo del baño; evidentemente no lo ha hecho ex profeso. Todos se pueden equivocar; incluso nosotros.

¿Y si son ustedes los que se equivocan? ¿Cómo hacen? Cuando marcan el número de la amiga Mariella y les contesta en cambio la señora Pincopallino, no se enfurezcan como si la culpa fuera de ella, o del teléfono, o de la telefonista: no digan: "¡Ufa!", ni tampoco cuelguen el tubo sin decir una sola palabra. Aunque el error se debiese a una mala conexión y no a la distracción o a la prisa de ustedes, no por eso dejaron de molestar a la señora Pincopallino, y deben disculparse. Naturalmente no hace falta que sean extensos y se muestren apenados (lo que aumentaría la molestia). Basta decir: "Lo siento, señora, parece que están las líneas cruzadas. Perdone". Luego vuelvan a marcar con atención el número de Mariella, y si responde de nuevo la señora Pincopallino, no aúllen, y sobre todo no insistan, no continúen bombardeando con campanilleos y disculpas a la involuntaria víctima. Hasta cierto punto las disculpas ya no tienen consistencia. Si tienen realmente urgencia para hablar con Mariella, pidan a la señora Pincopallino que deje el tubo un momento descolgado (y sólo un momento), con la esperanza de que las líneas se descrucen. Si no tienen urgencia, supriman en cambio el llamado a Mariella, postergándolo una hora o un día.

Pero siempre, siempre, sean ustedes los responsables del error o su víctima, sean corteses, como si la persona desconocida que se encuentra al otro lado de la línea estuviese delante de ustedes y pudiera verles la cara.

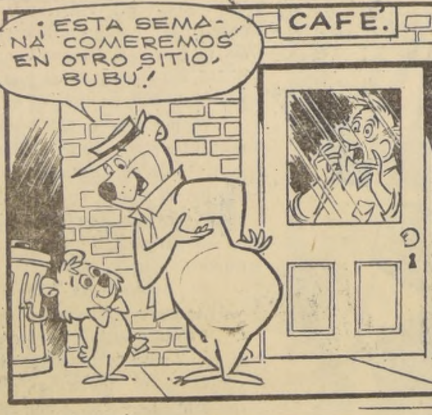
(Cortesía de Librería Hachette S. A. de Buenos Aires, y Rizzoli Editore, de Milán).















Lo Que Significa un Nombre

ESTANDO en las actividades en que estamos, es muy difícil recordar nombres. Algunas veces es embarazoso, otras penoso, y de cuando en cuando, fatal.

La otra mañana viajábamos en el ferrocarril de Long Island, de Westhampton a Nueva York, y nos sentamos en el coche salón frente a un hombre cuyo rostro nos pareció familiar. El nos reconoció inmediatamente y dijo: "Esta sí que es una coincidencia. He estado pensando en llamarle en cualquier momento".

"Yo también he estado pensando en llamarle", contestamos, mientras tratábamos desesperadamente de recordar quién era.

"Hemos estado hablando de una serie de programas de televisión basados en sus crónicas de París", dijo él.

"¡Sería magnífico!", replicamos, a la vez que pensábamos si le habríamos conocido en el restaurante Maxim, o en el hotel V en la capital francesa.

"¿Cómo sigue... cuál era el nombre de ella?", preguntamos con la esperanza de que esto nos diera una pista.

"Oh, nos divorciamos hace dos años. Y ahora estoy casado otra vez".

"Eso es interesante. ¿Todavía viven en el mismo lugar?"

"No, nos mudamos a Westhampton. Ahora, acerca de los programas: tenemos mucho dinero y andamos en busca de nuevas ideas".

"Vaya, esa es una buena noticia", respondí, mientras pensaba si acaso habríamos ido a la escuela juntos. Porque parecía de mi misma edad.

"Esto es lo que estamos preparados para ofrecerle: mil dólares por cada programa y diez por ciento de las ganancias".

Tal vez si sabíamos para quién trabajaba, todo estaría claro. Y dijimos: "Parece que a la compañía le va muy bien..."

"Excelente".

"¿Tienen las oficinas en el mismo edificio todavía?"

"En el mismo lugar. Si esta serie tiene buen éxito, usted podría hacer una fortuna".

"Es bastante dinero", comenté, tratando de recordar si acaso estuvimos juntos en algún campo.

"Usted tendrá completo control creativo y el derecho a aprobar los textos", continuó diciendo él. ¿Tal vez lo conocí en el "Queen Mary" o en Montecarlo? Si hubiera alguna manera de saber quién era...

"No podría pedir más", dije. "Vé usted ocasionalmente a alguno del viejo grupo?"

"No, rara vez veo a alguno desde que nos mudamos a Westhampton. Bien, esto es lo que le proponemos; haremos un programa de muestra por US$ 65.000. Usted nos ayuda y le pagaremos dos mil dólares extra".

Podríamos habernos conocido en el Excelsior en Roma? "¿Sigue viajando mucho?" le preguntamos.

"No, casi nunca".

Hicimos el cambio de trenes en la estación de Jamaica y él nos ayudó con la valija. "Tan pronto como el contrato esté firmado", dijo, "podemos darle un adelanto".

Tratamos de ver si tenía iniciales bordadas en la camisa. No las tenía. "¿Usted no lleva iniciales en la camisa?" le preguntamos, aunque era obvio que no.

"Usualmente sí, pero ésta es de mangas cortas..."

No hablamos mucho mientras llegábamos a la estación Pensilvania. Luego nos estrechó la mano vigorosamente, diciendo: "Llámeme mañana y trataremos de los detalles".

"¿Adónde debo llamarle?" le preguntamos desesperados.

"Al mismo lugar", gritó mientras subía a un taxímetro.

Esto ocurrió hace cuatro días. Hemos estado tomando el mismo tren cada mañana, con la esperanza de volverlo a encontrar, pero no lo hemos vuelto a ver. Son cosas tan insignificantes como ésta las que arruinan las vacaciones de un hombre.

A. B.

Premios Nacionales de Literatura:

Julio Barrenechea

(1960)

NACE en Santiago el 13 de marzo de 1910, hijo de Julio Barrenechea Contreras y Claudina Pino Salazar. Ingresa al Instituto Nacional en 1919. De sus años de estudiante secundario ha escrito muy amenamente algunos recuerdos. "Desde luego, ser niño es muy difícil, sobre todo por los otros niños. El común denominador de esos seres es la perversidad y el culto de la violencia, y yo era un niño bueno, extremadamente tranquilo, no tanto gracias a mi espíritu y carácter recóndito como a una hernia umbilical que con las permanentes y oportunas advertencias maternas me hacía ser muy cauto y medir cuidadosamente mis esfuerzos. De partida tuve dos enemigas confabuladas en mi contra: las matemáticas y la gimnasia". A pesar de ellas no quedaba rezagado. "Nunca he comprendido como podía pasar de un curso al otro. Tengo la impresión de haber pasado por las humanidades como dormido en un tren. Por lo general estaba pintando monos y a ratos escuchaba la voz del profesor como algo que no tenía nada que ver con la clase". De pronto empezó a tener fama de poeta. Lo cuenta así: "Ya en el cuarto año, pero aún con los pantalones cortos, don Samuel Lillo me puso de actualidad ante mis compañeros, mostrándome como un poeta, porque le había terminado una composición con una moraleja en verso. Yo, humildemente, protesté que no era poeta. Don Samuel montó en cólera, estimando que yo me avergonzaba de ser poeta, como si ello fuera una lacra. Yo me debí resignar, y bajando los brazos tuve que decir: bueno, soy poeta". Años después, en 1959, cuando Barrenechea fue nombrado miembro de la Academia Chilena de la Lengua, su discurso de incorporación versó sobre la vida y la obra de su antecesor, don Samuel Lillo.

Ingresó a la Escuela de Leyes. En 1932 se deesmpeñó como presidente de la Federación de Estudiantes. Buen orador, no tardó en distinguirse en política. Fue diputado socialista por Cautín. Como diplomático tuvo brllante figuracion en el cargo de Embajador en Colombia, de 1945 a 1952. El gran escritor colombiano Germán Arciniegas recuerda esos días en que nuestro Embajador se tenía firmemente conquistadas las simpatías del país amigo. "Su casa era como la tierra de Chile: abierta a todo el mundo —escribe—. Se entraba por la ancha puerta y el visitante recibía la acogida de "Barbas", un chileno cara de chivo que hizo vibrar de entusiasmo a todo el pueblo de Bogotá bailando la cueca en un teatro al aire libre. Luego la Embajada era mesa redonda. Allá estaban los poetas, los profesores, los periodistas. Chile se dilataba en la casa de Barrenechea como se extiende cordial en una mesa la luz de la lámpara familiar".

Terminada su misión diplomática. Barrenechea ha viajado por América, Europa y el Oriente. Es casado con Jaia Dyvinetz y tiene cinco hijos. En 1960 recibió el Premio Nacional de Literatura. Se encontraba en París cuando tuvo la noticia. En una reunión internacional se consideraba la situación de los judíos en la Unión Soviética. Una funcionaria de la Embajada de Israel puso en sus manos el cable venido de Chile. "Cuando uno está fuera de su hogar —ha comentado el poeta— todo cable se vuelve inquietante, de manera que yo comencé a abrirlo con temor y curiosidad, y luego a leerlo con más cautela. Me lo enviaban mi esposa y mis cinco hijos, para darme cuenta que en mi patria, de la cual yo estaba ausente desde hacía dos meses, se me había otorgado el Premio Nacional de Literatura. El señor Mayer, informado por la Embajada de Israel, que también había sido impuesta del hecho, al finalizar el torneo dio cuenta de ello a la reunión, y yo abrumado y casi incrédulo debí recibir de pie el homenaje de todos esos altos y generosos espíritus".

LA OBRA

Desde su primer libro, **"El mitin de las mariposas"** (1930), su voz muy limpiamente personal se impone sin esfuerzo alguno. El siguiente, **"Espejo del sueño"** (1935), que obtiene el Premio Municipal de Santiago, merece los juicios laudatorios más entusiastas, como éste de Eduardo Barrios: "En Chile, desde que murió Manuel Magallanes Moure, la poesía no nos había dado esta índole de milagro. Creíamos a Magallanes irreemplazable".

Se suceden otros libros en que esta poesía clarísima, llena de emoción, a veces levemente risueña, de continuo leal en su amor a todas las pequeñas y nobles cosas de la vida, va haciéndose cada vez más profunda, sin cambiar el tono confidencial. Estos libros son: **"Rumor del mundo"** (1942); **"Mi ciudad"** (1945); **"El libro del amor"**, que se edita en Bogotá en 1946; **"Vida del Poeta"**, también editado en Bogotá (1948), y **"Diario morir"**, publicado por Nascimento en Santiago, en 1954. A estos volúmenes se añaden dos antologías: **"Poesías completas"**, editada en Quito por la Casa de la Cultura Ecuatoriana en 1958, y **"Antología de Julio Barrenechea"**, que publica Zig-Zag en 1961, con prólogo de Alone.

En estos días ha publicado un hermoso libro en prosa: **"Israel: un árbol por cada muerto"**, con sello editorial Losada, de Buenos Aires. Es un volumen de recuerdos en que nos muestra cómo su vida ha estado, desde la juventud, estrechamente relacionada con el pueblo judío, a través de compañeros a quienes ha admirado y querido, de su esposa, del pueblo mismo de Israel, visitado detenidamente y donde pudo sentir lo que significa una voluntad nacional que vence dificultades y peligros para enderezar su destino hacia un porvenir estable y promisorio.

Dijimos que la antología publicada en Chile (selección acertadísima de sus mejores poemas) lleva prólogo de Alone. Es oportuno transcribir algunos pasajes, porque en ellos está comentada con precisión la poesía de Barrenechea. "Hay entre los poetas del medio siglo —escribe— un pequeño grupo que podría proporcionar un tomo de antología verdaderamente selecto, aunque acaso demasiado breve; porque, valiosos como calidad, no sobresalen por la abundancia en punto a cantidad.

"Y casi se estaría por pensar que de lo uno viene lo otro.

"Son menos de una pléyade:

"Tres ya desaparecidos: Pezoa Véliz, que dejó sólo dos composiciones perfectas, pero esas imborrables, acordes pensamiento, imagen y música; el suavísimo Magallanes Moure, lusitano, sensual, plástico, que unía con arte impalpable la línea y el color; Carlos Mondaca, de un recogimiento religioso, de una melancolía delicada y honda.

"Tres que aún viven, algunos todavía jóvenes: Max Jara, cuyo "Ojitos de pena" es uno de esos poemas ligeros, casi pueriles, que los viejos comprenden y pueden meditar, admirablemente logrado; Juan Guzmán Cruchaga, autor de la que sería joya de esta colección, llamada el soneto de Arvers de la literatura chilena, ya indisolublemente unida a su nombre y que lo acompaña con su "Canción"; por último —"last, not least"— el reciente Premio Nacional, que en "Espejo del sueño" y "Diario morir", sus dos volúmenes más característicos, ha hecho cantar su tristeza con irresistible melodía y dado a su goce de vivir un impulso jocundo, de pletórica animación."

Poco después se inclina Alone sobre esta poesía melódica y colmada de fuerza interna. "No se preocupa —escribe— de buscar motivos entre imágenes extrañas o sorprendentes, que revelan afán de novedad; pero siempre halla el rasgo inédito, el matiz original e inesperado con una gracia que seduce sin esfuerzo y establece en el interior la armonía. Es una música de cámara que no usa los bronces ni hace entrechocarse platillos metálicos, sino que pasa con arte mágico el arco por la cuerda y, mediante ese sólo movimiento, crea el éxtasis con tal segura maestría que ya no queremos oír sino su acento y los demás al lado suyo nos resultan toscos, melodramáticos".

Por último, el crítico quiere responder a quienes atacan entre dientes esta poesía, y escribe con autoridad: "Le han reprochado veladamente, porque su jerarquía inspira respeto, ausencia de mensaje social, falta de contenido filosófico, indiferencia pública, como si no fuera un benefactor, uno de los primeros benefactores de la humanidad, el que aumenta el tesoro de las alegrías perennes, el que pone a nuestra disposición y nos entrega la pequeña chispa inmortal, la gota del licor embrujado que produce las grandes embriagueces. Y ello como sin quererlo, como sin buscarlo, nada más que dando salida a su mundo interior, por el sólo hecho de ser quien es y de mirar el mundo como lo mira, con ojos nuevos".

Creemos que agregar un comentario a estas palabras es superfluo. En ellas quedan señaladas inobjetablemente la gracia, la finura y la profundidad espontánea de la poesía de Julio Barrenechea.

GASTON COLINA

Poemas de Julio Barrenechea

LA LUNA DE MONTE PATRIA

ERA más grande que el pueblo
la luna de Monte Patria.
Los vecinos la cuidaban
como a una oveja de nácar.
En ella los campesinos
lavaban su ropa blanca.
En ella hacían sus fiestas.
y sus corridas de vacas.
La espina del algarrobo
a veces la desgarraba.
Era un guiño sobre el cerro
su nardo cuando asomaba.
Envuelta en su chal, tejido
con luz antigua, llegaba.
Traía panes de almendra
y fresco queso de cabra.
Para los mozos traía
camisas almidonadas.
Traía polvos de arroz
para las mozas aldeanas.
En las rodillas del cerro,
el pueblo se le trepaba.
Ella le daba su seno,
lleno de leche nevada.
En su regazo era el pueblo
un niño lleno de gracia.
¡Y era la madre del pueblo
la luna de Monte Patria!

(De "Rumor del mundo")

CANTO DE VIDA Y MUERTE

AMO la vida, amigos, amo las bellas cosas,
la mujer en su tallo y en su alambre la rosa.
El viento, las ciudades, el imperio salino,
la tierra, los sabores, el desborde del vino.
Los metales, las formas, la proclama del árbol,
las columnas de luz, los paisajes del mármol.
El sonido, el perfume, las piedras, las palabras,
el dibujo en el aire de la danza y el agua.
La fuerza alzada en rocas y en caballos de espuma.
El cielo vivo, el cielo con su techo de plumas.
El taller de la noche, la mañana desnuda,
la madera del mundo tallada por la luna.
Y las piedras preciosas de brillantes pupilas
bajo el párpado duro de la tierra dormida.
Amo la vida, amigos, y su bella batalla
por seguir, por durar, por crear nuevas alas.
La vida es bella, es bella, es la luz de la sangre,
pero la muerte es sola, dura como el diamante.
La vida es una isla, es color y movimiento,
pero la muerte es grande, honda como el océano.
La vida resplandece como un pájaro de oro,
pero la oscura muerte es el espacio todo.
Nací para mirar el rosal de la vida,
y vi que era la muerte con sus uñas floridas.
El pálido secreto de mi melancolía
es que encontré la triste piedra de la alegría.
Que contemplé mi rostro modelado en el aire,
suspendido en la sombra, solo como una máscara.
Y he aprendido a llorarme y a tenerme piedad,
y a sentir mi abandono frente a la eternidad.
Y supe que no hay nada que sea más lejano
que el muerto que podemos tocar con nuestras manos.
Y es éste mi breviario, y es ésta mi agonía,
el sudor de mi sueño, y el dolor de mi día:
No pensar en la muerte
es no ser uno mismo.
Es caminar dormido
al borde del abismo.
Si vivir es morir
un día cada día,
si es esta lenta muerte
la razón de la vida.
Si sentirnos es ver
que perdemos el día,
no pensar en la muerte
es no amar a la vida.

(De "Diario morir")

BUCK ROGERS

Int. Reg. U.S. Pat.

BUCK HA ACEPTADO REGRESAR AL PLANETOIDE MENZ PARA PELEAR CONTRA HUK. MARCOS SE QUEDA COMO REHÉN...





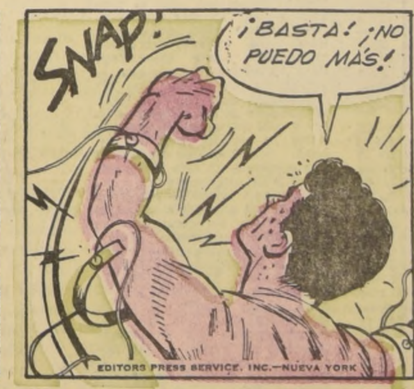














ESTAMPAS HISTORICAS

Campañas de Vicente Benavides

por Aníbal BRAVO KENDRICK



RAMON FREIRE

EL DIRECTOR Supremo de Chile don Bernardo O'Higgins, sin dejarse dormir sobre los laureles conquistados por sus naves, preparó una expedición formal contra los realistas que dominaban aún en las provincias del sur, y la puso bajo el mando del brigadier argentino don Antonio González Balcarce. El coronel don Ramón Freire, a la cabeza de la vanguardia de la división patriota, ocupó entonces Concepción sin dificultad alguna.

El coronel Sánchez, creyéndose impotente para resistir a los independientes, o sea, a los patriotas, había abandonado esa ciudad de importancia, con todas sus tropas, arrastrando consigo todos sus pobladores y se había establecido en Los Angeles, punto central del territorio, desde donde quedaba en inmediata comunicación con los indios araucanos, cuya alianza pensaba solicitar.

El brigadier Balcarce hizo contra los realistas una campaña enérgica que duró sólo los últimos días del mes de enero (1819). Las tropas de Sánchez opusieron alguna resistencia a los patriotas; pero en todas partes fueron batidas con grandes pérdidas para ellos, y obligadas a replegarse al territorio araucano. Sánchez, al fin desilusionado, notando la deserción diaria de sus soldados, emprendió con los últimos restos de su Ejército una penosa retirada hacia Valdivia al través del territorio araucano. Desde Valdivia, el coronel Sánchez, abrumado por tanto desastre, se embarcó para el Perú, centro todavía de la resistencia española en esa parte de la América del Sur.

La guerra pareció terminada en todo el territorio chileno. El coronel don Ramón Freire, nombrado intendente de Concepción, restableció la tranquilidad en la frontera y nombró autoridades patriotas para el Gobierno de los diversos pueblos. Algunos emisarios despachados por él al territorio araucano, reunieron los dispersos del Ejército de Sánchez y entraron en conferencias con los indios para restablecer la paz en aquellas regiones.

Entre esos emisarios figuraba un oscuro oficial, chileno de nacimiento, pero que había servido siempre con raro valor en el Ejército realista. Llamábase Vicente Benavides, nombre repetido todavía con terror por las poblaciones del sur. Benavides comenzó su carrera de simple soldado y, servía a las órdenes del general español Gabino Gaínza cuando cayó prisionero de los patriotas en la batalla de Membrillar (21 de marzo de 1814). Pocos días después, se fugó del campamento de O'Higgins, aprovechándose de la turbación producida por el incendio de un repuesto de pólvora, y fue de nuevo a ofrecer sus servicios a los españoles. Benavides se distinguió en la batalla de Rancagua y después en la defensa de Talcahuano, bajo las órdenes de Ordóñez, alcanzando por sus servicios el grado de capitán. Este rango tenía cuando cayó prisionero en la batalla de Maipo. Cuatro días después fue condenado a muerte por su fuga de 1814 y ejecutado durante la noche a extramuros de Santiago. Por rara casualidad, las balas de los soldados encargados de fusilarlos sólo le rozaron ligeramente la piel; pero el astuto Benavides se fingió muerto, y fue dejado como tal en el lugar de la ejecución. Sus parientes, que habían obtenido del Gobierno permiso de sepultar su cadáver, lo recogieron en la misma noche y lo ocultaron cuidadosamente en una habitación vecina. Benavides permaneció oculto siete meses, corriendo de un punto a otro.

En noviembre de 1818 se presentó una noche al general San Martín, le descubrió la manera cómo había escapado de la muerte y le pidió perdón por sus pasadas faltas ofreciéndose a servir lealmente en el ejército de la patria. San Martín, algo conmovido, lo perdonó, y le encargó entonces que acompañase al coronel Freire en su expedición al sur para que, haciendo valer sus relaciones en el campamento realista, provocase la deserción de los soldados realistas de Sánchez. Pero así que se vio libre en el territorio araucano recordó sus antiguos agravios, y se presentó al coronel español Sánchez, que entonces se retiraba hacia Valdivia, y le pidió que le dejase algunos soldados para mantener la guerra en la frontera contra Chile.

Sobre la base de setenta hombres que le dejó Sánchez, Benavides reunió una pequeña división de dispersos y de indios araucanos, y dio principio a las hostilidades, degollando despiadadamente a algunos soldados chilenos que había tomado como prisioneros y haciendo saber a un oficial que Freire le había mandado como parlamentario.

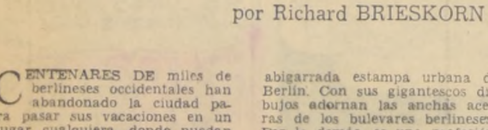
La guerra renació de nuevo en la frontera. Benavides organizó guerrillas que hostilizaban de continuos a los patriotas. Freire, sin embargo, lo sorprendió en Curalí (1.o de mayo de 1819), y después de un reñido combate, puso en completa derrota y dispersión al grueso de las fuerzas de este gran delincuente y peligroso sujeto. Durante todo ese año no se renovaron las hostilidades; solamente algunas guerrillas que obedecían a la voz de Benavides, cometieron diversas depredaciones en los asustados pueblos fronterizos del lado de la cordillera.

En 1820, el feroz Benavides quedaba todavía en pie en el sur de Chile. Rehecho de su derrota de 1819, había mantenido en la frontera la campaña de guerrillas contra las fuerzas del intendente de Concepción. El audaz montonero había llegado a comunicarse con el virrey del Perú, y recibido de éste un auxilio de armas y de víveres junto con el título de coronel de los Ejércitos del Rey.

En septiembre de 1820 abrió Benavides de nuevo la campaña. La guerra del sur aparecía en esos momentos con gran violencia, y como un gran peligro para la República. Aquella situación peligrosa duró dos meses enteros. El valiente Freire soportó el sitio de las hordas de Benavides hasta que obtuvo refuerzos. Entonces salió de la plaza de Talcahuano, adonde se había replegado, y cargó resueltamente sobre los sitiadores obligándolos a retirarse en derrota y casi dispersos a Concepción (25 de noviembre).

Benavides hizo todavía otra campaña el año siguiente. Por medio de dos buques mercantes que apresó de sorpresa en la costa de Arauco, se puso en comunicación con el coronel español don Antonio Quintanilla, que mandaba en el archipiélago de Chiloé y obtuvo de él algunos auxilios de soldados, armas y municiones. Benavides pensaba entonces nada menos que llegar a Santiago. Sus esperanzas quedaron frustradas: al acercarse a Chillán, se encontró con la división que el coronel Prieto había organizado en 1820 por encargo del Director Supremo don Bernardo O'Higgins. En el sitio denominado Vegas de Saldías, tuvo lugar un encarnizado combate, y Benavides sufrió de nuevo una tremenda derrota (9 de octubre de 1821).

Benavides, viendo destruído su poder, no pensó más que en abandonar el país e irse al Perú, seguro de que el virrey premiaría dignamente sus esfuerzos. Para llevar a cabo este proyecto, y no teniendo un solo buque de qué disponer, se embarcó resueltamente en una chalupa tripulada por unos cuantos hombres de su confianza y se hizo a la mar. Sus mismos compañeros, no le fueron fieles, y habiendo desembarcado en un punto cercano a la costa, Topocalma, para renovar su provisión de agua, lo entregaron a las autoridades chilenas para merecer su propio perdón. El famoso montonero que durante tres años había mantenido la guerra de exterminio en la frontera araucana, fue condenado a muerte en castigo de sus grandes crímenes y ahorcado en la Plaza de Armas de Santiago, el 23 de febrero de 1822.



"Europa Center"

UNA DE LAS ESQUINAS MAS ILUSTRES DE BERLIN

por Richard BRIESKORN

CENTENARES DE miles de berlineses occidentales han abandonado la ciudad para pasar sus vacaciones en un lugar cualquiera, donde puedan — o crean— reponerse de sus trabajos cotidianos. Ello no obstante, la antigua capital alemana no da, ni mucho menos, la impresión de hallarse vacía. Al contrario, su vitalidad brilla como nunca.

Son muchas las personas que llegan ahora a Berlín Oeste: turistas de todo el mundo que quieren echar una ojeada al muro o al otro lado del telón de acero, alemanes federales que visitan a sus familiares en Berlín Este y antiguos berlineses a los que atrae la nostalgia del Kurfürstendamm y que desean pasar unos días a orillas del Spree.

Esto da lugar a que por el Kurfürstendamm paseen hoy casi más extranjeros y alemanes occidentales que berlineses. Todos ellos se sienten atraídos por el sin par encanto de esta ciudad, y ven que en Berlín siempre se hace algo y que la urbe prospera y crece. Los que tienen tiempo en abundancia se sientan en las terrazas de los cafés del Kurfürstendamm y pasan revista al ir y venir de los transeúntes. Siempre hay algo que contemplar en esta famosa avenida, si bien no se ve todo los días pasear al Presidente de un Estado exótico con su séquito ni a huéspedes tan ilustres como el ex Vicepresidente de los Estados Unidos, Richard Nixon.

También los pintores callejeros forman parte, como en cualquiera gran ciudad, de la abigarrada estampa urbana de Berlín. Con sus gigantescos dibujos adornan las anchas aceras de los bulevares berlineses. Por lo demás, es una profesión muy remuneradora, ya que los admiradores de este arte no suelen ser nada tacaños. En días de sol, uno de estos curiosos pintores puede llegar a recoger de su platillo hasta 50 marcos (12,50 dólares).

Los que han estado de compras por la Tauentzienstrasse y el Kurfürstendamm, hallan un oasis de calma en la Iglesia de la Conmemoración. En ésta isla de paz, en medio del tráfago de la gran ciudad, se siente uno inmerso en una atmósfera de serenidad. Son muchas las personas que en esta atmósfera gozan de unos minutos de meditación y recogimiento. Muy frecuentados son los oficios divinos, de breve duración, que organiza la parroquia evangélica.

Al poniente de esta recoleta plaza se está construyendo el "Europa-Center", actualmente la obra de mayor envergadura de Berlín-Oeste. En un solar de 20.000 metros cuadrados, situado entre la Tauentzienstrasse y la Budapesterstrasse, se construye un bloque de edificios, cuyo presupuesto se eleva a 60 millones de marcos (15 millones de dólares). Se trata de la urbanización de una de las más ilustres esquinas de Berlín, donde de antaño abría sus puertas el mundialmente famoso "Romanische Cafe", y donde ahora el metro cuadrado de terreno cuesta 500 marcos (125 dólares).

Este rascacielos, dedicado a oficinas, será, con sus 22 plantas y una altura de 82 metros el edificio más [illegible] oeste. En torno a él se agruparán edificios comerciales de cuatro pisos. En uno de ellos se alojará en la primera planta y en el sótano el inolvidable "Romanische Cafe", que en los dorados años veinte de Berlín era punto de cita de artistas y literatos. En el "Europa Center" tendrán también cabida dos cines, un teatro de bulevar y otras salas de espectáculos. A fines de diciembre deberán alzarse las estructuras de acero, y el edificio estará totalmente terminado a fines de 1964.

Una sensación que se sale del marco meramente local se prepara en el "Theater des Westens", donde están muy avanzados los ensayos del nuevo "musical" "Annie Get Your Gun". A mediados de agosto se representó por última vez "My fair lady", que con un total aproximado de 650 representaciones y casi un millón de espectadores ha batido todos los records teatrales en Berlín. El nuevo estreno ha sido fijado para el 5 de septiembre. La cantante de melodías modernas Heidi Brühl asumirá el papel de protagonista. Su compañero es el cantante americano Robert Trehy. De otros papeles principales se encargarán los berlineses Brigitta Mira y Walter Süssenguth, así como la americana Colette Warden y el vienés Helmut Wallner. Este "musical" norteamericano, que en Broadway fue representado 1.147 noches y en Londres 1.304, será estrenado por primera vez en alemán en Berlín.

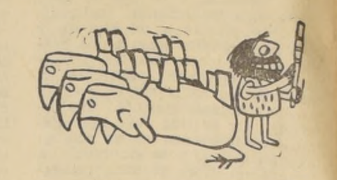


Una Historia de las Matemáticas

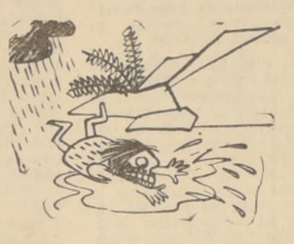
Los dibujos que publicamos en esta página están tomados de un corto metraje recientemente realizado por la UNESCO. En este dibujo animado, la gracia y el buen humor se alían al propósito educativo para trazar en síntesis la evolución de las matemáticas en la historia de los hombres.



El hombre de las cavernas no conoce, en el alba de la prehistoria, más números que "uno", "dos" y "mucho". Luego advierte que, sea cual sea el objeto, "dos" es siempre "dos".



De ahí pasa a un segundo descubrimiento: la transformación del concepto en signo concreto. Gracias a las marcas que hace en su garrote, sabe cuántas piezas ha cazado en un día.



El hombre de las cavernas conoce, así que "dos" y "dos" son "cuatro". Un gran progreso en el camino de la abstracción. El próximo paso en este sentido lo da al caer en un charco.



Refunfuñando, va a limpiar en la roca sus manos manchadas de barro. Tan fortuita circunstancia va a abrirle los ojos sobre un fenómeno muy sencillo en que hasta entonces no ha pensado.



Al contemplar las marcas dejadas por sus dedos, el hombre cuenta: "Una mano —cinco dedos", "Dos manos – diez dedos". Los diez dedos son así el origen del sistema decimal.



En Egipto, donde se aplica el cálculo a la agrimensura, a la construcción y a la contabilidad, se demuestran las proporciones del triángulo rectángulo usando una cuerda con nudos.



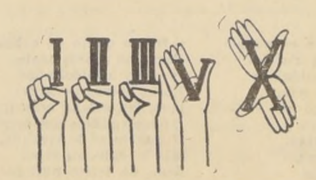
Cambiando la posición de los signos, los babilonios perfeccionan la representación de los guarismos. Con una sencilla repetición, el mismo signo puede significar uno, o 60, o 60 por 60.



Los científicos indios perfeccionan las notaciones numerales. A su serie de 1 a 9 (de donde nacen nuestras cifras) le falta algo, algo que buscan con ahínco y encuentran luego: el cero.



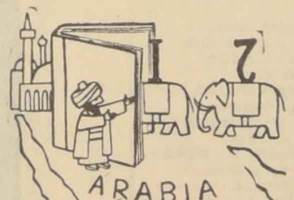

Los griegos, por su parte, quieren hacer de la geometría el medio de generalizar el cálculo, y así Pitágoras enuncia su teorema sobre el cuadrado de los catetos del triángulo rectángulo.



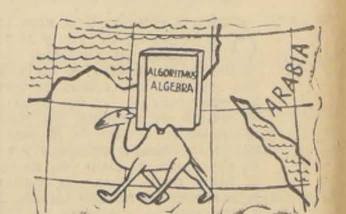
Los romanos se familiarizan difícilmente con sus cifras, que se prestan mal a un cálculo sencillo y rápido. Por mucho tiempo tendrán que servirse de tablas de cálculo llamadas ábacos.



Los árabes toman de los indios las cifras numéricas, enriquecidas por el prestigioso cero. Un gran sabio desarrollará entre ellos la ciencia de las matemáticas venida del Oriente.



Este sabio árabe, llamado Al Cvarizmi resume dicha ciencia en su libro "Aldzsebr". "Algoritmo" y "álgebra" son términos con que las matemáticas honran al libro y al nombre del autor.



Atravesando el norte de Africa, el álgebra, llevada por los moros, llega a España. Pronto se impondrá en las clases de matemáticas ofrecidas en las famosas universidades del país.



Estudiantes, monjes y eruditos acuden de todas las comarcas de Europa a esas universidades para iniciarse en los misterios de la nueva ciencia, llamada por todos ellos "oriental".



Como un reguero de pólvora, la ciencia de los números se esparce por toda Europa, donde sus cultores, de generación en generación, la irán complicando, refinando y enriqueciendo.



Herencia universal, las matemáticas permiten describir actualmente los fenómenos terrestres y extraterrestres en un idioma accesible a los científicos de todas partes del mundo

El Arte Folklórico Argentino

por Enrique TORTOSSA

EL TURISTA que visite ahora la Argentina y observe con cierto detenimiento las costumbres de su pueblo, se llevará del país un concepto muy distinto del viajero de antaño.

El concepto de "pueblo inexpresivo" que los turistas se habían formado de los argentinos está ahora modificándose totalmente gracias a la gravitación de un factor fundamental: el arte folklórico.

El pueblo canta, ha tomado para expresarse los instrumentos de su rica tradición y así se ve, en plena ciudad de Buenos Aires, a muchísimos jóvenes y niños, iniciarse en el cultivo de la música y la danza vernáculas con un amor insospechado hasta hace poco.

Gran cantidad de conjuntos folklóricos se han formado en las escuelas primarias y secundarias, a la vez que funcionan en la Capital Federal y los suburbios alrededor de 600 "peñas" folklóricas, que son círculos donde los adultos concurren a escuchar música nativa y danzar los principales bailes vernáculos. Cuando un pueblo canta se torna comunicativo y cuando es comunicativo se lo comprende mejor.

Así como en la Argentina se tiene una impresión de otros pueblos del continente mediante el conocimiento de sus músicos, compositores e intérpretes, en Chile y Uruguay, por ejemplo, está cobrando cada vez mayor vigor una corriente de artistas que cultiva la música argentina sin olvidar la propia.

Al volcarse plenamente en el cultivo del arte autóctono, los argentinos —abiertos siempre a la música de todas las latitudes— caen en la paradoja de dar primacía a la propia después de haberla postergado durante mucho tiempo.

El fenómeno, aparentemente inexplicable, será mejor explicarlo por la sociología y la historia, pero, mientras tanto, es innegable que este pueblo está encontrando la veta de su propia nacionalidad. Y si una ventaja tiene sobre aquéllos que se le adelantaron en ese renglón es la de haberse reencontrado con su propio arte después de conocer mucho al arte ajeno. Lo que no le impide gustar siempre de toda música auténtica.

Lo importante de este asunto consiste no tanto en el hecho en sí como en sus consecuencias: la Argentina, conocida mundialmente en el aspecto musical por intermedio del tango, está llamada a incorporar la música nativa en mucha mayor proporción que hasta la fecha, a la escala de valores culturales representativos de la idiosincrásia de su pueblo en el plano internacional. Con la ventaja de que la música nativa dará una impresión más completa y veraz de la fisonomía argentina. Porque el tango, espejo de determinado sector ciudadano de la población, es, sin duda, secundario con respecto a la representación de la esencia de la nacionalidad argentina.

En otras palabras: el arte nativo —diferenciado en cada caso por características regionales— representará la idiosincrásia del pueblo argentino actualmente de norte a sur y de este a oeste de su vasto territorio. Prueba de que la música, el canto y la danza folklórico están definitivamente incorporados a las costumbres del pueblo argentino, lo es el hecho de que ahora el arte busca en el aspecto bailable una mayor salida al exterior mediante su adaptación a las modalidades internacionales, sin desvirtuar en absoluto su esencia.

El primer paso en tal sentido lo ha dado el folklorista Adolfo Abalos, creando un tipo de danza, la "chaupi-zamba", con música de zamba, uno de los géneros más melódicos de las danzas argentinas. La "Chaupi-zamba" presenta un cambio fundamental en el aspecto bailable con respecto a la zamba, pues la pareja baila abrazada en vez de separada. En esa forma, se adapta al baile popular internacional, a la manera del bolero, el tango y el fox-trot.



"La Argentina, conocida mundialmente en el aspecto musical por intermedio del tango, está llamada a incorporar la música nativa en mucha mayor proporción que hasta la fecha, a la escala de valores culturales representativos de la idiosincrasia de su pueblo en el plano internacional."



"El bailecito", danza típica de los gauchos.

La importancia de la música folklórica como raíz de la expresión artística nacional se manifiesta también ahora en relación con el tango, pues un compositor argentino especialista en esta pieza musical, Horacio Salgán, ha presentado un nuevo tipo de baile con un paso básico, el "balanceo", que tomando como base la música del tango, refuerza su riqueza rítmica mediante el uso del bombo, instrumento clásico en las orquestas folklóricas.



La música vernacular argentina se basa en las estampas características de la vida criolla.

La presentación de la "Chaupi-zamba" y del "balanceo" es, sin embargo, tan reciente que aún no se conoce a fondo su repercusión popular. De lo que no hay niguna duda es de que el pueblo compra en abundancia grabaciones de sus figuras preferidas en la interpretación, composición y ejecución del arte folklórico.

Se calcula que la música nativa absorbe el 40 por ciento del mercado consumidor de discos en el país, mientras que su difusión supera al 50 por ciento en relación con la música restante. Si se tiene en cuenta que los otros porcentajes están formados por diversas músicas, se deduce que el porcentaje de música vernácula que se escucha es muy superior al de cada una de las otras.

Destacados compositores, intérpretes y editores de música nativa, entrevistados por este colaborador, dieron su opinión acerca de la creciente influencia del arte folklórico entre los argentinos.

Alma García, Atuto Mercau Soria y Polo Giménez, cultores del arte folklórico en el campo de la interpretación y la composición, se manifestaron, con diferencias de matices, de acuerdo en reconocer la beneficiosa influencia que en provecho de la difusión del folklore ejerce la creciente afición, de la juventud por el mismo. En igual sentido se manifestó el doctor Juan José Barbará, director de la editorial Lagos.

Pero de todas maneras, el concepto general se inclina a reconocer que el movimiento folklórico iniciado por precursores como los Hermanos Abalos y los Abrodos y el conjunto de "Los Chalchaleros", continuado por "Los Fronterizos" y llevado a un plano más original en la actualidad por los "Huanca-Hua", siempre hablando de conjuntos, está plenamente consolidado.

Mientras que en el orden de los solistas, el arte de Atahualpa Yupanqui, Eduardo Falú, Ramona Galarza, además de los mencionados anteriormente, en los distintos géneros de la poesía, la composición o la interpretación, junto con el esfuerzo de otros artistas cuya enumeración podría siempre ser incompleta, ha servido para afirmar sólidamente la pirámide folklórica argentina.

Con sus distintas corrientes de tradicionalistas y modernos, el movimiento folklórico se afianza y renueva cada año, como lo demuestran los festivales que se realizan periódicamente en distintos lugares del país. Entre los más importantes se cuenta el de Cosquín, provincia de Córdoba, al que concurren folkloristas consagrados y nuevos valores que pugnan por conquistar un puesto de privilegio.

La Argentina pese a sus tribulaciones sociales, políticas y económicas, halla todavía un instante para cantar, quizás porque intuye que el arte autóctono está entre los elementos más puros de sus reservas nacionales.

COSTUMBRES Y CREENCIAS DEL AMAZONAS:

Las Ceremonias de Iniciación

por L. GONGORA

EL PERIODO de la iniciación entre los indígenas tiene una gran importancia. La iniciación es la recepción de los adolescentes de ambos sexos, en la comunidad y para que puedan vivir con los adultos.

Esa recepción tiene gran importancia entre los pueblos primitivos de la selva y los ancianos son las figuras principales en los actos que se efectúan.

Los "venerables" se esfuerzan por enseñar a la nueva generación, todos los ritos, las creencias, las costumbres, leyes y tesoros de sabiduría y experiencia que los años les otorgan.

La nueva generación tiene que ser garantía absoluta de la continuidad, no sólo de la especie, sino lo que es más importante: del respeto de la tribu. Por eso a la iniciación se procede por una reclusión, o retiro, durante, la cual los jóvenes viven completamente aislados unos de otros y teniendo como únicos compañeros a los ancianos que también tienen que instruirlos en la ciencia de la botánica, los misterios de la selva, los peligros sobrenaturales y muy especialmente, sobre los "genios y encantadores" y sus infinitas artimañas.



"Pajé-Mayor", anciano venerable de las tribus amazónicas.

Nadie en la tribu puede penetrar en la sociedad de los adultos, sin antes haber pasado por esa prueba y acatado ciegamente todos los caprichos y mandatos de los ancianos que, cuidadosamente, les hacen sentir toda la fuerza de su "poder" y de su infalible ciencia.

Las etapas naturales eran la segregación, el ayuno y la flagelación, siguiéndose gradualmente el conocimiento de los secretos de la tribu, los misterios de la selva, las cuestiones políticas, religiosas, etc.

Las dos ceremonias de iniciación de los Uananas, relativas a los hombres y a las mujeres, dan una idea perfecta de todos esos ritos en casi todas las razas primitivas del universo.

Kamon Numian Kosoa es el "baño de sangre" de la doncella. Es la iniciación de una joven Uanana, la entrada en la pubertad. Se hace en la casa un pequeño aposento con tablas de "caraná" (palmera de un tipo especial) y encierran a la muchacha allí. Durante ese periodo, la prisionera no come nada, sólo bebe un poco de agua que de vez en cuando le sopla el "Pajé" con un largo canuto de caña.

Luego entre nubes de incienso y de plantas olorosas y ocultándola cuidadosamente de los hombres, las viejas de la tribu la llevan al mar o al río para que se bañe. Después vuelve al mismo cuarto donde estuvo encerrada y allí espera que termine la luna, pero de ese día en adelante, sólo se alimentará de "maniauara" y "curadá" (harinas hechas de tapioca y castañas).



Joven uanana, que debe pasar por un complicado rito al llegar a la pubertad.

A la luna siguiente, toda la tribu asiste a la fiesta de la pubertad, y los viejos, cada cual con un pequeño cigarro, regresan al aposento de la joven. Entonces el "Pajé-Mayor", teniendo en las manos un cigarro de grandes dimensiones, empieza a decir: "Luna Urutau Jurutau, aquí tienes una mujer que Mahsenkero por tus manos desfloró. Ayúdame a que la haga perfecta para que se la demos al sol. Haz que sea bonita como tú. Que no le guste saber lo que pasa en casa de los demás; que sepa guardar en el corazón lo que no es bueno que los demás sepan; que tenga el corazón paciente; que no quiera probar todo lo que parezca bueno". Esas y muchas otras exhortaciones son hechas solemnemente por el pajé desde lo más alto de una montaña donde la doncella fue llevada por el.

El pajé empieza a pasar su cigarro de mano en mano y entonces todos los otros pajés se van retirando para los lugares más altos, llevando con ellos, simbólicamente, el alma de la joven.

Durante toda esa luna el pajé y los ancianos tendrán que ayunar para que sus espiritus estén libres y perfectos y puedan recibir sin recelo las misteriosas irradiaciones de los genios que gobiernan y viven en lo más profundo de la selva.

Al terminar la ceremonia a las seis de la tarde, antes que el sol "duerma", la llevan para la casa y en la sala hacen un gran circulo dentro del cual está ella con dos hombres jóvenes. El pajé empieza a soplarle el humo del cigarrillo, después le extiende los brazos hacia adelante y uno de los jóvenes la sujeta, mientras que el otro la toma por los pies.

Ella endurece el cuerpo y ellos la levantan hasta la altura de las manos, entonces el pajé da dos vueltas cantando una canción especial y por fin le da dos fuertes latigazos. Todos los convidados tienen que hacer lo propio, sin que ella lance ni un gemido.

Los jóvenes, terminada la flagelación, la ponen otra vez en el suelo, le cortan los cabellos y empiezan a silbar y a dar gritos de alegría y regocijo por "tener una mujer más en la tribu".



Indio auca, de la cuenca del alto Amazonas.

Más tarde las mujeres la conducen de nuevo al río y al regreso come una comida especial de carne de Tatú (que es la "esencia de todas las carnes") y por fin, cuando los cabellos han crecido, la iniciada está en condiciones de tener marido y de vivir en su propia casa.

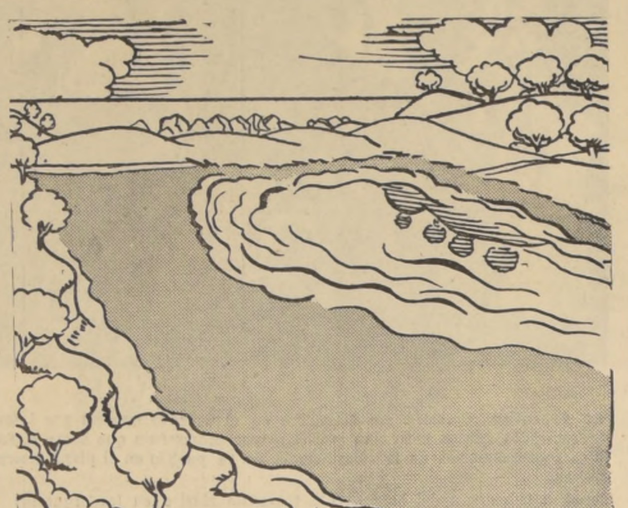
La misma costumbre se adopta para todas las jóvenes, a menos que sean de familia noble o hijas de cacique, porque entonces la ceremonia se prolongará durante cinco lunas y la comida tendrá que ser "soplada" por Mahsenkero y su cuerpo será cubierto con finas plumas de gavilán, siendo tatuada tres días después de terminada la ceremonia con las características principales de la tribu, y, sobre todo, con los signos y marcas que pertenecen y distinguen a su familia, y que son una prueba indiscutible de su elevado rango.

el rincón de los niños



El Río que no Llegó al Mar

por Gastón GONZALEZ MAGNAN



LAS NUBES pasaban ligeras por aquella región.

Venían del mar hinchadas de agua, negras, amenazantes. Los árboles, la tierra y los animales elevaban sus ojos hacia el cielo, pidiendo, con la mirada, que aquellas nubes dejaran caer sus lágrimas, para que esa sedienta tierra, se tornase más verde.

Igualmente suspiraba un pequeño cauce de agua que nacía entre dos cerros. Era la única fuente de vida en esos lugares. Por sus riberas crecían el pasto, los frondosos boldos y sauces, pero sus raíces terminaban por secarlo, algunos kilómetros más abajo.

Cuando nació, gracias a la violencia de un temblor de tierra, surgió impetuoso, como un torrente que ha estado por años acumulándose en las profundidades. Quizás cuántos deshielos de las nieves eternas lo fueron formando. Arrasó con todo lo que removió el sismo. Arboles, cerros enteros cedieron a su paso. Era una amenaza por su violencia, pero sólo alcanzó a llegar hasta los llanos, en donde se desparramó como una sábana que cubrió toda la campiña. Como iba creciendo a medida que bajaba de la montaña, el hombre le dió un destino, y sus aguas impetuosas y rugientes, como un potro joven, fueron ahora manejadas a capricho del hombre.

—¡Aquí haremos la represa, señor ingeniero! —dijo el capataz de la obra que se iniciaba. Y más acá el canal de riego.

—¡Esto ha sido una bendición, mi amigo! —decía el ingeniero. Este río que nos ha inundado tan de repente, nos traerá progreso.

Al oir esto, el joven cauce rugía con más fuerza, arrastrando cuanto encontraba a su paso, para dejarlo flotando en el pequeño lago que iba formando.

—¡Eso sí que tenemos que apurar las obras, porque con la violencia que trae, las aguas subirán muy rápidas e inundarán nuevos campos! —opinaba el capataz. Además, pasando aquellas lomas —decía señalando hacia la otra orilla—, el terreno baja en declive y las aguas se pueden perder en el mar.

Cuando se habló del mar, el joven río se acordó que todo cauce que se quiera sentir importante, tiene que llegar a entregar su contenido líquido al inmenso océano. Es por eso, que empezó a empujar y presionar a las pequeñas colinas, desmoronando lentamente sus bases. Estas, que nunca habían recibido tanta agua de golpe, ya que solamente la escasa lluvia había mojado sus contornos, se desmoronaron ruidosamente, causando inquietud en los ingenieros y capataces que querían aprisionar el impetuoso río.

Pero no alcanzó a cumplir su destino: De pronto, al igual como su nacimiento, el joven torrente debilitó su empuje, y las aguas antes bravías y rugientes, empezaron a bajar ya más suaves, sin que declinara su volumen, pero con un ritmo disminuído.

—¡Algo le pasa al río, señor ingeniero! —llegó corriendo y gritando uno de los capataces. Pusimos los instrumentos para medir su fuerza y estos ahora han bajado su marca anterior. Y además el agua baja muy tranquila.

—¿Pero, ha perdido su caudal? —preguntó el ingeniero.

—¡No señor, sólo fuerza nada más! —respondió el capataz.

—¡Bueno, esperemos que esto no continúe, y esperemos la llegada de los hombres que mandé hasta el nacimiento del río, y ellos nos dirán qué pasa! —los calmó el ingeniero.

Fueron pasando los dias y el informe que dieron los hombres enviados a la montaña no paralizó las obras empeñadas por los ingenieros.

Sólo el joven río sabía lo que estaba ocurriendo. Debido a que en un principio corrió cerro abajo, violento, impetuoso, vació muy rápidamente sus aguas contenidas. Pero cuando vino a advertir su error, ya era tarde.

Ahora que bajaba con más tranquilidad y sus aguas eran recibidas, no ya en el pequeño lago que él formó, sino en un bien modelado canal, comprendió que ya nunca podría ver el mar, ni tampoco entregar su tributo al padre de todas las aguas de la tierra, el océano.

Y fueron pasando los años, y el río se fue haciendo más lento aún, ya que su depósito natural se había ido agotando. Eso sí que con su cauce, la naturaleza surgió hermosa y productiva y los hombres supieron sacarle energía, haciéndolo saltar artificialmente.

Hasta que llegó el día fatídico. Una mañana, el joven río perdió su cauce, a tal punto, que la represa bajó rápidamente de profundidad y el canal no regó toda la campiña sedienta.

Esto trajo la ruina y la desolación. Se secaron los campos, morían de sed los animales, y los alambres eléctricos, que antes vibraban con la energía sacada del río, dormían ahora como largas hebras que seguían el caudal de un río muerto.

Tan apenado estaba el joven río por lo que había ocasionado, que se fue retirando hasta la montaña, dejándo atrás, su lecho barroso y desolado, como un mudo testigo de lo que pudo ser un gran progreso.

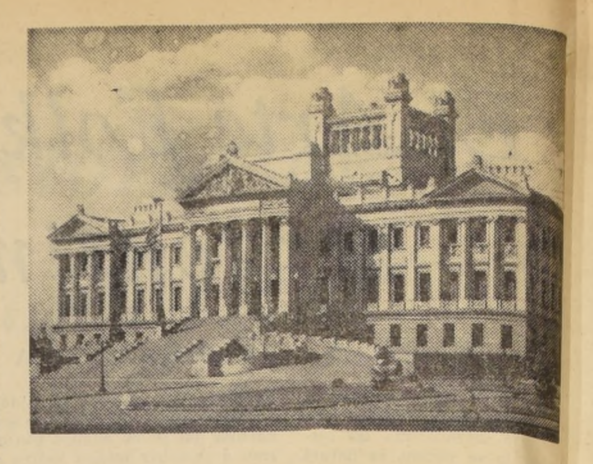
Ahora sólo alcanza a llegar unos kilómetros cerro abajo. Nada más que para regar los árboles que lo ven morir en la montaña.

Y el que fue un soberbio río, ahora si que, por precipitado, nunca llegará hasta el inmenso mar.

Las Ciencias del Espacio en el Liceo

UN CENTENAR de profesores de segunda enseñanza se han reunido en Londres, para discutir la posibilidad de que se incluyan las ciencias del espacio en el programa de los liceos y colegios. Organizada por la British Interplanetary Society, la reunión examinó diversos métodos pedagógicos y tipos de enseñanza práctica posibles de aplicar en los laboratorios escolares. En efecto, a título de ejemplo, el caso es que se puede estudiar la existencia de la vida en condiciones extraterrestres, examinando el caso de las algas y de ciertos organismos sometidos a bajas temperaturas, como se puede estudiar el sistema solar mediante aparatos y modelos reducidos, etc.

Los profesores hicieron hincapié, por otra parte, en el estímulo que tal tipo de enseñanza puede tener en el ánimo de los estudiantes, despertando en muchos la vocación científica



Palacio de Gobierno, en la República Oriental de Uruguay

RECORRAMOS EL NUEVO MUNDO:

21.- Uruguay

URUGUAY ES EL PAIS más pequeño de la América del Su pero como su población absoluta es de 3.491.000 habitante resulta el de mayor población relativa en el continente.

Uruguay es un país ganadero típico, ya que el 90 por cie to de sus suelos lo dedica a la ganadería y cría de ovejas.

En relación a su tamaño, es el país que produce más car y lana en el mundo.

En esta nación hay varios establecimientos industriales q se dedican a faenar e industrializar los productos de la ganader A la vez existen frigoríficos que congelan la carne, industrias tas que exportan sus productos a numerosos países del mundo.

La economía de Uruguay depende de la ganadería porq el grueso de sus exportaciones las tiene en este rubro. Pero factor favorable que tiene esta nación para contar con esta gr entrada de divisas, es la configuración de su suelo, ya que Uruguay no existen montañas, y las únicas alturas que tiene país no se elevan a más de 700 metros, y están cubiertas por pasto natural que se mantiene verde todo el año, lo que facil la crianza y reproducción de ganado. También el país se dedi en menor escala a la agricultura y sus productos sirven princip mente para el consumo interno de la nación.

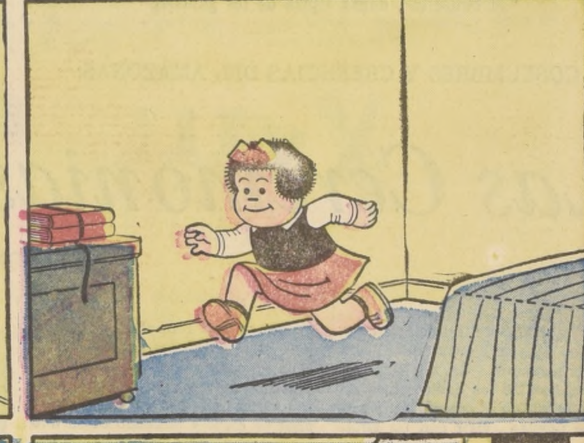
En la actualidad, Uruguay es una de las naciones mejor ganizadas políticamente, debido a que implantó un sistema gobierno muy democrático formado por un Consejo Nacional co puesto por nueve personas, elegidas por voto popular. La ca tal del país es Montevideo, una de las más bellas ciudades América, pues posee extensas playas que la hacen un centro tur tico muy visitado.

La unidad monetaria de Uruguay es el peso.

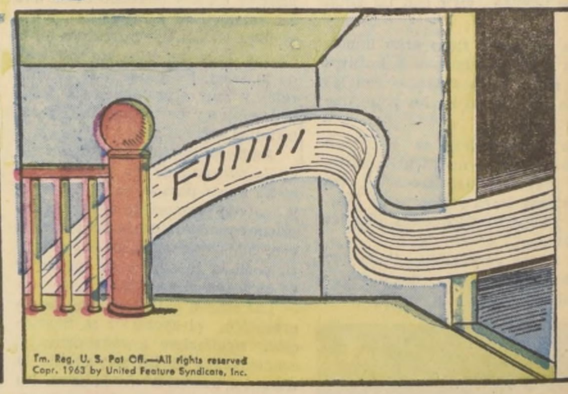
En lo cultural, Uruguay cuenta con establecimientos e cacionales, primarios, secundarios, técnicos y universitarios. el país que tiene menos analfabetos en América.

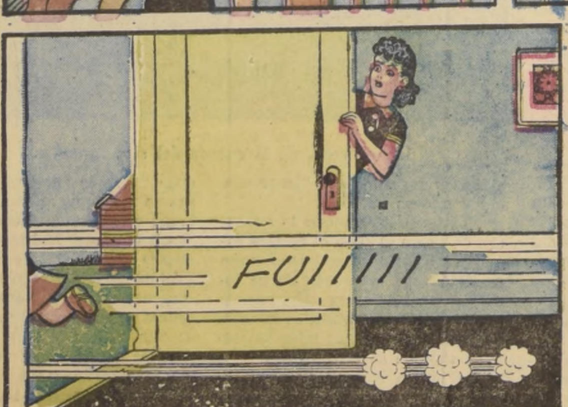
Y nada más por ahora. La próxima semana, la Repúbl de Brasil.



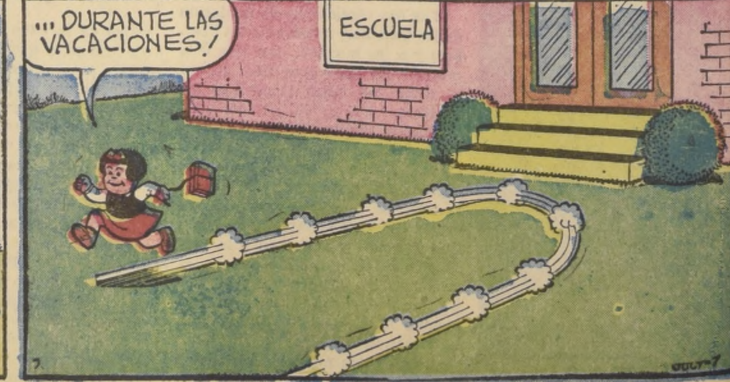


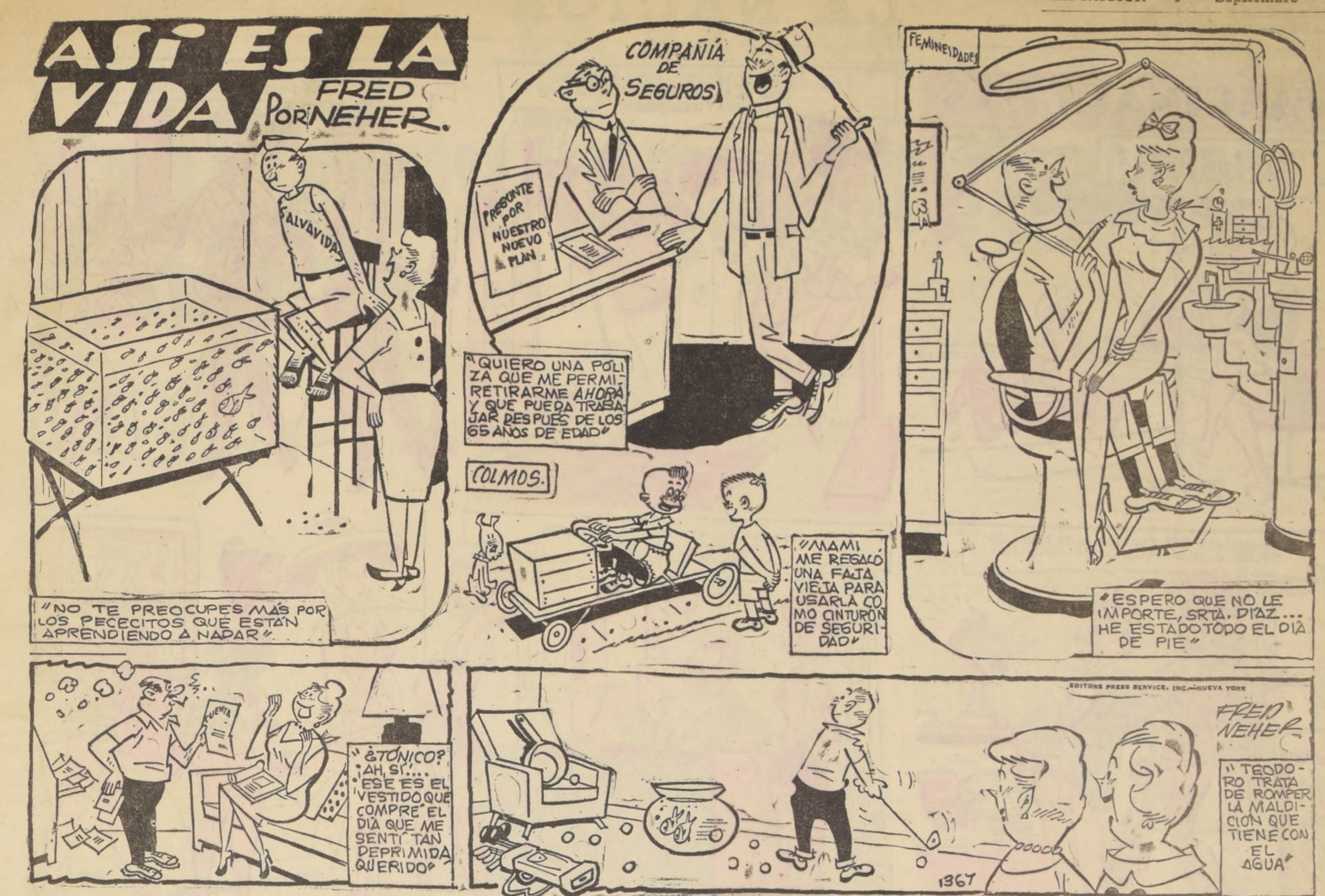




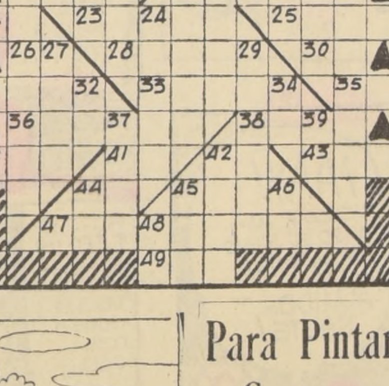








PALABRAS CRUZADAS



HORIZONTALES:

—En mayor cantidad.
—Reloj que usan los vehículos de alquiler, los salones de billar, etc.
—Demente.
—Diptongo.
—Río de Suiza.
—Prep. inseparable que significa con.
—Antemeridiano.
—Antiguo emperador de todas las Rusias.
—Parte inferior y posterior del calzado.
—Terminas.
—Punto cardinal.
—Arácnido traqueal, microscópico: uno produce la sarna, otro vive en el queso.
—Formar eras para plantar.
—101.
—Deje de hacer. Pase en silencio alguna cosa.
—Alberto Membreño, lexicógrafo hondureño, n. en 1859, iniciales.
—C. en la Costa Azul, patria de Garibaldi.
—Prepara, compone, adereza.
—Interjección.
—Uno de los días de la semana.
—Labran la tierra.
—2500.
—Punto cardinal.
—Prep. lat. que significa: a junto, hacia, etc.
—Una con ataduras.
—Divisé, percibí con la vista.
—Ruido ligero que hace una cosa al quebrarse.
—Conversará.
—Reflexión del sonido.

12.—Cuerpo formado por la basa y el pedestal de la columna.
14.—Nombre del sol entre los egipcios.
16.—Pongo cotos o acotaciones.
17.—Puerto de Yugoslavia, en el Adriático.
19.—Interjección.
20.—Infértil, improductivo.
21.—Nombre de una consonante.
24.—Nombre de varón.
27.—Levantad las velas.
29.—Dignidad de abad o abadesa
32.—Prefijo que denota separación.
34.—Terminación de verbo.
37.—Uno de los 5 continentes.
39.—Dos vocales iguales.
42.—Porción de curva.
44.—45.
45.—Movimiento convulsivo habitual.
46.—Señor.
48.—Nombre de una consonante.

VERTICALES:

—Mono de cola larga.
—Dueño y señor.
—Tengo conocimiento.
—Contrac. de prep. y art.
—Mej. agracejo, planta berberídea.
—Engaña.
—Voz que, repetida, sirve para arrullar al niño.
—Libro que contiene la explicación de la doctrina cristiana.

RESULTADO DEL PUZZLE ANTERIOR

ALTA RAS
LO M ASADO
DINERO ABEDUL
OO GENOVA ALE
R GANARAS SOR
A ET A TE A
MOORE AORTA
T SI S OI M
HOY ATONITO E
ESE CONOCI IC
MARCHA SACARE
ISTMO F RA
SEA AMOS



Para Pintar y Ganar un Escudo

Lápices de colores, témpera o acuarelas servirán para ejercitar las dotes de artista de nuestros pequeños lectores y darle color a esta escena que ilustró para ellos nuestro dibujante Adduard. El que mejor pinte este dibujo obtendrá un escudo de premio

El dibujo, ya pintado, debe enviarse antes del próximo domingo a la casilla 81-D Santiago; o depositarse en el buzón colocado en el hall de LA NACION. También deben llenarse los siguientes datos:

NOMBRE ....

... ...

DIRECCION ....

... ...

Las "Cuestiones de Identidad"

por Armando LEON PACHECO

EN OPINION del doctor Valentí y Vivó, notable médico y publicista español, las "cuestiones de identidad" giran alrededor del reconocimiento que debe hacerse por la justicia, el investigador o el médico, respecto de si una persona, muerta o viva, es la misma que tiene que responder a cargos fundados o ser juzgada ante un tribunal.

Es diferente la actuación del investigador, según que la encuesta se haga en persona viva o en un cadáver.

El examen médico-legal de un cadáver, con miras a establecer su efectiva personalidad pre-mortem, debe orientarse previamente hacia factores bien determinados, para establecer la edad aproximada, sexo, raza, talla, tipo y otras circunstancias orgánicas que no hayan sido borradas o aniquiladas por la descomposición, tales como huellas, rastros y señales que revelen la especie, calidad, clase y condición social, género de trabajo, anomalías óseas, golpes, peculiaridades dentarias y cualquier otro antecedente que delate el origen de la muerte y que sirva, al mismo tiempo, para determinar la auténtica personalidad que en vida tuvo el sujeto.

La exploración en una persona viva es aparentemente más sencilla, no obstante los factores adversos que se le presentan al investigador, derivados de la propia resistencia del sujeto, que trata de eludir el examen, acudiendo a la simulación o falsedad en los datos primarios, de identificación. Sea como fuere, la resolución de los problemas de la identidad personal se fundará siempre en caracteres físicos que constituyan especificidad manifiesta.

Las cuestiones de identidad se presentan en toda su importancia cuando se trata de determinar si un individuo es realmente aquél que pretende ser, v. g., si el ausente reaparece y reclama sus derechos, cuando es necesario pronunciarse acerca de la presunta personalidad de un sujeto, y, finalmente, cuando debe aclararse si el cadáver o esqueleto sometido a examen, es el de un determinado individuo que se supone víctima de un acto criminal.

Esto, en cuanto se refiere a la investigación de la identidad, en el orden médico legal o policial. La cosa se complica en el terreno propiamente científico o biológico.

La búsqueda de la identidad en este terreno ha permitido establecer ciertas diferencias de carácter anatómico y funcional entre individuos de igual composición física. Los científicos han llegado a la conclusión de que no existen dos hombres iguales, desde el punto de vista de su constitucionalidad orgánica.

La estructura y funcionamiento de los distintos tejidos que componen el cuerpo humano, no exhiben, a la simple vista, diferencias apreciables de un individuo a otro. Para establecer lo que se ha dado en llamar la "unicidad" de cada pieza del organismo humano, debemos remitirnos a métodos y procedimientos científicos de gran precisión, toda vez que esta especificidad no sólo alcanza a la forma y dimensiones del esqueleto, sino que también a su estructura, disposición y funcionamiento. Aquí, las "cuestiones de identidad" se mueven en un plano bastante extenso, que va desde lo anatómico —lo fisiológico—, a lo intelectual o psicológico; en cada una de estas "fases" se procura destruir el tipo, o mejor aún, el biotipo, para demostrar en cambio que cada ser humano es una entidad propia, cuya "unicidad" resalta por el contraste de los caracteres orgánicos primarios o por la variedad infinita de sus manifestaciones intelectuales.

Los tejidos de un individuo son capaces de percibir, de captar la propiedad de sus humores (su condición de ser específicos), y el carácter extraño de los humores de otro individuo. Es por esto, por el carácter peculiar de nuestro cuerpo, que no ha sido posible realizar con éxito, por regla general, el trasplante de órganos con fines terapéuticos.

Lo individual imprime su sello en cada una de las partes que forman nuestro cuerpo, sin que la naturaleza se repita en sus procesos, de formación, disposición o funcionamiento.

No obstante lo dicho, no cabe duda que el hombre responde a un principio de semejanza biotípica, que obedece a la línea genérica de su formación, y que se conserva a través de las generaciones; pero, indudablemente, mantiene su "yo" personal por medio de este otro principio de "identidad", que hace a cada hombre diferente de sus congéneres, sin perder por eso el tipo característico de la especie.

El Tratado... (De la Pág. 3)

tuales líderes soviéticos y rechaza la línea oficial rusa sobre política y estrategia internacionales. Y en segundo lugar, la conquista del sureste de Asia por la China roja y el establecimiento del control político chino sobre India, desembocaría en la formación de un bloque formidable y, sobre todo, agresivo. El propio Mao, en su teoría de la guerra, confirmada por el actual documento, indica que la acción bélica es para él uno de los principales elementos que hay que tomar en cuenta en el enfoque de las relaciones internacionales. No hay estadista soviético capaz de desestimar semejante postura.

Por efecto de su política, Mao incrementó el aislamiento de China. Merced a su actitud, ha vulnerado sus propios objetivos políticos y ha fortalecido a la oposición. Su intentona de dividir al mundo, de fomentar la discordia racial, ha conducido a una tendencia inversa. Unió a quienes otrora fueran enemigos recíprocos y amistó a quienes trataban de mantenerse fríos e indiferentes unos con otros. En una vasta perspectiva histórica, Mao Tsé-tung, proponiéndose lo contrario, puede que haya contribuído a una mayor unidad del resto del mundo. Pues las naciones no buscan alianzas, acuerdos y avenencias debido sólo a la lógica económica, o a un amor fraterno. Principalmente, las naciones forman alianzas y se unen en virtud de peligros exteriores comunes. Es el peligro de agresión lo que acercó a la India, la Mancomunidad Británica de Naciones y los Estados Unidos, y, en una segunda etapa, la Unión Soviética.

El dogmatismo y la ortodoxia política de Mao produjo un cisma político en vez de una unidad, un cisma tan profundo como la división entre Trotsky y Stalin.

Los países subdesarrollados, así como el resto del mundo, se hallan en un proceso de revolución social. La Segunda Revolución Industrial y el fin de la dominación colonial marcan el comienzo de un nuevo período histórico.

Sobrevendrán transformaciones sociales fundamentales, en tanto que se expresa en las naciones emancipadas la necesidad de adelanto y justicia social. Una sociedad progresista puede edificarse sólo bajo ciertas condiciones económicas, condiciones de democracia económica. Mas la guerra y la devastación no serán respuesta a los problemas sociales y económicos de las clases trabajadoras y del campesinado; ello sólo llevaría a una mayor miseria y humillación para el hombre.

LA NACION

FUNDADO EL 14 DE ENERO DE 1917

FASCINADORAS

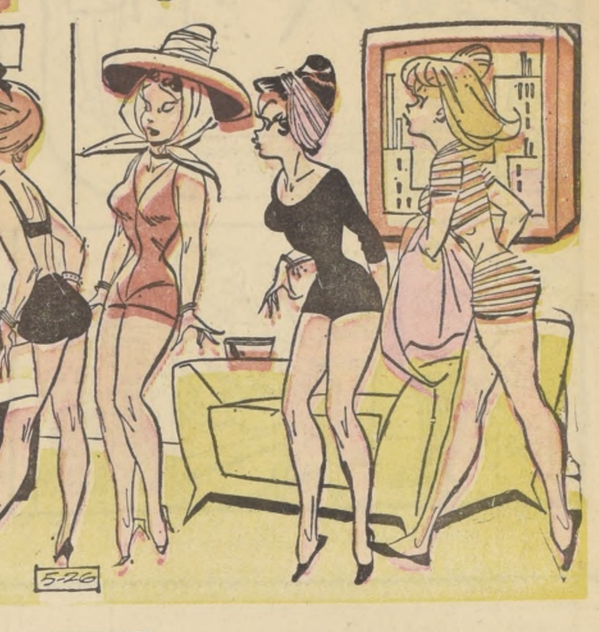












Nunca Falta Alguien Así por JIMMY HATLO







TERCERA SECCION

LA NACION

SANTIAGO DE CHILE — DOMINGO 1.o DE SEPTIEMBRE DE 1963

TIEMPO PARA SANTIAGO: Bancos de nieblas matinales y nubosidad parcial en la tarde.
TEMPERATURA DE AYER: Máxima, 16,2 grados a las 13 horas.
Mínima, 6,4 grados a las 4.50 horas.

Enviado al Congreso Presupuesto de la Nación para 1964

EL CALCULO DE ENTRADAS Y GASTOS ASCIENDE A UN MIL 511 MILLONES 606 MIL 500 ESCUDOS.

El Ejecutivo envió ayer, a mediodía, al Congreso Nacional el Mensaje con el proyecto de ley por el cual se somete a la consideración parlamentaria el Presupuesto General de la Nación, correspondiente a 1964.

Las entradas, que son de igual monto que los gastos, ascienden a un mil 511 millones 606 mil 500 escudos. De esta suma, corresponden a ingresos corrientes un mil 325 millones 594 mil 500 escudos. Los ingresos en moneda extranjera, calculados en escudos, suman 58 millones 577 mil escudos. Los ingresos de capital ascienden a 186 millones 12 mil escudos. El presupuesto de capital se envía sólo en la parte que corresponde a las inversiones ligadas al rendimiento del impuesto al cobre y a las amortizaciones de la deuda pública. Lo restante se ha dejado pendiente para cuando sea aprobada la Reforma Tributaria.

El mayor aumento se registra en Hacienda, debido a que para el próximo año se incluye una provisión de 56 millones de escudos, que corresponden a los mayores gastos por reajustes aprobados o en trámite legislativo.

EL MENSAJE DEL EJECUTIVO

Insertamos, a continuación, el texto del Mensaje del Ejecutivo:

"Conciudadanos del Senado y de la Cámara de Diputados:

En conformidad con lo que dispone la Constitución Política del Estado, me corresponde presentar a la consideración del Honorable Congreso el Proyecto de Ley de Presupuesto Fiscal para el año 1964.

De acuerdo con los antecedentes disponibles a la fecha, los ingresos corrientes permanentes del Fisco, que excluyen la tributación de la Gran Minería del Cobre, alcanzarán en 1963 a E° 1.191.3 millones aproximadamente. La estimación para el año próximo indica que estos ingresos llegarán a E° 1.362.0 millones, o sea un aumento de 14,3 o|o.

Por otra parte, los gastos corrientes, tanto en moneda nacional como extranjera aprobados para el año 1963, alcanzan aproximadamente a E° 1.199.1 millones, cantidad que se estima subirá a E° 1.325.5 millones en 1964, o sea un aumento de 10,5 o|o. En la suma de gastos corrientes para el próximo año se incluye una provisión por E° 56 millones que corresponde a los mayores gastos por reajuste de remu-

(PASA A LA PAG. 18)

DIJO EL MINISTRO PINTO:

El Longitudinal Sur quedará terminado dentro de 3 meses

Nuevas obras públicas en el sur dan trabajo a miles de hombres.

En el actual período de Gobierno quedará terminado, prácticamente, todo el Camino Longitudinal. Diversos organismos del Estado están desarrollando un esfuerzo extraordinario y coordinado para obtener un progreso rápido en la provincia de Chiloé. En el próximo mes de noviembre comenzará a operar el ferry-boat que unirá a la Isla Grande con el Continente, a través del Canal de Chacao.

Estos son aspectos fundamentales de la conferencia de prensa que ofreció ayer el Ministro de Obras Públicas, Ernesto Pinto Lagarrigue, para dar a conocer a la opinión pública los resultados de su reciente jira por las provincias comprendidas entre O'Higgins y Chiloé.

El Secretario de Estado, recorrió en ese período alrededor de 4.000 kilómetros y visitó cerca de cien ciudades y pueblos en jornadas intensivas de viaje.

OBJETIVOS

Explicó que su viaje tuvo como objetivo ver los perjuicios provocados por los temporales de julio, y conocer los trabajos que realiza su Secretaría de Estado, como asimismo, imponerse de las necesidades de obras en las diversas regiones, para incluirlas en el Programa de 1964.

"Mi interés —señaló—, era controlar los programas en desarrollo, ver los planes para 1964, conociendo las aspiraciones y necesidades de los diversos sectores. En base a esto, se fijará un orden de prioridades, de acuerdo con las proyecciones y desarrollo económico de los diversos puntos de esa parte del territorio."

TEMPORALES

Sostuvo que en general la red caminera ha sufrido mucho por efecto de los violentos temporales; pero hizo hincapié en que se ha mantenido el transporte en todos los caminos preparados para el efecto.

"No ha habido grandes dificultades en ellos —expresó—. Hay caminos ripiados, que constituyen un 30 ó 35 por ciento de la red. Los caminos que sufrieron son los caminos de temporada, que no tienen un mayor tránsito en el invierno. Los que experimentaron mayormente el efecto de las lluvias fueron aquellos donde se desarrolla el tránsito remolachero, que se hace, como se sabe, en invierno. Estos quedaron hollados, lo que representa grave dificultad, pues sólo cuando mejore el tiempo se podrán iniciar las reparaciones.

ESTABILIZACION

Ernesto Pinto expresó más adelante que su Secretaría de Estado está empeñada en un plan de estabilización de todos los caminos de tierra; pero aclaró que esto no podrá hacerse o completarse en forma total en un plazo inferior a 15 años.

"Este Ministerio —dijo— ha comprado una buena cantidad de equipos para el mejoramiento y mantención de caminos. Creo que en el futuro mejorará mucho la mantención de las rutas."

Agregó que se están despachando equipos a las provincias para mejorar las carpetas de rodado y plantas chancadoras para preparar el material necesario.

LONGITUDINAL

Señaló que sólo faltan pequeños tramos, algunos en plena construcción y otros por empezarse en breve, para completar la pavimentación total del Camino Longitudinal Sur, entre Santiago y Puerto Montt.

"Con estas obras se cumplirá el propósito del Presidente de la República de terminar el Longitudinal dentro de su período."

CHILOE

Anunció también que en noviembre próximo serán entre-

(PASA A LA PAG. 18)



Los ex alumnos de Ramón Cortez Ponce, Alejandro Cabrera y María Angélica Beas, descubren el busto que donaron a la Escuela de Periodismo de la Universidad de Chile los amigos, alumnos, colaboradores y colegas del extinto profesor y director de ese plantel.

LA FIGURA DE RAMON CORTEZ VOLVIO AYER PARA SIEMPRE A LA ESCUELA DE PERIODISMO

En una emocionante ceremonia a la que concurrieron los colegas, amigos, colaboradores y alumnos del periodista Ramón Cortez Ponce, la Escuela de Periodismo de la Universidad de Chile recibió ayer al mediodía un busto de piedra del que fuera director de ese plantel, hasta el momento de su muerte, el año pasado.

Presidieron el acto, el director de la Escuela, Mario Planet; el Ministro de Salud, Benjamín Cid; el Edecán Militar del Presidente de la República, Alberto Labbé; el presidente del Colegio de Periodistas, René Silva Espejo; el director de LA NACION, Osvaldo Sagüés; el gerente de esta Empresa, Antonio Ferreira, y profesores de la Escuela.

El busto fue ejecutado por el escultor Manuel Banderas, y permanecerá temporalmente en el hall de la Escuela, para ser trasladado definitivamente al jardín del establecimiento. Lo donó un grupo de amigos, ex alumnos y colaboradores del profesor de periodismo.

La escultura fue descubierta por sus ex alumnos Alejandro Cabrera y María Angélica Beas, mientras el coro interpretaba el himno de la Escuela.

Entregó el busto Juan Capello, quien expresó que después de un año de ausencia, la figura del maestro vuelve para siempre a la Escuela de Periodismo.

—Esta obra, dijo, construída con la piedra firme de la amistad, la arcilla delicada de la juventud y la tinta del periodismo, no puede entregarse con unas cuantas palabras. Exige que rindamos un homenaje a todo lo que él quiso, vale decir, esta Escuela, Lenka Franulic, Guillermo Eduardo Feliú, Santiago del Campo, hoy desaparecidos.

—Este busto quedará en la Escuela para que las antiguas y nuevas generaciones de periodistas recuerden el pensamiento claro y libertario de un periodista, de un amigo, de un hombre y su pensamiento.

SIMBOLO DEL PERIODISMO

Mario Planet dijo que la Escuela recibe con orgullo el obsequio de este busto como un símbolo de la labor y cariño que tuvo Ramón Cortéz por el establecimiento.

—Es difícil, agregó, hacer un discurso de elogio a Cortéz. Basta que esté en ese busto para comprender su significado. Prefiero seguir en el tono de coloquio que siempre empleábamos y pensar que él habría mirado esta escena con el rabillo del ojo y habría sonreído con toda la cara, en un gesto difícil de olvidar.

—Lo conocí en la época del 30, cuando él estaba en su segunda etapa periodística y yo empezaba. Con sus amigos en el puerto, vivía para la noticia. Llegar a Valparaíso era llegar a Ramón Cortez. El me hizo descubrir esa ciudad.

—Más tarde lo encontré, siempre alentando con la palabra a los que seguían el camino del periodismo. El es ahora un símbolo del cariño a la noticia, del culto al amigo y al ideal.

A nombre del Centro de Alumnos de la Escuela, habló su presidente, Benny Pollack, quien manifestó que para los alumnos que no tuvieron el privilegio de tenerlo por maestro, este busto representará la amistad más genuina en esta profesión tan difícil.

—Su figura —dijo— será la del hombre que siempre luchó por la libertad y seguirá siendo para nosotros la imagen de ella.

Luego, a nombre de los amigos y de LA NACION, de la cual fuera Director Ramón Cortez, habló Samuel Golazveig. Dijo: "El busto que sus alumnos, amigos y colegas entregan hoy a la Escuela que él engendró y amó, refleja en la forma y la materia lo realizada que fue la vida de Ramón Cortez Ponce."

EL CREDO DE UN PERIODISTA

Posteriormente, hicieron uso de la palabra Hilda Müller y Manuel Gandarillas. Este, en representación de la Vieja Guardia del Periodismo, expresó que Cortez fue una lección permanente del viejo y duro oficio de exprimir, día a día, la esponja del acontecer.

—No aprendió periodismo en las aulas —dijo—, sino que se doctoró en la calle, en turnos larguísimos, entre papeles y tinta saturados de antimonio, que obligan a borrar estas jornadas con una copa de vino en la madrugada.

—Su nombre quedó grabado en el credo que él transmitió a sus alumnos, y que hoy vuelvo a repetir en su homenaje: "Creo en la noticia, creo que ella es el vínculo entre la humanidad actora y la humanidad espectadora; creo que comete delito de leso periodismo el Estado, el partido o el hombre que impide o dificulta la búsqueda y la publicación de las noticias. Creo que el periodista debe reflejar como un espejo la historia del

(PASA A LA PAG. 18)

MIEMBRO DEL CONSEJO NACIONAL FEMENINO DE CAMPAÑA DURAN

La señora Rosa Marckmann de González Videla aceptó ayer el cargo de miembro honorario del Consejo Nacional Femenino de la Campaña presidencial del senador don Julio Durán Neumann.

Su decisión la comunicó a la Secretaría General del Comando Nacional Femenino, señora Raquel de Zamorano. Esta dirigente le envió en días pasados el acuerdo de la directiva en orden a que se sentirían honradas de contarla como miembro del Consejo Nacional. Dicha comunicación de la Secretaría General expresa:

"Señora Rosa Marckmann de González Videla.

Presente.

Distinguida señora:

El Consejo Ejecutivo del Comando Femenino de la Campaña presidencial del Honorable senador don Julio Durán N., en su sesión efectuada el 21 de agosto del actual, acordó por unanimidad designar a usted como Miembro Honorario del Consejo Nacional de esta candidatura.

Este Comando vería con agrado que esta designación que honra y prestigia a nuestro movimiento, tuviera en usted favarable acogida y se sirva comunicarnos su aceptación.

Saluda atentamente a usted, **Raquel García de Zamorano**, Secretaría General del Comando Nacional Femenino".

La respuesta de la esposa del ex Mandatario de la República dice así:

"Señora Raquel García de Zamorano.

Secretaría General del Comando Nacional Femenino.

Apreciada señora:

He recibido su atenta comunicación en representación del Consejo Ejecutivo del Comando Femenino de la campaña presidencial del senador, don Julio Durán Neumann, por la cual se me designa miembro honorario de ese Consejo.

Al agradecer a usted y por su intermedio a dicho organismo tan honrosa distinción, me es grato aceptarla con el mayor agrado.

Ninguna mujer chilena consciente de los derechos cívicos que ha logrado conquistar después de vencer incomprensibles egoísmos inspirados en medievales conceptos de inferioridad de la mujer, no puede en estos instantes restar su valiosa influencia, para obtener todas aquellas reivindicaciones, en favor de su real emancipación, especialmente de aquellas que son víctimas de la miseria y del abandono que las hace afrontar con verdadero heroísmo la lucha por el sobrevivir de sus hijos.

Estoy cierta que el señor Durán, en su carácter de candidato nacional, con un programa de claro y avanzado contenido social,



Sra. Rosa Marckmann de González Videla

dedicará sus desvelos a levantar el nivel de vida de nuestras madres desvalidas y les otorgará todas aquellas garantías legales para defenderlas del egoísmo e irresponsabilidad del hombre.

Protegiendo a la mujer, Chile consolidará definitivamente nuestra convivencia democrática.

Saluda atentamente, **Rosa Marckmann de González Videla**".

Santiago, 31 de agosto.

Ministro de Hacienda ratificó posición de S.E. ante peticiones del gremio de la Salud

En la única conversación que sostuvo con parlamentarios, personeros de la FENATS y de la CUT, reiteró claramente la imposibilidad de concederles un reajuste.

Ante los rumores de que existirían conversaciones con el Ministro de Hacienda para solucionar el conflicto de los trabajadores de la Salud, este Secretario de Estado nos declaró ayer que el día miércoles 28 en reuniones celebradas en el Senado con parlamentarios, personeros del gremio y de la CUT, les explicó nuevamente la posición del Gobierno y les reiteró lo que Su Excelencia el Presidente de la República les había manifestado en la audiencia que sostuvieron con él, dejando claramente establecido que en esta oportunidad no existía posibilidad alguna de concederles un reajuste de sus remuneraciones como tampoco de darles una bonificación, anticipo o préstamo a cuenta de futuros reajustes.

Después de esa fecha no ha tenido ninguna nueva conversación sobre este problema.

En consecuencia, resulta inconveniente y perjudicial para los propios trabajadores de la Salud que se mantenga esta

(PASA A LA PAG. 18)

PARTIO MARLENE

A las 10 de la mañana de ayer partió en dirección a Londres Marlene Ahrens, ganadora de la encuesta destinada a elegir al "Personaje Chileno del Año". Momentos antes de embarcarse en el Comet JET de B. O. A. C. que la conduciría a la capital británica, fue objeto de una cordial despedida, a la que se sumó un conjunto de guitarras y arpas con que la saludó Raúl Palma Vera, director del programa radial "Siempre en Domingo". Además de los miembros de la familia Ahrens se encontraban en el aeropuerto don Alejandro Rivera, miembro honorario del Comité Olímpico; Luis Olivares, Jefe del Departamento de Propaganda de la Empresa Periodística LA NACION S. A.; W. A. J. P. Bickford, gerente para Chile y Río de La Plata de la British Overseas Airways Corporation; Arthur Ehrlich, Gerente de Metro Goldwyn Mayer, una de las empresas patrocinantes de la encuesta; Eliana Gaete, llevando la representación de los compañeros de Marlene Ahrens en sus actividades deportivas, además de periodistas, dirigentes, atletas y reporteros gráficos. La señora Ahrens de Ebensperger llegará en la tarde de hoy a Londres donde también será objeto de una cordial recepción por parte de diplomáticos y miembros de la colonia chilena, quienes, además de otros festejos que contempla el programa de su estada en Gran Bretaña, desean rendirle una afectuosa demostración de afecto. En el grabado Marlene Ahrens agradece las manifestaciones de que es objeto en los momentos de embarcarse en el Comet de B. O. A. C

SENADOR JULIO DURAN VISITO LA EXPOSICION DE FRANCFORT

FRANCFORT, 30 (Especial). — Una visita de tres horas efectuó el senador chileno Julio Durán a la Exposición Industrial de esta ciudad, muestreo de la técnica de diversos países europeos en su desarrollo de la industria. El señor Durán fue recibido por las autoridades de la feria y por los representantes de los diversos expositores, quienes, en un clima de suma cordialidad, le hicieron examinar la mayoría de los stands, en especial aquellos que pueden mostrar industrias, las cuales hay posibilidades de levantar en su propio país.

Durante la visita, el sena-

(PASA A LA PAG. 18)

arte y cultura

MUSICA PARA "EL GRITO"

por PABLO GARRIDO

Guiados por una natural curiosidad, hemos querido asistir a la representación del Ballet de Arte Moderno de su última obra, "El Grito", libreto y coreografía de Octavio Cintolesi (director del BAM), escenografía de Emilio Hermansen y música del propio Cintolesi y José Arturo Giolito.

No tenemos por qué detenernos aquí en reseñar otra cosa que no sea la música misma. Pero, ¿podemos llamar "música" propiamente tal lo que sustenta este ballet". Hé aquí una pregunta nacida no de una rigurosidad inclemente o mojigata, sino de la apreciación "a la page" de lo que se entiende por tal. Digamos, antes que nada, que entrar a definiciones es como endilgarnos en el problema de los orígenes, y no se pretende nada de ello ahora. Para nosotros, ni siquiera nos preocupa que lo que hemos escuchado, germinando los movimientos corpóreos en una temática también ininteligible (pero que no estorba) sea o no sea música. Pero, hay que hurgar más en el fondo de la materia.

Estos experimentos donde se margina una estructura formal de lo que se entiende tradicionalmente por "música', no son nuevos, ya que en el mismo escenario del T. Municipal se ha ofrecido anteriormente algo reminiscente por cuadro foráneos. Lo que sí es distinto, es el tratamiento que a ciertos elementos constitutivos de lo que se llama arte sonoro, han dado Cintolesi y Giolito. La fuerza rítimica, en su acepción percutida, está indudablemente en el sustrato de todo movimiento. Es más, rítmo lo hay en todo, aún en lo estático. Lo percutido también está presente aún en el silencio, que no es otra cosa que suspensión del sonido. Sístole y diástole son marcaciones rítmicas percutidas, dándoles poesía o aliento vital al símbolo de lo fisiológico. Y aquí está la postura genial de esta concepción de Cintolesi y de su realizador "material", el excelente percusionista de jazz José Arturo Giolito. Pero, he aquí que hemos citado el "Jazz", y en esta obra no hay exudación de esta simbiosis de lo negróide rítmico. Es más, va mucho más lejos que la rigurosidad de las cuadraturas falaces del jazz y abre horizontes polirrítmicos y timbrísticos que subliman los elementos aislados. No se trata de una improvisación libre, porque hay "organización', y de tal catadura que la resultante es puro deleite estético, aún cuando la temática nos pida seguir un cartel sociológico. En suma, un admirable acierto.

MUSEOS

MUSEO PEDAGOGICO.— Dieciocho 145. De lunes a viernes, de 14.30 a 19.30 horas. Sábado, de 9 a 12.30 horas.

BIBLIOTECA NACIONAL.— Av. B. O'Higgins entre Miraflores y Mac-Iver. De lunes a viernes, de 9 a 12.30 y 15 a 19 horas. Sábado, de 9 a 12.30 y 15 a 18 hrs. Domingo de 15 a 18 hrs.

MUSEO DE ARTE CONTEMPORANEO.— Quinta Normal, martes a sábado, de 15 a 20 horas. Domingo, de 11 a 18 horas. Cerrado los lunes; entrada libre.

MUSEO DE BELLAS ARTES.— Parque Forestal. De martes a sábado, desde las 9.30 a 12.30 y de 15 a 16.30 horas. Domingo, de 15 a 18.30 horas.

MUSEO DE ARTE POPULAR: Cerro Santa Lucía. Martes a sábado, de 10 a 12.30 y de 15 a 18.30 hrs. Domingos, de 15 a 18.30 hrs.

MUSEO DE HISTORIA NATURAL.— Quinta Normal. Martes a sábado, de 9 a 12 y de 14.30 a 18 horas.

MUSEO, B. VICUÑA MACKENNA.— Avenida Vicuña Mackenna 94-A. Martes a sábado, de 15 a 20 horas. Domingo, de 11 a 18 horas.

MUSEO HISTORICO: Miraflores 50. Martes a sábado, de 9 a 12 y de 15 a 18 hrs. Domingos, de 15 a 18 hrs.

ACTIVIDADES CULTURALES

PRIMERA BIENAL AMERICANA DEL GRABADO.— Se efectuará en los primeros días de noviembre en el Museo de Arte Contemporáneo, Quinta Normal. Se seleccionarán diez obras para enviar a este importante torneo en Estados Unidos, cuyo Premio de Honor es de US$ 600.—; Premio Mejor Grabador Extranjero, US$ 500.—; y 5 premios de adquisición de US$ 180.—, cada uno.

CONCIERTO DE CAMARA.— Bajo los auspicios del Instituto Italiano de Cultura y Biblioteca Nacional, mañana a las 19 horas, en la Sala Moneda, de la Biblioteca, Moneda 650, el Cuarteto Santiago ofrece un concierto gratuito. Ejecutará: "Cuarteto en Si bemol mayor de Schubert; "Cuarteto de Cuerdas N.o 1", de Domingo Santa Cruz, y "Cuarteto en Mi menor", de G. Verdi.

CONCIERTO DE FOLKLORE.— El Conjunto Lonquimay interpretará el miércoles 4, a las 19 horas, en la Sala Valentín Letelier, Huérfanos 117, piso 3.o, un concierto de música folklórica. Este recital forma parte de los conciertos organizados por la Extensión Artística Educacional. Entrada libre.

CONFERENCIAS SOBRE DELACROIX.— Con motivo del centenario de la muerte del pintor romántico Delacroix, se continuará el ciclo de conferencias. El crítico de Arte, Antonio Romera hablará el martes 3, a las 19 horas, sobre "'Delacroix o la Superación del Romanticismo", y el juves 5, a la misma hora, el académico Fernando Durán disertará sobre el tema: "Visión y Reflexión en la Pintura de Delacroix". Ambas conferencias se efectuarán en la Sala Valentín Letelier, Huérfanos 1117, piso 3.o, auspiciado por el Departamento Extensión Universitaria, de la Universidad de Chile. Entrada libre.

EL ORIGEN DEL HOMBRE AMERICANO EN RELACION DE LA CULTURA ATACAMEÑA.— Conferencia acompañada de proyección de diapositivas del Padre Gustavo Le Paige, se efectuará mañana a las 19 horas, en el Auditorio de la Escuela Dental. Avenida Santa María 571. Entrada Libre.

JUAN GUZMAN CRUCHAGA.— Una disertación sobre la obra del poeta chileno ofrecerá Hugo Montes, profesor de Literatura de la Universidad Católica. Será seguida de un Foro en que intervendrá el escritor Luis Droguett. Esta reunión será el martes próximo, a las 19 horas, en el Instituto Chileno Norteamericano de Cultura, Moneda 1467. Entrada libre.

EXPOSICION DE JOSE DE ROKHA.— Las obras del artista, cuyos cuadros han sido adquiridos en los Museos de Méjico, Cuba, Venezuela, Colombia y Ecuador, se exhibirán desde mañana en la Sala de Previsión del Banco de Chile, San Antonio 327, hasta el 14 del presente. En esta muestra el artista expone 22 telas. Es la 73.a Exposición de Rokha, en Chile.

PREMIO ACERO DEL PACIFICO.— Entre el 5 y 7 del mes en curso, se recibirán en el Museo de Arte Contemporáneo de la Quinta Normal, las telas de los artistas que concursan para el Premio CAP. Los pintores deben de tener menos de 35 años. El primer y único premio es de Eº 1.500. La exposición de las obras presentadas se inaugura el 11 de Septiembre, en el mismo Museo.

CONCURSO CRAV, DE MUSICA.— Ayer quedaron cerradas las inscripciones para el Concurso de Música Orquestal de la Compañía de Refinería de Azúcar de Viña del Mar, que otorga un Primer Premio de Eº 1.000; Segundo Premio de Eº 500; y cinco premios de estímulo de Eº 100, cada uno. Un jurado actuará en la admisión de las obras, y otro jurado discernirá los premios. Las obras premiadas serán ejecutadas por la Orquesta Sinfónica de Chile, en conciertos especiales que se realizarán en diciembre próximo.

WAGNER, EN AUDICION RADIAL.— La Asociación Wagneriana de Chile, auspicia una audición radial a las 17.05 horas, de "Los Maestros Cantores de Nurenberg", simultáneamente en las radios Corporación y La Reina. Esta grabación ha sido tomada durante los Festivales de Beyreuth, del presente año, de los cantantes, coros y orquesta que dirigen los nietos del compositor Wieland y Wolfgang Wagner. CB 114, difundirá con equipo de frecuencia modulada, y CB 62, en onda larga.

COMIDA A ESCRITORES: La Asociación Chilena de Escritores festejará el próximo martes, con una comida en el Hotel Emperador, a los siguientes escritores: Marta Jara, León Oqueteaux, Ester Matte, Luis Merino Reyes, Francisca Ossandón, Victor Franzani y Nicanor Parra, por la publicación de sus libros y obtener premios literarios, o por viajes al extranjero, como es el caso de Nicanor Parra. Las inscripciones se reciben en el Hotel; caja de Librería Nascimento o fono 471537.

CONCURSO DE CUENTO: Con un Primer Premio de dos pasajes de ida y regreso en LAN, a Miami, se abre el Concurso Literario para celebrar la Semana Internacional de la Carta. El tema debe ser alusivo a Correos, o sus actividades; máximo 5 carillas tamaño carta a doble espacio; firmadas con pseudónimo, incluyendo sobre aparte con el nombre y dirección del concursante. Los trabajos se reciben hasta el 15 del presente, y deben dirigirse a Concurso Semana Internacional de la Carta. Dirección General de Correos y Telégrafos, Morande 147, piso 4º, Santiago. El Jurado está compuesto por Leoncio Guerrero, Hernán Poblete y Benjamín Rojas.

HOMENAJE A ISAIAS CABEZON: En el Salón de Honor de la U. de Chile, el próximo miércoles a las 19 horas se realizará un homenaje a la memoria del escritor chileno Isaías Cabezón, fallecido en enero pasado. Hablarán los escritores Tomás Lago, y Juvencio Valle, y el pintor Israel Roa (Sonia Canello y Enrique Corvalán, junto al maestro Roberto Puelma, interpretarán trozos de ópera. También participarán Hans Stein, Carla Hubner y Ximena Gautier. La entrada es libre.

COMUNIDAD BAHAI: Con motivo de celebrarse el Día de las Oraciones, el próximo martes a las 19,30 horas, se reunirá la Comunidad en una asamblea general, en Dr. Barros Borgoño 44, Providencia.

CATEDRATICO ITALIANO ESTUDIA PLAN DE AYUDA TECNICA Y DOCENTE A CHILE

Para estudiar un plan de colaboración docente y asistencia técnica del Gobierno de Italia, se encuentra en Santiago el profesor de la Universidad Católica de Roma, Dr. Gabriel Marini-Bettolo, invitado por la Universidad de Chile.

Durante su permanencia, el profesor italiano, quien, además, es jefe del Departamento de Química Biológica del Instituto Superior de Sanidad en Italia, ofrecerá dos conferencias sobre su especialidad en la Escuela de Química y Farmacia. Posteriormente viajará a Valparaíso, para tomar contactos con investigadores y profesores de la Universidad Técnica Santa María.

EL GOBIERNO ELABORO PROGRAMAS DE CREDITOS SUPERVISADOS PARA 1964

Pedro Enrique Alfonso señaló metas fijadas para favorecer a los pequeños agricultores.

Las orientaciones generales del Gobierno y las instrucciones del Instituto de Desarrollo Agropecuario sobre los programas de créditos supervisados para 1964, fueron dadas en una reunión que, bajo la presidencia del Vicepresidente del INDAP, Armando Artigas Pulgar, sostuvieron personeros del organismo señalado y los ocho jefes zonales de la Dirección General de Agricultura.

La jornada finalizó con un almuerzo en el Club de La Unión, al que concurrió especialmente invitado el Ministro de Agricultura, Pedro Enrique Alfonso; los Jefes superiores del Instituto de Desarrollo Agropecuario —INDAP—, y el Director Subrogante de la Dirección de Agricultura, Oscar Badilla.

Ofreció la manifestación Armando Artigas Pulgar, quien destacó la importancia de las reuniones en las que se discutieron las pautas a seguir en materias de asistencia técnica y crediticia para los pequeños y medianos agricultores del país, y el importante papel que juega en tales actividades el Departamento de Créditos Supervisados que dirige Luciano Vásquez.

Hablaron a continuación agradeciendo la manifestación a nombre de los jefes zonales, el jefe de la Quinta Zona, Osvaldo Alvarado, y el Fiscal del INDAP, Raúl Vivanco.

Finalmente, usó de la palabra el Ministro Pedro Enrique Alfonso, quien señaló en forma clara la responsabilidad de la Secretaría de Estado a su cargo y los funcionarios de la misma, en la realización de los programas y metas que se han fijado para el año próximo a fin de que su aplicación corresponda fielmente a los propósitos del Gobierno de acelerar el desarrollo agropecuario del país.

Gobierno entrega terrenos para campos deportivos

El Ministerio de Tierras y Colonización transfirió diferentes predios en distintos puntos del país a la Dirección General de Deportes del Estado, para la construcción de campos deportivos.

En Coyhaique, provincia de Aisén, se transfirió un terreno de 25 mil 600 metros cuadrados; en Yungay, provincia de Ñuble, uno de 66 mil 311 metros cuadrados; en Puerto Montt, provincia de Llanquihue uno de 22 mil 200 metros cuadrados y en Illapel, provincia de Coquimbo, uno de 31.408 metros cuadrados.

Por su parte, el Subsecretario de Tierras y Colonización, Paulino Varas Alfonso, informó que los decretos que ratifican dichas transferencias ya fueron firmado por el Jefe del Estado, por lo que la Dirección de Deportes del Estado inició las gestiones para tomar posesión y posteriormente entregarlos a los Consejos Locales de Deportes.

El personero aludido manifestó también que dicha política, que será ampliada con la transferencia de nuevos predios fiscales en diferentes ciudades, está destinada a fomentar las prácticas del deporte y atletismo en el país.

FISCO ENTREGA TERRENOS PARA CORPORACIONES

El Ministerio de Tierras y Colonización transfirió al de Educación los terrenos fiscales donde se construyó la Escuela N.o 11, de San José de Maipo, y que tienen una superficie de 4 mil 500 metros cuadrados.

También la misma Secretaría de Estado transfirió a título gratuito a la Municipalidad de Casablanca un predio de 942 metros cuadrados, para la instalación de diferentes dependencias edilicias.

En la Subsecretaría de Tierras se informó, asimismo, que se encuentran en estudio una serie de otros decretos por los cuales se entregan gratuitamente terrenos en diferentes provincias del país a la Corporación de la Vivienda, Cooperativas Habitacionales, Ministerio de Educación y Municipios, para facilitar las funciones que son propias de estos organismos.

DIA DEL ARBOL



PLANTACION.— "El Día del Arbol" dio lugar ayer a una hermosa ceremonia en la Escuela Militar "Bernardo O'Higgins", donde un grupo de niños de Las Condes procedió a plantar un pequeño árbol. En el grabado puede verse al educando Osvaldo Araya, quien viste una regia tenida de huaso, rodeado por dos boy-scouts y observado por niñas escolares, en el momento en que prepara el terreno para la plantación, que se hizo en el patio "Alpatacal" del plantel de estudios militares. La celebración estuvo sujeta a un extenso programa que la Municipalidad de Las Condes preparó para los estudiantes primarios de esa comuna, iniciándose en la mañana con un desayuno, visita posterior a la Escuela Militar y una función artística en que se presentaron novedosos números.

SIMPLIFICACION DE SUS LABORES ESTUDIARON TESOREROS COMUNALES

En las oficinas de la Municipalidad de La Cisterna, se reunieron ayer los 37 tesoreros comunales de la provincia de Santiago, y sus subrogantes legales, con el objeto de estudiar diversas modificaciones a los sistemas de recepción, contabilización y egresos de los valores que perciben por concepto de impuestos y derechos fiscales y municipales.

Esta asamblea tuvo por objeto buscar a través de sus resoluciones la simplificación de las labores, para facilitar el servicio frente al público contribuyente.

EN LA MONEDA:

PROYECTOS TRATO PRESIDENTE RADICAL CON S. E

LO ACOMPAÑO EN SU ENTREVIST A EL SENADOR ANGEL FAIVOVIC

El Presidente del Partido Radical, Raúl Rettig, y el senador Angel Faivovich fueron recibidos en la mañana de ayer por el Jefe del Estado.

La entrevista duró aproximadamente una hora. Al abandonar la Moneda, el Presidente radical informó que se consideraron con el Primer Mandatario materias relacionadas con proyectos que cumplen trámite en el Congreso y con las reform constitucionales que consi ra el Gobierno.

Carabineros informó a Interior sobre huelga de la Salud

El Director General de Carabineros, Arturo Queirolo, informó al Ministro del Interior sobre la situación de la huelga ilegal que afecta a los servicios de la Salud.

También visitó al Dr. Del Río el Director del Hospital de Carabineros, doctor Hernán Baeza.

Celebración de días patrios de Chile y México

El Embajador de México, Gustavo Ortiz Hernán, se reunió con el Subsecretario de Relaciones Exteriores, Pedro Daza, para considerar los programas culturales que desarrollará esa representación diplomática con motivo de las próximas festividades patrias de Chile y México.

El Día Nacional de la República mexicana es celebrado el 16 de septiembre.

Subsecretario del Interior inauguró planta telefónica

El Subsecretario del In rior, Jaime Silva, quien encuentra en Punta Aren visitó ayer diversas obras blicas en ejecución en esa na.

Anoche participó en la remonia de inauguración la nueva planta telefóni instalada con un cost de millones de escudos. Con rrieron el Director de Ser cios Eléctricos, Nicolás S el vicepresidente de la E presa, Richard Rawlings, otros funcionarios. La pla ta entró anoche mismo funciones.

Trece niños apadrinó ayer S. E.



Trece nuevos ahijados tiene el Presidente de la República, desde ayer. A las 15 horas, en la Capilla de la Moneda, el Edecán Militar, Alberto Labbé Troncoso representó al Primer Mandatario en la agradable ceremonia. Mien tras los demás bebés esperan turno, un niñ de pocos meses recibe el Sacramento.

Experto señala proyecciones de industria pesquera

"Las posibilidades de desarrollo de la pesca en Chile han despertado gran interés en varios organismos internacionales, oficiales y privados, que indican, especialmente para las provincias del norte del país, un extraordinario futuro en esa industria."

Así se expresó Carlos González Moreno, experto en pesquería de los programas de asistencia técnica de la FAO y Consultor del Banco Interamericano de Desarrollo (BID), quien visita la provincia de Antofagasta con el objeto de formarse una visión de las necesidades de esa industria.

El experto se entrevistó con las autoridades de la Universidad del norte, para recoger antecedentes que permitan formar un programa de educación para la pesca y preparación de técnicos para la captura, elaboración, transporte, almacenaje y comercialización de los productos de la pesca.

Las investigaciones preliminares que se realizan con el objeto que se indica, servirán para la estructuración de un inventario de las necesidades que en materia de educación pueda tener Chile en el futuro.

Tales trabajos estarían a cargo de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO), la que, a su vez, proyecta extender dicho inventario a todos los países de América Latina.

Construcción de una red d frigoríficos inició la ECA

Diferentes provincias son favorecidas con las nuevas obras.

Un frigorífico dotado de modernas maquinarias y con capacidad de almacenamiento para 5.500 toneladas de productos al año, inaugura en Antofagasta la Empresa de Comercio Agrícola.

Para asistir a la inauguración se dirige hoy al norte el gerente general de la Empresa de Comercio Agrícola —ECA—, Manuel Pereira, acompañado del Director-Jefe de Frigorífico de la Empresa, Humberto Baghetti.

La nueva obra forma parte de los planes del Gobierno para mejorar en todo el país el abastecimiento de productos perecibles y que, junto con otros frigoríficos en construcción y algunos en proyecto, permitirá disminuir en par importante el déficit actu de espacios refrigerados.

Es así como ya se ha in ciado la construcción de u frigorífico en San Felipe dentro de las próximas sem nas se iniciarán los trabaj de establecimientos similar en Arica, Iquique y Curicó.

La labor de ECA en este a pecto culminará el presen año con la iniciación de tr bajos de los nuevos frigorí cos de Santiago y Valparaís los que podrán almacenar millón 300 mil cajas de fru de exportación, sin perjuic de la capacidad que se rese vará para otros productos consumo interno.

En Antofagasta, el señ Pereira hará entrega de d camiones frigoríficos adquir dos recientemente en los E tados Unidos, que permit transportar 5 toneladas productos cada uno a u temperatura que alcanza a grados bajo cero.

La comisión de ECA cel brará también una entrevis con la Junta de Adelanto Arica, con la cual se trata la construcción de un frigor fico y un supermercado en puerto, cuyos planos fueron confeccionados por el Depa tamento Técnico.

Asimismo, en Iquique inaugurarán las nuevas ofic nas e instalaciones de la Em presa de Comercio Agrícola que es otra importante obr de ésta en beneficio del norte

Inscripciones para Grado de Licenciado en Veterinaria

El primero de octubre vence impostergablemente el plazo para inscribirse en los registros y optar al grado de Licenciado de las Escuelas de Medicina Veterinaria. Así informó ayer la Facultad de Ciencias Pecuarias y Medicina Veterinaria de la Universidad de Chile.

Las inscripciones se reciben diariamente en la Secretaría de la Facultad.

Grupo 7 de FACH cumple su décimo-cuarto aniversario

El décimo cuarto aniversar del Grupo de Aviación N.o de la Fuerza Aérea de Chi que fue creado el 1.o de se tiembre de 1949, se cumpl hoy.

La misión de dicha unid es la de estar preparada, e pada, instruida y entren para efectuar operacion aéreas conjuntas, de defensa apoyo ofensivo.

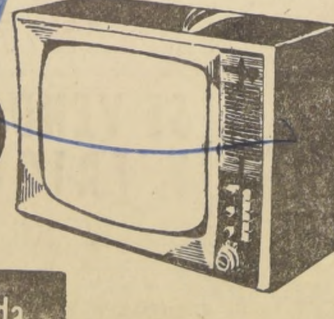
El grupo se encuentra mando del Comandante Grupo, José Berdichewsk quien presidirá el acto aére militar con que se celebrará aniversario.

En esta ocasión, el Gru N.o 7, hará exhibiciones con modernas máquinas que pos y que permitirá demostrar pericia en el manejo de mismas que han alcanzado pilotos.

Fue rechazada la excarcelación a "El Loco Pepe"

La Quinta Sala de la Cort de Apelaciones rechazó la ex carcelación solicitada por el delincuente argentino Domin go Rubio, alias "El Loco Pe pe", quien en varias oportu nidades ha intentado fugarse de la Penitenciaría, donde es tá recluido.

Este fallo confirma la ne gativa de excarcelación decre tada también por la juez Ma ría O'Neill en primera ins tancia. Rubio está procesado por varios delitos, entre otros asalto a mano armada y robo en un Banco de la capital. Además, la justicia argentina ha solicitado su extradición por hechos delictuosos lares.



TELEVISION

CANAL 13

Universidad Católica

18.20 — Carta de ajuste.
— Característica.
— Show del Tío Alejandro.
19.00 — La Corona del Exito (concurso de aficionado).
— Cine.
— Telecirco.
— Cine.
20.15 — Gustavo Aguirre y el deporte.
— Show dominical.
21.10 — El reloj musical.
— Sorpresas en Ahumada.
— Cine.
22.00 — Homenaje al General Aracena.
— Cine.
— Teleteatro de los domingos: El Zoo de Cristal de Tennessee Williams.

...N SUEÑO HECHO VESTIDO VALE ...N MIL DOSCIENTOS ESCUDOS

...as mujeres delgadas consiguen más fácilmente el dinero para comprar es...os vestidos, dijo el modisto francés Jacques Esterel, en conferencia de prensa.

...engo la misma satisfacción ...diseñar un vestido, que ...r una canción. Por lo de... ambas cumplen la misma ...ión... ¡Hacen soñar...! ...on la guitarra en la mano, ...odisto francés Jacques Es... ...l, ofreció su conferencia a ...prensa. A pedido de los pe...istas, cantó una de sus ...posiciones, antes de co...zar a responder las pre...tas.

...s tristes palabras del can... de amor, fueron pronun...as, por una voz suave. Es... acostumbra usar micró..., para cantar en público. ...radios de Santiago reco...on la canción "Que más ..."

—"¿Cuánto cuesta uno de sus sueños, convertidos en vestidos?" —preguntó una periodista.

—"Cuatrocientos dólares (un millón 200 mil pesos). Es el precio que tienen que pagar, la gente que puede permitirse soñar..."

Afirmó Esterel, que los modistos pierden plata con los vestidos caros, pero ganan con los vestidos en serie.

—"El sueño democratizado, (vestido en serie) vale 25 dólares (75 mil pesos)".

—"¿Cuántas veces puede una mujer usar un vestido de 400 dólares,,"— le preguntaron.

—"Si sabe soñar... una sola vez".

—¿Quiénes compran esos vestidos? —le interrogaron.

—Los hombres, para sus mujeres.

—¿Cómo lo consiguen? —siguieron las preguntas.

—Debe ser secreto de las mujeres. En todo caso, me he fijado que lo consiguen más fácilmente las mujeres delgadas...

LA MODELO BIBELOT OPINA SOBRE VESTIDOS

El pseudónimo profesional de la modelo que acompaña a Jacques Esterel, es Bibelot. Significa una miniatura preciosa, que se desea conservar en una vitrina. Mide 1,64 m. El resto de sus medidas, en la huincha del modisto, son 85-53-85.

—¿Qué vestidos considera usted indispensables en un guardarropa femenino? —se le preguntó.

Sin titubear respondió:

—Un traje negro, de la mejor calidad, que sirva para un almuerzo, un coctel, una comida íntima. El traje que la mujer pueda llevar a su oficina, y salir de ahí, sin tener que regresar a casa, a cambiarse. Lo puede variar con los adornos.

—¿Qué piensa del modo de vestirse de la chilena?

—En las pocas horas que estoy en Santiago, la encuentro muy elegante. En Europa la mujer se siente tan segura de sí misma, que a veces se descuida.

Bambi será la modelo chilena que la acompañará a mostrar la colección Esterel, en las presentaciones que se iniciaron ayer, en el Hotel Crillón, y seguirán hasta el día jueves próximo, a beneficio de la Cruz Roja de Providencia y Las Condes.

"Las modelos argentinas que me acompañaron el año pasado, eran extraordinariamente agradables, más amables que las francesas. Bambi, es muy bonita, y trabajaré con sumo agrado con ella, pues es muy gentil.

Junto a Esterel, viene Georges Tournaire y Robert Gouge, con cien títeres, que actúan solamente con mímica.

La presentación de trajes, canciones y títeres demorará dos horas. Para asistir a este espectáculo, viajarán a Santiago, mujeres de todas las provincias de Chile. Mientras se desarrollaba la conferencia de prensa, las Cruz Rojas uniformadas, que venden las entradas en el Crillón, debieron atender un llamado telefónico de Concepción, y otro de Antofagasta. Pedían reservas de mesas.

El espectáculo ayudará a proporcionar medicina; atención médica y natal y dentística a 30 mil personas, que atiende esta Asociación de la Cruz Roja. Su gasto es de 700 mil pesos mensuales, y se mantiene de la caridad pública.

...uelta a Corte de ...ique causa contra ...iputado Valente

E... Corte Suprema ordenó ... el envío del expediente ... causa contra el diputado ...mista Luis Valente Rossi ... Corte de Apelaciones de ...ue, por no haber encon...o completos los anteceden... para pronunciarse sobre el ...fuero ya aprobado por es...ltimo tribunal.

...expediente fue enviado por ...aérea, con la recomenda... de que sea devuelto por la ...a vía a la brevedad posi...

...Tribunal de Alzada orde... que el Juez de la causa ... conforme a derecho la ...lla presentada por el Go...ador de Arica, Antonio ...n de la Torre, porque di...querella no ha sido cur...

...parlamentario frapista se ...ue proceso por falsifica... de instrumento público y ...icidad en la suplantación ...ersonas.

EL MODISTO Y SU MODELO



"Un vestido cumple la misma función que una canción... sirve para soñar" —dijo el modista francés Jacques Esterel en la conferencia de prensa de ayer en el Hotel Crillon. Esterel es uno de los compositores de la nueva ola más cotizados de Francia. Esterel, junto a su modelo Bibelot y Georges Tournaire y Robert Gouge, con sus cien títeres mímicos, llegaron a Chile para mostrar la colección de Primavera y Verano de Esterel, a beneficio de las obras sociales de la Cruz Roja de Providencia y Las Condes. En el grabado: Bibelot y Jacques Esterel durante la conferencia de prensa.

Dos charlas dicta hoy predicadora Corrie Ten Boom

La predicadora evangélica holandesa, Corrie ten Boom, ofrecerá hoy dos conferencias sobre sus experiencias de la última guerra mundial y sus visitas a 45 países del mundo.

La primera charla se efectuará a las 10 horas, en el templo de la Iglesia Presbiteriana Central, Santo Domingo 639, y la segunda, a las 20 horas, en la Iglesia El Redentor, Avda. Matta 814.

En tiempo record la Policía recuperó camioneta robada y detuvo a autores

Había sido desvalijada y luego abandonada en un camino.

Después de una rápida y laboriosa pesquisa, Carabineros recuperó una camioneta robada, los objetos de valor de que había sido despojada y detuvieron a los autores del robo.

Según informó la Dirección General, frente al número 149 de la calle Canadá, José Carreño Costa, de 17 años, sin oficio, en compañía de su hermano Fernando Carreño Costa, de 19, sin oficio, sustrajeron el station wagon JW-833, de Santo Domingo, de propiedad de Arturo Warner Zincke. Los nombrados utilizaron una llave ganzúa.

Horas más tarde ambos se reunieron con Andrés Lira Ríos, de 20 años, sin oficio, para venderle el radio receptor del vehículo. Posteriormente los dos hermanos, además de Lira y un tal Patricio, de 21 años, y un quinto individuo no identificado, sacaron el radio del vehículo, ofreciéndosela a un estudiante, en la suma de Eº 150. Este último la llevó previamente al taller de radios de Leoncio Vergara Guerrero, siendo luego retirada de allí, para ser llevada al domicilio de Carreño, donde fue encontrada.

Prosiguiendo la pesquisa Carabineros ubicó la camioneta en Ochagavía esquina de Callejón Lo Ovalle. Se recuperó también la batería del vehículo, un alicate y el radio receptor. Los detenidos fueron puestos a disposición del Tribunal.

Pidió a sus alumnos Eugenio González:

Mantenimiento de la disciplina será la mejor muestra de solidaridad espiritual

El Rector electo de la Universidad de Chile asume mañana el cargo.

Eugenio González Rojas asumirá mañana la Rectoría de la Universidad de Chile en una ceremonia académica que se efectuará a las 11 horas en el Salón de Honor de la Casa Central.

En el acto harán uso de la palabra el Ministro de Educación, Patricio Barros A., a nombre del Gobierno; el Rector saliente, Juan Gómez Millas y el Rector electo. Asistirán personeros de Gobierno, parlamentarios, catedráticos y otras altas personalidades.

El Instituto Pedagógico rindió ayer un homenaje a Eugenio González, quien ocupó el cargo de Decano de la Facultad de Filosofía y Educación hasta el momento en que fue elegido Rector.

En el teatro del Instituto se reunieron los estudiantes y el profesorado para testimoniarle su simpatía y adhesión. Hicieron uso de la palabra el presidente del Centro de Alumnos, Antonio Arbea y el propio Eugenio González.

Arbea expresó el deseo de los alumnos de que el rectorado de González signifique transformaciones positivas para el medio universitario y transmitió el aprecio de sus compañeros al nuevo Rector. González se mostró agradablemente sorprendido por esta prueba de afecto y dijo que no deseaba hacer discursos sino que prefería hablar con los muchachos como en una reunión de amigos.

El catedrático manifestó que nunca ha dejado de sentirse alumno, desde 1920, año en que ingresó a la Universidad. Este dijo, debe ser el espíritu de todo maestro, porque cuando uno se deja de sentir así y se vuelve rutinario, pierde su calidad de profesor.

Agregó que aunque siempre le ha tocado participar en los planes de reformas educacionales del país, en el fondo las cosas siguen igual que hace 30 años.

Sin embargo, expresó, en materia de reformas triunfó ampliamente el régimen de autonomía universitaria y sólo falta que éste se consagre en una disposición constitucional que coloque a la Corporación a la altura de la Contraloría General de la República.

Luego pidió a los alumnos que en lo posible no alteraran la atmósfera de convivencia cordial que caracteriza a la Facultad, porque el mantenimiento de disciplina auténtica corresponde fundamentalmente a los alumnos. Lo pidió como una muestra concreta de solidaridad y de elevado espíritu de relaciones humanas.

Dijo Eugenio González que para él ser elegido Rector no ha sido un honor, sino un mandato de trabajo. Pero lo que tenga de honorífico, corresponde más bien al Instituto Pedagógico donde él se formó.

Hoy se celebra el centenario de Cruz Roja Internacional

Hoy, por disposición del Comité Internacional de la Cruz Roja, con sede en Ginebra, será celebrado en todo el mundo el centenario de esta benemérita institución, que componen más de 160 millones de socios, rindiendo un homenaje a los fundadores de ella.

De acuerdo a estas disposiciones, el Comité Central de la Cruz Roja Chilena ha impartido las instrucciones para que todas las entidades de este organismo en el país celebren con diversos actos esta fecha.

Con este motivo, hoy, a las 11 horas, se efectuará un acto solemne en el Teatro Municipal, al cual han sido invitados autoridades de Gobierno, Cuerpo Diplomático y representantes de actividades públicas y privadas.

El programa que se desarrollará en esta ocasión es el siguiente: 1) Himno Nacional, por el Orfeón de Carabineros de Chile; 2) Discurso del vicepresidente de la Cruz Roja Chilena, señor Raúl Magallanes Barros, y entrega de la Medalla Florence Nightingale a la enfermera voluntaria señora Elena Velasco de Castillo; 3) Discurso del Ministro del Interior, señor Sótero del Río Gundián, a nombre del Supremo Gobierno; 4) Discurso de la señora Elena Velasco de Castillo; 5) Intermedio musical por el Orfeón de Carabineros de Chile; 6) Concierto en violín por el profesor señor Enrique Iniesta, acompañado al piano por la señora Giocasta Corma; 7) Himno de la Enfermera de la Cruz Roja Chilena, interpretado por la Banda Instrumental de Carabineros y coros de la Cruz Roja.

LA NACION Empresa Periodística "LA NACION", fundada el 14 de enero de 1917.— AGUSTINAS 1269.— TELEFONO 82222.— CASILLA 81-D.
PRESIDENTE DEL CONSEJO: José Miguel Prado Valdés. DIRECTOR: Osvaldo Sagües O.



APUNTES DE UN ESCOLAR:

Estacionamiento prohibido

El jueves fuimos con mi hermano chico al diario "El Mercurio", acompañando a mi mamá, que tenía que poner un aviso económico, solicitando una empleada de reserva para los días del 18, ya que la Melania suele desaparecer después de la Parada Militar, y no hace su "rentrée" hasta fines de mes, diciendo que se le enfermó una tía en el sur y que no podía despegarse del lado de su cabecera.

Estábamos en el hall del diario, mientras mi mamá hacía cola en la caja, cuando de repente en la puerta se paró una camioneta verde, de esas que usa Investigaciones para despistar a los delincuentes, que están convencidos de que son amarillas, y se bajaron corriendo como diez ñatos con sombrero echado al ojo, igual que en las películas, y entraron al diario. Por lo que decían, me di cuenta de que estábamos en medio de un tremendo lío policial:

—Cuidado, que no se vaya a escapar...

—Vigile todas las salidas, agente Martínez, mire que puede escabullirse igual que el "Olfo".

—Hay que estar precavido, porque puede estar armado.

Y mientras unos vigilaban la puerta, los demás subieron hasta el segundo piso.

Con mi hermano chico, ni lesos que nos íbamos a perder la pelotera, y los seguimos.

Los agentes, después de entrar despacito a la sala de redacción, fueron rodeando a un caballero de anteojos que escribía calmadamente en su escritorio.

Y de repente se le dejaron caer encima.

—Queda detenido, y no trate de ofrecer resistencia —fue la orden del jefe que comandaba a los detectives—. Tenemos una orden de detención en su contra, así que va a tener que acompañarnos.

El acusado, en lugar de sacar la ametralladora, como habría hecho Al Capone, y dejar lleno de agujeros por todos lados, guardó sus papeles, se puso el sombrero y salió rodeado por los sabuesos.

Yo, al día siguiente, busqué en los diarios los títulos que dijeran:

"Cayó el destripador de Huenquelauquén" o "Mansito pillaron al triple asesino de su suegra".

En cambio, me encontré con la sorpresa de que el terrible delincuente que habían sorprendido en "El Mercurio" era uno de sus más serios redactores, y en el momento de tomarlo preso debe haber estado escribiendo algún editorial titulado "Reforma necesaria" o "Plausible determinación".

Se trataba del abogado y profesor de la Escuela de Leyes, Jorge Pinochet, quien después de comparecer ante el juez del Primer Juzgado, fue encerrado en Capuchinos, condenado a 140 días de prisión.

Pero resulta que don Jorge no había muerto a nadie, ni había hecho un desfalco en un banco, ni había hecho colectas para los mineros de Sewell, ni exportado ajos a Cuba.

Su terrible delito consiste en su fobia contra los estacionamientos reservados, que son esas zonas que hay pegadas a las cunetas en todo el centro, con excepción de las bocacalles, y que tienen unos letreros que dicen:

"Reservado para el secretario de la comisión de estudios termonucleares"; "Sólo para estacionamiento de los vendedores de la Payaya Electric Corporation", o "Estacionamiento reservado para la Asociación de Madres Solteras, dependientes de la CEPAL".

Y como el señor Pinochet es bastante porfiado, sostiene, desde hace mucho tiempo, que las calles son bienes de uso público, y nadie tiene derecho a ceder espacios en ellas, aunque sea la Municipalidad, de la cual fue abogado jefe durante una punta de años. Entonces, cada vez que llega al centro, se muere de la risa con los letreros que reservan estacionamientos, y se instala con su Volkswagen, de lo más campante. Como de inmediato suele aparecer un carabinero para corretearlo, él le pide que le muestre la orden judicial. Pero como el carabinero no la tiene, porque no existen, se limita a pasarle un parte.

Como esta maniobra legalista la viene haciendo desde hace tiempo, su señora ya tiene dos roperos llenos de partes de todos colores, citaciones a los juzgados, multas y demases.

Hasta que al fin el jueves se le amontonaron tantas órdenes de detención, que el juez ordenó echarle el guante para que pagara las multas adeudadas. Pero don Jorge Pinochet se chantó en su teoría, y de ahí no lo sacó nadie.

En vista de lo cual fue condenado a un par de meses a la sombra, donde se encuentra actualmente. Además de negarse a pagar ninguna multa, hasta que la Corte Suprema no dé su veredicto, su primer proyecto para cuando salga en libertad, en octubre próximo, es ir a estacionar su auto en el primer estacionamiento reservado que encuentre.

No se puede negar que este caballero ha salido un gallo bien entaquillado, y todos los que andan en autos, camionetas, camiones y hasta carretelas, dándose vueltas sin poder colocarse, porque está todo reservado, deben sentirse interpretados por Pinochet, que se encuentra reducido a la misma situación que el "Loco Pepe". Claro que el "Loco Pepe" no puede alegar que los bancos que asaltó eran bienes de uso público.

A mí me gustó harto la actitud de don Jorge Pinochet, y ayer lo quise ir a visitar a Capuchinos, y llevarle cigarrillos, pero cuando fui a estacionar mi bicicleta, me encontré con un letrero:

"Reservado para el Alcaide del Anexo Cárcel."



Aniversario ominoso

LA NACION del 1.o de septiembre de 1939, bajo el título a ocho columnas de "Estalló la Guerra", publicó el siguiente cable de la UPI de Varsovia: "Urgente. Los alemanes bombardearon Varsovia a las 9 de la mañana".

En esta misma edición se publicaba otro cable UPI de Berlín, fechado el día anterior, que informaba de la llegada a Alemania de una Misión Militar rusa y la ratificación en la tarde de ese mismo día en forma simultánea de un Pacto de no Agresión suscrito por la Alemania de Hitler con la Unión Soviética de Stalin.

Ese pacto fue determinante de la conflagración más espantosa que ha sufrido la humanidad.

Desarrollo pesquero

Con la creación reciente del Instituto de Fomento Pesquero, en virtud de un acuerdo del Gobierno de Chile con el Fondo Especial de las Naciones Unidas, y que tendrá por objeto proporcionar las bases técnicas para acelerar el desarrollo, la explotación y la utilización racional de los recursos pesqueros del país, se ha dado un paso decisivo para poner a Chile en una posición destacada dentro del concierto de las principales naciones pesqueras del mundo.

El nuevo organismo, que tendrá un carácter autónomo, orientará su actividad en coordinación con el Ministerio de Agricultura y la Corporación de Fomento de la Producción, hacia la conservación y aprovechamiento de los cuantiosos recursos marinos del país.

Siempre se ha creído, y con razón, que es en el mar donde se encuentran las mejores posibilidades de prosperidad económica para Chile.

Sin querer darle a esta afirmación una validez tan absoluta, indudablemente una adecuada utilización de los recursos de explotación pesquera que la tecnología moderna pone al servicio de esta industria, como, asimismo, la proyección de una definida política pesquera que permita resolver los complejos problemas que envuelven la comercialización y conservación de los productos del mar y su distribución en los mercados interno y externo, están llamados a afianzar, sobre bases seguras, una de las fuentes más positivas de riqueza con que cuenta el país.

La participación de representativos organismos asistenciales de las Naciones Unidas, tales como el Fondo Especial de este organismo y la FAO, se justifican por la preocupación, universalmente compartida, de acrecentar las fuentes productoras de alimentos destinados a satisfacer las necesidades siempre crecientes de un mundo subalimentado y cuyos niveles demográficos aumentan explosivamente.

El problema que esta preocupación plantea puede encontrar una parcial pero positiva respuesta en los mares de Chile.

Regalos

La edición de ayer del diario "Las Noticias de Ultima Hora" incorpora la palabra "regalo" en sus titulares de la página 1, de la página 3 y de la página 16. Esto, aparte de revelar poca imaginación, denota también el propósito de tergiversar la naturaleza de las indicaciones formuladas por el Ejecutivo al Proyecto de Reforma Tributaria para modificar el actual estatuto con las compañías cupreras, con evidentes ventajas y beneficios efectivos para el país, como se verá. Para ese diario, todo es "regalo". Así como habla de "regalo" para las empresas mencionadas, ayer habló de "regalo" para algunas armadurías de automóviles en Arica.

¿En qué consistía este regalo? Lo hemos dicho reiteradamente: Esas armadurías, que habían internado 1.600 coches y carecían de tiempo para armarlos antes de que venciera el plazo fijado para ello, se veían abocadas a: 1.o) reexportar los coches, cosa imposible por el recargo de fletes; 2.o) meterlos en bodega, inmovilizando así un importante capital en dólares; y 3.o) terminar de armar los vehículos y ofrecerlos en venta con un recargo aproximado de seis millones por unidad, procedimiento que no era viable.

¿Qué se hizo entonces? Lo único sensato y razonable: prorrogar por tres meses la vigencia de la disposición que liberaba de impuestos a los coches llegados totalmente desarmados.

No se ha hecho, pues, ningún regalo. Esos importadores nada pagaban anteriormente, por la internación de coches en condiciones semejantes.

Los únicos perjudicados con esta medida serían, en todo caso, los competidores. Pero es un perjuicio relativo, pues incide en el mero hecho de existir en disponibilidad 1.600 coches más, contingencia ésta, propia de todo mercado bien abastecido. Así pues, queda en claro que aquí no hay regalo.

Volviendo a las empresas del cobre, no es un misterio para nadie que ellas soportan en la actualidad un régimen tributario muy subido, que compromete más del ochenta por ciento de las utilidades. La más elemental prudencia aconseja no recargar este elevado porcentaje.

De otra parte hay indiscutible conveniencia en que se aumente la producción de la gran minería del cobre. Los yacimientos permiten una expansión de las explotaciones, hasta más que doblar la producción actual, sin el menor riesgo de un próximo agotamiento. Este mayor desarrollo sólo puede alcanzarse haciendo nuevas inversiones.

Las compañías cupreras han ofrecido hacerlas por varios centenares de millones de dólares, siempre que se les dé garantías de que la tributación actual no será aumentada dentro de un término prudencial, que se estima de veinte años.

En esta situación, el Gobierno ha resuelto incluir dentro del Proyecto de Reforma Tributaria, que pende de la consideración del Senado, algunas modificaciones del Estatuto del Inversionista Extranjero, con el objeto de configurar legalmente esas garantías.

Ahora bien, el diario aludido da caracteres de escándalo y de novedad a esta iniciativa que no es lo uno ni lo otro.

En efecto, el Jefe del Estado en su Mensaje, leído ante el Congreso Pleno del 21 de Mayo último, ya se refirió a las mayores inversiones que piensan hacer en el país las Compañías cupreras y señaló todas sus ventajas, entre ellas, la de que tales inversiones procurarían mayor disponibilidad de dólares y abrirían nuevas fuentes de trabajo. Además, las empresas contraerían la obligación de refinar en Chile la totalidad de su producción con el consiguiente mayor empleo de mano de obra bien remunerada y mejores precios en el mercado mundial.

Todas estas ventajas y otras subsidiarias serían recibidas por el país a cambio de no alzar la tributación actual, que como se ha dicho, está en el límite de lo posible y justo.

Lo contrario sería hacer lo del perro del hortelano, esto es, que las Compañías no aumenten sus utilidades con una mayor producción y que el país no reciba los beneficios de esa mayor producción eventual.

En cambio, al dar esas garantías al inversionista de la Gran Minería del Cobre, se hace posible el ingreso de más de doscientos millones de dólares, que es el valor de esas inversiones.

Ellas se traducirían en mayor trabajo inmediato para miles de obreros y en grandes colocaciones de productos de la industria nacional. Todo ello, con el agregado de un estímulo para la confianza del inversionista extranjero, que tomará nota de las condiciones en que se abre esta nueva etapa para el desarrollo del país.

Cabe entonces, honradamente, preguntar: ¿Dónde está el regalo? ¿Y dónde está la novedad? Si hay alguna novedad, ella puede estar en la formulación de críticas audaces con un evidente doble fondo electoral y que dan pie para que la demagogia oposicionista haga declaraciones teatrales tan peregrinas como la de que "se están llevando nuestra riqueza (el cobre)". Justamente el cobre se extrae para que se lo lleven, pero vendido a buen precio, del cual participa el Estado de Chile. Esa participación permite importar artículos alimenticios que nos faltan, como el azúcar, el té, el café, la carne, el aceite, etc., implementos industriales, vehículos motorizados, medicamentos, etc.

Réquiem a un periodista

Sobre los jardines de la Escuela de Periodismo de la Universidad de Chile se alza desde hoy un monumento a Ramón Cortez. Es el fraternal y emocionado homenaje de compañeros, amigos y alumnos de quien fue un director constructivo y laborioso de ese establecimiento, después de haber forjado su individualidad de periodista en el yunque del trabajo cotidiano, en la búsqueda tenaz de la noticia, en las delicadas y siempre ásperas y complejas tareas de la redacción.

El busto expresa los rasgos humanos de Ramón Cortez. El buril del artista los recogió delicadamente en la dura piedra, e hizo realidad la iniciativa de unos pocos, rápidamente convertida en el anhelo de todos, de levantar allí un monumento a su memoria. Esto es, en ese lugar de enseñanza, dentro de cuyos límites Ramón Cortez alentó muchos sueños de gran desarrollo, que su muerte, inesperada, impidió llevarlos totalmente a cabo.

Ramón Cortez fue, indudablemente, un forjador de periodistas, un maestro por su capacidad para la enseñanza, por su ascendiente, por su carácter. Los forjó antes en la antigua escuela de las mismas redacciones de la que salió él, como tantos de sus compañeros y de muchas generaciones brillantes de periodistas. Los forjó, más tarde, al asumir la dirección de la Escuela de Periodismo, en cuyo alumnado dejó impreso, hondamente, el buen recuerdo de su elevado espíritu, de su temple de luchador por las más nobles causas.

Nos unieron muchos años de amistad. Nuestras raíces en la prensa eran de una misma época. Trajo Ramón Cortez desde Valparaíso una personalidad fortalecida en ese ambiente periodístico excepcional de nuestro primer puerto, quizás, a su vez, fortalecido por su condición de ciudad en lucha permanente contra la adversidad.

Trajo, por su parte, el autor de estas líneas desde su tierra valdiviana, el espíritu y la tenacidad con que se nace y se vive en esa zona donde nació el guía y el orientador de todos: Fray Camilo Henríquez, el ardoroso y combativo revolucionario y padre del periodismo de nuestro país.

Una amistad de treinta años me permitió conocer profundamente a Ramón Cortez, y apreciar sus rasgos de buen compañero, su cordialidad. Su risa franca. Su desinterés. En 1948, cuando él era Presidente y Director de LA NACION, viajamos a la Antártida. Vivimos juntos semanas y semanas dentro del limitado espacio de un buque de guerra. En las horas duras de navegación, en las horas del oleaje agitado que batía a las naves al cruzar el irascible Mar de Drake, hicimos muchas veces un recuento de actividades periodísticas y un análisis profundo respecto a lo que era y sería la profesión a la cual ambos fuimos llevados por un impulso personal incontenible.

La noticia de su muerte la recibí en Chile al regresar de un viaje al Japón, para el cual Ramón Cortez me dio el apoyo de sus buenos augurios. Lo dejé en Santiago en plena vitalidad, entusiasta, eufórico, con ancho camino por delante. Lo encontré al regreso ya con sus ojos cerrados.

Algún recuerdo que venía en mi equipaje para el viejo compañero, quedó allí olvidado. Mi afecto pareció ordenarme hacer una evocación de su personalidad. Pero mi aflicción no dio entonces las fuerzas necesarias para escribir un año atrás lo que he tratado de hacer ahora, a la sombra de su recuerdo.

G.

De la Semana Política

por LORENZO SEPULVEDA VERGARA

Las Juntas Ejecutivas de los Partidos Liberal y Conservador pusieron punto final a las especulaciones sobre una supuesta "rebelión de algunos grupos juveniles que junto con tres diputados liberales hicieron público su anhelo de promover la reelección del actual Jefe del Estado".

En realidad, el asunto no daba para tanta bulla como se formó.

Para caer en la cuenta de que eso no podía ir más allá de una exteriorización de afecto juvenil, muy justificado por lo demás, basta pensar en que los Partidos Liberal y Conservador ya tienen proclamado su candidato presidencial por los organismos regulares de ambas colectividades en la persona del senador Julio Durán; que se requería una reforma constitucional derogatoria de la disposición vigente que prohibe la reelección del Presidente de la República en períodos consecutivos; y que es bien conocido el celo que ha puesto en todos sus actos el señor Alessandri, para preservar su administración de todo estigma personalista, afán de vanagloria o apetito de mando. Todo el mundo sabe que el señor Alessandri podrá patrocinar o promulgar cualquier reforma constitucional, porque es un hombre de criterio amplio y ansioso del perfeccionamiento de nuestras instituciones republicanas; pero que no propiciará ni promulgará jamás ley alguna que pueda favorecerlo personalmente.

Sin embargo, como las referidas actitudes juveniles daban pie a especulaciones interesadas en introducir la desorientación dentro de las fuerzas del Frente Democrático, las Directivas máximas liberal y conservadora hicieron un examen exhaustivo de la cuestión, con audiencia de los parlamentarios y personeros juveniles que la habían promovido.

Como consecuencia de ello, la Junta Ejecutiva Liberal llegó a la conclusión de que se trataba de "simples inquietudes de orden político que en ningún caso significaban propósitos de atentar contra la unidad y disciplina del Partido, la que será mantenida en forma inquebrantable".

Al mismo tiempo, resolvió dar una "nueva fisonomía e intensidad al desarrollo de la campaña presidencial del Frente Democrático, con el propósito de corregir deficiencias y asegurar el triunfo de su candidato, senador Julio Durán".

De este modo se dio por superada la incidencia. Análoga determinación adoptó la Junta Ejecutiva conservadora, significando, además, que para lo sucesivo queda prohibida la adopción de actitudes como la de que se trata, que a más de extemporáneas "no producen otro efecto que el de crear desconciertos en el campo democrático, aumentando con ello las posibilidades del candidato marxista".

De otra parte, el propio señor Alessandri juzgó oportuno declarar a los jefes de los partidos del Frente Democrático que no podía aceptar la falta de respeto que significaba tomar su nombre en asuntos de esta índole.

Item más, en una conversación con el señor Jorge Prat, el señor Alessandri habría declarado a este respecto que no podía aceptar este manejo desaprensivo de su nombre, "ni por amigos, o enemigos".

A medida que se desarrollaban estos hechos, se iba alargando la cara, al principio, muy sonriente, de los dirigentes de las candidaturas presidenciales del marxismo y de la democracia cristiana, que creían reportar beneficios de la supuesta rebelión juvenil. La prensa y la radio que sirven sus intereses y consignas, fueron bajando de tono, hasta terminar en una total afonía.

Es la suerte de todas las "copuchas", en que se confunden los deseos con la realidad.

Como los malos ejemplos hacen escuela, he aquí que los propagandistas de don Jorge Prat, por su parte, creyeron que la madre del malogrado senador don Raúl Marín Balmaceda, la señora Ester Balmaceda de Marín, era un buen conducto para llevar las aguas de las mujeres alessandristas a su molino electoral.

La designaron presidenta del Comando Femenino de esa postulación, al parecer, sin siquiera consultarla.

Pero la señora Balmaceda de Marín no podía aceptar así no más tal irreverencia, y sobre la marcha lanzó una firme serena y hasta emocionante rectificación, que explica para muchos la extraordinaria personalidad de su hijo.

Todas las mujeres de Chile debieran conocer su carta. Hay en ella tanta unción por el hijo como amor por la patria, y una tal serenidad, ternura y altura de miras, que, sin quererlo, viene a la mente, leyéndola, la "Oración a la Madre", de Monseñor Ramón Angel Jara.

No resistimos al deseo de reproducirla.

"Santiago, agosto 30 de 1963.

Señor
Director de
Radio Santiago,
Presente.
Distinguido señor:

Me han informado q[...] el programa denom[...] "Periscopio", difundid[...] 21,30 de antenoche, [...] agosto, se tomó mi n[...] como adherente a la [...] datura Presidencial d[...] Jorge Prat Echaurren, [...] en razón de títulos [...] honrosos para mí, per[...] jamás he invocado, el [...] Prat me habría des[...] "Presidenta honorar[...] Comando Femenino" [...] candidatura. He sa[...] también, que la au[...] "Tribuna Política", [...] dio Cooperativa, rep[...] ta misma informació[...] comentarla en términ[...] no comparto.

Los hechos afirma[...] ambas audiciones n[...] son absolutamente [...] ni yo he adherido [...] candidatura del señor [...] ni él me ha conferi[...] signación alguna.

Lamento que se [...] usado mi nombre con [...] lidades políticas, y si[...] hubiera para ello otr[...] tificación aparente q[...] de ser la madre de [...] cordado hijo, don Ra[...] rín Balmaceda. Result[...] ra mí aún más penos[...] cer este desmentido, [...] la estrecha y sincera [...] tad que durante toda [...] da mantuvieron el [...] Prat y mi hijo. Lo ha[...] obstante, en la absolu[...] guridad de que, así [...] Raúl expiró hace 6 añ[...] defensa de los ideales [...] ticos a que siempre [...] en esta oportunidad co[...] misma energía y pur[...] inspiración que gastó [...] grandes cuestiones de [...] rés nacional, habría [...] do a la cordura a qu[...] aparecen levantando b[...] ras que sólo contribuy[...] dividir a los sinceros [...] sores de la democraci[...] presentativa.

Le ruego, señor Di[...] dar lectura a esta car[...] la misma audición don[...] transmitió la notici[...] desmiento.

Le saluda, entre[...] muy atentamente,
ESTER BALMACED[...] MARIN."

Por curiosa paradoja, [...] esas banderas es, preci[...] te, la candidatura del [...] Prat, que no tiene ni [...] remota posibilidad de t[...]

●

El Senado aprobó en general el proyecto que modifica el Decreto Supremo 425, de 1931, sobre abusos de publicidad.

Durante su discusión, algunos senadores de Oposición perdieron totalmente la serenidad y provocaron incidentes de palabra y de hecho, resultando mal parados, tanto en unos como en otros.

El senador Castro, por ejemplo, que parece empeñado en cambiar su casaca de comandante del "Batallón de la Montaña", por el birrete y la chaqueta de color pulga de Anatole France, en los pasillos del Senado dijo al Ministro Ortúzar, en tono desafiante, que podía demostrarle que era hombre de pelo en pecho en cualquier momento y en cualquier parte.

El Ministro, ni corto ni perezoso, le contestó:

—Al tiro.

Y se colocó en posición defensiva.

El señor Castro le lanzó entonces un "aletazo", pero se fue de punta con él, sin dar en el blanco, trastabillando.

La intervención de terceros evitó que el pugilato se consumara.

El senador Barros, por su parte, tuvo menos suerte. Las emprendió en contra del senador Pedro Ibáñez en otro pasillo y lo hizo objeto de un ataque sorpresivo, que éste repelió dejándolo K.O.

Tanto el senador Castro como el senador Barros habían participado en el debate y sus actitudes fueron demostración más que suficiente de su falta de razones para oponerse al despacho del proyecto. En realidad, cuando se tienen argumentos las bofetadas están de más, como no sea para defenderse de una agresión de hecho.

Otros senadores de [...] ción, en cambio, han [...] buido a mejorar la ini[...] del Ministro Ortúzar, qu[...] deció su gentileza. Entr[...] destacan los señores G[...] no Palacios, socialista, y [...] miro Tomic, demócrata [...] no, varias de cuyas ind[...] nes e ideas sobre el pr[...] han sido aprobadas.

Estas actuaciones de [...] rino Palacios le han p[...] do dificultades en su [...] Un vocero semioficial [...] cialismo ha declarado [...] exceso de celo jurídico [...] ñor Palacios crea co[...] nismo en los círculos de[...] zada; no actúa como s[...] ta".

Ni qué decir que el [...] radical Exequiel Gonzál[...] dariaga desobedeció u[...] más una "orden de par[...] votó en contra de la [...] modificar la actual leg[...] sobre abusos de publici[...] sigue la escuela de la [...] tada Ana Ugalde.

●

Ni esta boca es mía ha dicho el senador Salvador Allende, luego del cablegrama que desde Bruselas le enviara, el martes pasado, el senador Julio Durán, en respuesta a otro que comentamos en estas mismas columnas el domingo recién pasado.

La comunicación del señor Allende mereció un irónico comentario del diputado radical Hernán Leigh, quien gusta de decir las cosas por su nombre. Dijo en su oportunidad el señor Leigh que ésta no era sino "una nueva frescura" del afortunado y arrogante "líder" de los trabajadores, que en la última temporada veraniega recibió por el arriendo de su casa en Algarrobo lo que un obrero tarda varios años en ganar.

Ahora, el cablegrama del señor Durán vino a poner las cosas en sus cabales proporciones.

"Senador Salvador Allende —le dice—. La democracia es la aspiración común del mundo libre, más allá de toda frontera nacional. Comprendo su preocupación por el éxito de los esfuerzos patrióticos que abrazamos los dirigentes democráticos chilenos para destruir la perniciosa campaña de desprestigio a Chile y a las realizaciones de su Gobierno que hacen permanentemente los comunistas en el exterior, en especial cuando injurian desde La Habana o Pekín. Afectuosos saludos, Julio Durán."

El señor Allende era [...] nos indicado para se[...] señor Durán lo que de[...] cir o no decir en el e[...] ro, pretendiendo velar [...] prestigio de Chile. La[...] zas marxistas que lo [...] y que representa, tiene[...] haber una historia b[...] negra en esto de den[...] Chile en el exterior.

Por eso, la respuesta [...] rán constituye una ve[...] lección y deja al des[...] las verdaderas intencio[...] su contradictor, que no [...] ba otra cosa que su ca[...] ma fuese publicado en [...] tro país, para sorprende[...] lectores o auditores mal [...] dianamente informad[...] opina en círculos políti[...] así aparecía como defe[...] Chile contra ofensas que [...] nador Durán no ha [...] ni pensado inferir a su [...]

¡Piense en la libertad del mañana!

La actual generación chilena ha heredado de sus padres un régimen de libertades amplias y plenas. Y también éstos han recibido a su vez, de sus mayores, el mismo sistema, que se viene sucediendo sin interrupción, casi desde los albores mismos de la Independencia. El caso de la República de Chile es ejemplar.

Aun cuando muestra cierto lado flaco, que viene a tornarse en una desventaja relativa.

Es que la fortuna, recibida por herencia, no se valoriza debidamente. No deja al individuo con la seguridad en sí mismo que caracteriza a todo aquel que ha adquirido sus bienes por el propio esfuerzo. Un gran poeta ha vertido muy acertadamente los versos, "de lo que has recibido de tus padres, muéstrate digno de ello para merecerlo". El heredero rico fácilmente cae en la soberbia, en la despreocupación y la holganza, corriendo el riesgo de malbaratar sus legados.

Esto último pareciera que ocurre con respecto a nuestras libertades, si atendemos la predisposición psicológica de vastos sectores de la ciudadanía.

La libertad irrestricta permite las turbulencias del libertinaje, manifestadas especialmente en la prensa y en el afán generalizado de difamar al contrario. Otros, más pasivos, déjanse seducir por el canto de sirena, de que de nada sirve la libertad en la pobreza, y oyen con interés la falacia de que es preferible el bienestar material antes que el régimen democrático.

En Chile se está discutiendo un proyecto de ley tendiente a restringir el libertinaje, con un procedimiento más efectivo, para sancionar la gratuita difamación. Los políticos de izquierda que combaten el proyecto harían bien en echar una mirada en derredor o recordar hechos de la historia. En este momento está tambaleando el gobierno socialista de Noruega, tan sólo por causa de algunos accidentes del trabajo ocurridos en minas estatales y son los socialistas los que se defienden con el aserto de que ello es pura calumnia, o imputación desfigurada de los hechos. En la Alemania de Weimar cayó la república por los ataques de los nacionalistas: al primer Presidente socialista de dicho país, Federico Ebert, lo trataban de traidor y antipatriota, siendo que dos hijos había perdido en la guerra del 14 y que, cuando, por tal motivo, quisieron licenciar a su tercer hijo, éste y su padre rechazaron indignados el ofrecimiento. El orden, dentro de la libertad, favorece a todos, hoy a éstos, mañana a aquéllos; mejor dicho, a todos simultáneamente.

Pero más grave que el libertinaje es la amenaza marxista. Ella propugna abiertamente hacer perder las libertades y garantías ciudadanas, en pago de un hipotético bienestar material. Un bienestar que Rusia, el pretendido paraíso comunista, no ha alcanzado con 45 años de cruenta tiran[...] Stalin, y que, por el [...] rio, lo perdieron los paí[...] quistados por el Kreml[...] no admiten comparac[...] el milagro económico [...] ropa occidental, milag[...] no es otro que el prog[...] grado gracias a la libre [...] tiva de las energías ind[...] les y al aire puro de [...] tituciones democráticas.

Y vienen enseguida [...] mados tontos útiles, o [...] que, embargados sólo [...] pasión política del m[...] en su "lucha sagrada" [...] el Presidente Alessandr[...] tifican el entendimien[...] el marxismo criollo que [...] ría imitar a Fidel Cas[...] se olvide que los autore[...] máxima de que el fin j[...] los medios han sufrido [...] repudios en la historia.

La fortaleza del Fren[...] mocrático, que mantien[...] dedor de un 60 por ci[...] las representaciones en [...] versos cuerpos electivos [...] siderando las municip[...] en su conjunto nacion[...] producido una sensac[...] tranquilidad. Pero esta [...] quilidad puede conver[...] la despreocupación irre[...] ble del rico heredero [...] calculable riqueza de [...] tras tradiciones democr[...] tentado de dilapidar [...] tuna.

Por eso el slogan del [...] Liberal:

¡Mantenga encendid[...] go de la libertad! ¡Pie[...] dadano, en su libertad [...] ñana!

NEMO

El martes empezarán las últimas sesiones de la legislatura ordinaria

Proyectos en tabla, en las dos ramas del Congreso Nacional.

Con la iniciación del mes de septiembre, al Senado y a la Cámara de Diputados, sólo les quedan cinco días de sesiones ordinarias para el despacho de proyectos de leyes originados en mociones de parlamentarios de todos los partidos, pues la legislatura ordinaria termina el 18 de septiembre. El Congreso ya ha sido convocado a sesiones extraordinarias, por el Ejecutivo, a partir del día 19 pero en ellas sólo pueden considerarse, de acuerdo con la Constitución, los proyectos especialmente incluídos por el Presidente de la República en la convocatoria.

Las sesiones ordinarias que restan son las correspondientes a los días martes 4, miércoles 5, martes 10, miércoles 11 y martes 17, pero ello no obsta para que los Presidentes de ambas ramas del Congreso citen a éstas a sesiones especiales, con el objeto de despejar las tablas.

NUEVO PRESUPUESTO

El martes próximo, en el Senado y en la Cámara de Diputados se dará cuenta del Mensaje del Ejecutivo, por el cual se inicia el proyecto de ley sobre Cálculo de Entradas y Presupuesto de Gastos de la Nación para 1964. Este Mensaje se recibió ayer, pasadas las 13 horas.

En los días posteriores, los Comités Parlamentarios designarán a los integrantes de la Comisión Mixta que informará el proyecto de Presupuesto. Esta Comisión la componen 11 senadores y 11 diputados se reúne en el Senado y su presidente es, por derecho propio, el Vicepresidente de esta rama del Congreso, cargo que actualmente desempeña el senador radical Humberto Alvarez Suárez.

SENADO

En su sesión del martes próximo, el Senado votará y despachará el proyecto de ley, en segundo informe y segundo trámite constitucional, que aumenta las rentas de los miembros del Poder Judicial.

A su tabla de ese día también se incorporará el proyecto, en segundo trámite y primer informe, que reestructura el Ministerio de Relaciones Exteriores.

CAMARA DE DIPUTADOS

Al iniciarse la sesión ordinaria del martes, se dará cuenta de los vetos del Ejecutivo al proyecto de reajuste al Magisterio y al proyecto que congela las rentas de arrendamiento hasta el 31 de marzo de 1964.

En el Orden del Día de la tabla de la Cámara figuran, con urgencia, los siguientes proyectos:

1.— Mensaje que aprueba el Quinto Convenio sobre Excedentes Agrícolas suscritos entre los Gobiernos de Chile y de los Estados Unidos, el 7 de agosto de 1962;

2.— Mensaje que modifica el Arancel Aduanero;

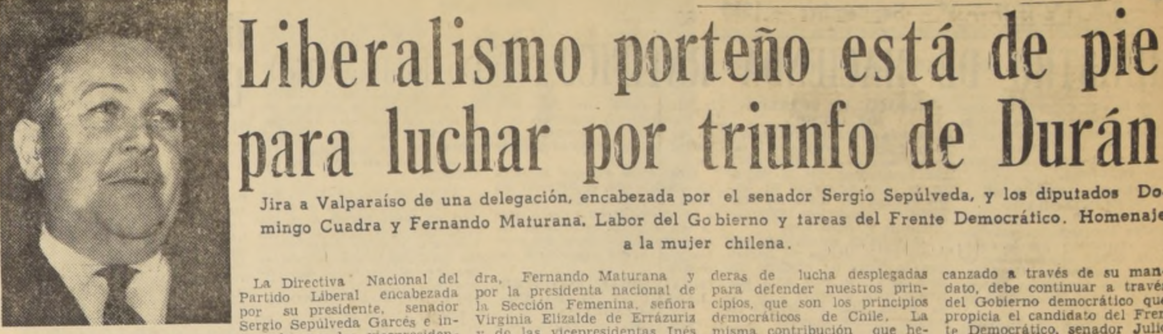
3.— Mensaje que aprueba el convenio relativo a la creación de la Escuela Industrial Superior Chileno-Alemana de Ñuñoa;

4.— Mensaje que aprueba el Acuerdo Especial que establece una Escuela de Aprendizaje en Frutillar, derivado del Convenio Básico de Corporación Económica y Técnica suscrito con la República Federal de Alemania, y

5.— Mensaje que reestructura los Servicios dependientes del Ministerio de Obras Públicas.

En la Cámara existen, además, dos proyectos de Fácil Despacho; dos proyectos con observaciones formuladas por el Presidente de la República; veinte proyectos devueltos por el Senado; tres proyectos en segundos informes, y nueve proyectos ubicados en la tabla general.

Con todo, y debido a imperativos reglamentarios, la Cámara de Diputados debe tratar y despachar, en su sesión del martes, el proyecto en cuarto trámite constitucional que amplía las facultades de la Superintendencia de Seguridad Social y fija la planta de su personal.



SENADOR Sergio Sepúlveda, presidente del Partido Liberal.

Liberalismo porteño está de pie para luchar por triunfo de Durán

Jira a Valparaíso de una delegación, encabezada por el senador Sergio Sepúlveda, y los diputados Domingo Cuadra y Fernando Maturana. Labor del Gobierno y tareas del Frente Democrático. Homenaje a la mujer chilena.

La Directiva Nacional del Partido Liberal encabezada por su presidente, senador Sergio Sepúlveda Garcés e integrada por los vicepresidentes diputados Domingo Cuadra, Fernando Maturana y por la presidenta nacional de la Sección Femenina, señora Virginia Elizalde de Errázuriz y de las vicepresidentas Inés Azócar de León y Elena Eastman, aparte de otros dirigentes, fueron recibidos en sesión solemne antenoche por el Consejo Agrupacional y la Asamblea Liberal de Valparaíso.

La recepción de la Mesa Directiva Nacional del liberalismo estuvo a cargo de Gustavo Lorca, presidente provincial del Partido Liberal de Valparaíso, quien al iniciarse la sesión reiteró a la Directiva Nacional su más amplia adhesión a la línea política que se ha seguido hasta el momento. "Estamos —dijo— una vez más con nuestras banderas de lucha desplegadas para defender nuestros principios, que son los principios democráticos de Chile. La misma contribución que hemos prestado al Gobierno del señor Alessandri, la prestaremos también en esta causa para que con todo nuestro sacrificio defendamos nuestros ideales, nuestro régimen de libertad y democracia".

Posteriormente habló Virginia Elizalde de Errázuriz, quien se refirió a la campaña que está desarrollando la sección femenina del Frente Democrático con el propósito de llevar al triunfo a su abanderado, senador Julio Durán. Destacó las obras del actual Gobierno del señor Alessandri y señaló que el progreso alcanzado a través de su mandato, debe continuar a través del Gobierno democrático que propicia el candidato del Frente Democrático, senador Julio Durán.

HABLA SEPULVEDA.— Para cerrar el acto habló el presidente nacional del liberalismo, senador Sergio Sepúlveda, quien se refirió a los principios básicos que impulsan la política del Frente Democrático. Señaló que esta combinación de partidos no se trata de un pacto de orden político, sino que obedece a una evolución natural y lógica de la democracia chilena. Recalcó el senador Sepúlveda que "esta alianza de partidos que han elegido como candidato a la Primera Magistratura al senador Durán, corresponde a los principios ideológicos y a la proyección gloriosa del pasado y del presente del Partido Liberal. Dijo también que "el firme propósito del liberalismo en sí, a través de todas las asambleas de Chile, es formar un frente unido para luchar por el triunfo del senador Julio Durán en las elecciones del 64, con el mismo dinamismo, con el mismo sacrificio, con el mismo entusiasmo que hicieron posible el triunfo en 1958 del actual Primer Mandatario don Jorge Alessandri.

Se refirió también el senador Sepúlveda a la grandiosa obra realizada por el actual Gobierno, "labor que —dijo— no podría haberse desarrollado sin haber contado en su oportunidad con la colaboración desinteresada y valiosísima del Partido Radical".

"Considero —declaró— que aun cuando el Partido Radical no fue nuestro aliado en 1958, asumió responsabilidades de Gobierno con un sentido patriótico que lógicamente debemos reconocerlo. Con esta colaboración del Partido Radical, nació el Frente Democrático, de tal manera que este Frente obedece a un imperativo de la hora presente, no es un pacto político, sino que obedece a principios ideológicos para hacer las obras que deberán ser continuadas por el Frente Democrático y que nosotros queremos proyectarlas a través de esta combinación y a través de la elección de nuestro abanderado, senador Julio Durán."

Hizo finalmente un llamado a la unidad del Partido Liberal para continuar esta tarea.

Más adelante el senador Sergio Sepúlveda fue ovacionado cuando le rindió un homenaje a la mujer chilena. Destacó que ésta había despertado a la vida ciudadana, a la vida democrática, para defender los principios de libertad y democracia que son los pilares fundamentales en que se basa el Frente Democrático.

Terminada la asamblea solemne, los asistentes fueron agasajados con una comida en los salones de la sede del Partido Liberal.

ACTIVIDADES PARTIDARIAS

PARTIDO RADICAL

ANIVERSARIO DE LA TERCERA COMUNA.— A las 13 horas de hoy se efectúa, en su sede social de Maipú 249, el almuerzo de camaradería en celebración del 22.o aniversario de esta Asamblea. En su sesión ordinaria del jueves 29 de agosto prestaron el juramento o promesa de rigor los siguientes nuevos asambleístas: Luis Ubilla, Sergio Wolleter, Oscar Ubilla, Graciela Campos Ramírez y Juan A. Rojas.

ASAMBLEA "UNIVERSIDAD".— En su sede de Santa Rosa 101 se reunirá el martes, a las 19 horas, el Comando del Frente Democrático de la Octava Comuna.

PARTIDO LIBERAL

SECCION FEMENINA.— Invita al almuerzo mensual de camaradería a efectuarse el jueves 5 de septiembre, a las 13 horas, en el Club de Septiembre, Catedral 1183.

Comando del Frente Democrático de la Quinta Comuna, "Cañadilla"

La campaña presidencial del senador Durán ha recibido un nuevo impulso, en el Primer Distrito de Santiago, con la constitución del Comando del Frente Democrático de la Quinta Comuna "Cañadilla".

Este Comando ha quedado integrado de la siguiente manero:

Presidente, Miguel Puigrredón, liberal; vicepresidentes, Guillermo Valenzuela, conservador; Humberto Demenech, democrático, y Mario Castillo, radical; secretaria general, Ana Rossel Rodríguez, liberal; prosecretario, Marcos Barrias, radical; tesorero, Manuel Ayala, liberal; protesorero, Enrique Brunet.

RELACIONADORES COMANDO DISTRITAL: Héctor Felice y Eugenia Balmaceda de Cox, liberales; Heriberto Salinas y Rubén Fernández, conservadores; Humberto Domenech y Carlos Palma Jorquera, democráticos; Edmundo Pérez y Rodolfo Muñoz, radicales.

RELACIONADORES COMANDO COMUNAL: Francisco Castillo, democrático; Eleodoro Parra e Ignacio Hurtado, conservadores; Francisco Lanfranco y José Santos M., liberales; Raúl Romo, Jorge Calderón y Ramón Latapiat, radicales.

RELACIONADORES MUNICIPAL, JUNTAS DE VECINOS, ENTIDADES DEPORTIVAS, FERIAS Y POBLACIONES: Humberto Domenech, Ricardo Lagos, Alejandro Orellana, Eugenio Valdebenito, Héctor Valdebenito, Rigoberto Galdámez, José Manuel Baeza, Juan Orellana, Luis Cortéz y Luis Páez.

COMANDO INDEPENDIENTE: Edgardo Torres, Hugo Figueroa, Enrique Baeza, Juan Gamboa, Bernardo Fuentes, Víctor Delgado, Sergio Fernández y Manuel Soto.

DEPARTAMENTO ELECTORAL: Emelina Dassori del Río, Neftalí Canelo, Rolando Mendibure, Luis Figueroa, Emelina Fuentealba de Quintana, Héctor Ríos, Carlos Palma y Luis Páez.

DEPARTAMENTO PRENSA Y PROPAGANDA: Héctor Felice, Raquel Mella de Corral, Rubén Fernández, Eduardo Brito, Manuel del Canto Manuel Soto, Humberto Castillo y Sergio Segura.

DEPARTAMENTO DE ACCION SOCIAL: Eugenia Balmaceda de Cox, Emelina Fuentealba de Quintana Raquel Mella de Corral, Marina Cabrera, Avelina Alvarez de Guajardo, Edelcira González, Eudocia Valencia, Emelina Dassori del Río, María Inés Zuitt, Tila Ramiro González, Nery Pérez, Rosa Adriana Goycolea, Olga Ordenes y Laura Galarce.

COMANDO INDEPENDIENTE DE ACCION SOCIAL: Lina Ferrera, Alicia Hernández, Silvia Díaz, Ana Zurich y Sara Ibáñez.

DEPARTAMENTO JUVENIL: Ema Quintana, Antonio Ayala, Dagoberto Tombolini, Guillermo Ayala, Rodolfo Peña, Alicia Melis, María Inés Guajardo, Mariana Domenech, Carmen Domenech, Livian Muñoz, Hugo Castillo, Manuel Rivera y Angélica Castro.

DEPARTAMENTO GREMIAL: Raúl García, Roberto Campusano, Raúl Castillo, Jorge Gómez, Luis Videla, Arnoldo Vargas, Eduardo Castillo, Ernot Flores y Rogelio Rodríguez.

El Frente Democrático de la Quinta Comuna acordó sesionar los días viernes, a las 19.30 horas, en la secretaría del Partido Liberal, ubicada en Avenida Independencia 1143.

Formaron Frente Ferroviario Democrático de Valparaíso

Representantes de los partido Radical, Liberal y Conservador acaban de constituir el Frente Ferroviario Democrático de Valparaíso, con el objeto de impulsar los trabajos de la campaña presidencial del senador Julio Durán.

La directiva quedó formada de la siguiente manera:

Presidentes: Carlos Maldonado Rojas (radical), Oscar Segundo Mena M. (conservador) y Oscar Gómez Arancibia (liberal);

Vicepresidentes: regidor Mario Barahona Ceballos (radical), Héctor Badilla Morales (conservador) y el Alcalde de Limache Mario Villegas Tapia (liberal);

Secretario general: Mario Brignardello Núñez (radical);

Pro-secretario general: Fidel Alvarez (conservador) y Carlos Jofré Valdés (liberal);

Tesorero general: Juan Márquez Ramírez (radical);

Pro-tesoreros: Luis Mendoza Rubio (conservador) y Luis Cabezas Céspedes (liberal);

Relacionador - coordinador: Jorge Rojas Améstica (radical);

Pro-secretarios relacionadores: Armando Figueroa Rodríguez (conservador) y Adolfo Báez Chávez (liberal).

Durante el primer período de la presidencia, que será rotativa cada treinta días, asumió el representante del Partido Radical, señor Maldonado Rojas.

Eligió directiva Depto. de Abogados del Partido Radical

En concurrida asamblea, los abogados del Partido Radical eligieron la siguiente directiva nacional:

Presidente, Enrique Schepeler; primer vicepresidente, Humberto Trucco; segundo vicepresidente, Roberto Fresard; secretario general ejecutivo, Rolando Fernández Millas; tesorero, Augusto Terrazas; delegados al Comando Nacional de Profesionales Radicales de la Candidatura del senador Julio Durán, Lidio Mera y Rafael Barbosa.

Enseñe a los niños a cruzar las calles, mirar a ambos lados, cruzar perpendicular en las esquinas, observar las luces y sólo atravesar con la luz verde de frente. Coopere con la Campaña de Seguridad del Consejo Nacional de Seguridad.

MINISTRO DE HACIENDA RATIFICO... (De la Pág. 17.)

huelga si sus dirigentes conocen perfectamente cuál es la posición definitiva del Gobierno ante las fundadas razones que le impiden acceder a sus peticiones.

NUEVOS GRUPOS SE REINTEGRAN

Todos los servicios asistenciales continúan funcionando, con la eficaz colaboración de médicos, enfermeras, Cruz Roja, Fuerzas Armadas y Defensa Civil, según se informó en el SNS.

Nuevos grupos de huelguistas se están reintegrando al trabajo, especialmente en provincias. En Talca, volvieron a sus labores 39 funcionarios.

El Director General del SNS, Dr. Bravo, desmintió las versiones según las cuales los médicos se plegarían al movimiento, recalcando que estos profesionales están trabajando lealmente.

Señaló que se ha hecho, igualmente, todo lo posible para inducir a matronas y enfermeras a adherir al paro; pero que los Colegios de estas dos últimas profesiones han hecho declaraciones que son perfectamente claras y contundentes, en el sentido de que ellas no adhieren a la huelga.

NORMAL ES ENTREGA DE LECHE

En una visita que realizamos a los distintos hospitales y establecimientos del SNS pudimos comprobar que la entrega de leche se realiza en forma normal en todos los consultorios periféricos materno-infantiles y hospitales.

Los médicos informaron que antes de la huelga se habían tomado todas las medidas del caso para que este vital alimento para la salud y la vida de los niños no faltara en ningún establecimiento.

En el Hospital Barros Luco, que cubre la atención de la parte más densamente poblada de Santiago, se nos informó que en el día de ayer se entregaron 2.144 kilos de leche semidescremada y Eledón, y que en tiempos normales la entrega en el establecimiento es de un total de 2.500 a 2.700 kilos.

En relación con los subsidios, la situación es levemente inferior a los tiempos normales. Sin embargo, en el Hospital San Juan de Dios, se están pagando más subsidios en la actualidad que en períodos normales.

En el resto de los establecimientos se mantiene normal y sólo se ha notado una disminución a partir del 29 de agosto por falta de envío de libretas de Seguro, ya que el público desde la iniciación de la huelga se ha abstenido de consultar en los hospitales.

TRABAJO NORMAL EN LAS MATERNIDADES

Si se toma en cuenta que en el primer semestre del año hubo un promedio de 149 partos diarios y que en 24 horas terminadas a las 8 de la mañana de ayer, 31 de agosto, se registraron 173 partos, es fácil colegir que el trabajo en las maternidades es el normal y satisfactorio.

En el sector rural la atención de las Maternidades ha sido la corriente. De ellas, en la Maternidad del Sanatorio El Peral, de un promedio de 7 en el semestre, atendió diez partos en las últimas 24 horas.

Esta breve síntesis muestra claramente que el Servicio Nacional de Salud ha respondido a la población en aquella parte tan delicada como es el nacimiento de los hijos del pueblo y la buena atención a sus madres.

"MANEJARON INCONTROLADAMENTE EL ENCASILLAMIENTO"

"Los pocos funcionarios auxiliares que están con la renta mínima de 97 escudos (70 escudos como remuneración base, más 11 escudos de bonificación y más 16 escudos por concepto de horas extraordinarias), lo están en virtud de un encasillamiento que no consideró sus derechos y sus méritos y que los dejó postergados en la forma en que han quedado", declaró el Director General de Salud, doctor Alfredo Leonardo Bravo, en relación con los falsos e interesados rumores que se han propalado en torno al movimiento huelguístico de los trabajadores de la Salud.

Agregó enseguida el doctor Bravo: "Pero de esto no es responsable el Gobierno ni es responsable tampoco el Servicio Nacional de Salud, sino que la responsabilidad recae sobre aquellos que manejaron en forma incontrolada un encasillamiento que pudo haber sido mejor orientado y que pudo haber dado resultado más satisfactorios para todos".

El Director General del SNS expresó su convicción de que la mayor parte del personal del Servicio no desea continuar esta huelga, haciendo notar que, por ejemplo, en la Asistencia Pública, donde tuvieron la oportunidad de expresar su opinión sin presiones de ninguna especie, las dos terceras partes de ese establecimiento se declararon en contra del movimiento.

"Estoy seguro —puntualizó— que igual experiencia se repetiría en todas partes, si se hiciera una investigación de opiniones totalmente libres y sin las presiones a que desgraciadamente suelen estar sometidos los funcionarios."

SUELDOS DEL PERSONAL

Luego, el doctor Bravo se refirió a la falsa aseveración de que las rentas del personal del SNS están muy por debajo de lo que es conocido como sueldo vital para el departamento de Santiago. "Yo estoy en condiciones de decir —expresó el doctor Bravo— que del total de funcionarios del SNS, solamente algunos (aquellos que pertenecen a servicios menores) y un pequeño grupo de auxiliares que quedaron mal encasilados por la Comisión de Encasillamiento en que participó la directiva gremial, están por debajo del salario vital. De un total de 31.098 empleados, 7.591 tienen un sueldo base por debajo del vital, pero hay que advertir que ese sueldo base es enseguida incrementado con la bonificación de 11 escudos, que determinó la ley 14.688, y enseguida también, con las horas extraordinarias que este personal trabaja y que le significa una mayor entrada del orden de los 16 a los 30 escudos mensuales por cabeza, de tal manera que la renta mínima que paga el Servicio, que es de 70 escudos, más los 11 escudos de bonificación y más el mínimo de horas extras, que son 16, asciende a 97 escudos o sea, aproximadamente el vital.



SENADOR...

(DE LA PAGINA 17)

dor chileno declaró que "la muestra era la demostración del desarrollo industrial de Europa, el que, aparte de proporcionar un bienestar general a los asalariados, elevaba el nivel económico de los países".

Posteriormente, el senador, que también es candidato a la Presidencia de la República de su país, asistió a un almuerzo ofrecido en su honor por el Subsecretario del Ministerio de Relaciones Exteriores, doctor Jannsen. El señor Jannsen, al ofrecer el almuerzo, hizo uso de la palabra y tuvo frases de elogio para la visita, destacando el hecho de que es su tercer viaje por Alemania y que "tradicionalmente en Chile se había dado un trato preferencial a los alemanes". Añadió que "deseaba una feliz jira al senador chileno y que el futuro le deparara el gran honor de ser elegido Presidente de la República con el voto de las fuerzas democráticas de su país".

ADELANTO INDUSTRIAL DE ALEMANIA

El senador Durán respondió refiriéndose al notable progreso de Alemania, el que había palpado íntimamente cada vez que visitaba ese país. Dijo también que "la exposición internacional que se desarrolla en Francfort la había dado la oportunidad de conocer el adelanto industrial de Alemania", y añadió que "esperaba que las fuerzas democráticas de Chile triunfaran ampliamente en las próximas elecciones, ungiéndolo Presidente". El almuerzo terminó en un clima de extraordinaria cordialidad.

En la tarde, el senador chileno celebró una entrevista con el Presidente del Bundestag (Parlamento alemán), doctor Gerstermeyer, con quien departió cerca de una hora. El Presidente del Bundestag, que viajó especialmente en helicóptero desde Coblenza, donde pasaba sus vacaciones, se mostró muy interesado en conocer la situación económica, social y política de Chile. El senador Durán le impuso de todos los detalles acerca de su país y dio respuesta a una consulta al doctor Gerstermeyer explicando que, "a su juicio, la Alianza para el Progreso era una idea de ayuda de los países democráticos superindustrializados a los pueblos en desarrollo y que con cambios en las estructuras podrían salir adelante en el desafío histórico que enfrentan". Expuso también que "los países europeos cuyo progreso es notorio, deben comprender que esta ayuda es indispensable para defender la democracia de la agresión totalitaria".

El visitante chileno partió posteriormente a Bonn en automóvil y el domingo se dirigirá a Berlín, en donde permanecerá dos días, durante los cuales está programada una visita al muro levantado en esta ciudad por los comunistas.

LA FIGURA... (De la Pág. 17.)

hoy. La prensa, la radio, el cinematógrafo y la televisión periodísticos deben ofrecer, en su conjunto, el panorama de los hechos, las opiniones y los intereses encontrados de los hombres dentro de la sociedad en que viven. El periodista que no puede decir no ante la voluntad del poder es un esclavo. Creo que el periodista en un plano menor, aunque no menos noble que el filósofo y el sabio, es un hombre que busca la verdad. En ese instante la objetividad debe ser el norte de su actuación; señalar los puntos de vista opuestos de un dilema, y sobreponerse a los propios prejuicios, es una obligación periodística. Creo tanto en la inviolabilidad de los hechos como en la libertad de los comentarios. Creo que la injuria y la calumnia deben estar proscritos de las prácticas profesionales. Es ruin el que denosta, y vil el que sobre una fama pura escupe asquerosa hiel." Este es el mensaje del maestro.

LONGITUDINAL SUR... (De la Pág. 17.)

gadas al servicio obras de gran importancia para el desarrollo de Chiloé, como el ferryboat, la variante Pudeto y el puente del mismo nombre, de 600 metros de largo, que darán conexión a Chiloé por tierra con el continente.

Señaló que en esa provincia se está desarrollando un intensivo trabajo de construcción y pavimentación de la prolongación del Longitudinal Sur por la Isla Grande hasta Quellón.

El ferryboat mencionado unirá la Isla Grande con el continente a través del canal de Chacao, con embarcaderos en Bahía Pargua y Chacao. Los embarcaderos se encuentran prácticamente listos y se está terminando el puente levadizo que conectará a la embarcación con la Isla.

Por otra parte, esa Secretaría de Estado y organismos tales como el Ministerio de Agricultura, la Corporación de Fomento, la Corporación de la Reforma Agraria, la Corporación de la Vivienda y otros están desplegando un esfuerzo extraordinario para darle a Chiloé un progreso intensivo y a corto plazo, para lo cual el ferryboat es fundamental.

PORTUARIO

Consultado por los periodistas sobre las proyecciones del Plan Portuario, el Ministro Pinto expresó que la Dirección de OO. Portuarias ha concretado su labor al mejoramiento de los puertos existentes, dotándolos de mejores pavimentos, bodegas y otros elementos necesarios para facilitar la explotación de ellos por la Empresa Portuaria de Chile, bajando los costos.

Para completar la red, se contempla la construcción de dos nuevos puertos: los de San Vicente, en Talcahuano, y Puerto Montt.

"Con ellos se completará la red primaria de puertos que necesita el país para su desarrollo económico. No es conveniente proliferar nuevos puertos. Una mayor cantidad, haría bajar el tonelaje de operación en los existentes. La idea es que cada puerto sirva a una amplia zona, con una buena red de caminos de acceso."

Añadió que se encuentra próximo a su aprobación el crédito pedido a la Agencia Internacional de Desarrollo para el puerto de San Vicente, en Talcahuano, y que se completan estudios geológicos para asegurar la presentación ya formulada ante la misma institución para construir el puerto de Puerto Montt.

Este último proyecto unirá a la isla de Tenglo con el continente, agregándola a los barrios urbanos de Puerto Montt. Con el corte del Canal de Tenglo, se obtendrá aguas abrigadas para un puerto comercial y otro pesquero.

SINTESIS

Para estudiar las soluciones enunciadas, el Ministro fue acompañado en su jira por un equipo de directores y técnicos de todas las Direcciones de su Secretaría de Estado.

"La baja del ritmo de trabajo a causa del mal tiempo —dijo— ha provocado una disminución de la ocupación de mano de obra, pero ésta desaparecerá con los programas que se pondrán en marcha, especialmente en Valdivia y Osorno, donde se registran los mayores núcleos cesantes, con 2.000 y 500 obreros sin trabajo, respectivamente. En Valdivia solamente las obras futuras absorberán a más de 3.500 trabajadores, además de muchas obras de gran trascendencia por terminar, en pleno desarrollo o por iniciarse."

Sintetizó su jira en los siguientes puntos:

BIO BIO.— Se están terminando o están terminados algunos puentes para movilizar la producción agrícola. En este caso están el puente Coigüe, que conecta las dos partes de la provincia; el puente Duqueco, en construcción; el Santa Bárbara, con su estructura terminada, y algunos detalles que quedarán liquidados en el resto de este año. Se estudia con IANSA un plan caminero conjunto para el movimiento remolachero.

CAUTIN: Se encuentra en plena actividad el puente sobre el río Cautín, que será terminado este verano; reemplaza a uno viejo y asegura el tránsito permanente por la Carretera Panamericana.

VALDIVIA: En el puerto Las Mulatas, visitó el barco japonés Wacasa Maru, de 10.000 toneladas, que trajo de 3 a 4 mil toneladas de tablestacas para el puerto Las Mulatas y la terminación de la Avenida Costanera de Valdivia. El barco, de gran tonelaje, llegó al corazón de Valdivia, lo que permite creer que el track de navegación del río Valdivia acepta todo tipo de naves.

LLANQUIHUE: La red caminera está en buenas condiciones. Recorrió toda la provincia sin inconvenientes. En Puerto Montt, celebró reuniones con las autoridades para explicar los alcances del crédito pedido para la construcción del puerto.

DEBATES SOBRE EL COBRE EN REFORMA TRIBUTARIA

Nómina de proyectos en segundos informes en las Comisiones del Senado.

En sesión especial, citada de 10 a 20 horas de mañana, las Comisiones Unidas de Hacienda y de Economía del Senado, debatirán las dos indicaciones del Ministro Luis Mackenna, que conceden garantías a nuevas inversiones de la Gran Minería del Cobre, en el proyecto de Reforma Tributaria. Este debate continuará el martes y finalizará el miércoles, día en que dichas indicaciones serán votadas.

En virtud de un acuerdo de los Comités Parlamentarios, la Reforma Tributaria debe ser votada en particular, por el Senado, hasta su total despacho, en sesiones especiales de los días 9, 10, 11 y 12 de septiembre en curso.

OTROS PROYECTOS.— En Comisiones del Senado se encuentran en segundo informe, los siguientes proyectos, ya aprobados por la Cámara de Diputados:

1) Modifica el Decreto Ley 425, sobre Abusos de Publicidad;

2) Reestructura la planta de funcionarios de la Dirección del Trabajo;

3) Otorga franquicias a las empresas chilenas de aviación comercial;

4) Crea la Caja de Obreros Municipales de la República;

5) Establece el cierre de las farmacias los sábados en la tarde, y

6) Autoriza a la Municipalidad de Concepción para contratar empréstitos.

La Comisión de Gobierno aprobó el proyecto de reajuste a los Servicios Postergados, pero ahora falta que la Comisión de Hacienda se pronuncie sobre el financiamiento.

SEMIFISCALES.— Otro proyecto de reestructuración y reajuste, pendiente en el Congreso, es el de los empleados semifiscales, de las Cajas de Previsión. La Cámara de Diputados lo despachó el miércoles último. El martes próximo iniciará su segundo trámite, en el Senado.

Una clínica dental será inaugurada en la Parroquia Pío X

El 8 de septiembre será celebrada la fiesta de San Pío X, en la Parroquia del mismo nombre, ubicada en calle Bío-Bío esquina de Berta Fernández. Esta parroquia, una de las más nuevas de la capital, se creó gracias a la generosidad de los fieles, quienes han aportado no sólo su esfuerzo, sino que también una constante ayuda económica, con la que se ha podido establecer una policlínica y, en esta oportunidad, será inaugurada una clínica dental y un salón de reuniones de los centros y actos culturales. Las citadas salas serán bendecidas por Monseñor Gabriel Larraín y apadrinadas por don Juan Cahis Vall y señora, benefactores de esta progresista parroquia.

El cura párroco, Presbítero Juan Farinasso, a quien se debe el mantener agrupados férreamente los fieles del vecindario, está preparando, en colaboración con ellos, un programa de festejos que se realizará en la fecha indicada.

Citan a ex alumnas del Liceo Santiago

El Directorio del Centro de ex Alumnas del Liceo "Santiago", hace un llamado urgente a todas las ex alumnas del Liceo, paar que envíen sus respectivas direcciones, a fin de poder participar en la celebración del Cincuentenario del Liceo, que tendrá lugar en octubre próximo.

ENVIADO... (De la Pág. 17.)

neraciones, que han sido otorgados o están en trámite legislativo y que tienen como financiamiento las diferencias de cambio y los mayores derechos aduaneros producidos por la variación en el tipo de cambio.

En consecuencia, queda un pequeño excedente en cuenta corriente por un total de Eº 36.4 millones, que pasa a financiar el Presupuesto de Capital.

Debo hacer notar que esta suma es tan pequeña e insuficiente, porque el Honorable Congreso aún no despacha la Reforma Tributaria que, hace justamente un año, se presentó por el Ejecutivo.

Es absolutamente indispensable para el desarrollo económico y social del país, que la Reforma Tributaria sea aprobada a la brevedad posible por el Parlamento y en condiciones tales que rinda para el Erario Nacional las sumas que el Ejecutivo ha programado y necesita para llevar adelante los programas de inversiones.

El importante atraso producido en su despacho ya ha creado graves dificultades aparte de que ha retardado el envío al Parlamento de otras que la complementan.

El hecho de no contar a la fecha con una ley de Reforma Tributaria aprobada, ha obligado nuevamente al Gobierno a presentar, en esta oportunidad, sólo la parte del Presupuesto de Capital, que corresponde a las inversiones ligadas al rendimiento del impuesto al cobre y las amortizaciones de la deuda pública.

Una vez que se conozca la forma en que será despachada la Reforma, se enviará la indicación correspondiente con los programas de inversión que no se incluyen en esta oportunidad.

Deseo insistir una vez más que si no se aprueban los recursos necesarios para financiar una parte importante del Presupuesto de Capital, que a esta fecha no tiene financiamiento, se reducirá drásticamente el nivel de actividad y se acelerará el proceso inflacionario, con funestas consecuencias para el desarrollo económico y social del país, y en especial para los sectores más modestos de nuestra población que verán cada vez más disminuídas las oportunidades de trabajo estable y bien remunerado.

Es por esto que apelo al patriotismo de los Honorables Parlamentarios para que presten su pronta aprobación al proyecto de Reforma Tributaria que nos permitirá seguir el proceso de desarrollo con un esfuerzo nacional creciente.

En virtud de las consideraciones anteriormente expuestas vengo en someter a vuestra consideración, el siguiente:

PROYECTO DE LEY

ARTICULO 1.o— Apruébase el Cálculo de Entradas y la Estimación de los Gastos del Presupuesto Corriente de la Nación, en moneda nacional y en monedas extranjeras reducidas a dólares para el año 1964, según el detalle que se indica:

MONEDA NACIONAL		
ENTRADAS ...		Eº 1.267.017.500
Ingresos Tributarios ...	Eº 1.202.801.000	
Ingresos no Tributarios ...	100.635.000	
MENOS:		
Excedente destinado a financiar el Presupuesto de Capital ...	36.418.500	
GASTOS ...		1.214.853.000
Presidencia de la República ...	Eº 512.000	
Congreso Nacional ...	7.926.000	
Poder Judicial ...	8.830.000	
Contraloría General de la República ...	4.500.000	
Ministerio del Interior ...	108.306.000	
Ministerio de Relaciones Exteriores ...	2.913.000	
Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción ...	108.697.000	
Ministerio de Hacienda ...	313.212.000	
Ministerio de Educación ...	233.105.000	
Ministerio de Justicia ...	21.826.000	
Ministerio de Defensa Nacional ...	163.068.000	
Ministerio de Obras Públicas ...	25.705.000	
Ministerio de Agricultura ...	38.869.000	
Ministerio de Tierras y Colonización ...	3.183.000	
Ministerio del Trbaajo y Previsión Social ...	13.161.000	
Ministerio de Salud Pública ...	155.548.000	
Ministerio de Minería ...	5.492.000	
MONEDAS EXTRANJERAS REDUCIDAS A DOLARES:		
ENTRADAS ...		US$ 30.830.000
Ingresos Tributarios ...	US$ 30.330.000	
Ingresos no Tributarios ...	500.000	
GASTOS ...		US$ 58.285.000
Ministerio del Interior ...	US$ 1.081.600	
Ministerio de Relaciones Exteriores ...	7.276.400	
Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción ...	13.542.215	
Ministerio de Hacienda ...	24.120.100	
Ministerio de Educación Pública ...	158.045	
Ministerio de Defensa Nacional ...	11.721.000	
Ministerio de Obras Públicas ...	130.000	
Ministerio de Agricultura ...	223.820	
Ministerio del Trabajo y Previsión Social ...	20.000	
Ministerio de Minería ...	11.820	

ARTICULO 2.o— Apruébase el Cálculo de Entradas y la Estimación de los Gastos del Presupuesto de Capital de la Nación, en moneda nacional y extranjera reducidas a dólares, para el año 1964, según el detalle que se indica:

MONEDA NACIONAL:		
ENTRADAS ...		Eº 36.738.500
Ingresos de capital ...	Eº 36.738.500	
GASTOS ...		70.381.116
Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción ...	10.411.826	
Ministerio de Hacienda ...	16.493.372	
Ministerio de Educación ...	559.776	
Ministerio de Obras Públicas ...	42.916.142	
MONEDAS EXTRANJERAS REDUCIDAS A DOLARES		
ENTRADAS ...		US$ 78.565.000
Ingresos de capital ...	US$ 78.565.000	
GASTOS ...		US$ 60.858.360
Ministerio de Hacienda ...	US$ 50.394.235	
Minisetrio de Defensa Nacional ...	8.500.000	
Ministerio de Minería ...	1.964.125	

ARTICULO 3.o— Con cargo al Presupuesto no podrán pagarse comunicaciones de larga distancia, sino cuando sean de oficina a oficina.

Se exceptúan de lo dispuesto en el inciso anterior los Servicios de la Dirección General de Carabineros, la Dirección General de Investigaciones, limitándose para esta repartición a las comunicaciones que efectúen los funcionarios que el Director General determine en resolución interna, Ministerio de Relaciones Exteriores, Dirección de Turismo, Superintendencia de dades Anónimas y Bolsas de Compañías de Seguros, Socie- Comercio, Ministerio de Agricultura, Servicio de Gobierno Interior y Ministerio de Defensa Nacional e Instituciones Armadas.

ARTICULO 4.o— Con cargo a los fondos depositados por particulares para determinado objeto no se podrá contratar empleados ni aumentar remuneraciones.

ARTICULO 5.o— El derecho de alimentación de que goza el personal de los establecimientos de educación del Estado, no se extenderá a sus familiares, con excepción de los afectos al Decreto número 2.531, del Ministerio de Justicia, de 24 de diciembre de 1928, reglamentario de la Ley N.o 4.447, sin perjuicio de lo dispuesto en el artículo 2º del D. F. L. 338, de 1960, modificado por el artículo 44 de la Ley N.o 14.453.

P R O Y E C T O   P R E S U P U E S T O   1 9 6 4.

E N T R A D A S			Eº 1.511.606.500
I.—INGRESOS CORRIENTES		Eº 1.325.594.500	
En moneda nacional ...	Eº 1.267.017.500		
Ingresos tributarios ... Eº 1.202.801.000			
Ingresos no tributarios ... 100.635.000			
MENOS: Excedente destinado a financiar presupuesto capital ... 36.418.500			
En monedas extranjeras reducidas a dólares ...	Eº 58.577.000		
Ingresos corrientes: (US$ 30.830.000 x Eº 1,90)			
Ingresos tributarios US$ 30.330.000			
Ingresos no tributarios 500.000			
II.—INGRESOS DE CAPITAL		Eº 186.012.000	
En moneda nacional ... Eº 36.738.500			
En monedas extranjeras reducidas a dólares (US$ 78.565.000 x Eº 1,90) ... 149.273.500			
G A S T O S			Eº 1.511.606.500
I.—PRESUPUESTO CORRIENTE		Eº 1.325.594.500	
En moneda nacional ... Eº 1.214.853.000			
En dólares reducidos a moneda nacional (US$ 58.285.000 x Eº 1,90) ... 110.741.500			
II.—PRESUPUESTO DE CAPITAL		Eº 186.012.000	
En moneda nacional ... Eº 70.381.116			
En monedas extranjeras reducidas a dólares (US$ 60.858.360) ... 115.630.884			

PRESIDENTE DEL P. L. EXPRESO:

NO SE PUEDE HACER EL JUEGO A LOS ADVERSARIOS POLITICOS

Liberales porteños acogieron con grandes aplausos sus palabras y señalaron su confianza en el triunfo del abanderado del Frente Democrático, senador Julio Durán, en una reunión efectuada en el puerto.

VALPARAISO.— Una reunión celebraron los liberales porteños, con asistencia del senador Pedro Ibáñez, los diputados Domingo Cuadra, Guillermo Maturana y Guillermo Rivera, la presidenta nacional de las damas de este partido, Virginia de Errázuriz; el presidente provincial Gustavo Lorca, Alcalde de Viña del Mar; el regidor Dr. Luis Sigall y los dirigentes Carlos Tomasello, Raúl Tavolari, Pedro Radic, Juan Milesi, Juan Opazo y dirigentes comunales para escuchar al presidente del Partido Liberal senador Sergio Sepúlveda, quien en una brillante improvisación hizo un entusiasta llamado a la unión de todos los liberales para cooperar al triunfo del candidato presidencial del Frente Democrático, senador Julio Durán.

En uno de los pasajes de su discurso manifestó que no se podía hacer el juego a los adversarios políticos, proponiendo cosas imposibles y menos aún tomando el nombre del Presidente de la República. Agregó que esta maniobra reflejaba la debilidad de las candidaturas adversarias que así pretendían frenar el vigoroso movimiento de opinión pública que llevará a la Presidencia de la República al senador Julio Durán.

A continuación se refirió al gran patriotismo y relevantes condiciones del candidato presidencial del Frente Democrático. "Julio Durán —expresó el senador Sepúlveda— es un gran estadista, poseído de gran espíritu de justicia social y formado en el espíritu democrático. Nuestra tarea es lograr que reciba el mando en 1964, de manos del actual presidente don Jorge Alessandri", recibiendo una salva cerrada de aplausos de la concurrencia, la cual también avivaba con entusiasmo el nombre del candidato presidencial Julio Durán.

El senador Pedro Ibáñez, el Alcalde de Viña del Mar, Gustavo Lorca y la presidenta de las damas liberales Virginia de Errázuriz manifestaron su confianza en el triunfo del abanderado del Frente Democrático, destacando el entusiasmo y tesón de las bases liberales porteñas para obtener que el senador Durán sea el próximo Presidente de la República.

Posteriormente, los dirigentes liberales de la provincia ofrecieron una comida al presidente del Partido Liberal senador Sergio Sepúlveda.



VALPARAISO.— REUNION DE LIBERALES. — **Los liberales de la provincia se reunieron para escuchar al presidente de esta colectividad política, senador Sergio Sepúlveda, concurriendo además el senador Pedro Ibáñez y los diputados Domingo Cuadra, Guillermo Maturana y Guillermo Rivera. En el grabado, se puede ver al Presidente del Partido Liberal, senador Sepúlveda, dirigiendo a la asamblea, a su lado, el senador Ibáñez, la señora Virginia de Errázuriz, presidente de las damas liberales, diputados y dirigentes que presidieron la sesión.**

AQUI...EL PUERTO

CHARLA SOBRE BANCO DEL ESTADO.— Fue dictada una charla sobre el Banco del Estado y su sistema de ahorro en el Liceo N.o 3 de Niñas de este puerto. El delegado de Difusión del Banco, José Velasco O., disertó sobre la organización, historia y planes de ahorro de la mencionada institución. En la mañana de ayer, en el Liceo N.o 1 de Niñas volvió a ofrecerse una charla, esta vez sobre los sistemas de créditos y ventajas concedidas a los imponentes de la sección Ahorro. Desde mañana lunes, la totalidad de las cuentas antiguas, sin movimiento, podrán reabrirse de inmediato, con lo que se recuperará su antigüedad y se podrá postura a los créditos que el Banco otorga a sus imponentes.

FILIAL DE ASOCIACION.— Ayer quedó constituida en Valparaíso, en la Universidad Técnica "Santa María", la filial de la Asociación para la Energía Solar Aplicada. Esta institución internacional tiene su sede en Phoenix, Arizona, Estados Unidos. Concurrieron a la reunión representantes de la U. de Chile, Santa María, de la U. del Norte y Técnica del Estado. Posteriormente se visitó el laboratorio de energía solar de la U. Santa María.

ANIVERSARIO EN MONJAS FRANCESAS.— Hoy cumplirán 125 años en nuestro país las religiosas de la Congregación de los Sagrados Corazones, Monjas Francesas. El aniversario será celebrado en nuestra ciudad por la Congregacion existente, que ha preparado una serie de actos. Hoy a las 10 horas se entregará una sala de química. A las 11 horas habrá misa y Tedéum en la capilla del Colegio de las Monjas Francesas, de calle Independencia, y a mediodía se entregarán condecoraciones a cuatro religiosas, que, a nombre del Gobierno, les impondrá el Intendente de la provincia, Luis Guevara.

VISITA DE INSPECTOR GENERAL DE PRISIONES.— El Inspector General de Prisiones, Tomás Palacios González, viajó ayer a Valparaíso, con el fin de visitar la cárcel porteña e imponerse de algunas de sus más urgentes necesidades. En primer término, en esta visita fueron estudiados el bienestar de los reos y la demolición de la Escuela de la Cárcel, que se encuentra en deplorables condiciones materiales. Del mismo modo, se resolvió la instalación de gas licuado en las cocinas de los reos.

También autorizó el traslado a Santiago del Conjunto Musical penal "Los Habanas", que tomarán parte en la jira artísticas que realizarán los penados de la Penitenciaría de Santiago a la ciudad de La Serena. Anoche "Los Habanas", actuaron en Radio Portales, de Valparaíso, que ha ofrecido un espacio para la actuación de este conjunto, de gran calidad interpretativa. Igualmente, el Inspector General autorizó la salida del reo Diego Avaria, recitador, para que actúe en la misma radio, que le ha ofrecido esta posibilidad.

EDIFICIO "JOAQUIN ESCUDERO".— Ayer fue inaugurado en Viña del Mar el edificio "Joaquín Escudero", construido por Empresa de Obras y Construcciones Valparaíso Limitada, COVAL, para el personal de empleados del Casino Municipal de la Ciudad Jardín. El nuevo edificio se encuentra ubicado en calle Quillota, entre 8 y 9 Norte y la cifra de inversión es de trescientos cuarenta mil escudos, con una superficie edificada de dos mil cien metros cuadrados. Tiene cuatro pisos, 23 departamentos, de tres dormitorios, living-comedor, cocina y baño y baño y medio; dos locales comerciales y jardines en el interior. A la ceremonia de entrega del edificio de parte de Obras y Construcciones a sus propietarios, asistió el Intendente de la provincia, parlamentarios, Alcalde de Viña del Mar, regidores y autoridades. El R. P. Félix de Escudero bendijo la obra.

SAN BERNARDO:

Reparten fonolitas a varios pobladores

SAN BERNARDO.— La Gobernación de San Bernardo ha informado que, de conformidad a una petición hecha al Ministro del Interior por esta Gobernación, el 29 del mes pasado se procedió a una distribución de fonolitas entre las familias afectadas por los temporales últimos en la Población O'Higgins.

Intervinieron en el acto de entrega, un representante de la Dirección de Asistencia Social, y por parte de la Gobernación la asistente social Georgina O'Kingntons, y miembros del Cuerpo de Carabineros. Se repartió un total de 630 fonolitas a los pobladores más necesitados.

MICROBUSES.— Hoy, a las 10.30 horas, y con la asistencia de autoridades locales, se efectuará la ceremonia de inauguración de un nuevo servicio de microbuses entre San Bernardo y el Paradero 30, de la Gran Avenida. El recorrido de las máquinas será el siguiente, de ida: Plaza O'Higgins, General Korner, Gran Avenida, Balmaceda, Eyzaguirre, Arturo Prat, Barros Arana, 1.o de Mayo, Portales y Estación Nos. De regreso: Estación Nos, Portales, 1.o de Mayo, Barros Arana, Covadonga, Freire, Gran Avenida, Barros Borgoño y Plaza Población O'Higgins.

MINERAL DE COBRE CERRO PASCO DE RIO BLANCO, SERA EXPLOTADO

El senador Pedro Ibáñez anunció que se invertirán 116 millones de dólares para ponerlo en marcha y que dará trabajo a 3 mil obreros.

P. Ibañez

VALPARAISO. — De inmensas proyecciones para el futuro regional y trascendental aporte para su desenvolvimiento industrial, resulta la iniciativa de explotar el mineral de cobre de Cerro Pasco, en Río Blanco. Desde anteayer se comenzó a considerar esta expectativa, de acuerdo a informaciones que proporcionó a los periodistas el senador Pedro Ibáñez. La obra durará cinco años y se invertirán en ella 116 millones de dólares, ofreciendo trabajo en las faenas a unos tres mil trabajadores. De tal envergadura para las provincias de Valparaíso y Aconcagua resulta este proyecto, que se piensa construir una verdadera ciudad en las proximidades de Los Andes para acoger al personal que emprenderá la obra. También se tiene proyectada la construcción de dos plantas eléctricas que abastecerán de energía a la mencionada ciudadela y al mineral mismo.

Se construirá una tubería especialmente acondicionada para el traslado del mineral extraído desde Río Blanco a la ciudad de Los Andes. La iniciativa contribuirá de igual modo a aumentar el movimiento de nuestro puerto, ya que por medio de él se efectuara el abastecimiento del material requerido para el funcionamiento del mineral de Cerro Pasco y la ciudad proyectada para el complementamiento de la faena.

En declaraciones formuladas a la prensa, el senador Pedro Ibáñez ha manifestado que considera de una "insospechada importancia para las provincias de Valparaíso y Aconcagua el desarrollo de esta iniciativa, que indirectamente elevará los salarios agrícolas y dará oportunidades de trabajo a más de tres mil obreros. "Para el país —agregó el senador Ibáñez— esta obra significa un incremento de entrada de divisas por concepto de mayor producción y aumento, por consiguiente, de exportación." Destacó que era el momento para que los políticos, en este período electoral, demostraran la sinceridad de sus planteamientos, apoyando este proyecto de enorme beneficio para todos.

Edificio para internado del Liceo se construirá en Curicó

CURICO.— El Rector subrogante del Liceo de Hombres de esta ciudad, Héctor Campos Castro, fue informado por el Departamento de Estudios de la Dirección de Arquitectura en su reciente viaje que hizo a la capital, que se ha dispuesto el estudio y la confección de los planos para la construcción de un moderno Internado para dicho plantel, en calle Estado esquina Chacabuco, con capacidad para 150 alumnos.

Según los cálculos efectuados, se estima que este edificio tendrá un costo de 700 mil escudos, cantidad que se invertirá por mitades durante los dos años venideros. Para enero próximo se llamará a propuestas públicas, de manera de iniciar esta gran obra de progreso para Curicó, y para su adelanto educacional, en marzo de 1964.

Por de pronto, se empezará a demoler el viejo inmueble en que quedará ubicado el Internado, a fin de despejar el terreno en el que se levantará este edificio, que viene a concretar una vieja aspiración de Curicó.— (MERINO BUSTOS, corresponsal.)

ARICA:

Industrias pesqueras serán ubicadas en Playa Los Gringos

ARICA.— Por cuatro votos contra tres la Municipalidad de Arica acordó modificar el plano regulador con el objeto de ubicar a las nuevas industrias pesqueras en el sector de la playa de Los Gringos al sur de la Lisera, zona muy próxima a la ciudad.

Votaron favorablemente esta modificación los regidores Vicente Atencio, Elena Díaz, Alberto Koch y Humberto Plaza, y en contra Juan Guillén, Santiago Arata y el Alcalde Adolfo Arenas, quienes sostuvieron que lo hacían en resguardo de la salud de los habitantes de Arica y del futuro turístico de la ciudad.

PREPARATIVOS PARA CONGRESO INTERPROVINCIAL DE LA J. R.

VALPARAISO.— A las 16.30 horas de ayer se reunió el Consejo provincial de la Juventud Radical, en la sede de la Tercera Agrupación. El principal aspecto de la tabla fue la cuenta de la comisión organizadora del Congreso Interprovincial de Valparaíso, Aconcagua y Coquimbo.

La comisión organizadora de este comité interprovincial, estuvo integrada por las siguientes personas: presidente, Fernando Pradenas; primervicepresidente, Alejandro Peralta; segundo vicepresidente, Eduardo Weinstein; secretario general, Ronald Gómez; secretario de organización, Eduardo Vicencio; secretario de prensa y propaganda, Dante Brusco; tesorero, Ricardo del Puerto; relacionador, Freddy Salinas. Este comité celebra reuniones todos los días lunes, en la sede de calle Las Heras 523.

La directiva del Grupo Radical de la Caja de la Marina Mercante Nacional, eligió a los miembros que la regirán en el período 1963-64. El presidente del Departamento Gremial Provincial de esta colectividad, Guillermo Vega Vega, presidió la elección, quedando compuesto como sigue, el nuevo directorio:

Presidente, señor Mario Cifuentes; vicepresidente, señor Enrique Acevedo Valdés; secretario general, señor Guillermo Sánchez; secretario de actas, señor Florencio Torres; tesorero, señor Onofre Oyaneder, y relacionador, señor Ruperto García.

Radioaficionados efectúan concurso en V. Macul: Ñuñoa

ÑUÑOA.— Los radioaficionados de esta comuna efectuarán un concurso de radiogoniometría hoy a las 11 horas en Villa Macul, en el que se disputarán valiosos premios, entre los que se cuenta uno del Alcalde de la Municipalidad de Ñuñoa, Raúl Cabezas Rodríguez.

Este torneo finalizará con un almuerzo de camaradería en el Casino de Oficiales de la Escuela de Telecomunicaciones.

Espectáculos de hoy en Valparaíso

AVENIDA.— La dulce vita y Calor de verano.
BRASILIA.— Mientras sopla el viento.
COLON.— Viaje hacia la medianoche y Escuela del vilo.
CONDELL.— Laberinto trágico y Lo que el cielo nos da.
IMPERIO.— Compañía de Revistas "American".
METRO.— El circuito infernal.
PACIFICO.— Vamos para la feria y La Historia de dos pilletes.
REAL.— Una lección de amor.
VALPARAISO.— Matar un Ruiseñor.
VELARDE.— El precio de la venganza.
VICTORIA.— El vaquero millonario, Pájaro loco y El gran impostor.

EN VIÑA DEL MAR

MUNICIPAL.— Boda sangrienta.
ORIENTE.— Los pájaros y Abbot y Costello salvan al hombre invisible.
OLIMPO.— Los tres crímenes.
REX.— Gypsy.
RIALTO.— La atracción principal y Posesión satánica.

SAN MIGUEL:

Directiva de Junta de Vecinos La Legua

SAN MIGUEL.— La Junta de Vecinos Santa Rosa, de La Legua, eligió recientemente su directiva, la cual quedó integrada por las siguientes personas: presidente, Bernardo Marchant; vicepresidenta, Vitalia Moraga; secretario, José Luis Alvarez; prosecretario, Guillermo Cautivo; tesorero, Eden Ramos; protesorero, Oscar Méndez; directores, Juan Jorquera, Luis Saavedra, Pedro Guiraldi, Floriano Breitenberger y Elena Vinagre.

PUNTA ARENAS:

ACTIVIDADES AGRICOLAS SON IMPULSADAS POR EL GOBIERNO

PUNTA ARENAS.— En conferencia de prensa, el Subsecretario del Ministerio del Interior, Jaime Silva, y el de Agricultura, Ciro Iturriaga, manifestaron que el Gobierno está preocupado en el desarrollo de la agricultura regional, rehabilitando artificialmente alrededor de 2 millones de hectáreas que tonificarán en forma extraordinaria el rendimiento de la producción agropecuaria de la zona.

Se hizo presente que se ha planificado una política de créditos supervisados para prestar ayuda a los pequeños agricultores que por carecer de informes u otras exigencias no pueden contar con créditos bancarios.

NO HAY INNOVACIONES

Los Subsecretarios Silva e Iturriaga, refiriéndose a la ley que concede franquicias aduaneras a la zona, expresaron que el Gobierno no tiene la intención de modificar la actual legislación vigente sobre esta materia. (KRAMARENKO, corresponsal.)

Falleció profesor Miguel Arévalo

LOS ANGELES.— Ayer se efectuaron los funerales del destacado educacionista, profesor del Liceo de Hombres de esta ciudad, Miguel Arévalo, cuyo fallecimiento, ocurrido en la noche del jueves último, ha causado honda consternación en el amplio círculo de sus relaciones, y en general en la ciudad.

A sus funerales concurrieron el profesorado y alumnos del Liceo, delegaciones de las escuelas públicas, los dirigentes y asambleístas del Partido Radical, colectividad a la que pertenecía el señor Arévalo, y numerosas otras personas. (Concha, corresponsal.)

PUNTA ARENAS:

Planta telefónica inauguraron ayer

PUNTA ARENAS.— En una ceremonia que se efectuó ayer a las 23 horas fue inaugurada la nueva planta telefónica automática de esta ciudad, cuya construcción, incluyendo el edificio, equipos e instalaciones accesorias, significó una inversión cercana a los dos millones de escudos.

Al acto inaugural asistieron el Subsecretario del Interior, Jaime Silva, el Subsecretario de Agricultura, Ciro Iturriaga, el Director de Servicios Eléctricos y de Gas, Nicolás Secul y autoridades civiles, militares y eclesiásticas de la zona.

Con la inauguración de la planta telefónica automática de Punta Arenas se cumplió una nueva etapa del plan de ampliaciones emprendido por la Compañía de Teléfonos en 1958.

El mejor director de cine de Grecia triunfó con "Electra" en 4 Festivales



MICHAEL CACOYANNIS, productor y director de la tragedia "Electra", protagonizada por Irene Papas, Aleka Catselli y Yannis Fertis, que fue laureada en cuatro de los festivales cinematográficos de Europa.

Michael Cacoyannis es el productor, director y escritor del laureado drama "Electra". Esta producción, protagonizada por la gran actriz griega Irene Papas, fue laureada en cuatro de los festivales cinematográficos celebrados en Europa en 1962. Está basada en una de las inmortales tragedias de Eurípides, escrita hace más de 2.000 años.

Cacoyannis es indiscutiblemente el más grande productor y director cinematográfico de Grecia. Abandonó su triunfal carrera de actor en Londres para dedicarse a la producción y dirección, especialmente de dramas escritos por él. En 1951 regresó a Grecia, a situarse a la cabeza de la industria cinematográfica, que estaba en sus comienzos entonces en su país. Pocos meses después de su llegada se hallaba ya en la producción de su primer drama, que le ganó gran admiración en Europa. En su segunda producción tenía a Melina Mercouri de protagonista. Fue en esta producción que tanto la actriz como el director recibieron aclamación por los críticos cinematográficos de Estados Unidos y otros países.

En 1955, Cacoyannis invitó a Walter Lassally, un joven fotógrafo inglés que empezaba a destacar brillantemente, para que colaborase con él en la producción de un drama. Su asociación volvió a reanudarse con la filmación de "Electra", la Vengadora". Lassally ha realizado excelente labor aquí, aprovechando los magníficos escenarios naturales de las ruinas y ciudades antiguas que el Departamento de Arqueología del Gobierno de Grecia le permitió usar al director, lo cual no había sido permitido anteriormente a ningún productor.

GUIA DEL ESPECTADOR

CIRCOS

CAUPOLICAN, San Diego N.o 840 (82477).— Nuevo Circo "Las Aguilas Humanas" 1963, 15, 18.30 y 21.40 horas.
CARPA MODERNA, Alameda 1461 (60778).— Circo norteamericano "Bufalo Bill 1963', 15, 18.30 y 21.40 horas.

REVISTAS

COUSIÑO, San Ignacio 1249 (50657). — 19.30 y 22.30 horas, Cía. de Revistas Humoresque.
OPERA, Huérfanos 837 (30176).— 19, 21.40 y 23.25 horas: Compañía de Revistas Bim Bam Bum.
PRINCESA, Recoleta 348 (372606). — 19.45 y 22 45 horas: Compañía de Revistas Picaresque. Strip-tease.

CINES
HORARIO FIJO

ASTOR, Estado 257 (392112).— 14, 16.15, 18.45 y 22 horas: Viaje hacia la noche. 21 años.
BANDERA, Bandera 76 (89111).— 14, 16, 19 y 22 horas: Cabo de guardia, Italiana, Cómica, 21 años.
CALIFORNIA, Irarrázaval 1564 (498061).— 11 hrs.: Maldita herencia. 15.45: Melodía inmortal. 19.10 y 22.15: Ven a volar conmigo. 18 años.
CENTRAL, Huérfanos 930 (33555). 14, 16.15, 19.15 y 22.15 horas: La cámara ardiente, francesa policial, 18 años.
CINE ESPAÑA (Estado y Huérfanos).— 14, 16.15, 19 y 22 horas: Plácido.
DANTE, J. Washington N.o 20 (494359).— Matiné, 15 hrs.: La novia de nueve metros. 19 y 22: Las suecas. 18 años.
DUCAL, Agustinas 777 (35375).— 14, 16.15, 18.45 y 22 horas: El vals de los toreadores, 21 años.
EGAÑA, Los Guindos 3368.— (471026).— 14.30: Cinco monedas. Café Europa, 19 y 22: Las píldoras del amor. Italiana. Cómica. 21 años.
EL GOLF, Apoquindo 614 (480046). — 19.15 y 22.15 horas: La cámara ardiente. Francesa. Policial. 18 años.
GRAN PALACE, Huérfanos 1176 (60082).— 13.30, 17.45 y 22 horas: Lawrence de Arabia, 14 años.
HUERFANOS, Huérfanos N.o 930 (33555).— 14, 16.15, 19.15 y 22.15 horas. La otra mentira, inglesa, drama, 18 años.
IMPERIO, Estado 235 (397960).— 14, 16.30, 19.15 y 22.15: Un día con veinte noches, Inglesa. Policial. 14 años.
KING, Huérfanos 840 (32838).— 14.15, 16.30, 19 y 22 horas: Ven a volar conmigo, EE. UU., comedia, 18 años.
LAS CONDES, Noruega 6316 (484067).— 14.30: Alakazán, el mago. Quién es Ud., señor Sorge. 18.30 y 22: El día más largo del siglo. 14 años.
LAS LILAS, J. de Dios Vial 1299 (43116).— 18.45 y 22 horas: Un día con veinte noches: Inglesa. Policial, 14 años. 14.30: El extra, El ídolo del diamante.
LIDO, Huérfanos 680 (34366) — 14, 16.15, 19 y 22: Sabor a miel. 21 años.
LO CASTILLO, Vitacura 2284 (481981).— 14.30: Ese soy yo, Melodía inmortal. 18.45 y 22 horas: El jardín del mal. EE. UU., acción, 14 años.
METRO, Bandera 137 (83361).— 11 hrs.: Selección de cortos, descriptivas y noticiarios. 13.30, 16, 19 y 22 horas: Ven a volar conmigo, 18 años.
NILO, Monjitas 879 (392078).— 14.30, 18.15 y 22 horas: Motín a bordo, EE. UU., aventura, 14 años.
ORIENTE, Pedro de Valdivia 099 (41345).— 14.15: Nicki, el perro salvaje. 18.30 y 22: Sodoma y Gomorra. EE. UU. Drama. 18 años.
PACIFICO, Huérfanos 1147 (62921). — Orfeo negro.
PEDRO DE VALDIVIA, Pedro de Valdivia 1713 (43948).— 18.30 y 22.15 horas: Las suecos, Italiana, Cómica. 18 años. 14.30: Café Europa, Cinco monedas.
PLAZA, Compañía 1068 (84714).— 14, 16, 19.15 y 22 horas: El jardín del mal. EE. UU., acción, 15 años.
REGINA, Vicuña Mackenna 624 (36097).— 15 horas: Alakazán, el mago. 18.45 y 21.45: Las píldoras del amor, Italiana, cómica, 21 años.
REX, Huérfanos 735 (31143-31144) 13.45, 16.15, 19 y 22: El león de Castilla, 14 años.
SANTA LUCIA, Avda. B. O'Higgins 615 (34718).— Cinerama. 14.30, 18.30 y 22: La conquista del oeste.
WINDSOR, Moneda 1025 (89761). — 13.30, 15.45, 18.45 y 22: Dos hermanos, dos destinos, 14 años.

ROTATIVOS

ALAMEDA, Av. B. O'Higgins 2987 (91254). Sibila. Los guerrilleros. Mujer en peligro. 18 años.
A. ALESSANDRI, Av. B. O'Higgins 2879 (96848).— Yo amo, tu amas, Duelo en Sandoval, El pirata negro.
ALCAZAR, Brasil 373 (80122).— Marabunta. La celda olvidada.
ALHAMBRA, San Pablo 4160 (90527).— Algo para recordar, El espía de Rommel. Duelo en Sandoval.
AMERICA, Ñuble 390 (52443).— Así se quiere en Jalisco. Y mañana serán hombres. La celda olvidada.
ANDES, Irarrázaval 435 (43811).— El embajador del miedo. La celda olvidada, Capricho español.
AUDITORIUM, Bandera N.o 236 (84688).— Noticiarios, cómicas y dibujos animados.
AVENIDA MATTA, Avda. Matta 618 (51455).— El espectáculo más grande del mundo. De golpe en golpe.
BAQUEDANO, Plaza Italia 073 (31787).— Los fugitivos del Zaharin, Cuando los mundos chocan.
BLANCO ENCALADA, Blanco Encalada 2820 (91787).— El espectáculo más grande del mundo, De golpe en golpe, El cuarteto
CAPITOL, Independencia 224 (372406).— La fragata infernal. Juana Gallo. Saqueadores a mano armada.
CAPRI, Monjitas 825 (392414).— Carnegie Hall. Noche y Día.
CARRERA, Av. B. O'Higgins 2151 (86685).— Vuelve, amor mío. Rescate sangriento.
CERVANTES, Matías Cousiño 134 (381894).— Asesino de mujeres. Francesa, policial. 15 años.
CINELANDIA, Puente 540 (67532) Al ritmo del twist. Las cinco halcones.
CITY, Agustinas 1022 (66687).— Tambores apaches. Menores.
COLON, San Pablo 3001 (90577).— Laberinto trágico. Amor justiciero.
CONTINENTAL, Plaza Bulnes 41 (60735).— Maciste contra el vampiro.
CHILE Recoleta 2104 (372566).— Mientras ruge el mar. Juana Gallo. Saqueadores a mano armada.
EL SALTO, El Salto 3130 (473334). — Ansia juvenil. Así se quiere en Jalisco. La isla de los héroes.
ESMERALDA, San Diego 1033 (64303).— Las cinco monedas, Café Europa.
FLORIDA, Estado 226 (34289).— La venganza del jugador. EE. UU., aventuras. May. y Men.
GRAN AVENIDA, Gran Avenida 4830 (52163).— Laberinto trágico, Amor justiciero.
HOLLYWOOD, Irarrázaval 2900 (42389).— Amor por orden de estado, Cosecha de odio.
HUELEN, Huérfanos 979 (31603).— Un niño espera. El doctor NO.
IDEAL CINEMA Mapocho 4117 (92188).— La fragata infernal. Viva Zapata. Comezón del séptimo año.
IMPERIAL, San Diego 1344 (51112) — Viva Zapata. El embajador del miedo. El derecho de nacer.
ITALIA, Bilbao 473 (41883).— Fiesta de invierno. Tirador emboscado. Marcada por el destino.
LAUTARO, Carmen Mena 602.— Juana Gallo. Norman amante. La usurpadora.
LIBERTAD, Vivaceta 1564 (361627) — El amor de los amores. Amorcito corazón.
LIRA, Pintor Ciccarelli 293 (52181) — El espía de Rommel. Desafío al coraje. El pecador insaciable.
LO FRANCO, Carrascal N.o 4604 (92705).— Un tiro en la noche. El pirata negro, La mentira infame.
MADRID, Chacabuco 32-C (93657) — Comanches del Arroyo Amargo. Mientras sopla el viento. El estigma del arroyo.
MAIPO, San Pablo 4251 (95050).— La mujer deseada. El farsante. Disparen sobre el pianista.
MARCONI, Manuel Montt 032 (42867).— Los amantes deben aprender. Escuela para pillos. 18 años.
MAYO, Monjitas 879 (391201).— Cuatro días de rebelión. El estigma del arroyo.
MINERVA, San Pablo 3230 (91464) David y Goliat. Hércules sin cadenas.
MISTRAL, San Diego 279 (63994).— — David y Goliat. Hércules sin cadenas.
MODERNO, Gran Avenida 6544 (253, La Cisterna).— Jack, el matador de gigantes. El bombero atómico. Tres chiflados en órbita.
MONACO, Arturo Prat 715 (382845) La noche de las narices frías. El profesor distraído. La ciudadela de los Róbinson.
MONUMENTAL, Avenida Bernardo O'Higgins 3943 (91555).— La noche de las narices frías. El profesor distraído. Duelo en Sandoval.
NACIONAL, Independencia 801 (370594).— Cuatro días de rebelión. El estigma del arroyo. Hombres sin bandera.
NORMANDIE, Av. B. O'Higgins 139 (392749).— Marabunta. La princesa que quería vivir.
NOVEDADES, Cueto 257 (94594).— Amor sin barreras, La isla del héroe, El canal de la muerte.
O'HIGGINS, San Pablo N.o 2285 (86929).— Disparen sobre el pianista, El farsante. La mujer deseada.
PALACE OVALLE, Iquique 6698.— Tres chiflados en órbita. El bombero atómico. Jack, el matador de gigantes.
PALMILLA, Pedro Fontova 5021.— El amor llama dos veces. Pasajes sangrientos. La vida de Juan XXIII.
PORTUGAL, Diez de Julio 252 (34816).— La hermana Blanca. Atrás de las nubes.
PRAT, San Diego 2117 (50754).— El espectáculo más grande del mundo. Jack, el matador de gigantes.
REAL, Compañía 1040 (65555).— Qué me importa el dinero, EE. UU. Comedia. Menores.
RECOLETA, Recoleta 597 (373133). —Los cuatro jinetes del Apocalipsis. La torre del misterio. El bombero atómico.
REPUBLICA, República 239 (93613) Comanches del Arroyo Amargo. Mientras sopla el viento. Cuatro días de rebelión.
RIO, Monjitas 743 (33550).— Los fugitivos de Zaharain, Cuando los mundos chocan.
RITZ, San Antonio, 50 (380613).— Aquella noche, Confidencias de una doncella.
RIVIERA, Diagonal Cervantes 802 (36093).— La dolce vita, Cama para tres.
ROMA, San Diego 236 (67258).— Vuelve, amor mío. Rescate sangriento.
ROXY, Huérfanos 1055 (80809).— Pistolas salvajes.
SAN ANTONIO, San Antonio 255 (33605).— Dulce engaño.
SAN DIEGO, San Diego N.o 612 (81093).— Los fugitivos del Zaharain, Cuando los mundos chocan.
SAN MARTIN, Avda. B. O'Higgins 776 (35357).— Cuando calienta el sol. Un taxi para Tobrouk.
SAN MIGUEL, Euclides 1202 Los Diez Mandamientos. El hombre de dos caras.
SANTA FE, San Diego N.o 1950 (55103).— Peripecias a bordo. Los tramposos.
SANTA ROSA, Santa Rosa 3890 (50965).— Los tres chiflados en órbita. El bombero atómico. Jack, el matador de gigantes.
SANTIAGO, Merced 829 (32888).— Las hijas de Amapolo.
SAO PAULO, Merced 772 (39746). — Los últimos días de Pompeya. EE. UU. Acción. Menores.
SEPTIEMBRE, San Dionisio 2565 (94321).— Atrás de las nubes, La hermana Blanca. Sombra verde.
SUR, San Diego 935 (61524).— Sibila, Los guerrilleros, Mujer en peligro.
TIVOLI, Huérfanos 757 (30611).— La honorable sociedad.
TOESCA, Huérfanos 1313 (63289). — Rififí entre las mujeres. El puente.
VALENCIA, Independencia 2199 (370288).— Los cuatro jinetes del Apocalipsis. La torre del misterio. El bombero atómico.
VENECIA, Castro 130 (80336).— La orquídea negra. Deseo y destrucción. Isla del héroe.
VERDI, Pedro de Valdivio 5273 (499704).— El último atardecer. Su único deseo. Tuya en septiembre.
VICTORIA, Huérfanos 827 (30021). — Cleopatra, una reina para el César. 18 años.
YORK, Ahumada 166 (66687).— Veinte kilos de líos.

CINES COMUNALES

ALHUE.— (Población Dávila).— Idolos del diamante. Barrabás. Festival de la risa más larga del siglo.
AVENIDA (Buin).— Matinée: El espadachín de Sienna. Un chico valiente. Rotativo: Viernes en la noche. El espadachín de Sienna.
CERVANTES (San Antonio).— Matinée: Los últimos días de Pompeya. La araña. Rotativo: Entierro prematuro. Destinos fatales.
MAIPU, 5 de Abril 19 (571530).— Maipú.— Kid Galahad. Candilejas.
MUNICIPAL Peñaflor).— Dos en un paraíso. Los practicantes.
MUNICIPAL (San Bernardo).— El cuerpo y la sangre. El comandante.
NACIONAL (Puente Alto).— Tres tristes tigres. Fiesta en París. Tiradores en Acecho.
NAVIA, (93422).— Viaje al fondo del mar. Desafío al coraje. La fragata infernal.
PLAZA (Puente Alto).— 11 horas: Millonario adolescente. Rotativo: Mogambo. La luz en la plaza.
PLAZA (Talagante).— 13.30: Escuela de verano. Cuando hierve el infierno. 18.30 y 21.30: Pague o muera. Así era mi madre.
SANTIAGO (San Bernardo).— Los pájaros. Sed de oro.

Noticia de Teatro

IONESCO PARA EL TEATRO ESTABLE DE TURIN

ROMA (ANSA).— Eugene Ionesco concedió al Teatro Estable de Turín los derechos para la representación en Italia de su obra "Le Roi se meurt" que en el invierno pasado se representó con gran éxito en París. El acuerdo fue firmado en Roma por el escritor franco-rumano y el director organizativo del teatro turinés, Fulvio Fo. Se hallaba presente también el actor Giulio Bosetti que el año pasado fue protagonista de la obra "Sicario sin sueldo" de Ionesco y que encarnará el nuevo personaje de Béranger común a las dos obras. "El rey muere" será presentada en la próxima temporada.

¡POR PRIMERA VEZ JUNTOS EN UNA PELICULA EXHIBIDA EN CHILE!



Elizabeth Taylor y Richard Burton, los dos protagonistas principales de "HOTEL INTERNACIONAL". Aunque rodada después de "Cleopatra", será la primera película exhibida en Chile, en que las dos luminarias aparecen actuando juntos. "HOTEL INTERNACIONAL" se estrenará el martes en los cines Metro, Lido, King, California y Las Lilas, con censura para mayores de 18 años.

Cine-Club de Viña del Mar organiza Segundo Festival

Se realizará en febrero y contará con la participación de aficionados chilenos y del extranjero.

En febrero de 1964 se realizará en Viña del Mar, el segundo festival de cine aficionado, que esta vez tendrá carácter de internacional.

Las bases para tomar parte en este torneo son las siguientes:

ORGANIZADOR Y PATROCINADOR

Este Festival es organizado por CINE CLUB de Viña del Mar y se desarrollará en el mes de febrero de 1964., bajo el auspicio y patrocinio de la Ilustre Municipalidad de esta ciudad.

PARTICIPANTES

Podrá participar todo film en 8 mm. o 16 mm., en blanco y negro o color, que no haya competido en el Festival de 1963 y realizado por aficionados no profesionales), tanto nacionales como extranjeros.

CARACTERISTICAS DEL FILM

La duración máxima de proyección será de 20 minutos. El sonido, óptico o magnético, o en cinta magnetofónica en velocidad de 9,6 cts|segs. Para los filmes mudos se podrá indicar el fondo musical que se desee.

CATEGORIAS Y PREMIOS

A.— El mejor film: "Gran Premio Paoa de Oro" y 200 dólares.
B.— El mejor film argumental: 1.o y 2.o Premios.
C.— El mejor film documental: 1.o y 2.o Premios.
D.— El mejor film de fantasía: 1.o y 2.o Premios.
E.— El mejor film familiar: 1.o y 2.o Premios.

JURADO

Estará formado por:
a.— Un representante de la Ilustre Municipalidad de Viña del Mar.
b.— Un representante de la Cinemateca de la Universidad de Chile.
c.— Dos representantes del Círculo de Críticos de Chile.
d.— Un representante del Cine Club de Viña del Mar.

RECEPCION

Los filmes deberán ser enviados a la siguiente dirección:
"Cine Club" de Viña del Mar.
"Festival Internacional de Cine Aficionado".
Casilla N.o 314.
Viña del Mar.
CHILE.

BASES FINALES

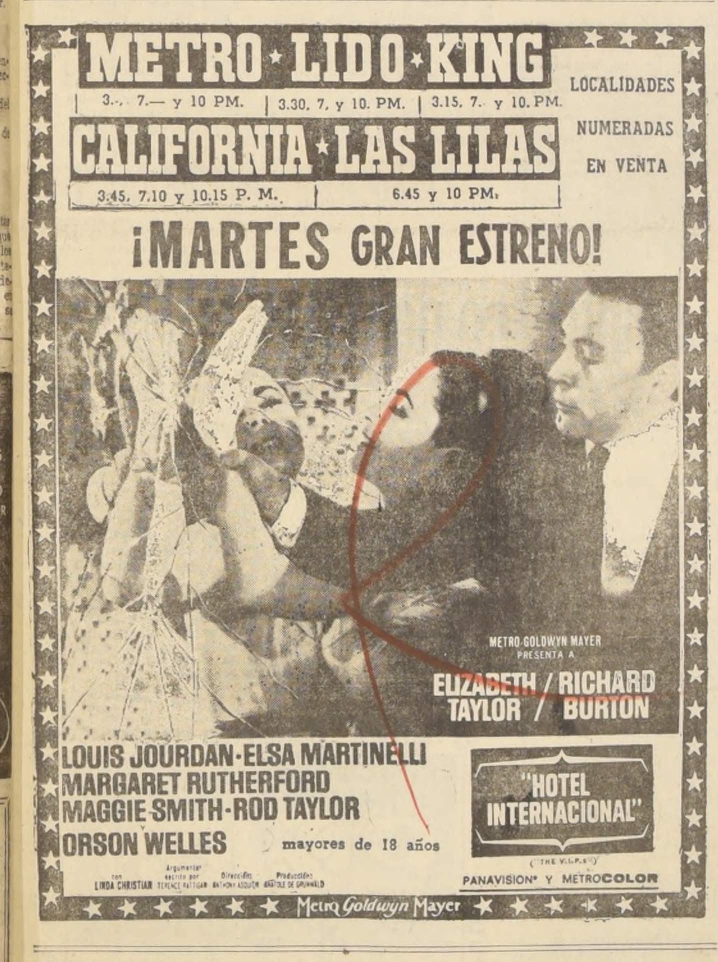
Las fechas y horas exactas del Festival, el recinto en que se realizará, el nombre de los componentes del Jurado, detalles de los premios y otros detalles, serán comunicados en las bases definitivas, que se distribuirán oportunamente.



"20 KILOS DE LIOS", en fascinantes colores, en las rotativas funciones del Cine York. Joya Universal de los más puros quilates en el argumento de una comedia alegre, con la bella Suzanne Pleshette a la cabeza de estelar reparto. (Mayores de 14 años.) Tony Curtis, en la mejor actuación de su dilatada carrera estelar.











NOTICIAS DE MEXICO:

Libertad Lamarque visita a sus nietos en Argentina, Ana Luisa Peluffo a USA

Especial para LA NACION por PEPE METRALLA.

Libertad Lamarque, que en estos momentos pasa sus vacaciones en Buenos Aires, al lado de sus hijos y nietos, compartirá papeles estelares con la famosa cantante ranchera Lola Beltrán, en el film "Canción del Alma", que producirá Jesús Grovas.

ANA LUISA A "USA"

Ana Luisa Peluffo, la atractiva actriz del cine mexicano, se dispone a iniciar jira por Estados Unidos, mientras llega el momento de filmar.

Para los "cuates" de Chile, que no están bastante familiarizados con Ana Luisa, aquí tienen una breve biografía:

Nació en Querétaro y desde muy niña sintió inclinación por la natación, en la que logró destacar, formando parte de los ballets acuáticos más importantes. Su belleza y simpatía pronto la llevaron a las filas cinematográficas, habiendo intervenido en más de treinta películas en plan estelar. Una de las primeras, en la que Ana Luisa lució su espléndida belleza casi al natural fue "Diana Cazadora", con Armando Calvo. Celosa de cuidar su personalidad, últimamente, Ana Luisa Peluffo ha seleccionado cuidadosamente los argumentos, rechazando algunas proposiciones por creer que el papel que le encomendaban no iba de acuerdo con sus exigencias. Ana Luisa, además de magnífica actriz y muy hermosa, baila y canta, realizando jiras por diversos países, luciendo un fastuoso vestuario y su admirable personalidad. Tiene temperamento y deseos de superación. Ha estudiado arte dramático con varios de los mejores maestros de México y su mayor afán es llegar a ser una estrella fílmica de primera magnitud. Ana Luisa Peluffo es, además de todo lo que hemos reseñado anteriormente, de una simpatía cautivadora, mujer elegante, agradable, reúne condiciones excepcionales para determinados papeles del cine, como son los que se ha dado en llamar "mujeres fatales".



ANA LUISA PELUFFO

—O—

NOTICIAS SUELTAS

Gracias al decidido apoyo que dio el Consejo Nacional de Turismo, a la distribuidora Películas Mexicanas S. A., el público de Chile tendrá oportunidad de aplaudir a cuatro o más figuras del cine azteca, el próximo 16 de septiembre, con motivo de la inauguración del Centro Deportivo México. Guillermo Carter, gerente de la empresa en Chile, está preparando la celebración de una semana del cine mexicano para esa fecha. Seleccionará las siete mejores cintas que tenga en su poder.

—O—

La actriz peruana Ofelia Montesco se lanzará como cantante, en vista del éxito que han tenido sus interpretaciones del vals peruano "Una Copa" y del porro colombiano "Pedro, Pedrín, Pedroza", que grabó especialmente para la película "Semáforo en Rojo", que filmó en Bogotá. Los expertos que han escuchado su acetato, han dicho que tiene una voz cálida y sensual, pero Ofelia quiere tomar clases de canto, antes de lanzarse profesionalmente.

—O—

Dolores del Río no filmará hasta el año próximo "Debiera Haber Obispas", en vista de que aceptó el contrato que le ofreció el director norteamericano John Ford, para filmar "La Larga Huida". Estará algún tiempo ocupada en Hollywood.

—O—

Esther Fernández, la inolvidable "Crucita" de "Allá en el Rancho Grande", está completamente retirada de sus actividades artísticas y ahora se dedica a atender una galería de pinturas de su propiedad. Esther siempre ha sido muy aficionada a pintar. Tiene cuadros que los expertos consideran muy interesantes.

—O—

Marina Camacho anuncia su propósito de contraer matrimonio nuevamente, el 26 de septiembre próximo. Su futuro marido es Carlos Maldonado, protagonista de varios escándalos. El último de ellos le costó permanecer una temporada en prisión, porque le deshizo la cara a golpes a una modelo de televisión.

Festival de Danzas españolas esta tarde en el T. Cariola

Esta tarde, a las 15 horas, se llevará a efecto en el Teatro Cariola, la presentación del Ballet "Andalucía", que dirigen Silvia Pacheco y Manuel "El Gitano", en el cual tomarán parte Clarita Fuentes, Sixty Cerda, Margarita del Campo, María Angélica Rivera, Miksy Valenzuela, Mery Marquardt, Luz Pulido, Ivonne Valenzuela, William Riveros y Rosario Yusta, además de otros alumnos.

La parte musical estará a cargo de Ana Cea y Roberto Retes, al piano, y Willy Villarroel en la percusión.

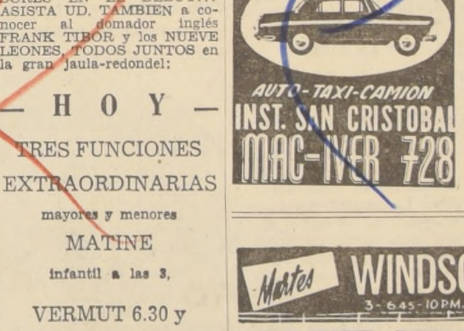
Orquesta Ramat Gan, de Israel, actuará en Chile próximamente

Espectación ha causado en los círculos musicales la anunciada visita de la célebre Orquesta Ramat Gan, de Israel, que se presentará en nuestra capital en un único concierto que tendrá lugar el 12 de septiembre en el Teatro Astor, y que comprenderá obras de Haendel, Hindemith, Mozart, Vivaldi y Britten.

La Orquesta Ramat Gan después de una aplaudida jira costa a costa por los Estados Unidos, inicia así su primera tournée por Latinoamérica, bajo el patrocinio del Gobierno de la República de Israel.

Este conjunto representa una interesante prueba del desarrollo musical actual de la República de Israel. Fundada en 1945 para dar cabida a los mejores instrumentistas del país, ha tenido una brillante trayectoria que ha culminado en una serie de 4 jiras por los principales países de Europa, iniciadas en 1960, cada una de las cuales ha aumentado su prestigio internacional.

En el presente año, después de una serie de cuarenta y tres conciertos en Estados Unidos, la Orquesta Ramat Gan visitará por primera vez los países de América Latina. Como desde sus primeros tiempos, cuenta para ello con el apoyo económico del Gobierno de Israel y de la Fundación Cultural América-Israel; espaldarazo que confirma su alta calidad y la importancia de estas jiras de difusión.

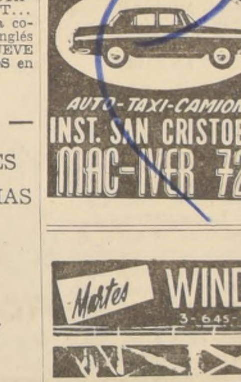


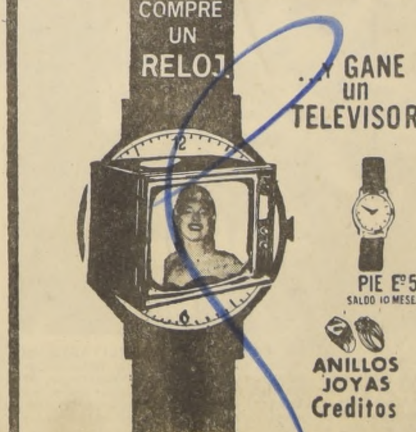












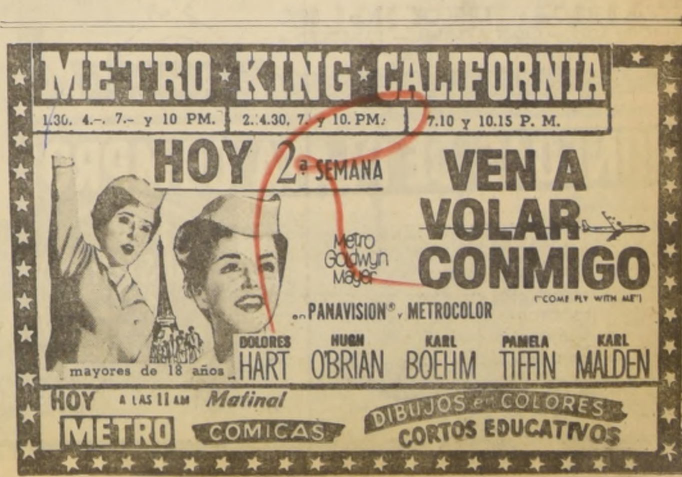
Concierto de despedida



La magnífica soprano Victoria Canale, quien acaba de obtener resonantes éxitos en la acabada interpretación que realizó en el "Réquiem" de G. Verdi, ha sido invitada al Festival Internacional de Música y Danza, que se efectuará próximamente en Río de Janeiro, con la asistencia de destacadas personalidades, como Sir John Barbiroli, Igor Stravinsky Aaron Coplan, etcétera. Victoria, se dirigirá el sábado 7 de septiembre a Río, y el día anterior, junto al eminente maestro y barítono británico Frederick Fuller, ofrecerá un concierto de despedida en el Salón Filarmónico del Teatro Municipal, a las 22 horas. Para este concierto de dúos, que promete ser único en su género, en el que interpretarán obras de antiguos compositores italianos, además de: "Cantata", de Franz Schubert, Tres piezas de Henry Purcell, y del chileno Carlos Botto, para finalizar con obras de Dvorak y Félix Mendelssohn. Las entradas se pondrán a la venta próximamente, en las boleterías del Teatro Municipal. EN EL GRABADO, Victoria Canale y Frederick Fuller.







ESTA TARDE, EN EL ESTADIO NACIONAL:

EL CLASICO DE COLO COLO-UNIVERSIDAD CATOLICA ATRAERA MUCHO PUBLICO

Sin novedades se presentará el cuadro albo. Acuña reemplazará a Ramírez en la UC. Ferro-Everton, protagoniza rán el preliminar. En Sta. Laura se enfrentarán U. Española-Audax, en el tra dicional cotejo de las "colonias". Cartelera completa del fútbol profesional para hoy.

SEXTETO COLOCOLINO.— Cruz, González, Ortiz, Moreno, Jiménez y Alvarez, cracks de Colo Colo que esta tarde deberán prodigarse en su match con Universidad Católica

Esta tarde se efectuará en el Estadio Nacional un programa doble que debe contar con marco extraordinario de público. Incentivo de la reunión es el encuentro entre Colo Colo y Universidad Católica. De preliminar se enfrentarán Ferrobádminton y Everton. En el otro match a disputarse en la capital, se cotejarán en el Estadio Santa Laura, Audax Italiano y Unión Española, conocido como "clásico", de las colonias. Todo esto por la última fecha de la primera rueda del torneo profesional de fútbol de división de honor.

El hecho que se topen Colo Colo y U. Católica, constituye motivo de tradicional atracción. Y si a ello se agrega que los albos son punteros de la competencia, indudablemente que el incentivo del match se ve aumentado. A las 19 horas se enfrentarán albos y católicos. Mientras en las huestes colocolinas no se anuncian cambios, en el cuadro cruzado tendrá que ser, por obligación, reemplazado Ramírez por Acuña, ya que fue el titular suspendido por el Tribunal de Penalidades. Necesitan imperiosamente los rivales de los puntos. Colo Colo para recuperar el terreno que perdió ante La Serena, y U. Católica para mantener sus posibilidades cercanas a los primeros lugares.

Arbitrará René Bulnes y las alineaciones de los equipos serán las siguientes:

COLO COLO (26 puntos): Escuti: Montalva, Lepe y González; Cruz y Ortiz: Moreno, Jiménez, Alvarez, Valdés y Bello.

U. CATOLICA (18 puntos): Fernández; Olivares, Villarroel y Valdés; Adriazola e Isella; Acuña, Prieto, Tobar, Fouilloux e Ibáñez.

El match preliminar —a las 14 horas— lo protagonizarán Ferrobádminton (17 puntos) y Everton (14 puntos). No se anuncian novedades en las alineaciones de los rivales, que bajo el arbitraje de Mario Gasc formarán así:

FERROBADMINTON: Coloma; Fuentes, Carmona y Ríos; Valenzuela y Rodríguez; Valdés, Grillo, Falcón, Durán y Silva.

EVERTON: Aguilar; González, Martínez y Garcés; Gallardo y Pérez; Arancibia, Leal, Doldán, Betta y Alcaíno, (P. Alvarez).

EN SANTA LAURA

Unión Española (13 puntos) y Audax Italiano (11 puntos), se enfrentarán a las 16 horas, en el Estadio Santa Laura. Habrá cambios en ambas escuadras. En la ofensiva de Unión Española volverá Orellana, y en la de Audax, posiblemente Vargas y Zamora, mientras en la zaga reaparecería Lespinasse. Arbitrará, Sergio Bustamante, y los equipos formarán así:

UNION ESPAÑOLA: Nistche; Avendaño, Aguilera y Miranda; Luco y Leiva; Ramírez, Abello, H. Landa, Araneda (Orellana) y Cruz.

AUDAX ITALIANO: Rivera; Vial, Zuleta y Escobar; Parra (Lespinasse) y Tapia; Salas (Vargas), Pérez, Catalán, Villar (Zamora) y Ramírez.

EN PROVINCIAS

El principal encuentro de los programados para provincias se disputará en Coquimbo. En el escenario porteño se enfrentarán en el Clásico Nortino el puntero, La Serena (26 puntos), y Coquimbo (15 puntos). Arbitrá José L. Silva. Los otros partidos en provincias, son los que siguen: En La Calera, U. Calera (13 puntos), con Rangers (20 puntos), árbitro, Lorenzo Cantillana; en Valparaíso, Wanderers (16 puntos) con Santiago Morning (11 puntos), árbitro, Jorge Cruzat, y en Rancagua O'Higgins (11 puntos) con U. de Chile (21 puntos), árbitro, Carlos Robles.

ASCENSO

Por el ascenso se disputarán esta tarde en provincias los siguientes encuentros: En San Fernando, Colchagua (12 puntos) con Iberia (12 puntos), árbitro, Luis San Martín; en Temuco, Deportes Temuco (19 puntos) con Ñublense (13 puntos), árbitro, Ricardo Romero; en Los Andes, Trasandino (19 puntos) con San Antonio (17 puntos), árbitro, Domingo Santos; y en Linares, Lister Rossel (15 puntos) con Valparaíso Ferroviarios (6 puntos), árbitro, Alberto Vásquez.



PROBLEMA para la defensa colocolina será el forward de U. Católica, Armando Tobar, quien ha lucido insuperable estado en sus últimas actuaciones.

CICLISMO:

300 corredores animan hoy la subida al San Cristóbal

Prueba llamada a clasificar al Mejor Escalador Santiaguino.

Con la participación de los mejores escaladores metropolitanos del pedal, hoy a las 8 horas, se dará comienzo a la tradicional prueba en ruta contra el reloj, Ascensión al Cerro San Cristóbal, competencia en la cual han anotado sus nombres más de 300 corredores de diversas categorías.

De acuerdo con el reglamento de la prueba, los novicios largarán en grupo y en primer término, para luego seguir, en la misma forma, los de tercera y cuarta categorías. Los últimos en partir, serán los consagrados de primera y segunda categoría, los que lo harán en forma individual y contra el reloj. La carrera se disputará sin ninguna clase de acompañamiento, ya que la subida será cerrada diez minutos después de la partida del primer grupo.

El jurado de la prueba fue designado por la Asociación quedando como sigue: árbitro, señor Jorge Hidalgo; comisario, señor Luis Cajas; plamilleros, señores Juan Apraiz y Juan Droguett; cronometradores, señores J. Medina, Mario Saavedra, L. Cajas, J. Hidalgo; jueces de partida, señores Héctor Díaz y Francisco Bautista, con los novicios; F. Troncoso y G. Rivera, con cuarta y O. Muñoz y G. Cerda, con tercera.

U. TECNICA, CAMPEON JUVENIL ATLETICO

Acumuló 35.032 puntos. Segundo, U. de Chile, y tercero, U. Católica. Juan Carlos Ruz, del equipo campeón, la mejor figura al ganar los 400 metros planos. Resultados generales.

En la tarde de ayer se puso término al certamen atlético Juvenil de la Asociación Santiago en la pista del Estadio Nacional.

Un nuevo triunfo para los atletas de la Universidad Técnica del Estado, que totalizaron —damas y varones— 35.032 puntos sobre su perseguidor Universidad de Chile, segundo con 28.550 y tercero con 12.160.

Los resultados generales de las pruebas fueron los siguientes (primeros puestos solamente):

400 METROS PLANOS: Juan Carlos Ruz, U. T., 51" 3. DISCO DAMAS, INTERMEDIA: Laura Gómez, Universidad de Chile. SALTO LARGO, VARONES, INTERMEDIA: Hermer Kloseizer, Manquehue, 5.55 metros. SALTO ALTO, DAMAS, INTERMEDIA: Marcela López, "U", 1.35 metros. DISCO, DAMAS, SUPERIOR: Magaly Iribarren, U. Técnica, 28.43 metros. DARDO, VARONES, INTERMEDIA: Werner Klotzer, Manquehue, 57.52 metros. SALTO ALTO, DAMAS, SUPERIOR: Bélgica Villalobos, "U", 1.40 metros. SALTO LARGO, VARONES SUPERIOR: Dante Olivares, "U" 5.97 metros. SALTO ALTO, DAMAS, INFANTIL: Cristina Miguel, "U", 1.30 metros. POSTA 4 x 100 METROS PLANOS, DAMAS, SUPERIOR: Universidad Técnica "A"; (2.o U. Técnica "B". POSTA 4 x 100 METROS PLANOS, VARONES, SUPERIOR: Universidad Técnica "A", 46"4. POSTA 4 x 100, VARONES, INTERMEDIA: Colo Colo 49" 5. 80 METROS VALLAS, DAMAS, SUPERIOR: Liliana Farías, U. Técnica, 13" 4. 1.500 METROS PLANOS, SUPERIOR: Boris Lagunas, U. Técnica, 4' 19" 7.

TORNEO ESCOLAR FEMENINO EN EST. TOBALABA

En dos etapas, matinal y vespertina, se cumplirá hoy el Torneo Escolar Femenina reservado a los colegios de la Enseñanza Secundaria particular organizada por el Stade de Francais, en la pista del Estadio Tobalaba.

Los colegios participantes son Alianza Francesa, Maissonette, Jeane D'Arc, Santiago College y Colegio Suizo.

El programa horario es el siguiente:

EN LA MAÑANA:

10 horas: 60 metros vallas contra el tiempo, intermedia. Bala superior, final. Salto alto intermedia, final. Salto largo, preparatoria, final. 50 metros planos, series, infantil. 80 metros planos, series, superior. Lanzamiento de la pelota, infantil, final. 50 metros planos, preparatorias, series. Salto alto infantil, final. 60 metros planos, intermedia, series. Lanzamiento del dardo, superior e intermedia, final. Salto largo, superior, final. Lanzamiento de la pelota, preparatoria, final. Posta de 8x50, infantil, final. Posta de 5x80, superior, final.

EN LA TARDE

15.30 horas: Salto largo, infantil, final. 60 metros vallas, superior, contra el tiempo. 60 metros planos, intermedia, final. Lanzamiento de la bala, intermedia, final. Salto alto, superior, final. 50 metros planos, preparatoria, final. Lanzamiento del disco superior, final. 50 metros planos, preparatoria, final. Lanzamiento del disco, superior, final. 80 metros planos, superior, final. Salto largo, intermedia, final. Lanzamiento de la pelota, intermedia, final. Lanzamiento del disco, intermedia (fuera de competencia). Posta de 5x80, intermedia, final. Posta de 8x50, preparatoria, final.

JUEGO DE ALTO.— Green Cross buscó siempre el juego de alto en sus ataques sobre la ciudadela de Luis Cruz. En el grabado, saltan a cabecear el balón Custodio Sepúlveda junto a Moresco; Vera queda sin intervenir y Maturana hará efectivo el cabezazo, mientras Aravena reclama airado porque no lo dejó su compañero entrar a la jugada. El equipo de Hugo Cheix debió llevarse, en justicia, los dos puntos.

CERO A CERO:

SABOR A DERROTA PARA GREEN CROSS EL EMPATE CON L. CRUZ

El equipo de Curicó, brindó una exce lente faena de conjunto y debió ser, en justicia, el legítimo vencedor. Errores garrafales del pito Hernán Silva evitaron la caí da del puntero.

CANCHA: Estadio Militar.
PUBLICO: 909 personas. Socios: G. Cross, 167; Luis Cruz, 12.

RECAUDACION: Eº 682,85.
ARBITRO: Hernán Silva. Pésimo.

GREEN CROSS (0): Musimessi; Encinas, Recabarren y Maturana; Pacheco y Arróspide; Aravena, Torres, Body, R. Sepúlveda y C. Sepúlveda. Entrenador: Francisco Hormazábal.

LUIS CRUZ (0): Romero; Calderón, Faúndez y Farías; Moresco y Hormazábal; Nilo, Vera, Franco, Riquelme y Lavín. Entrenador: Hugo Cheix.
GOLES: No hubo.

Un partido en que el visitante puso el buen fútbol, pero malogrado única y exclusivamente por el director de la brega, fue la contienda preliminar de la reunión doble de Ascenso y en la que Green Cross cumplió una de sus más bajas actuaciones en lo que va corrido del certamen.

Es lógico que un partido en donde se produce la paridad en los guarismos —sin goles en el caso que nos preocupa— se piense que no hubo superioridad manifiesta de parte de uno de los rivales. Incluso, mueve a pensar de que las defensas estuvieron bien plantadas, o a la inversa, las ofensivas carecieron de capacidad productiva frente a los arcos.

Ni uno ni otro argumento es válido en el empate sin goles entre el aún puntero del certamen de Ascenso y su rival Luis Cruz de Curicó. Los curicanos, con un juego macizo, bien planificado, seguro, punzante, dominó en mayor proporción que su antagonista. En la segunda etapa, especialmente, el equipo puntero debió extremar las providencias defensivas ante la sagacidad y capacidad que evidenciaba en su ataque la escuadra visitante. Virtualmente, Nilo, Riquelme y Lavín eran problemas insolubles. Para con el primero, a más de los expedientes lícitos, se utilizó la rudeza en un grado superlativo. Con Riquelme, Lavín, Franco o Vera no entró el juego rudo, porque son hombres de físico a prueba de ablandamientos.

A despecho de todo ello, siempre se vio peligrosa y bien ubicada la ofensiva del sur. No podría decirse lo mismo de los ágiles de vanguardia de la Cruz Verde. Allí no hubo jamás entendimiento, ni habilidad individual, para superar la bien abroquelada defensa de Luis Cruz. Y esa defensa tuvo otro mérito. Salió siempre jugando el balón desde atrás, pese al estado deplorable del campo de juego. La cancha del Estadio Militar no es una cancha de fútbol, es una playa. Tal es el cúmulo de arena que la cubre.

Ante la capacidad que desplegaba en el campo de juego el equipo visitante —el mejor partido que le hemos visto en la capital hasta ahora— era lógico que las imperfecciones del rival se observaran como en bajorrelieve.

A los 29' del segundo tiempo, el pito Hernán Silva, situado en el medio campo, anuló un gol legítimo obtenido por Riquelme. Ni Julio Elías Musimessi ni Recabarren, que fue desbordado con hábil finta por el delantero sureño, reclamaron nada. Ellos vieron bajar limpiamente el balón con el costado derecho del tórax la pelota, eludir al defensa y luego cambiarle la trayectoria a un costado, haciendo estéril toda ulterior reacción del arquero. Empero, Hernán Silva anuló el tanto, argumentando que el atacante había bajado el balón con la mano. ¿Cómo pudo el soplapitos ver esa "mano" imaginaria, si él estaba detrás y a quince metros de la jugada? Consecuencia, ... le faltó el respeto al soplapitos. Condenamos la actitud del jugador. Condenamos la del árbitro con mayor vigor porque él con sus desaciertos anteriores permitió el juego malintencionado en contra del pequeño Nilo. Hubo dos fouls descalificadores en su contra y el soplapitos, bien gracias. A los 40', en una imitación perfecta del referee charrúa Esteban Marino ("U"-Boca), expulsó al zaguero central Faúndez y a Ricardo Sepúlveda, denunciados por el hombre de la banderola, de agresión mutua, sin pelota.

De todos modos, el mérito fue de Luis Cruz, que, jugando mejor que su rival, mostró hasta la evidencia de que el triunfo debió pertenecerle. Si ello no aconteció, no fue por oposición táctica o capacidad del rival. Tiene un nombre: Hernán Silva.

Renán Andrade Martínez

BASQUETBOL:

Unión Española tiene cuadro como para ganar a Ferroviarios

El líder e invicto quinteto de calle Exposición enfrenta a un linajudo rival, hoy en la mañana, en el Gimnasio Nataniel. En el preliminar Famae-Sirio. Colo Colo finaliza su actuación esta noche en Lima, en match revancha frente a selección de Chiclayo. Juan Yarur y Ferroviarios, por el certamen femenino, en la tarde, en Nataniel.

■ Como ya es tradicional los días domingo en la mañana, el básquetbol de la Asociación Santiago, en su División de Honor, ofrece un programa de atracción, en el Gimnasio Nataniel, con la actuación en el cotejo de fondo del líder e invicto del certamen, Ferroviarios, enfrentando esta vez al quinteto campeón del Torneo anterior, Unión Española.

■ El programa consulta como preliminar el encuentro entre los quintetos de Sirio y Famae, a las 10 horas. La confrontación entre ferroviarios e hispanos ha sido fijada para las 11.15 horas.

■ Sin duda que el quinteto que dirige Eduardo Danovaro tiene un serio compromiso que cumplir. Unión Española, pese a no haber reeditado sus brillantes actuaciones del año, tiene cuadro como para hacer pasar un mal rato al puntero. Máxime cuando el conjunto rojo está luchando los puntos con desesperación, para poder quedar en el grupo de los Seis Grandes, y poder así entrar en la disputa del certamen "Erasmo López Pérez", que es el evento de mayor jerarquía que ofrece el básquet de la capital todos los años.

■ Ferroviarios en esta oportunidad no podrá contar con Ricardo Ribba, que sufrió una lesión al tobillo en el match del domingo pasado frente a Palestino y por cuya razón hubo de ser enyesado. En todo caso el plantel que dirige Danovaro ha entrenado en forma intensa durante la semana para mantener el sitial de privilegio en que se encuentra.

■ **COLO COLO EN LIMA.—** Su tercera y última actuación cumplirá el quinteto de "estrellas" de Colo Colo esta noche en Lima. Su rival será el cuadro de Chiclayo, el mismo que enfrentara al conjunto albo en su debut. Se trata pues de una revancha que ha logrado despertar interés entre la afición de Lima.

■ Colo Colo venció el miércoles pasado a este mismo seleccionado por la cuenta de 50 contra 49. Luego, antenoche el seleccionado de Lima derrotó al quinteto albo 48-34, en un encuentro, que según las informaciones cablegráficas, fue de trámite anormal. Al promediar la segunda fracción salieron por límite de faltas Ismenia Pauchard y Silvia Echagüe. En cuanto a la actuación de Ismenia Pauchard, la destacada jugadora internacional no ha podido hacerlo en su mejor forma. Partió lesionada de un pie, y ello la ha obligado a jugar en forma cautelosa. En el último encuentro sólo convirtió un punto, lo que indica que se dedicó a la defensa más que al ataque, que es su fuerte.

■ Tres encuentros en División de Honor se jugarán esta tarde en el Gimnasio Nataniel por el Torneo de la Asociación de Básquetbol Femenino de Santiago. A las 16.30 Magallanes enfrentará a Chile Brasil; 17.30 horas Favee con Walter Müller y 18.30 horas Juan Yarur con Ferroviarios. Es este el encuentro de mayor atracción de la jornada.



POR EL "CLASICO" DE LAS ESCUELAS MILITARES, el quinteto de la Escuela Militar, que dirige Osvaldo Retamal, se impuso en llamativo encuentro a su tradicional adversario, 57 por 50. En la primera fracción el conjunto náutico venció en forma parcial 33-21. En la etapa complementaria, Escuela Militar reaccionó en gran forma logrando superar en el marcador a su rival mediante un juego más armado y de mejor puntería. Los restantes encuentros del Torneo de la "U" tuvieron como vencedores a Normal sobre Pedagógico, 60 por 50, manteniendo su condición de invicto. El cuadro de Escuela de Aviación venció a Escuela de Carabineros, 49 por 30. En el grabado, García, de Naval, trata de pasar entre Miranda y Flánega, de la Militar.

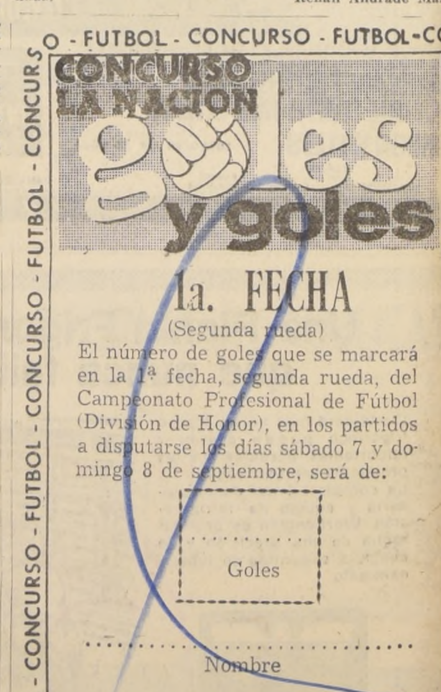
POCO SERIO

El mal lo señalamos en un análisis al término de la primera rueda del torneo de Ascenso. El tiempo nos está dando con largueza la razón. El arbitraje de Hernán Silva, en la tarde de ayer, en el Estadio Militar, en la igualdad en blanco entre Luis Cruz y Green Cross, sólo tiene un vocablo para definirlo: Incalificable. Sabemos que esta actuación poco seria del soplapitos la vieron autoridades del Tribunal de Penas y dirigentes de la Asociación Central. Esperemos qué va a acontecer. Porque creemos que alguna determinación tendrá que adoptarse. No es posible que una entidad respetable como Green Cross, sea el pato de la boda ante el público y la prensa. El torneo de Ascenso, así lo entendemos, es un certamen serio. Un campeonato que ha logrado prender en las diversas latitudes de nuestro país. Arbitrajes como los de ayer están llevando al ánimo de dirigentes y de aficionados, que este torneo ya tiene un campeón por decreto. Pero, como la mujer del César, no basta ser honesto, hay que parecerlo. Los soplapitos que dirigen los encuentros del puntero le están haciendo un flaco servicio a la entidad y al fútbol de Ascenso.

Sabemos que hay incapacidad en algunos árbitros de esta división del fútbol profesional. Si a ello se suma la parcialidad, más de algún incidente desagradable tendremos que lamentar en un futuro no muy lejano.

La Asociación Central tiene la palabra.

RENAN ANDRADE M.



4-4 PALESTINO NO SUPO DEFENDER SU VENTAJA ANTE SAN FELIPE

El cuadro de "colonia" estuvo adelante 4-0, pero cedió terreno a los sanfelipeños que se esforzaron hasta conseguir el increíble empate, a los 43' del segundo tiempo. Rodríguez (3) y Toro (de penal), scorers del team local, y Bracamonte, hizo los 4 tantos del visitante, 2 de penal.

CANCHA: Estadio Santa Laura.
PAGARON: 5.176 personas.
SOCIOS: Palestino, 308; U. San Felipe, 86.
RECAUDACION: Eº 4.484,60.
ARBITRO: Rafael Hormazábal, regular.
PALESTINO (4): Donoso; Quiroga, García y Toro; Castañeda y Spencer; Toledo, Coll, Fuentes, Rodríguez y Navarro. Entrenador: José Della Torre.
LESIONADO: A los 38' del segundo tiempo, Fuentes fue sacado en camilla de la cancha, en estado conmocional, luego de encontrón con Lobos.
U. SAN FELIPE (4): Carvajal; Leiva, López e Ibaseta; Lobos y Astorga; Vásquez, Torres, Bellomo, Bracamonte y Castillo. Entrenador: Julio Valdobinos.
GOLES: 2' RODRIGUEZ, con chut bajo, arrastrado, desde afuera del área abrió el marcador. Aumentó el mismo RODRIGUEZ para Palestino, a los 8', con golpe de cabeza. A los 12' también RODRIGUEZ marcó el tercer gol para el cuadro de "colonia", tras recoger un rechazo corto de Lobos; TORO, a los 15', con penal, aumentó a cuatro; por foúl de López a Navarro, a la entrada del area. A los 38' BRACAMONTE descontó para San Felipe, con impresionante tiro libre, desde cerca del área. Segundo tiempo: BRACAMONTE, a los 5', con penal, volvió a descontar para el equipo sanfelipeño, por hand de García. El mismo BRACAMONTE, a los 21', en posición dudosa, dejó el marcador 3-4. Y BRACAMONTE, a los 43, con penal, logró el empate; por foúl de García —sin pelota—, en su persona.

■ Sorpresivo empate a 4 se registró en el encuentro Palestino y San Felipe. El equipo de "colonia" se puso en ventaja de 4 a 0, cuando recién se cumplía el primer cuarto de hora. Alcanzó a descontar el equipo visitante, terminando la primera fracción, 4-1. En el segundo lapso, con periódicos descuentos, San Felipe fue colocándose a tiro de empate, el que logró faltando dos minutos para el término del match.

Las variaciones del marcador fueron, a nó dudar, el incentivo del encuentro, que estuvo revestido de cierta técnica. Pero incuestionablemente que la emotividad fue su salsa. Hubo movimiento desde el primero, hasta el último minuto. Las áreas fueron visitadas constantemente, y el trabajo de los arqueros partió desde los 2 minutos, con el gol de Rodríguez, hasta los 88 minutos, con el empate de Bracamonte, con penal.

Palestino sorprendió con su efectividad del primer cuarto de hora. Jugando la pelota velozmente, el quinteto palestinista hizo naufragar a la lenta zaga sanfelipeña. Aprovechó Rodríguez cuanta falla cometió el rival, para sin dilación y gran oportundiad, anotar guarismos en favor de su cuadro. Sin embargo, y siendo categórica la ventaja, ésta nunca se advirtió como determinante. Porque San Felipe no accionó jamás como un adversario inferior; ni doblegado ni vencido. Muy por el contrario corrigiendo errores de defensa y medio campo, el cuadro visitante fue equilibrando las acciones hasta pasar —en algunos momentos— su ofensiva a presionar con franco peligro sobre el pórtico de Donoso. El descuento obtenido en los últimos minutos del primer tiempo no hizo otra cosa que reflejar la mejoría del equipo sanfelipeño.

Lo entero, física y futbolísticamente que se mostró San Felipe al término de los 45 minutos iniciales, hizo presumir una recuperación determinante en el segundo tiempo. Esto fue lo que ocurrió. Aunque para ello se confabularon algunos hechos. En primer lugar, que Palestino haya retrasado sus líneas en un afán conservador de la expresiva ventaja que había obtenido. Rodríguez, que había sido el hombre gol, pasó a cumplir una labor de nexo, mientras que Toledo se situó en el medio campo, para colaborar con Coll, quien se entregó casi totalmente a una labor de colaboración con su zaga, y de ayuda a Spencer, para generar juego. Adelantados sólos quedaron Fuentes y Navarro, aunque éste también se replegaba. No extrañó, por lo dicho, que San Felipe asumiese entonces el control de las acciones. Sin embargo, como la ofensiva sanfelipeña mostró claros vacíos, (Bellomo estuvo desacertado, al igual que Torres; y Vásquez y Castillo poco de eficiente hicieron) le costó al equipo visitante estructurar en el marcador su dominio, que por momentos fue abrumador. A todo esto, su defensa, con un cambio de posición: Lobos en lugar de López, en la plaza de back centro, ganó en eficiencia. Y la contención de los contraataques del adversario, no se hicieron muy difíciles. Lamentablemente, usaron algunos defensas de armas ilícitas para "ablandar" a los forwards palestinistas, en momentos de riesgo para su área. Al respecto, cabe consignar que Rodríguez hubo de salir dos veces lesionado, y que Fuentes no terminó en el campo...

De cualquier modo, y aunque penales y un gol dudoso (como asimismo la "leña gruesa") hayan mermado el mérito del repunte de San Felipe, hasta conseguir el empate, ciertamente la igualdad puede estimarse como justiciera. Esto, en razón a que cuando Palestino estuvo en ventaja categórica, no se advirtió como muy superior a su rival. En cambio, al mejorar el equipo visitante en el segundo tiempo, su labor más homogénea fue ostensible. Hecho el balance, entonces, llegamos a la consideración de una igualdad justa.

Ella, indudablemente que tiene que ser lamentada por las huestes palestinistas. Un equipo que llega a tener ventajas de 4-0; ciertamente que puede considerarse como vencedor... Pero cuando no tiene — o no se usa — las armas para no sólo mantener el marcador favorable, sino que superarlo, pueden registrarse empates como éste. Palestino completó el primer tiempo usando buenas armas. Y el 4-0 pudo incluso, en un momento, ser aumentado. Carvajal, con buenas atajadas, impidió guarismos aún más adversos. Sin embargo, en el segundo lapso no usó el equipo de "colonia" de los mismos buenos argumentos para mantenerse arriba en el marcador.

Unión San Felipe tuvo el gran mérito de no sentirse nunca derrotado. Aún cuando el equipo visitante no cumplió una faena global acertada, tuvo un Bracamonte que con su positivismo causó los estragos que en el otro campo produjo Rodríguez. Por ello, las huestes sanfelipeñas sí que saborearon el empate como un triunfo...

Manuel Emilio Cossa.



CARVAJAL, arquero de San Felipe, que, pese a los cuatro goles que le marcaron, cumplió buen cometido, contiene un balón que por bajo buscaba su valla. Lo custodian, López, quien fracasó como back centro en el primer tiempo, y a su lado, Leiva. Sin poder intervenir, el palestinista Rodríguez, autor de tres de los cuatro goles de su equipo. Y al fondo, Toledo.

RUGBY:

14-6 DOBLEGO COUNTRY CLUB A STADE FRANCAIS

Country Club, en mérito a la uena actuación de la casi toalidad de sus integrantes, su ıeró ayer 14 por 6 a Stade rancais, en el match jugado n la cancha de los galos, y ue correspondía al partido de mayor trascendencia e historia del rugby chileno.

No obstante este contraste, el equipo perdedor obtuvo el campeonato de la actual temporada, que ya le pertenecía desde la fecha pasada. No se alteró, en consecuencia, la posición del cuadro galo en lo que dice relación con el título, pero, en cambio, adquirió importancia el triunfo para el conjunto inglés, que al cetro logrado la temporada anterior añade el mérito de haber superado al campeón de este año.

La reunión tuvo alto interés y se vio prestigiada por la presencia de miembros de las embajadas de Inglaterra y Francia y por la concurrencia de un gran número de espectadores.

EQUIPOS.— Los cuadros formaron así: COUNTRY CLUB: Campbell, Adriazola, Hederra, Dixon, Veró, Chaytor, Eitelfield, Montedónico, Leontic, Armas, Sorucco, Shiell, Barriga, Soffia y Arrate. STADE FRANCAIS: Siegler, Araya, Lalanne, Castilla, Van Kildonk, Navarro, A. Pagola, Hervé, Chávez, H. Pagola, Guell, Uranga, Castillo y Escobar.

Selección de San Miguel juega hoy con Dep. Mademsa

Han quedado pactados para hoy, los siguientes encuentros amistosos de fútbol:

ASOCIACION SAN MIGUEL-DEPORTIVO MADEMSA: Seleccionados "A" y "B" de ambas entidades, en la Cancha Mademsa, Paradero 10 de Santa Rosa. Primer partido, a las 14 horas.

ASOCIACION COLINA-RELACIONES DEL MAGALLANES: Cuadros de honor de estas instituciones. Cancha Club Deportivo San Miguel de Colina, a las 15 horas.

UNION PARROQUIAL-JUVENTUD RENCA: 3 elencos, en la cancha de los primeros en Renca, final de los buses 8, empezando los terceros cuadros, a las 14.30 horas, y en disputa de dos balones de fútbol. El elenco de honor del Unión Parroquial formará de la siguiente manera: Galdámez; Mendoza, H. Galdámez y Cárdenas; Hidalgo y De la Fuente; Silva, Medrano, J. Fuentes, Soto y Zamorano.

C. D. SANTA CLAUDIA-UNION SAN NICOLAS: Tres equipos adultos, en Conchalí, abriendo la reunión los terceros equipos, a las 14 horas.

C. D. MIRASOL-HIJOS DE PARRAL: Tres divisiones, en la Cancha Roberto del Río, empezando los terceros cuadros, a las 14 horas. El primer equipo del Mirasol de Las Condes alineará: Cartagena, Saldeña, Díaz y Hernández; Rodríguez y Salcedo; D. Echeverría, A. Pérez, J. Echeverría, J. Pérez y Valdivia.

Fútbol amateur:

Santiago contra La Cisterna, en cotejo revancha

Interés ha despertado en nuestros círculos deportivos el match revancha amistoso que como preparación previa al próximo Campeonato Nacional Amateur de Fútbol, deberán sostener esta tarde en la cancha principal del Estadio Walter Müller, los Seleccionados "A" y "B" de la Asociación Santiago y la Asociación La Cisterna.

La reunión se iniciará a las 14 horas, con el partido entre las selecciones "B", de ambas instituciones.



3-0 MAGALLANES APROVECHO QUE SAN LUIS NO TUVO ATAQUE



RESUELTAMENTE Y CON LA PIERNA EN alto disputan la pelota, Rojas, defensa lateral de San Luis y el puntero izquierdo de Magallanes, Luis Ibarra. Triunfa en la emergencia el defensor quillotano, haciendo innecesaria la intervención de Storch, que salía de su valla. Sin ningún ensamble ofensivo y mostrando vacíos en su retaguardia, cayó el equipo de Quillota por un expresivo 3 a 0.

Producto de su faena más completa y de la mayor calidad individual de sus hombres, superó el cuadro albiceleste al elenco quillotano en forma clara e inobjetable.

CANCHA: Estadio Santa Laura.
SOCIOS: Magallanes, 461; San Luis de Quillota, 68.
ARBITRO: Víctor Aeloíza. Regular.
EQUIPOS: MAGALLANES (3): Larraín; Santis, Carrasco y Schiro; Zúñiga y Ampuero; Stuardo, H. Torres, Gutiérrez, Yávar e Ibarra. Entrenador: Martín García.
SAN LUIS (0): Storch; Rojas, F. Torres y Chávez; Castillo y Brunetti; Ortiz, M. Soto, Tunezzi, Valenzuela y Zamora. Entrenador: Dante Pesce.
GOLES: En el primer tiempo, a los 17 minutos, Stuardo en diagonal al arco de San Luis, puso en juego a GUTIERREZ, quien, anticipándose a la intervención de Torres, punteó suavemente la pelota y batió así a Storch.
A los 29 minutos de esta misma etapa, en una jugada casual, Castillo derribó a Gutiérrez dentro de las 18 yardas, cuando el delantero magallánico no parecía tener ya chance a conseguir la pelota. Cobrado el penal, lo sirvió YAVAR, cuyo lanzamiento bajo y colocado, anuló la estirada del meta quillotano. Primer tiempo, 2x0.
Sobre el filo de los 40 minutos de la segunda etapa logró Magallanes su tercer gol, por mediación de AMPUERO, quien con un lanzamiento violento y proyectado desde fuera del área, batió sin apelación al arquero de San Luis de Quillota.

Haciendo pesar su mejor contextura de equipo, y el ensamble que como tal, ha logrado adquirir a esta altura del campeonato, ganó Magallanes a San Luis de Quillota por un decidor 3 a 0, cuya expresión numérica, fue el trasunto fiel y lógico de la superioridad que en todos los aspectos del juego mostró con respecto a la faena opaca y plagada de deficiencias del modesto cuadro quillotano.

Erróneamente se puede suponer que Magallanes cumplió un cometido de excepción o que su victoria fue el resultado de una labor futbolística sin vacíos o el producto de una superación muy especial, y plausible de sus hombres. No hubo mucho de esto, ya que para ganar, no hizo el cuadro albiceleste nada extraordinario, salvo actuar, en un plano comparativo, muy por encima del rival.

Fue entonces, el triunfo de los académicos, justo, totalmente justo y claro; pero determinado de manera esencial por la pobreza de recursos del contendor que a lo largo de los 90 minutos fracasó total y absolutamente en el aspecto ofensivo, quedando libradas sus posibilidades al rendimiento de la defensa, que para mal de males acusó también en los marcadores de punta, imperfecciones graves y reiteradas, que terminaron por resentir el andar general del bloque extremo.

Sin la solidez defensiva de costumbre, puede decirse que la chance de San Luis desapareció con el primer gol de Gutiérrez. Hasta ahí las cosas se habían visto más o menos parejas en cuanto a primacía de campo, ya que tanto ese sector pertenecía a San Luis o caía bajo el dominio de Magallanes.

Pero, ya dijimos que el conjunto magallánico era y se vio más equipo. Explicable entonces que en ventaja, su juego se hubiera solidificado, al paso que bajaba ostensiblemente el del rival, cuya faena ofensiva empezó a mostrar lagunas tremendas, producto todas ellas de la lentitud de Soto y Tunessi, que accionando "al tranco" limitaron la velocidad que adelante trataron de imprimir Zamora y Valenzuela.

Como una consecuencia de esto, las cargas de San Luis no crearon riesgo alguno, a extremo que en los primeros 45 minutos, la faena de Larraín fue tan simple que sólo se limitó a recoger los envíos hechos por sus compañeros contener centros o disparos sin potencia ni dirección alguna.

El segundo gol, fue la lápida para las pretensiones del cuadro canario, que hasta esos instantes batallaba, pero sin mejorar en su conducta propiamente futbolística. Al acentuarse la incapacidad del ataque amarillo, se hizo más fácil, más tranquila, la labor de la defensa albiceleste, que aparte de accionar con orden, fue expeditiva, vigorosa y tendió siempre a jugar la pelota antes que sacarla sin un destinatario fijo.

Expuesto así el panorama del match, no ofreció éste variantes de importancia en la segunda fracción, aunque es justo recalcarlo que se advirtió cierta mejoría en San Luis, como consecuencia de un hecho eventual. Lesionado Soto, pasó Ortiz al medio campo y aunque pueda parecer paradojal, rindió más con 10 que con 11 hombres, ya que la velocidad del puntero, le permitió al cuadro quillotano armar algo más en el sector central y con ello hacerse sus ataques más peligrosos, con la levantada que también acusó Tunessi. No obstante lo dicho, la diferencia de capacidad colectiva de uno y otro volvió muy pronto a hacerse sentir, no bien Ampuero, Yávar, Torres e Ibarra, retomaron el camino del fútbol fino, armado y peligroso en el área que los caracteriza.

Como consecuencia de esto accionar más completo, de ritmo parejo y sin falla de Magallanes, logró Ampuero el tercer gol que en realidad no hizo otra cosa que establecer de manera fehaciente la diferencia que en todos los aspectos del juego mostraron ambos conjuntos.

Jorge Fernández R.

AUTOMOVILISMO:

Pueden caer records de la ruta Santiago - Valparaíso

En la prueba a correrse hoy entre ambos puntos, pasando por la Cuesta de Barriga y la Carretera Panamericana. Ortiz largará en punta a las 9 horas.

Con el coche N.o 1 de Bartolomé Ortiz abriendo la ruta, 12 máquinas mas de la Serie Superior Turismo en Carretera y 36 de la Categoría Carrozados Standard, darán comienzo hoy, a las 9 horas, a la interesante competencia automovilística de velocidad Santiago-Valparaíso-Viña del Mar-Santiago, evento que ha organizado la Comisión Deportiva del Automóvil Club de Chile en dos etapas y teniendo por escenario el camino a Valparaíso por la Cuesta de Barriga en el tramo de ida, y la Carretera Panamericana en el de regreso.

El punto de largada de la primera etapa Santiago-Valparaíso estará ubicado frente al Retén de Carabineros de Los Cerrillos, y la meta, en la Bajada de Santos Ossa con Avenida Argentina.

La segunda y última etapa Viña del Mar-Santiago se iniciará a las 11.30 horas desde Avenida 1 Norte, donde comienza la Súbida de Achupallas, y la meta final de la prueba, frente a la Bomba Copec, kilómetro 6 de la Carretera Panamericana Norte.

Visto el estado de preparación de las máquinas, la pericia de los pilotos y el buen estado de la ruta, todo hace suponer que en esta oportunidad se rebajarán los tiempos records entre Santiago y Valparaíso, en poder de Germán Mayo, con 52 minutos 29 segundos, y un promedio de 144,274 KPH, y entre Viña del Mar y Santiago, establecido por Raúl Jaras, con 1 hora 2 minutos 34 segundos, a un promedio de 160,820 KPH.

La nómina de participantes, con salida cada 30 segundos, empezando con la serie turismo en carretera es la siguiente:

SERIE TURISMO CARRETERA

1) Bartolomé Ortiz, Ford.
3) Raúl Jara, Chevrolet.
4) Carlos Niemayer, Ford.
5) Germán Mayo, Chevrolet.
8) José Dolores Moreno, Ford.
11) Hugo Tagle, Ford.
12) Segundo Vidal, Ford.
19) Gerardo Carreño, Ford.
21) Joaquín Perrotta, Ford.
22) Halcón II, Chevrolet.
23) Eduardo Alarcón, Chevrolet.
24) Boris Garafulic, Volvo.
26) Juan Gac, Ford.

CARROZADOS STANDARD SPORT

35) Germán Picó Domínguez, Austin.
36) Alfredo Rebollar, MG-A.
37) Dolchevito, Sunbean.

CLASE 14

30) Sergio Neder, Ford.
31) Fernando Correa, Ford.
32) Oscar Muñoz, Ford.

CLASE 13

41) Carlos Lanas, Chevrolet.
42) Calderón Hnos., Ford.
43) Gonzalo Fuenzalida, Ford.
44) Luis Gimeno, Ford.

CLASE 10

45) Raúl Carlos Galdames, Volvo.
46) Armando Band, Volvo.
47) Francisco Gana, Volvo.
48) Felipe Covarrubias, Volvo.

CLASE 9

50) Víctor Correa, Borgward.
51) Gerardo Fuentes, Volks.
52) Hernán Herman, Volks.
54) Pedro Johansson, Volks.
55) Los Pericos, Volvo.
56) Eduardo Kovacs (hijo), Simca.

CLASE 8

60) Ramón Gimeno, Simca.
61) Juan Castillo, Simca.
63) José Antonio Rebollar, Standard.
64) Fernando Bernard, Simca.
55) Germán del Fierro, Simca.
66) Los Tacuacos, Simca.
67) Edmundo Valdivieso, Simca.
68) Alejandro Díaz, Simca.

CLASE 5

70) Francisco Azar, Panhard.
71) Rafael Peralta, Anglia.
72) Danilo Marinkovic, Renault.
73) Patricio Hidalgo, Renault.

CLASE 4

75) Ismael Irarrázaval, BMW.
76) Eduardo Kovacs Jones, NSU.
77) Jorge Runstuck, NSU.
78) Los Gamos, NSU.

JARAS: es el recordman del tramo Viña-Santiago,

Reunión celebra mañana el Consejo Nac. de Deportes

Los miembros del Consejo Nacional de Deportes celebrarán mañana una reunión extraordinaria, a las 19.45 horas, para conocer las siguientes materias.

1) Acta; 2) Poderes de la Federación de Tenis de Mesa, en favor de Jorge Maldonado; de la Federación de vóleibol de Chile en favor de Sergio Restovic; 3) Cuenta; 4) Orden del Día, visita a los Consejos Locales de Deportes; Medicina del Deporte y adquisición de bien raíz de calle Compañía 1625—27.

PERIODISMO DE LA "U" GANO A LA U. C. 5-1

Con la victoria de la selección de la Escuela de Periodismo de la Universidad de Chile por 5 goles a 1, sobre su similar de la Universidad Católica, se inició ayer en el Estadio Independencia, el Primer Campeonato de Fútbol de los Medios de Difusión, que organizan los alumnos de la entidad católica.

El match, no obstante la superioridad del equipo ganador, resultó de mucho interés y emotividad, ya que el elenco cruzado, no dejó de luchar en momento alguno, ofreciendo una resistencia tenaz y firme a lo largo de todo el cotejo.

Inaugurado oficialmente ayer, el campeonato entra hoy a la disputa de sus series, comenzando con la primera reunión de la tercera serie, con los siguientes partidos, a realizarse en la cancha del Colegio Calazans:

9.30 horas, Radio Portales con Canal 9; 10.50 horas, Radio Corporación con Radio Cruz del Sur; 12.10 horas, Radio Chilena con La Segunda.

Tercera jornada del tenis de Fiestas Patrias

El torneo de tenis de Fiestas Patrias, sigue hoy en canchas del International Sporting Club, con los siguientes encuentros:

9.15 HORAS: O. Sierra con J. Lloustalot; R. Ovalle con J. Sierra; E. Silva con F. Wolff; R. Neger con ganador Alhers - A. Lloustalot; A. Pascual con Sandor, ganador J. Vila - Grignola.

10.15 HORAS: J. C. Rivera con J. C. Kantor; R. Cuchacovich con ganador R. Barrera - E. Achondo; J. Raineri con Esteban Fillol; J. Vender con A. Lleras; Barrenengoa - Vives con C. Ayala - J. Giron.

11.15 HORAS.— A. Pirossi - R. Fuster con C. Amadei - C. Verdugo; J. Poulangeon - J. Apey con J. Riera - E. Umaran; S. Von Appen - G. March con R. Salvo - R. Arévalo; O. Bustos - J. Moreno con A. Cabello - G. Corvalán.

15 HORAS.— E. Silva-Prayoux con Or. Herrera-O. Pfister; E. Achondo-J. Achondo con O. Betinyani - V. Awad; Ganador Raineri - Rivera y M. Rey - C. Bologña con J. Saavedra - P. Saavedra. Ganador Grigñola - J. Vender y R. Neger - F. Wolff; con R. Barrera - E. Lipari.

16 HORAS.— A. Salazar - G. Salazar con H. Peña - R. Yunis; F. Molina - J. Camus con J. Saavedra - A. Lleras; R. Salamé - J. López con F. Neiro - A. Pascual; A. Lloustalot - J. Lloustalot con S. Castro - A. Domínguez.

ATACA SAN BERNARDO.— Mucho buscó el descuento que podía significarle el empate San Bernardo, en especial en la segunda fracción. Inútil. Recurrió al juego de alto, el que menos convenía a sus posibilidades. En el grabado, Beltrán, en primer plano a la derecha, despeja de cabeza, anticipándose a Pino —tapado en la foto por el brazo del defensa edil— mientras Guzmán queda sin posibilidad de ataque. Más atrás, Arroyo sigue atento el juego, y C. González, nerviosamente salta, como queriendo impulsar a Beltrán en el despeje. Merecido el triunfo de Municipal.

CAYO SAN BERNARDO 1-0:

Municipal impuso el físico

CANCHA: Estadio Militar.
PUBLICO: 909 personas. Socios locales, 64; visitantes, 73.
RECAUDACION: E° 682,85.
ARBITRO: Sergio Vera, más que regular.
MUNICIPAL (1): Arroyo: Beltrán, C. González y Vera; Espinoza y Uribe; Sepúlveda, Velásquez, Aparicio, Reyes y Guerrero. Entrenador: Antonio Váljalo.
SAN BERNARDO (0): Kusmanic; Gallardo, Torres y Collao; Reyes y Morales; Barra, Salazar, E. Rojas, Guzmán y Pino. Entrenador: José Santos Arias.
GOLES: (Primer tiempo), 13' APARICIO batió a Kusmanic al entrar a una pelota que escapó de las manos al arquero, por disparo de Guerrero. Municipal, 1 — San Bernardo, 0.

Justificado el triunfo alcanzado por los "edilicios" sobre San Bernardo Central en el partido de fondo de la reunión doble realizada en la tarde de ayer en el estadio Militar.

Municipal —por algo es dueño de casa—, se adaptó mejor al terreno resbaladizo, por la gran cantidad de arena que cubre gran parte del campo de juego. Caso contrario al de San Bernardo. Jamás hizo pie en un terreno sumamente peligroso para la integridad física de los jugadores.

Durante la primera fracción los "tiznados" cometieron un error: jugar de alto ante una defensa corpulenta y recia como lo es Municipal. Claudio González, en ese terreno, estaba en su salsa. El noventa por ciento de los centros fueron despejados de cabeza por el útil zaguero argentino. Si a ello agregamos que la ofensiva sanbernardina no es de mucho peso físico, queda explicado hasta donde podía gravitar la falla señalada.

Por su parte, Municipal cumplió esta vez con mayor ordenamiento ese juego suyo a todo vapor y a presión. Así juegan defensores y atacantes. Si el árbitro no cobra mucho, miel sobre hojuelas.

En la segunda parte se vio una nueva disposición en el juego de los visitantes. Buscaron llevar el balón a ras del suelo, no se puede decir césped, pero en forma espaciada, nunca en forma continuada. Tampoco les fue mejor porque el campo, en pésimo estado; no permite darle una dirección adecuada al balón. Y como los defensores municipales no se fijan si el adversario es débil o fuerte, "barrieron" con Pino; Salazar y Rojas que fueron los que más arriesgaron en procura de llegar al área.

No hubo goles en este período porque la defensa visitante subió en su rendimiento. Tuvo dos valores de categoría en Gallardo y Morales. Ambos jugaron con acierto y cumplieron la doble misión de contener y apoyar. Desgraciadamente, repetimos; arriba, aparte de Epifanio Rojas; no había físico para afrontar la forma en que "despejaban" Beltrán, C. González, Vega y Espinoza.

En resumen, no puede discutirse la victoria Municipal.

Renán Andrade Mart...

FUTBOL DE ASOCIACIONES:

FAMAE CON COPAL POR LA SERIE "ARGENTINA"

La Asociación de Fútbol de Santiago y demás instituciones congéneres, Ligas y Agrupaciones de la capital y localidades vecinas han fijado para el día de hoy los siguientes programas por sus respectivas competencias oficiales anuales:

ASOCIACION SANTIAGO

Tercera fecha de la segunda rueda. Tres divisiones, empezando los de tercera serie a las 14 horas:

SERIE ARGENTINA

Cancha Academia de Humanidades: Small Star con Unión Pacífico; turno: Unión Arauco. Cancha Almirante Latorre: Unión Condell con Almirante Latorre; turno: Fortín Mapocho. Cancha Estadio Famae: Famae con Copal; turno: México Central. Cancha Madeco: Madeco con Santos Aybar; turno: Carlos Walker.

SERIE URUGUAY

Cancha Estadio Nacional N.o 16: Lautaro Atlético con La Cruz; turno: Unión Pacífico. Cancha Rondizzoni: Rondizzoni con México Central; turno: Albión. Cancha Gimnástico A. Prat: Gimnástico A. Prat con Liv. Wandeders; turno: Almirante Latorre. Cancha Caupolicán: Caupolicán con 4a. Zona; turno: Tte. Godoy. Cancha Unión Condell: Propa con Valdebenito; turno: Unión Condell. Cancha San Ramón: Vista Hermosa con Unión Arauco; turno: Everton.

SERIE BRASIL

7a. fecha de la 2a. rueda

Cancha Unión Pacífico: Albión con Tte. Godoy; turno: Rondizzoni. Cancha Est. Monserrat: Fortín Mapocho con Everton; turno: Ilharreborde. Cancha Cuarta Zona: Libertad con 1.o de Mayo; turno: Cuarta Zona. Cancha La Cruz: Germinal con Borgoño; turno: Santos Aybar. Cancha Ipiranga: Ipiranga con Muzzio Hnos.; turno: Famae.

Turno telefónico: Club Caupolicán.

Conforme al reglamento interno, todo Director de Turno tiene la obligación de comunicar al teléfono 84057, de la Asociación, el resultado de los partidos, a fin de que éstos sean publicados oportunamente por la prensa. La secretaría de la Asociación atiende, para este efecto hoy domingo de 18 a 20 horas. El incumplimiento de esta disposición será sancionado con multa.

SECCION INFANTIL

Cancha Mademsa: Mademsa con Estrella. Turno C. D. Vista Hermosa F. C. Cancha Ilharreborde: Ilharreborde con Borgoño. Turno: Deportivo Libertad. Cancha Walter Müller: Walter Müller con Unión Arauco. Turno: Borgoño F. C.

Todas estas reuniones con equipos de 3a., 2a. y 1a. infantil y uno juvenil, a las 9.30, 10, 10.45 y 11.30 horas, respectivamente.

Cancha Madeco: Madeco con Vista Hermosa. Turno: Deportivo Estrella. 3a., 2a. y 1a. infantil. Cancha Estadio Nacional N.o 11. Small Star con 1.o de Mayo. Turno. Mademsa. 3a., 2a. y 1a. infantil.

ASOCIACION QUINTA NORMAL

Cancha Patricio Lynch. Mejillones con Mariscal Sucre. Turno: Nicasio Duarte y Ma... nuel Díaz. Delegados de Pa... tricio Lynch. Cancha ... de Oro: Juventud y Pro... con Yuventu. Turno: ... Córdoba. Delegado del De... tivo Julio Ruiz. Cancha Es... dio Zambrano N.o 2: Juve... La Rioja con Blue Star. Tu... Alejandro Molina y He... Salomó. Delegados del Aca... mia.

Todas estas reuniones ... tres equipos, empezando ... terceros cuadros a las 13.45 ... ras.

Cancha Estadio Zambr... N.o 1.— 15 horas: Selecc... "B" de Quinta Normal con ... portivo Italo-Chileno. ... horas: Selección "A" de Qu... Normal con Deportivo Ma... del Campo.

Control recaudación: en ... mañana, Deportivo Yuve... en la tarde, Deportivo Isa... no Gradin.

ASOCIACION PARQUE COUSIÑO

Los seleccionados A y B ... esta Asociación se traslad... hoy a Llay-Llay, para enf... tar a los seleccionados A ... de esta última Asociación ... tal motivo, se cita a los ... guientes jugadores: Ma... Amigo Ricardo Amigo, Fer... do Bascur, Mario Bascur, ... tor Bascur, Manuel Cea, ... que Campos, Héctor Caro, ... turo Carmona, Enrique C... treras, Pedro Gutiérrez, ... quín Morales, Manuel Mu... Alberto Ondarza, Rubén P... Demetrio Poveda, José ... Emiliano Quinteros, Jorge ... yes, Enrique Rojas, Luis ... mero, Rafael Rojas, Sergio ... vera, Osvaldo Sepúlv... Eduardo Sierra, Orfilio ... nas, Héctor Videla, Edu... Zamora.

La delegación partirá ... 11.30 horas, desde la Esta... Mapocho.

ASOCIACION GENERAL VELASQUEZ

Partidos por la compete... de esta Asociación y la rec... temente fundada Liga In... pendiente C. C. C.

Cancha N.o 1: Maturana ... Juventud San Pablo. Can... N.o 2: Juventud Condal ... Deportivo Bulnes. Cancha ... 4: Deportivo Relámpago ... Deportivo Sotomayor. Can... N.o 5: C. D. Jorge Nerc... con Deportivo Defensor ... Mercedes.

Todas estas reuniones ... tres equipos, empezando ... terceros cuadros a las 9.45 ... ras.

Cancha N.o 3: Depor... Francisco Alonso con Pob... ción Ecuador.

Tres equipos, empezando ... terceros cuadros, a las ... horas.

En la tarde. Tres equip... abriendo las reuniones los ... ceros elencos, a las 14 ho... Cancha Asociación N.o 1: ... trella de Quinta con Depo... vo Flecha; turno, Poblac... Ecuador. Cancha Asociac... N.o 2: partido amistoso e... los seleccionados "A" y "B" ... las Asociaciones General ... lásquez y Asociación Provid... cia, a las 14.30 horas. Can... Asociación N.o 3: Unión ... patacal con Unión Consta... no; turno, Estrella de ... ta. Cancha Asociación ... Santiago Juniors con ... Bélgica; turno, Unión ... tantino. Cancha Liga ... MM. N.o 2: Deportivo Fr... cisco Hormazábal con Po... ción Carrera; turno, Dep... vo Francisco Alonso, Ca... Liga OO. MM. N.o 3: ... Américas con Juventud ... venir. Cancha Liga OO. ... N.o 4: Población Zelada ... Deportivo Alonso de Erc... Cancha Liga OO. MM. N... Deportivo San Ignacio con ... portivo Antonio Cabello; ... no, Defensor Las Mercedes.

LIGA DE DEPORTES INDEPENDENCIA

Partidos por la 15a. fecha de la primera rueda.

Cancha San Fernando: E... field con Enfield. Estadio ... dighiero: Quezada Ach... con Deportivo Imperial. C... cha San José: C. D. Flor... Castaños con Central ... F. C. Cancha Roberto ... Río: Deportivo Alborada ... Bezanilla F. C. Cancha ... lais Royal: Deportivo ... con Deportes Francia. ... cha O'Higgins: Deportivo ... varrete y López con Depo... Roberto Mac-Clure. ... Municipal de Conchalí: De... tivo Quintín Vargas con ... portivo Río Jachal.

Tres divisiones adultas, ... pezando los terceros cua... a las 9 de la mañana; di... tores de turno y arbitraje, ... portivo Polo Sur.

GRANDIOSO FUE EL SHOW QUE AMENIZO EL DOBLE SORTEO DEL CONCURSO

Cuarenta y cuatro premios fueron adjudicados a los lectores que acertaron los totales exactos de la 15a. y 16a. fecha. Lorenzo Valderrama, Chito Morales, Los Trigueños, la Orquesta Cubanacán, Lily Fabres, Excequelina Montecinos, brindaron una fiesta inolvidable. El espectáculo fue filmado por el Noticiario Nacional y grabado por Radio Magallanes, que lo transmitirá hoy.

Un público que llenó totalmente el hall y los pasillos altos de LA NACION, y que aplaudió entusiastamente a renombrados artistas y conjuntos que se dieron cita en una nueva y brillante jornada de GOLES Y GOLES, testificó ayer, al mediodía, el extraordinario éxito de este popular y sencillo certamen, que día a día ha ido conquistando las simpatías de nuestros lectores.

Desde las 11 horas comenzaron a afluir, tanto los concursantes, que traían sus últimos cupones para la 17a. fecha del torneo profesional de fútbol de 1.a División, que se inició ayer en la tarde, como los interesados en no perderse el espectáculo que sábado a sábado ofrecemos en el escenario instalado en esta casa periodística y que sirve de marco artístico de los sorteos del Concurso.

La animación del gracioso Chito Morales, que estuvo más original que nunca, puso nuevamente la nota humorística y de singular atracción en la apertura y desarrollo del acto.

EL PRIMER SORTEO

En primer término, se procedió a sortear los 381 cupones que señalaron el total exacto de 22 goles de la décimosexta fecha del Campeonato de Fútbol.

A medida que se fueron cantando las fichas, cada una numerada y correspondiente a un cupón, aumentaba en el público la expectación. Todos los afortunados lectores que obtuvieron los valiosos premios donados por acreditadas firmas comerciales de la capital, la Polla Chilena de Beneficencia, el Banco de Talca y la Universal Pictures, fueron calurosamente aplaudidos por la concurrencia, más aun cuando algunos de ellos que se encontraban presentes exteriorizaron su alegría al ser favorecidos.

Del numeroso grupo de lectores que acertaron el total de goles de la décimosexta fecha, obtuvo el Primer Premio de Eº 66 el concursante Juan Leiva U., domiciliado en Santiago.

El segundo premio, consistente en un depósito a plazo indefinido, renovable, por 50 escudos, que dona el Banco de Talca, fue ganado por don Luis Olivares Martínez, de Curicó. Este lector obtuvo también el 13.o premio, un disco de Radiolandia.

El tercer premio, una magnífica plancha automática "Electron", un típico regalo para el hogar, fue ganado por don Carlos Figueroa, de Viña del Mar.

EL SEGUNDO SORTEO

Luego de un brillante intervalo artístico, se inició el segundo sorteo, correspondiente a los lectores que indicaron el guarismo de 26 goles, que se marcaron en la décimoquinta fecha del Campeonato Profesional de Fútbol de Primera División, en los seis partidos jugados el domingo 18.

Los setenta y ocho escudos, equivalente al primer premio por el total de goles, favorecieron al concursnte Luis Yáñez, de Santiago.

Se convirtió en cliente del Banco de Talca, al ganar el depósito a plazo por 50 escudos que dona esta institución, el concursante Oscar Arce, de La Cisterna.

El lector Mario Escobedo, de Graneros, obtuvo la tercera recompensa, una estupenda plancha eléctrica automática que obsequia Distribuidora Moneda, de Gerardo Meyer, fue ganada por el concursante.

Y así, en ambos sorteos, en medio de una fiesta plena de colorido y emoción, fueron adjudicando las fichas, que el propio público sacaba de la bolsa, los premios, que se iban señalando, en orden regresivo.

Se partió con los vales por dos plateas para los cines que exhiben películas de la Universal Pictures; siguieron los discos 45 RPM, de Radiolandia, a elección; tres vigésimos de la Polla Chilena de Beneficencia, que pueden hacer millonarios a sus poseedores el domingo próximo, con un gordo de 400 mil escudos; los libros de Librerías Renacimiento; calzados para niño de la Casa Raffa; los insuperables delantales de Julín Serra; y luego, un hermoso espejo mural para el hogar, obsequiado por Vidriería La Argentina; una pelota de fútbol reglamentaria Crack, donada por su fabricante, Custodio Zamora, par de zapatos de fútbol, y finalmente, los tres esperados primeros premios: el equivalente a 3 escudos por cada gol, el depósito bancario y la plancha eléctrica de Distribuidora Moneda.

EL GRAN SHOW DEL DOBLE SORTEO

La Orquesta Cubanacán, que fue aplaudida clamorosamente por el público; el Trío Los Trigueños, con sus interpretaciones magistrales del folklore chileno; Lily Fabres, la cantante que con su hermosa voz y rico repertorio internacional lleva al auditor por todas las latitudes; Lorenzo Valderrama, que arrancó una verdadera ovación cuando fue anunciado; Excequelina Montecinos, emotiva y fiel intérprete del sortilegio del tango, y Chito Morales, con su Club de Recuperacionistas, ofrecieron al público una hora y media de fiesta en grande e inolvidable. Sensacional resultó el dúo que hicieron Chito Morales y Valderrama, cantando "Río Rebelde".

Ferraú Mora, el eximio pianista del Waldorf, inició el programa ejecutando algunas piezas de su predilección, que le valieron prolongados aplausos.

RADIO MAGALLANES

Toda la fiesta y los sorteos de "Goles y Goles" fueron grabados por Radio Magallanes, la emisora popular, que los transmitirá hoy, en una audición especial, a las 13 horas.

TRES VIGESIMOS DE LA POLLA

Debemos hacer presente al público que en lugar de los cuartos de entero de la Polla Chilena de Beneficencia, que se sortean semanalmente, ayer se cambiaron por tres vigésimos, en atención a que se trata de un sorteo extraordinario, con un fabuloso gordo de 400 millones de pesos. Por lo tanto, la proporción para optar a la millonada que reparte la Polla, es la misma.

FUE FILMADO UN SHOW

Cameramen del Noticiario Nacional filmaron la realización del show artístico, presentado en esta casa periodística.

La cinta será exhibida en los principales cines de la capital.

Lorenzo Valderrama fue la maxima atracción de la fiesta de "Goles y Goles". Su solo anuncio fue recibido con una verdadera ovación del numeroso público que llenó el hall y los pasillos del segundo y tercer piso del diario. Con Chito Morales, que animó una vez más el doble sorteo y el show, hizo un dúo que constituyó una exitosa creación. Es la primera vez que ambos artistas actúan juntos. En el grabado, Lorenzo Valderrama y parte de la concurrencia.

Exequelina Montecinos, inspirada intérprete del tango, fue muy aplaudida en cada una de sus intervenciones en el show que se realizó ayer en el escenario instalado en el hall de LA NACION.

NOMINA DE LOS CONCURSANTES GANADORES EN LA 15a. Y 16a. FECHAS DEL TORNEO

N.o Cupón	PREMIOS	NOMBRE DIRECCION ARNET
1.o	Eº 78 (SETENTA Y OCHO ESCUDOS)	LUIS YAÑEZ J., Alameda 11, Santiago; 1757120.
2.o	Un depósito a plazo indefinido, renovable por Eº 50. ...	OSCAR ARCE TORO, 19 Oriente 6478, La Cisterna; 3284613.
3.o	Una plancha eléctrica automática "Electrón", de Distribuidora Moneda.	MARIO ESCOBEDO A., B. Borgoño 0391, Graneros; 110027.
4.o	Un par de zapatos de fútbol, Casa Alonso	FELIPE DE LA PARRA, Pedro Bannen 2054, Santiago.
5.o	Un hermoso espejo mural para el hogar, Vidriería "La Argentina.	MARCELO CACERES F., San Diego 1460, casa 2.
6.o	Un delantal, Casa Julín Serra	JORGE PALMI VILLAVICENCIO, San Antonio 1550; 1229675.
7.o	Un delantal, Casa Julín Serra	JORGE FUENZALIDA C.
8.o	Tres vigésimos de la Polla Chilena de Beneficencia ...	RAUL GAIT, Lomas de Macul, 2 Oriente 5509; Santiago; 3535980.
9.o	Un libro, Librerías Renacimiento	JAIME BAESLER S., Bco. Español Chile, Stgo.; 421544.
10.o	Tres vigésimos de la Polla Chilena de Beneficencia ...	RAQUEL MORENO C., 1.o de Mayo 1031, Stgo.; 3244920.
11.o	Un disco 45 RPM, a elección, Radiolandia	JOSE MEJIAS N., Carrión 1398, Stgo.; 81699.
12.o	Un libro, Librerías Renacimiento	DINA ROJAS DE ARCE, Edificio 108, Dep. 10, Sewell, 58427; Rancagua.
13.o	Un disco 45 RPM, a elección, Radiolandia	FRANCISCO CRUZ, Bellavista 0243, Santiago; 43388100.
14.o	Tres vigésimos de la Polla Chilena de Beneficencia ...	BLANCA DE MALDONADO, Diagonal 7-A, Cauquenes; 23863.
15.o	Un par de zapatos para niño, Calzados Rafa	ALEJANDRO ZUÑIGA C., Rosas 2017, Santiago.
16.o	Un libro, Librerías Renacimiento	ENRIQUE RAMOS FARIAS, R. Espinoza 1539, C. 12.
17.o	Tres vigésimos de la Polla Chilena de Beneficencia ...	HERNAN ROCHA V., Grumete Bustos 253, Stgo.; 14410.
18.o	Un disco 45 RPM, a elección, Radiolandia	CARLOS HILL MURQUIS, Casilla 29, Linares, 11 años.
19.o	Un vale por 2 entradas cine centro, "Universal"	LUIS BUSTOS SAN MARTIN, Alameda 340, Stgo.; 24019.
20.o	Un vale por 2 entradas cine centro, "Universal"	ROSA CIFUENTES DE SOTO, Pob. A. Ríos N.o 2, 16 Norte 889; 1312396.
21.o	Un vale por 2 entradas cine centro, "Universal"	ALIRO FARFAN DUARTE, Copiapó 648, Stgo.; 906383.
22.o	Un vale por 2 entradas cine centro, "Universal"	PEDRO AVENDAÑO G., Alejandro Vial 8798, La Cisterna; 73334.

16a. FECHA

N.o Cupón	PREMIOS	NOMBRE DIRECCION CARNET
1.o	Eº 66 (SESENTA Y SEIS ESCUDOS)	JUAN LEIVA V., Carelmapu 2846, Población Dávila, Santiago.
2.o	Un depósito a plazo indefinido-renovable, por Eº 50 ...	LUIS OLIVARES M., Carrera 176, Curicó; 107281.
3.o	Una plancha eléctrica automática "Electrón", de Distribuidora Moneda.	CARLOS FIGUEROA A., Calle Quilpué 159, Viña del Mar; 62681.
4.o	Una pelota de fútbol reglamentaria, Casa Alonso	ROSA V. SALAS V., G. Novoa 4023, Quinta Normal; 2122639.
5.o	Un hermoso espejo mural para el hogar, Vidriería "La Argentina".	AQUILES ZUÑIGA R., San Martín 355, San Bernardo; 2035060.
6.o	Un delantal, Casa Julín Serra.	VICTOR MUÑOZ V., Feria Municipal 184, Santiago; 1624767.
7.o	Un delantal, Casa Julín Serra.	VITALIANO RIVAS R., 34-211, Sewell; 495899.
8.o	Tres vigésimos de la Polla Chilena de Beneficencia. ...	JUAN CISTERNAS G., Einstein 1131; 2166007.
9.o	Un libro, Librerías Renacimiento.	CARLOS FIGUEROA A., Calle Quilpué 159, Viña del Mar; 62681.
10.o	Tres vigésimos de la Polla Chilena de Beneficencia. ...	JOSE POBLETE P., Miraflores 328, Santiago; 3186581.
11.o	Un disco 45 R. P. M., a elección, Radiolandia	BRENDA LEE, Santo Domingo 3998, Santiago; 2428157.
12.o	Un libro, Librerías Renacimiento.	GUILLERMO RIVEROS L., Mercado Modelo 63, Rancagua; 22036.
13.o	Un disco 45 R. P. M., a elección, Radiolandia	LUIS OLIVARES M., Carrera 176, Curicó; 107281.
14.o	Tres vigésimos de la Polla Chilena de Beneficencia ...	MANUEL YAÑEZ N., E. Mazzey 391, Cerro Molino, Valparaíso; 421189.
15.o	Un par de zapatos para niño, Calzados Rafa	JUAN BAEZA H., Francisco Castañeda 5016, Santiago; 127416.
16.o	Un libro, Librerías Renacimiento	DOMINGO MIRANDA, Población San Gregorio, Avenida Coronel 8474, La Granja; 1725047.
17.o	Un cuarto de entero de la Polla Chilena de Beneficencia	LUCIA VASQUEZ H., V. Mackenna, Paradero 27; 45282.
18.o	Un disco 45 R. P. M., a elección, Radiolandia.	WAL DE LATRACH BARRIOS, López de Ulloa 1678, Santiago; 3107638.
19.o	Un vale por dos entradas cine centro, "Universal". ...	MANUEL FRIAS, San José de Maipo, casa 17; 349541.
20.o	Un vale por dos entradas cine centro, "Universal". ...	ALFONSO FUENTES, Tarapacá 37, Parral; 355546.
21.o	Un vale por dos entradas cine centro, "Universal" ...	EDUARDO MARY P., Blanco Fonbona 123, Santiago; 665645.
22.o	Un vale por dos entradas cine centro, "Universal" ...	LUCRECIA CHANDIA B., Andes 2321, Santiago.

CON 11 GOLES SE INICIO LA 17a. FECHA

Con 11 goles se inició la 17a. fecha del torneo profesional de fútbol de primera división, con que combina esta semana el concurso.

Estos tantos fueron marcados sólo en dos partidos, los que sostuvieron Palestino y San Felipe (4-4) y Magallanes con San Luis (3-0).

Hoy deberán cumplirse siete encuentros.

CLUB HIPICO

Domingo 1.o de septiembre de 1963

CARRERA "A".— A las 12.15 horas.— 1.600 metros.— Serie "A".— Condicional.— (SIN APUESTAS).

R. con Ras II	1	Al Ras	55	3	J. Baeza	R. Méndez
T. of T. Cities	2	Ambassador	55	6	R. Latorre	R. Allen
Daemón	3	El Rasillo	55	2	L. Godoy	A. Breque
Lafontaine II	4	Erly	55	9	L.A. Marchant	V. A. Polanco
Naucide	5	Loco Mundo	55	5	N. N.	J. Cavieres
Blakemere	6	Manomocha	55	1	N. N.	J. Zúñiga
Volpir	7	Nepal	55	7	E. Araya	J. Melero
Make Tracks	8	Neutral	55	10	P. Ulloa	C. Muñoz G.
Naucide	9	Nitos	55	11	H. Salas	G. Castro
Holmbush	10	Rumbero	55	8	F. Toro	A. Bullezú
T. Moulins	11	Slabby	55	4	C. Pezoa	F. Jacial

PRIMERA CARRERA.— A las 12.20 horas.— 1.600 metros.— Serie "B" — Condicional.

13—14	1	Amargoso	55	3	J. Caro	J. Araya
13—14	2	Autócrata	55	7	M. Ramírez t	T. Herrera
8—12—11	3	Daric	55	10	E. Contreras	P. Bagú
—	4	El Escudo	55	4	J. Castro	D. Sandoval
4—2—3	5	Embustero	55	13	R. Parodi	R. Allen
10—9—9—7	6	Fontanet	55	8	F. Venegas	M. Ortiz
6—2—3—11	7	Gol de Chile	55	1	S. Vera	E. Inda S.
7—7—12—8	8	Janequeo	55	5	M. Yáñez	F. Castro I.
6—9—2—6	9	Micrófono	55	11	R. Valenzuela	J. Maldonado
NO CORRE	10	Mosul	55	9	NO CORRE	J. Cavieres
Debutante	11	Nassone	55	2	J. Chamorro	José Melero
12—	12	Reniego	55	12	E. Salas	L. A. García
2—7	13	Tío León	55	6	J. Escobar	A. Castro

SEGUNDA CARRERA.— A las 12.42 horas.— 1.600 metros.— Serie "B".— Condicional.

2—6—3—2	1	Azucarillo	55	1	E. Araya	A. Abarca
3—4—s	2	Cachivache	55	8	F. Toro	J. Melero
12—15—13	3	C. La Pampa	55	5	M. Carú	C. Rivera
7—4—2—3	4	Demagogo	55	11	L. A. Díaz	J. Cavieres
5—	5	El Panul	55	6	S. Meneses	J. Romero
3—3—3—5	6	Horacio	55	9	R. Latorre	L. A. García
8—12—8—10	7	Mr. Hill	55	2	A. Parra	S. Olivares
12—7—6	8	Rastrero	55	3	J. Escobar	P. Valderrama
4—6—3—10	9	Roseray	55	7	C. Pezoa	Alv. Breque
5—7—4—4	10	Sortilege	55	10	H. Pilar	A. Breque
4—2—13	11	Yankee	55	4	E. Salas	L. Santos

TERCERA CARRERA.— A las 13.05 horas.— 2.000 metros.— Condicional.— (En esta carrera habrá juego a Ganador y Dupla).

2—7—2—7	1	Orlando	55	3	M. Ramírez	G. Urquidi
1—3—1—1	2	Tranquilo	55	5	H. Pilar	A. Lab
3—3—4—1	3	Alex	54	2	R. Parodi	J. Inda
2—1—1—3	4	Rozón	54	6	S. Vera	R. Allen
3—3—2—6	5	Angelina	50	4	N. N.	V. Ramírez
7—5—3—6	6	Ganchera	49	1	J. Caro	J. Argagnon

CUARTA CARRERA.— A las 13.29 horas.— 1.600 metros.— Quinta serie "A".— Handicap.—

10—1—5—7	1	B. Azul	56	3	E. Araya	J. Melero
9—6—7—5	2	Que Valor	55	6	J. Toro	C. Pfau
NO CORRE	3	Makarios	53	2	NO CORRE	H. Medina
4—4—5—1	4	Buen Amigo	52	5	H. Pilar	J. Chamorro
2—7—8—3	5	Juvénica	50	7	R. Jaque	R. Méndez
3—9—5—11	6	Carnavalada	49	1	S. Vera	R. Allen
Reaparece	7	Penisla	48	8	F. Meneses	A. Muscatt
7—1—6—7	8	Gifford	47	4	J. Caro	V. Ramírez

QUINTA CARRERA.— A las 13.54 horas.— 1.200 metros.— Sexta serie.— Handicap.— (Primera válida para la Apuesta Triple, Cierre a las 13.41 horas).

Reaparece	1	La Tucana	55	3	E. Salas	L. Santos
5—12—11	1a	Byrón	47	2	L. A. Marchan	L. Santos
8—7—8—13	2	M. Rosalinda	55	7	P. Ulloa	E. Inda S.
8—12—5—2	2a	Mimoso	49	11	R. Gatica	E. Inda S.
6—13—4—8	3	Decret	54	13	A. Núñez	A. Muscatt
3—4—11—4	4	Parlante	54	10	E. Contreras	P. Bagú
NO CORRE	4a	Tenebroso	54	4	NO CORRE	P. Bagú
7—6—10	4b	Gonzalito	53	6	N. N.	P. Bagú
5—11—5—1	5	Espina	52	1	C. Pezoa	L. Espinoza
11—1—3—2	6	Tigris	51	8	H. Pilar	O. López
5—11—6	7	Valiant	47	9	J. Caro	P. Valderrama
15—10—7	8	Sagaz	45	12	N. N.	J. García
14—8—13	9	Moai	45	5	A. Morales	S. González

SEXTA CARRERA.— A las 14.19 horas.— 1.200 metros.— Segunda serie.— Handicap.— (Segunda válida para la Apuesta Triple, Cierre a las 14.09 horas).

1—1—5—4	1	Logán	55	2	J. Escobar	G. Castro
6—6—10	2	Bataclán	53	4	C. Ojeda	R. Rabello
1—3—3—8	3	Vejestorio	53	6	E. Araya	V. Romo
1—8—13	4	Hill Day	51	8	H. Pilar	A. Breque
3—6—7—2	5	Sibila	51	1	C. Pezoa	P. Bagú
2—2—1—11	6	Mi Criterio	50	7	A. Núñez	H. Medina
Reaparece	7	Pitarrilla	50	5	S. Vera	J. Inda
10—5—4—10	8	Hamurabi	48	3	J. Caro	V. Ramírez

SEPTIMA CARRERA.— A las 14.44 horas.— 1.600 metros.— Sexta serie.— Handicap.— (JINETES APRENDICES).— (Tercera válida para la Apuesta Triple, cierre a las 14.34 horas.

9—4—13	1	Blade	55	11	A. Jaque	A. Abarca
4—10—12	2	Palmito	55	6	Or. Hermosilla	L. Contreras
9—6—8—9	3	Ofelita	54	13	G. Saavedra	J. Araya
3—5—6—9	4	Clentarú	53	1	R. Médel	L. G. Alvarez
11—1—11	5	Indignada	52	14	L. Godoy	H. Godoy
9—7	6	Beaumarch.	51	9	F. Venegas	C. Pfau
9—5—6—6	7	Exaltado	51	2	J. Baeza	L. Espinoza
6—2—6—1	8	G. Poupée	51	12	E. Guajardo	P. Medina
4—11—15	9	A. Crown	50	3	M. Ramírez	R. Méndez
7—3—10	10	Talabartera	48	4	C. Miranda	V. Ramírez
2—6—5—14	11	Espaciosa	45	7	L. Marchant	A. Muscatt
Reaparece	12	Hastings	45	10	F. Arredondo	F. Jacial
7—3—7—10	13	Midas	45	5	N. N.	J. Salas
9—11—15	14	Panameño	45	8	N. N.	S. González

OCTAVA CARRERA.— A las 15.08 horas.— 1.600 metros.— Cuarta serie.— Handicap.

5—6—11—8	1	Takamatsú	56	6	F. Toro	A. Bullezú
8—6—6—2	2	Don Tavi	55	1	R. Parodi	D. Sandoval
3—1—10—4	3	Miss Lilly	54	10	H. Salas	H. Godoy
9—5—3—1	4	Somalia	53	5	E. Araya	L. A. García
4—2—1—11	5	Chacona	52	9	C. Pezoa	C. Covarrubias
8—1—4—4	6	El Caribe	51	7	G. Saavedra	J. Cavieres
3—16—2—1	6a	Irascible	51	4	A. Núñez	J. Cavieres
8—7—9—3	7	Surcouf	49	8	E. Guajardo	P. Inda
1—5—2—5	8	Jarder	48	2	F. Meneses	P. Medina
4—4—1—9	9	Don Sata	46	3	L. A. Marchant	C. Tapia

NOVENA CARRERA.— A las 15.33 horas.— 1.700 metros.— Clásico.— Premio: POLLA DE POTRILLOS.

4—7—6—3	1	Fabuloso	56	5	R. Madariaga	[illegible]
1—5	2	Ghirlando	56	8	J. Escobar	A. Castro
2—1—1—1	3	Justiciero	56	14	P. Ulloa	E. Vidal
7—5—7—9	4	Lindofuerte	56	3	E. Salas	J. Fuentes
10—2—1—9	5	Marcotón	56	12	O. Olivares	A. Abarca
3—1—4—1	6	Maretazo	56	10	E. Araya	H. Inda
NO CORRE	7	M. Alegre	56	2	NO CORRE	R. Allen
2—1—3—2	8	Mustelo	56	9	O. Muñoz	A. Bullezú
1—1—5	9	P. de Ases	56	7	H. Pilar	O. Jara
1—1—1	10	Párrafo	56	13	L. A. Díaz	J. Cavieres
1—2—4—9	11	Quinchero	56	4	G. Jorquera	L. A. García
3—1—2—8	12	Quite	56	15	A. Núñez	A. Muscatt
1—1—5	13	Reto	56	11	F. Toro	G. Sarmiento
1—	14	Servicial	56	1	R. Parodi	G. Urquidi
1—4—3—3	15	Titubeo	56	6	G. Farfán	J. Castro R.

DECIMA CARRERA.— A las 16.08 horas.— 1.200 metros.— Quinta serie.— Handicap.— (Primera válida para la Segunda Triple, cierre a las 15.53 horas).

9—5—3—14	1	Perdurable	56	4	E. Saavedra	F. Chamorro
10—9—4—6	2	Sicilia	56	9	J. Escobar	Alv. Breque
11—10—2—4	3	Cocorocó	53	3	C. Pezoa	E. Inda S.
2—1—3—8	4	D. Panchita	53	8	A. Núñez	T. Herrera
2—3—4—8	5	Lipingue	53	12	E. Araya	A. Abarca
7—4—6—9	5a	Isolda	46	1	L. A. Marchant	A. Abarca
1—14—5—10	6	Luna Azul	53	5	J. Martínez	L. A. Orellana
6—2—13—3	7	Tejuelita	53	2	C. Paredes	P. Briones
12—5	7a	La Sagan	51	7	M. Campos	P. Briones
Debutante	8	Schiller	52	10	M. Ramírez	H. Godoy
3—1	8a	Itahue	51	14	H. Salas	H. Godoy
16—5—3—5	9	Almendral	51	13	G. Saavedra	P. Inda
7—1—11	10	Ansiedad	51	6	F. Meneses	C. Tapia
9—8—8—5	11	Campanilla	51	11	J. Caro	C. Covarrubias

UNDECIMA CARRERA.— A las 16.38 horas.— 1.200 metros.— Condicional.— (Primera válida para la Apuesta Doble, cierre a las 16.25 horas)

12—1—9	1	Bella Vista	53	6	G. Ayub	J. Castro R.
1—	2	Doara	53	12	A. Núñez	C. Tapia
4—19—5—1	3	Escandinhas	53	7	H. Pilar	C. Muñoz G.
1—11	4	La Millonaria	53	13	E. Araya	V. Romo
2—1—12	5	Labradora	53	1	L. A Marchant	O. Aliaga
3—1—14	6	Little Honey	53	8	N. N.	R. López
2—1—3	7	Majeza	53	11	G. Saavedra	J. Cavieres
8—1—18	8	Marisa	53		H. Salas	J. Zúñiga
1—4—7	8a)	Paraiba	53	16	C. Pezoa	J. Zúñiga
3—1—3—a	9	Mirasierra	53	9	J. Toro	H. Parra
2—4—5—1	10	Monalista	53	14	F. Toro	A. Bullezú
8—13—3	11	Muci	53	3	N. N.	Ed. Rodríguez
NO CORRE	12	Naida	53	15	NO CORRE	A. Vodanovic
1—6—6—4	13	N. Estrellada	53	10	E. Saavedra	F. Chamorro
3—4—2	14	Pelluca	53	4	D. Cerda	G. Avila
2—1—6	15	Propina	53	5	L. Godoy	F. León R.

DUODECIMA CARRERA.— A las 17.06 horas.— 1.200 metros.— Tercera serie.— Handicap.— (Segunda válida para la Apuesta Triple, cierre a las 16.56 horas).

6—7—8—1	1	Bangkok	56	5	E. Saavedra	E. Bécar
2—1—5—3	2	Mi Rucia	54	8	F. Toro	J. Melero
4—3—2—13	3	Cachuco	52	6	S. Vera	H. Inda
1—6—7—4	4	Margaronia	52		H. Salas	A. Valdés
2—7—7—3	5	R. Girl	52	2	F. Meneses	P. Medina
1—2—2—1	6	Espartero	51	7	M. Yáñez	R San Martín
1—6—2—9	7	Promotor	51	3	C. Pezoa	Alv. Breque
3—5—7—8	8	Resolución	51	10	S. Meneses	J. Romero
7—4—9—1	9	Sintonía	49	4	J. Martínez	L. E. Toledo
2—1—3—11	10	V. Negro	49	1	R. Jaque	P. Bagú
11—8—6—6	11	Imperioso	47	11	C. Paredes	O. Jara

DECIMOTERCERA CARRERA.— A las 17.35 horas.— 1.600 metros.— Quinta serie "B".— Handicap.— (Segunda válida para la Apuesta Doble, cierre a las 17.25 horas).

6—7—4—2	1	Nebucanita	57	4	L. A. Díaz	C. Tapia
3—5—5—9	2	Príncipe Azul	54	5	I. Sandoval	F. Galleguillos
11—6—4—6	3	Molinero	53	9	J. Martínez	E. Scaia
NO CORRE	4	Petisa	53	12	NO CORRE	José Melero
3—5—2—7	5	Flamenco	52	2	G. Saavedra	S. Fuentes
8—10—7—4	6	Sahumerio	52	3	F. Meneses	V. A. Polanco
12—6—4—2	7	Toro Sentado	52	8	C. Pezoa	V. Romo
16—R—11—3	8	Licenciatura	51	11	S. Vera	J. Inda
8—8—1—5	9	Pastelón	51	14	A. Núñez	L. Orellana E.
8—8—10	10	Prometedor	51	6	J. Baeza	H. Godoy
NO CORRE	11	Flor Nativa	50	10	NO CORRE	H. Garretón
4—3—9—3	12	Allegretto	49	1	H. Pilar	L. Alvarez
17—4—8	13	Shangaicita	47	13	N. N.	H. Gazmuri
8—8—2—9	14	Chinchorrito	45	7	N. N.	Ed. Rodríguez

DECIMOCUARTA CARRERA.— A las 18.10 horas.— 1.200 metros.— Cuarta serie.— Handicap.— (Tercera válida para la Apuesta Triple, cierre a las 18 horas).

2—9—7	1	Angola	57	4	M. Yáñez	J. Argagnon
4—5—11	2	Docabella	56	7	L. A. Díaz	J. Cavieres
1—2—2	3	Despierto	55	10	R. Parodi	A. Muscatt
4—6—10—8	4	Bizantino	54	13	C. Pezoa	P. Bagú
8—8—11	5	Remens	54	6	M. Ramírez	F. Fuentes
4—1—3—3	6	Polo Negro	53	11	C. Paredes	P. Briones
Reaparece	7	Agresor	52	1	E. Guajardo	José Melero
1—3—5—4	8	Big Ben	52	12	F. Toro	J. Melero
17—6	9	Longa	51	2	F. Meneses	F. Medina
4—7—5—6	10	Harcianita	51	8	L. Godoy	A. López
4—8—2—1	11	Fusión	50	3	S. Vera	J. Inda
15—6—11	12	Loco Verde	49	9	J. Martínez	A. Petit
NO CORRE	13	Quiet	48	5	NO CORRE	M. Amaya

PRONOSTICOS DE LA PRENSA (CLUB HIPICO)

	1a. carrera	2a. carrera	3a. carrera	4a. carrera	5a. carrera	6a. carrera	7a. carrera	8a. carrera	9a. carrera	10a. carrera	11a. carrera	12a. carrera	13a. carrera	14a. carrera
LA NACION	Tío León Embustero Gol de Chile	Roseray Azucarillo Demagogo	Rozón Alex	B. Amigo Carnavalada Juvénica	Decret M. Roselinda Parlante	Logan Pitarrilla Sibila	Talabartera Indignada G. Poupée	Don Tavi El Caribe Takamatsú	Párrafo Justiciero Marcotón	Cocorocó D. Panchita Itahue	Doara Monalista N. Estrellada	Margaronia Mi Rucia Espartero	T. Sentado Flamenco Licenciatura	Despierto Big Ben Longa
GOLPE	Embustero Gol de Chile Mosul	Azucarillo Cachivache Rastrero	Rozón Alex	B. Amigo B. Azul Juvénica	Tenebroso Espina Mimoso	Logan Hill Day Pitarrilla	G. Poupée Exaltado Ofelita	Somalia Don Tavi Takamatsú	Párrafo Justiciero Maretazo	Cocorocó Tejuelita Ansiedad	Escandinhas La Millonaria Monalista	Mi Rucia Margaronia Cachuco	Licenciatura Allegreto Molinero	Quiet Big Ben Fusión
CLARIN	Embustero Micrófono Gol de Chile	Azucarillo Demagogo Roseray	Alex Rozón	B. Amigo Makarios Penisla	Tenebroso Espina Valiant	Sibila Pitarrilla Logan	G. Poupée Ofelita Clentarú	Irascible Somalia M. Lilly	Párrafo Justiciero Maretazo	Tejuelita Itahue Almendral	Monalista Majeza Escandinhas	Margaronia Espartero Sintonía	T. Sentado Chinchorrito Allegretto	Despierto Quiet Big Ben
D. HIPICO DEL AIRE R. NACIONAL	Embustero Mosul Gol de Chile	Cachivache Yankee Demagogo	Alex Rozón	Juvénica Buen Amigo	Tenebroso Tigris Espina	Logán Sibila Hill Day	G. Poupée A. Crown Clentarú	Jarder Don Tavi El Caribe	Párrafo Par de Ases Justiciero	Campanilla Tejuelita Cocorocó	Doara Monalista Majeza	Margaronia Espartero Sintonía	Toro Sentado Licenciatura Nebucanita	Quiet Despierto Fusión
LAS ULTIMAS NOTICIAS	Gol de Chile Embustero Tío León	Demagogo Azucarillo Yankee	Orlando Alex	Buen Amigo Juvénica Qué Valor	Tenebroso Tigris Espina	Logán Sibila Pitarrilla	Exaltado Talabartera Midas	Don Tavi Takamatsú El Caribe	Justiciero Párrafo Par de Ases	Perdurable Itahue Campanilla	Propina Majeza Doara	Mi Rucia Bangkok Espartero	Toro Sentado Nebucanita Allegretto	Big Ben Fusión Quiet
SEGUNDA	Embustero G. de Chile Tío León	Cachivache Azucarillo Yankee	Alex Rozón	B. Amigo Juvénica Q. Valor	Tenebroso Espina Tigris	Sibila Logán Pitarrilla	G. Poupée Clentarú Talabartera	El Caribe Surcouf Don Tavi	Párrafo Justiciero P. de Ases	Cocorocó Tejuelita Almendral	Monalista Doara Majeza	Cachuco Margaronia Espartero	T. Sentado Allegretto Licenciatura	Fusión Despierto P. Negro
LA TERCERA	G. de Chile Tío León Mosul	Demagogo Azucarillo Cachivache	Angelina Rozón	Juvénica Carnavalada B. Amigo	Tenebroso Tigris Mimoso	Sibila Pitarrilla Logán	Talabartera G. Poupée Ofelita	Surcouf M. Lilly Don Tavi	P. de Ases Justiciero Párrafo	Cocorocó Tejuelita Lipingue	Doara La Millonaria Escandinhas	Mi Rucia Cachuco R. Girl	F. Nativa T. Sentado Flamenco	Despierto P. Negro Fusión
ULTIMA HORA	Embustero Tío León Mosul	Demagogo Azucarillo Cachivache	Alex Rozón	B. Amigo Makarios Juvénica	Tenebroso Tigris Espina	Pitarrilla Sibila Hill Day	G. Poupée Clentarú Ofelita	El Caribe Don Tavi Irascible	Párrafo Justiciero Maretazo	Lipingue Itahue Campanilla	Escandinhas Monalista Majeza	Margaronia Espartero Sintonía	T. Sentado Allegretto Pastelón	Big Ben Despierto Fusión
LA HIPICA	Embustero G. de Chile Micrófono	Demagogo Azucarillo Yankee	Tranquilo Rozón	Makarios B. Amigo Juvénica	Tenebroso Tigris Espina	Pitarrilla Sibila Logán	Ofelita G. Poupée Talabartera	Don Tavi Somalia Irascible	Párrafo Justiciero Maretazo	Cocorocó Tejuelita Lipingue	Escandinhas La Millonaria Monalista	Cachuco Mi Rucia V. Negro	Allegretto Licenciatura Flamenco	Despierto P. Negro Big Ben
EL CLUB	G. de Chile Embustero Mosul	Demagogo Azucarillo Yankee	Alex Rozón	B. Amigo Makarios Juvénica	Tenebroso Espina Tigris	Sibila Pitarrilla Logán	G. Poupée Talabartera Ofelita	Don Tavi Somalia El Caribe	Párrafo Justiciero Maretazo	Cocorocó Campanilla Tejuelita	Doara La Millonaria Monalista	Espartero Margaronia Sintonía	T. Sentado Pastelón Allegretto	Despierto Big Ben Fusión
REVISTA 5 Y 6	Embustero G. de Chile Mosul	Azucarillo Demagogo Cachivache	Rozón Angelina	B. Amigo Makarios B. Azul	Tigris Tenebroso Parlante	Pitarrilla Sibila Logán	G. Poupée Ofelita Exaltado	Irascible Surcouf Chacona	Párrafo Justiciero Maretazo	Itahue Cocorocó Tejuelita	Monalista Majeza Escandinhas	Mi Rucia Sintonía Margaronia	T. Sentado Licenciatura Allegretto	Fusión Big Ben P. Negro

En la "Polla" preferimos al invicto Párrafo

EL PUPILO DE JUAN CAVIERES LLEGA CON EXCELENTES APRONTES Y SERA DIFICIL DE AVENTAJAR.

Un lindo clásico tenemos esta tarde.

El césped del Club Hípico recibe la visita de los machos de tres años que buscarán el título del "mejor" por el momento. en una prueba que siempre ha señalado a un buen valor. El vencedor de la "Polla de Potrillos" es siempre un elemento de porvenir.

El número de catorce participantes —no estará presente Monte Alegre, segundo en el "Alberto Vial", que fue afectado de influenza—, desde ya promete una carrera muy difícil y la pericia de los jinetes será asunto muy importante en el resultado final.

Los rivales y sus actuaciones:

FABULOSO, 56 (R. Madariaga).— Ha corrido en nueve oportunidades. Su única victoria en la distancia de 1.300 metros en el tiempo de 1.19. En "largo" tiene un tercer lugar en 1.600 metros con 50 kilos. Este jinete lo corre por primera vez.

GHIRLANDO, 56 (J. Escobar).— Ha corrido en dos oportunidades. Cambio de categoría en su primer intento en 1.100 metros con marca 1.01 2|5. Su segunda presentación fue en 1.600 metros después de tres meses de ausencia y remató quinto. Con este jinete cambió de categoría.

JUSTICIERO, 56 (P. Ulloa). — Ha corrido en 6 oportunidades. Tres primeros y tres segundos componen su campaña. Es ganador de dos clásicos. "El Estreno" en Viña del Mar y el "Tanteo de Potrillos", en el Hip. Chile. Por primera vez se presenta en esta pista y con aprontes de mucha calidad. Le dejamos el segundo lugar de nuestro pronóstico.

LINDOFUERTE, 56 (E. Salas).— Seis en total sus presentaciones. Su único triunfo en 1.000 metros con marca de 59 segundos. En distancias largas siempre ha fracasado. 1.500 y 1.600 metros). Es muy rápido. Con este jinete cambió de categoría.

MARCOTON, 56 (O. Olivares). Ha corrido en total en siete ocasiones. Anota dos triunfos a su favor en los recorridos de 1.000 metros y 1.500 metros. Un elemento que, con pista firme, hará enorme pelea. Su último fracaso en pista blanda. Por primera vez estará en sus lomos este látigo. Para tercero.

MARETAZO, 56 (E. Araya). Siete son en total sus presentaciones. Tres victorias en su campaña. Las ha conseguido en los recorridos de 1.500, 1.200 y 1.600 metros, este último triunfo en el premio clásico "Alberto Vial Infante". Un elemento que mucho dará animación. De sus tres victorias, dos las ha conseguido con este jinete.

MUSTELO, 56 (O. Muñoz). Ha corrido en cuatro oportunidades. Cambio de categoría en 1.200 metros en la arena del Hipódromo Chile. Anota además dos segundos lugares en los recorridos 1.200 y 1.600 metros, está una condicional en el Club Hípico, cargando 52 kls. y donde éste corría por primera vez. Por primera vez lo dirige este jockey.

PAR DE ASES, 56 (H. Pilar). Ha corrido en tres ocasiones y dos de ellas son victorias en el Hipódromo Chile, en las distancias de 1.200, y 1.500 metros. Fracasó en el "Tanteo de Potrillos". Es ganador en 1.500 metros, del clásico "República de Venezuela". Con este látigo ganó esa contienda. Por primera vez en esta pista.

PARRAFO, 56 (L. A. Díaz). Está invicto a través de tres actuaciones. Ha ganado sus presentaciones en recorridos de 1.000, 1.100 y 1.200 metros. También es ganador clásico: ganó el "Cotejo de Potrillos" en esta cancha. No corre desde el 5 de mayo. Está bien y sus cotejos lo señalan en muy buena forma. Será nuestro favorito.

QUINCHERO, 56 (G. Jorquera). Una campaña extensa: ha corrido, en total, en nueve oportunidades. Ha ganado en 1.200 y 1.400 metros. La victoria de 1.200 la consiguió en esta pista, la otra en la arena palmeña. En 1.500 metros figuró en el Hipódromo Chile. Con este jinete anota sus dos victorias. Tiene aprontes de enorme calidad para este encuentro.

QUITE, 56 (A. Núñez). Ocho son en total sus presentaciones. Su única victoria conseguida en 1.200 metros. Tiene figuraciones en 1.500 metros —fue segundo—, y 1.600 metros, donde remató tercero. Estas figuraciones con este jinete.

RETO, 56 (F. Toro).— Ha corrido en tres oportunidades. Es ganador en Viña del Mar, en dos compromisos en recorridos de 1.300 metros. Corrió en el "Alberto Vial", y sólo fue quinto, dando muestras de desempeñarse mal en pista barrosa. Por primera vez lo corre este jinete.

SERVICIAL, 56 (R. Parodi).— Una pareja campaña. En un total de nueve presentaciones anota: cinco segundos lugares, dos terceros puestos, en 1.500 metros; un cuarto, en 1.400 metros, y su única victoria también en ese recorrido y en el Hipódromo Chile. Por primera vez lo monta este jockey.

TITUBEO, 56 (G. Farfán). — Ha corrido sólo en una oportunidad y ganó. Fue en la distancia de 1.400 metros. Triunfó con este mismo látigo. Por primera vez se presenta en esta pista.

LUIS A DIAZ, el excelente jinete, tendrá a su cargo la conducción del invicto Párrafo en la Polla de Potrillos. Aquí lo vemos mientras controla su peso junto al trainer Johnny Cavieres, hijo del adiestrador del hijo de Paresa.

NO CORREN

Los retiros para la reunión de hoy, son los siguientes:

HIPODROMO CHILE

6a. CARRERA: (2) Hill Captain.

10a. CARRERA: (3) Amagana.

(4) Mona Roja.

14a. CARRERA: (4) Puerto Aysén.

CLUB HIPICO

1a. CARRERA: (10) Mosul.

4a. CARRERA: (3) Makarios.

5a. CARRERA: (4-A) Tenebroso.

9a. CARRERA (7) Monte Alegre.

13a. CARRERA (4) Petisa.

(11) Flor Nativa.

14a. CARRERA: (13) Quiet.

VALPARAISO Sporting CLUB
VIÑA del MAR

Domingo 1.o de septiembre de 1963

PRIMERA CARRERA.— 1.300 metros.— Indice: 8—21.— A las 1[illegible] horas.

1—5—0—0	1	Sogaval	56	12	V. Romero	A. Padovani
3—3—4—2	2	Sarakosta	55	9	M. Carrasco	A. Martínez
5—5—2—5	3	Mofa	54	8	E. Vásquez	O. Aliaga
3—0—4—4	4	Chippendale	53	11	E. Frías	O. Leiva
0—0—2—0	5	Maruja	53	2	L. Mejías	H. Jara
	6	M. California	50	13	N. N.	H. Alcántara
5—0—0—3	7	Zampano	50	4	R. Núñez	D. Alvarez
2—0—0—0	8	Guajiro	48	1	P. Bravo	F. Parisi
0	9	Paraíso	48	3	D. Ahumada	L. Valle P.
2	10	Entusiasmo	47	7	L. Arquero	D. Sandoval
Reaparece	11	Aitui	46	14	C. Jorquera	E. Spirea
Reaparece	12	La Signorina	45	5	G. Cortés	R. Saavedra
0—6—5—6	13	Magalito	45	10	L. Duque	J. García
0—3—0—0	14	Ambientado	45	6	J. Monardes	J. Romero

SEGUNDA CARRERA.— 1.500 metros.— Condicional.— A las 1[illegible] horas.

0	1	Oloroso	55	10	O. Saavedra	R. Bernal
4—0	2	Winner	54	7	E. Romero	Alv. Breque
6—0—4—0	3	Coal	52	12	C. Astorga	O. Silva
0—5—0—0	4	Hijo Bravo	52	11	J. Farías	A. Padovani
0—0—6—0	5	Rumor	52	1	J. Pacheco	D. Bernal
0—0	6	Calandria	51	2	R. Durán	F. Parisi
0—0	7	La Mumtaz	51	5	C. Jorquera	D. Alvarez
0—0—5—5	8	Pompello	51	6	J. Monardes	M. Maira
0—0—5—6	9	Dulce Noche	49	3	L. Arquero	L. Alvarez B.
6—5—3—5	10	Real Jalea	49	13	S. Azócar	O. Leiva
0—0—0—0	11	Cupletista	48	9	H. Quijada	A. Bernal
0—0—0—0	12	Danubio Azul	48	8	A. Orellana	A. Martínez
0—0—0—0	13	Gazali	47	4	H. Obregón	D. Sandoval

TERCERA CARRERA.— 1.500 metros.— Condicional.— A las 1[illegible] horas.

— — —	1	Aguilar	56	10	R. Arredondo	A. Martínez
2	2	C. del Aire	55	1	E. Romero	G. Sarmiento
0—2—3	3	Salaucán	53	12	C. Astorga	O. Silva
— — —	4	Pipeño	53	11	E. Wastavino	O. Silva
	5	Leopoldville	52	7	J. Pacheco	E. Vidal
2—3—4—3	6	Parmesano	52	8	D. Ahumada	L. Valle P.
4—2—5	7	Abu	50	13	S. Azócar	L. A. Bernal
0—2—6	8	El Ganó	50	9	E. Vásquez	G. Pérez
5—5—3—5	9	Resistencia	49	6	A. Orellana	D. Alvarez
0—6—3—6	10	Canta Rana	46	5	R. Durán	D. Alvarez
0—0—0—0	11	Tunda	49	4	F. Añiñir	J. García
3—0—0—4	12	Hilda	45	2	J. Monardes	S. Spirea
0—0—6—5	13	P. Amarilla	45	3	L. Arquero	I. Saavedra

CUARTA CARRERA.— 1.300 metros.— Indice: 16—24.— A las 1[illegible] horas.

0	1	Finado	55	6	H. Alfaro	E. Spirea
0—0—0—5	2	Idealista	54	12	O. Saavedra	R. Saavedra
0—3—2—0	3	Mr. Fox	54	5	J. Farías	O. Aliaga
6—2—4—4	4	Pistolina	54	8	E. Muñoz	I. Saavedra
0—0—0—0	5	Sun Glory	54	1	D. Ahumada	G. Avila
0—6—1—0	6	Gaspar	53	2	R. Núñez	L. E. Vásquez
Reaparece	7	Sare	53	7	P. Bravo	M. Maira
0—0	8	Bankú	52	4	C. Astorga	H. Navarro
3—0—4—2	9	Palpalina	52	9	A. Orellana	O. Urbina
2—0—0—0	10	Ava Gardner	51	10	J. Parra	O. Silva
0—0—2—6	11	Tolomiro	51	3	H. Quijada	N. Ramírez
1—0—0—0	12	Escritor	50	11	L. Arquero	D. Sandoval
6—0—0—1	13	Pontiac	50	13	J. Monardes	O. Leiva
Reaparece	14	Luz Marina	47	14	L. Duque	E. Vidal

QUINTA CARRERA.— 1.500 metros.— Handicap.— A las 1[illegible] horas.

6—6—0—2	1	El Andaluz	55	9	N. Bravo	U. Bravo
1—3—4—2	2	Florecilla	54	7	C. Astorga	H. Navarro
1—6—2—3	3	Satsuma	54	5	O. Saavedra	D. Sandoval
1—0—0—3	4	Sunfall	51	8	A. Orellana	D. Alvarez
5—0—0—5	5	Rapiña	50	2	S. Azócar	D. Bernal
6—2—2—2	6	Qué Será	49	4	H. Obregón	O. Urbina
0—0—0—6	7	Triunfador	49	1	G. Núñez	M. Maira
0—0—0—0	8	Fastuosa	47	3	J. Parra	L. E. Vásquez
6—0—1—5	9	Melania	45	6	J. Monardes	H. Alcántara
0—2—3—0	10	Turlupín	45	10	R. Durán	O. Leiva

SEXTA CARRERA.— 1.500 metros.— Indice: 37—46.— A las 1[illegible] horas.— (Primera válida para la Apuesta Triple.)

Reaparece	1	Yungay	55	6	C. Astorga	E. Vidal
5—3—1—0	2	Bernesa	54	5	A. Naranjo	G. Sarmiento
0—0—4—1	3	Lujosa	53	3	S. Azócar	H. Jara
5—6—1	4	La Nanita	51	13	J. Pacheco	D. Bernal
0—3—6—2	5	Landeau	51	12	H. Quijada	R. Bernal
— — — —	6	Tío Mono	51	10	V. Romero	R. Leiva
	7	Brochette	50	9	J. Manríquez	O. Castillo
Reaparece	8	Monigote	50	8	A. Orellana	D. Alvarez
0—6—0—0	9	Quelle Nuit	50	4	N. N.	L. Alvarez B.
1—0—5—0	10	Barrica	49	1	R. Durán	O. Urbina
2—1—0—0	11	Emir	49	11	H. Obregón	Alv. Breque
0—5—1—0	12	Piccolino	49	2	J. Monardes	L. A. Bernal
6—0—5—6	13	Mi Millaray	47	14	Edo. Vásquez	R. Sandoval
0—5—4—5	14	Monte Nevado	46	7	J. Parra	D. Saavedra

SEPTIMA CARRERA.— 1.300 metros.— Carrera Especial.— A las 15.50 horas.— (Primera válida para la Apuesta Doble.)

1—5—4—1	1	Caleuche	60	1	C. Astorga	O. Silva
2—2—6—3	2	Solferino	56	9	O. Saavedra	D. Bernal
5—1—0—0	3	Jubiloso	54	3	A. Naranjo	D. Sandoval
1—3—2—5	4	Manguel	54	2	J. Miranda	G. Sarmiento
0—3—2—2	5	El Bombo	54	6	G. Saavedra	G. Mancilla
4—0—2—0	6	Rotary	48	8	Edo. Vásquez	E. Spirea
0—1—0—4	7	Alegórico	47	6	J. Parra	O. Silva
0—5—5—1	8	Tabalí	47	4	S. Azócar	E. Vidal
4—0—4—1	9	Callín	45	5	J. Monardes	A. Padovani
Reaparece	10	Cardenio	45	10	L. Vásquez	D. Araya

OCTAVA CARRERA.— 1.300 metros.— Indice: 24—29.— A las 1[illegible] horas.— (Segunda válida para la Apuesta Triple.)

Reaparece	1	Aplauso	55	4	A. Naranjo	L. E. Vásquez
1—4—5—2	2	Las Canchas	55	14	O. Saavedra	R. Saavedra
4—0—0—0	3	Aló Aló	54	5	E. Romero	R. Alcántara
— — —	4	Falcato	54	3	H. Quijada	G. Sarmiento
0—6—0—0	5	Magyar	54	12	J. Farías	D. Bernal
0—0—0—0	6	Querellado	54	6	G. Núñez	M. Maira
0—3—0—0	7	Bañador	53	10	C. Astorga	H. Jara
4—4—3—0	8	Aquitania	52	9	J. Miranda	N. Ramírez
0—0—0—0	9	Black Hill	52	8	R. Arredondo	A. Martínez
0—6—3—5	10	Spartan Hero	52	7	H. Obregón	O. Urbina
1—4—0—0	11	Big Flower	51	8	S. Arellano	H. Navarro
Reaparece	12	Cobertizo	51	13	J. Manríquez	O. Castillo
1—0—0—0	13	Big Prince	51	11	J. Parra	O. Silva
— 0—4—3	14	Never	50	2	E. Vásquez	G. Pérez

NOVENA CARRERA.— 1.300 metros.— Indice: 28—36.— A las 17 h[illegible] (Segunda válida para la Apuesta Doble.)

0—1—0—0	1	Flautista	55	1	E. Romero	G. Pérez
3—1—3—2	2	Manigua	55	5	C. Astorga	E. Vidal
— — —	3	Sansón	53	6	A. Naranjo	L. Valenzuela
5—0—4—0	4	Minuta	54	10	O. Saavedra	R. Saavedra
6—5—0—3	5	La Popea	48	7	H. Obregón	H. Navarro
0—0—3—0	6	Ganadero	53	3	G. Saavedra	A. Padovani
6—1—3—0	7	M. Linda	53	3	S. Arellano	D. Bernal
0—0—0—0	8	Marquesito	52	13	J. Parra	O. Silva
0—0—2—0	9	Santo Amaro	51	11	R. Arredondo	O. Leiva
0—5—4—1	10	Cursado	50	14	J. Miranda	L. E. Vásquez
Reaparece	11	Grand Conde	50	2	A. Orellana	H. Jara
2—5—3—1	12	Itata	49	9	P. Hernández	C. Muñoz G.
Reaparece	13	M. Vuelta	49	12	S. Azócar	L. Alvarez B.
1—0—0—6	14	Farma	47	9	E. Vásquez	E. Spirea

DECIMA CARRERA.— 1.300 metros.— Indice: 46—57.— A las 17.35 ho[illegible] (Tercera válida para la Apuesta Triple.)

2—0—0—0	1	Ll. Blanco	57	1	J. Pacheco	E. González
3—2—1—3	2	Río Cuarto	57	11	A. Naranjo	O. Urbina
Reaparece	3	Aguaitando	53	14	E. Vásquez	C. Muñoz
1—0—0—0	4	Pamplemousse	51	13	A. Orellana	G. Sarmiento
5—0—1—6	5	Giróscopo	49	9	J. Miranda	G. Sarmiento
— 6—0	6	Asamblea	50	3	G. Núñez	O. Castillo
0—6—1—0	7	Basket Ball	49	4	S. Azócar	L. Alvarez
0—0—0—0	8	Santa Claus	49	5	J. Parra	O. Silva
0—3—0—0	9	A la Carga	47	10	N. N.	U. Duque
0—6—1—0	10	Espiral	47	7	R. Durán	L. E. Vásquez
0—6—2—0	11	Planetario	47	12	H. Obregón	H. Navarro
—3—0—0	12	Talrox	47	8	D. Ahumada	G. Avila
0—6—0—0	13	Chamís	46	2	J. Monardes	D. Bernal
Reaparece	14	Colono	46	6	L. Arquero	N. Ramírez

Pronósticos de la Prensa (Valparaíso Sporting Club)

	1a. Carrera	2a. Carrera	3a. Carrera	4a. Carrera	5a. Carrera	6a. Carrera	7a. Carrera	8a. Carrera	9a. Carrera	10a. Carrera
LA NACION	Sarakosta Chippendale Zampano	Pompello R. Jalea Coal	C. del Aire Parmesano Hilda	Palpalina Pontiac Pistolina	Qué Será Florecilla Satsuma	La Nanita Landeau M. Nevado	El Bombo Tabalí Callín	Las Canchas Never B. Hill	Manigua Itata La Popea	R. Cuarto A la Carga Giróscopo
GOLPE	Entusiasmo Sarakosta Chippendale	R. Jalea Pompello D. Noche	C. del Aire Parmesano Resistencia	Pontiac Palpalina Pistolina	Qué Será Florecilla El Andaluz	La Nanita Landeau Lujosa	Callín El Bombo Tabalí	B. Hill Las Canchas Never	Manigua Itata Cursado	R. Cuarto A la Carga Giróscopo
D. HIPICO DEL AIRE R. Nacional	Sarakosta Entusiasmo Zampano	Coal Pompello Dulce Noche	Calaucán C. del Aire Parmesano	Palpalina Pontiac Tolomiro	Qué Será Satsuma Florecilla	Lujosa Bernesa Landeau	Manguel Callín Caleuche	Never Querellado B. Hill	Manigua Sansón M. Linda	Giróscopo R. Cuarto A la Carga
EL TURFMAN	Sarakosta Maruja Mofa	Coal Winner Pompello	C. del Aire Abú Calaucán	Palpalina Bankú A. Gardner	Satsuma Sunfall Qué Será	Lujosa M. Nevado Barrica	Tabalí Callín El Bombo	B. Hill Bañador S. Hero	M. Vuelta Manigua Minuta	Giróscopo Chamís A la Carga

Hipódromo Chile

Domingo 1.o de septiembre de 1963

CARRERA.— 1.500 metros.— Condicional.— A las 7.55 A. M.

1	Amenazadora	54	14	F. Venegas	M. Ortiz
2	Camburán	54	18	C. Ibarra	O. López
3	Capacitada	54	17	C. Ojeda	R. Rabello
4	Chumilla	54	8	D. Cerda	H. Cisternas
5	Encima	54	10	O. Hermosilla	M. Rendic
5a	Fantasista	54	13	R. Castillo	M. Rendic
6	G. del Carmen	54	9	Hugo Pilar	M. Araneda
7	H. Fruit	54	16	G. Meneses	R. Albornoz
8	Lady Row	54	6	J. González	G. Avila
9	Las Rosas	54	4	A. Parra	O. Becerra
10	M. Linda	54	2	R. Neira	H. Galaz
11	Mi Sarita	54	11	S. Pradenas	Ed. Rodrigo
12	Nazarena	54	1	S. Vera	P. Briones
13	Platanera	54	15	J. Martínez	J. Bernal
14	Rosa Morena	54	7	M. Campos	E. Scala
15	Ruleta	54	12	I. Sandoval	H. Yáñez
16	Triana	54	3	E. Saavedra	J. Chamorro
17	Vim Rose	54	5	V. Barra	J. B. Castro

CARRERA.— 1200 metros.— 12a. serie.— A las 8.20 A. M.

1	Plebeyo	54	11	O. Hermosilla	R. Luna M.
2	Lunada	53	7	S. Meneses	R. Quiroz
3	Comoedia	53	3	G. Meneses	Eto. Castillo
4	Farelina	53	13	E. Guajardo	L. E. Toledo
5	Law	53	5	Hugo Pilar	R. Albornoz
6	Marty	53	4	F. Guzmán	A. Donati
7	Tenorio	53	12	A. Morales	M. Reyes
8	Aspersión	52	8	S. Pradenas	L. Orellana E.
9	Cesantía	52	1	L. Gutiérrez	E. Navarro
10	Firey	52	6	R. Neira	N. Peralta
11	Mal Pensado	52	9	O. Saavedra	L. Santos
12	Esperanza	50	15	P. Muñoz	A. Valenzuela
13	Milsán	48	10	A. Mora	H. Miranda
14	Vanagloria	48	14	A. Farías	E. Barticevic
15	Catalán	48	2	A. Parra	J. Posadas

CARRERA.— 1.200 metros.— 11a. serie.— A las 8.45 A. M.

1	Boer	54	5	G. Saavedra	J. Salas
2	Filudo	54	1	H. Arancibia	N. Peralta
3	Good Boy	54	14	L. Godoy	Alv. Breque
4	Inapar	54	8	B. García	D. Miranda
5	Livorno	54	15	D. Cerda	J. Bernal
6	Murray	54	13	J. Latorre	R. Bernal
7	Hill Boss	53	3	S. Pérez	V. Contreras
8	Faisán	53	9	M. Ramírez	P. Valderrama
9	Virginia Paz	53	12	J. Toro	G. Urquidi
10	Coneja Rubia	52	10	R. Neira	A. Lab
11	Curiosidad	52	7	C. Paredes	A. Gutiérrez
12	Paravent	52	11	C. Ibarra	R. Albornoz
13	Bailando	51	4	G. Meneses	E. Bécar
14	Teatino	51	6	S. Alcaide	L. E. Vásquez
15	Tres Marías	51	2	L. Muñoz	A. Vodanovic

CARRERA.— 1.200 metros.— 10a. serie.— A las 9.10 A. M.

1	Monacal	54	1	H.G. Arancibia	N. Peralta
2	Teobroma	54	6	J. García	M. Araneda V.
3	Baquiano	53	12	J. Latorre	J. Posadas
4	El Campero	53	15	R. Castillo	C. Rivera
5	Frágil	53	5	O. Hermosilla	G. Toro
6	La Polín	53	2	R. Neira	O. Becerra
6a	Souvenir	53	10	S. Vera	O. Becerra
7	Prinkipa	52	14	G. Saavedra	J. Maldonado
8	Omnia	52	11	J. Toro	S. Olivares
9	Billete	51	4	L. Muñoz	R. Quiroz
10	A. Mundos	51	3	J. Martínez	J. Bernal
11	El Dardo	51	7	S. Pradenas	G. Mancilla I.
12	Match	51	8	E. Guajardo	V. Ramírez
13	Tempestuosa	51	9	Héc. Pilar	A. Ramírez
14	Pamelito	50	13	J. Amestelly	C. Castro

CARRERA.— 1.200 metros.— Condicional.— A las 9.40 A. M.

1	Campo Lindo	55	12	I. Sandoval	J. Muñoz
2	Castelar	55	7	G. Meneses	J. Suárez
2a	Premiado	55	3	R. Jaque	J. Suárez
3	El Diablo	55	6	R. Neira	O. Becerra
4	Galanteo	55	9	L. Muñoz	L. Guajardo
5	Geresto	55	2	S. Véliz	R. Quiroz
6	Grillo	55	4	G. Farfán	J. Castro R.
7	Harem	55	1	D. Cerda	G. Urquidi
8	Hi Fi	55	8	E. Saavedra	E. Cáceres
9	Muñeco	55	10	J. Martínez	A. Henríquez
10	Portland	55	5	E. Araya	Fdo. Castro
11	Regalón	55	11	F. Venegas	A. Valenzuela

CARRERA.— 1.200 metros.— 9a. serie.— A las 10.10 A. M.
Primera válida para la Apuesta Doble.

1	Embassy	54	4	O. Hermosilla	G. Toro
2	Hill Captain	54	11	NO CORRE	A. Valenzuela
3	Imperio	54	12	R. Montoya	H. Galaz
4	Maraña	54	14	G. Saavedra	M. Reyes
5	Lomaso	53	8	I. Sandoval	N. Peralta
6	Montalbán	53	7	F. Meneses	J. Santos
6a	Bully	52	3	J. Martínez	J. Santos
7	Pericles	53	6	J. Toro	Fdo. Castro
8	Guarapo	53	9	G. Ayub	A. Muñoz
9	Lamballe	53	5	S. Alcaide	C. Rivera
10	Hostess	52	15	D. Cerda	A. Luna Q.
11	Nibalda	52	10	G. Meneses	J. Quinteros
12	Treble Sky	52	2	S. Pradenas	F. Castro I.
13	Connie	51	1	J. Amestelly	C. Santos
14	Le Becau	51	13	L. Gutiérrez	T. Bustos

CARRERA.— 1.200 metros.— 3a. serie.— A las 10.40 A. M.

1	Sun Shine	57	2	V. Bravo	P. Briones
2	Samovar	56	9	I. Sandoval	A. Vodanovic
3	Serafín	56	8	S. Pérez	G. Pérez
4	Positivo	55	6	J. Aravena	T. Bustos
5	Dollinco	54	3	C. Ojeda	F. Castro C.
6	Sardiniere	53	7	G. Farfán	A. Henríquez
7	El Cuyano	49	10	S. Pradenas	H. Cisternas
8	Malvinas	48	5	F. Meneses	J. Melero
9	Universo	47	4	L. Marchant	M. A. Valenz.
10	Busca	47	1	J. Amestelly	A. López

CARRERA.— 2.200 metros.— Clásico.— A las 11.10 A. M.
Segunda válida para la Apuesta Doble.

1	Reynald	58	2	E. Araya	J. Melero
2	Zorro Veloz	57	4	F. Toro	J. Suárez
3	Encantado	56	5	S. Vera	A. Abarca
4	Palumbario	54	3	R. Madariaga	A. Sepúlveda
5	Dionisio	52	8	G. Farfán	H. Cisternas
6	R. Enclosure	50	6	J. Martínez	A. Petit
7	Anarquista	49	7	Héc. Pilar	A. Breque
8	Guaiquillo	48	1	P. Muñoz	O. Aliaga
9	Paleteado	46	10	F. Meneses	J. Melero
10	Disipada	45	9	S. Alcaide	G. Mancilla I.

CARRERA.— 1.200 metros.— 2a. serie.— A las 11.45 A. M.

1	Estrato	58	15	O. Hermosilla	F. Galleguillos
2	Novial	55	8	J. Martínez	J. Vial
3	Payada	54	5	H. Olguín	Fdo. Castro
4	On Benja	54	6	R. Jaque	J. Suárez
5	Coker	53	7	D. Cerda	E. Scala
6	Palaciego	53	9	A. Mora	Ed. Rodríguez
7	Llamazul	52	10	G. Farfán	J. Castro R.
8	Blackamoor	51	2	Héc. Pilar	J. Muñoz R.
9	Esponja	51	14	G. Meneses	M. Reyes
10	Shameless	50	4	J. Toro	G. Urquidi
11	Apasionado	50	3	R. Montoya	F. Castro C.
12	Proust	49	11	P. Muñoz	P. Bagú
13	Dadivoso	48	1	Hugo Pilar	M. Valenzuela
14	La Chunga	48	12	C. Paredes	A. López
15	Nanmarú	46	13	J. Amestelly	O. Jara

CARRERA.— 1.200 metros.— 7a. serie.— A las 12.20 P. M.
Primera válida para la Apuesta Triple.

1	Cabiria	54	12	I. Sandoval	E. Scala
2	Berenice	53	11	P. Muñoz	A. Valdés
3	Amagana	53	8	NO CORRE	J. Santos
4	Mona Roja	53	10	NO CORRE	A. H. García
5	O. Negro	53	14	G. Farfán	M. Rendic
6	Stock	53	1	J. Amestelly	A. Henríquez
7	Tanteo	53	4	O. Hermosilla	A. Gutiérrez
8	Volantín	53	7	C. Ojeda	C. Santos
9	Seda	52	15	J. Martínez	R. Maggi
10	S. de Agua	52	13	B. García	F. Gazmuri
11	Dark Astro	51	6	G. Meneses	J. Salfate M.
12	Intuición	51	3	L. Muñoz	J. Quinteros
13	Argos	51	9	J. Aravena	A. Valenzuela
14	A. Imperial	50	12	D. Cerda	E. Barticevic
15	Trigonia	50	5	L. Gutiérrez	R. López

CARRERA.— 1.200 metros.— 8a. serie.— A las 12.55 P. M.

1	Tetraciclina	53	11	G. Farfán	D. Miranda
2	H. Luego	53	8	J. García	M. Araneda V.
3	Plácida	53	13	J. Aravena	J. Salfate
4	Shoki	53	1	H. Salas	R. Allen
5	Azulejo	52	9	P. Muñoz	A. Valenzuela
6	Iodamé	52	5	S. Pradenas	L. A. Orellana
7	Melekzaman	52	6	E. Peña	L. Santos
8	Montecristo	52	2	C. Paredes	A. Gutiérrez
9	Sun Lord	52	3	G. Meneses	N. Peralta
9a	Guay	51	7	H. Arancibia	N. Peralta
10	Pandión	51	10	J. Latorre	O. López
11	Silvestre	51	4	L. Muñoz	A. Vodanovic
12	Pastorcita	51	12	J. Amestelly	R. Villa
13	Normanda	50	15	J. Toro	A. Ramírez
14	Pretoria	50	14	J. Caro	A. Donati

CARRERA.— 1.200 metros.— 6a. serie.— A las 1.30 P. M.
Segunda válida para la Apuesta Triple.

1	Muktara	55	8	G. Farfán	J. Castro R.
1a	Chaqueta	51	1	R. Montoya	J. Castro R.
2	Cacique	54	4	S. Allende	F. Gazmuri
3	Reñeco	54	12	J. Aravena	C. Castro
4	Venturita	54	15	I. Sandoval	J. Suárez
5	Arrugado	53	7	G. Meneses	V. Romo
6	Snake	52	9	S. Pradenas	H. Cisternas
7	Volcador	52	5	J. Toro	Herrera
8	Conciliador	52	13	R. Neira	E. Núñez
9	Bonacet	51	10	L. Muñoz	A. Vodanovic
10	Dalia	51	2	C. Paredes	A. Sepúlveda
11	C. de Guerre	50	14	V. Barra	J. B. Castro
12	Mr. Chuki	50	6	A. Mora	J. Posadas
13	Pascana	50	11	Hugo Pilar	A. Ramírez
14	Rafumón	50	3	J. Amestelly	L. Contreras A.
DA	H. Segundo	51	16	A. Parra	G. de la Cerda

CARRERA.— 1200 metros.— 5a. serie.— A las 2.05 P. M.

1	Blue Fog	54	14	J. Martínez	J. Suárez
2	Don Cheto	54	1	L. Muñoz	A. Petit
3	Contumelia	53	5	S. Allende	A. Vodanovic
4	Okhrana	53	7	C. Paredes	T. Bustos
5	Dorian Grey	53	13	G. Meneses	A. Henríquez
6	Grimpola	53	8	A. Farías	J. García A.
7	Tonifare	53	3	O. Hermosilla	F. Galleguillos
8	Manubrio	52	11	V. Barra	J. Castro D.
9	Trivia	52	10	S. Pérez	G. Pérez
10	Kurimapú	51	6	G. Farfán	J. Castro R.
11	Demi d'Or	51	2	V. Bravo	S. Olivares
12	Hill Fox	51	4	S. Alcaide	C. Rivera
13	Manchego	51	15	J. Latorre	J. Posadas
14	Salinita	51	9	J. Toro	C. Castro
15	Sirena	50	12	J. Amestelly	R. Bernal G.

PRONOSTICOS DE LA PRENSA (HIPODROMO CHILE)

	1a. carrera	2a. carrera	3a. carrera	4a. carrera	5a. carrera	6a. carrera	7a. carrera	8a. carrera	9a. carrera	10a. carrera	11a. carrera	12a. carrera	13a. carrera	14a. carrera
LA NACION	Nazarena Vim Rose Chumilla	Esperanza Law Lunada	Faisán Hill Boss Bailando	Prinkipa Match A. Mundos	C. Lindo Portland Hi Fi	Connie Pericles Imperio	Malvinas Serafín El Cuyano	Encantado Z. Veloz Dionisio	Blackamoor Llamazul On Benja	Berenice O. Negro Stock	Sun Lord Normanda Melekzaman	Muktara Conciliador Pascana	Blue Fog Don Cheto Okhrana	Birlocha Rebuena Mitotero
GOLPE	Nazarena Las Rosas Chumilla	Milsán Lunada Law	T. Marías H. Boss Boer	Prinkipa A. Mundos Tempestuosa	Grillo Portland Muñeco	Connie Pericles T. Sky	Malvinas Serafín Busca	Dionisio Palumbario Paleteado	Blackamoor On Benja Llamazul	Stock O. Negro Seda	Sun Lord Normanda Pandión	Conciliador Muktara Cacique	Manubrio Don Cheto Contumelia	Birlocha Pto. Aisén Suzy
CLARIN	Nazarena Chumilla Platanera	Milsán Lunada Law	T. Marías Boer V. Paz	Prinkipa La Polín Tempestuosa	Grillo Portland C. Lindo	Connie Pericles Hostess	Malvinas Serafín Busca	Dionisio Paleteado Encantado	On Benja Llamazul Novial	Argós Seda Berenice	Pandión Sun Lord Normanda	Conciliador Muktara Cacique	Manubrio Don Cheto Blue Fog	Birlocha Suzy Tarsiana
"D. H. DEL AIRE", R. NACIONAL	Nazarena Platanera Chumilla	Lunada Law Milsán	T. Marías Boer Virginia Paz	Prinkipa Tempestuosa A. Mundos	Grillo Portland C. Lindo	Connie Treble Sky Hostess	Malvinas Serafín Busca	Dionisio Palumbario Paleteado	Blackamoor On Benja Llamazul	Argos Stock Seda	Sun Lord Pandión Montecristo	Conciliador Muktara Cacique	Sirena Don Cheto Contumelia	Birlocha Asturia Mitotero
LAS ULTIMAS NOTICIAS	Nazarena Ruleta Vim Rose	Lunada Law Vanagloria	T. Marías G. Boy V. Paz	Match A. Mundos Prinkipa	Grillo C. Lindo Portland	Connie T. Sky Imperio	Malvinas Serafín Busca	Guaiquillo Dionisio Z. Veloz	Blackamoor On Benja Llamazul	Berenice O. Negro Argos	Tetraciclina Normanda Pastorcita	Muktara Arrugado Snake	D. Cheto D. Grey Sirena	Rebuena Birlocha Suzy
LA SEGUNDA	Nazarena Ruleta Chumilla	Law Lunada Esperanza	G. Boy V. Paz T. Marías	Prinkipa Match La Polín	G. Lindo Grillo Portland	Connie T. Sky Lomaso	Malvinas Serafín Busca	Guaiquillo Dionisio Palumbario	Blackamoor On Benja Llamazul	Berenice Argos O. Negro	Sun Lord Pastorcita Normanda	Muktara Arrugado Reñeco	Sirena D. Grey Manubrio	Birlocha Suzy Mitotero
LA TERCERA	Nazarena Platanera Las Rosas	Esperanza Lunada Vanagloria	Boer V. Paz Paisán	Souvenir A. Mundos Match	C. Lindo Portland Grillo	Connie T. Sky Hostess	Malvinas Busca El Cuyano	Reynald Palumbario Encantado	Blackamoor Esponja Llamazul	Stock O. Negro S. de Agua	Normanda Sun Lord Pastorcita	Muktara Cacique Pascana	Sirena D. Grey D. d'Or	Birlocha M. Magoo Mitotero
ULTIMA HORA	Nazarena R. Morena Chumilla	Lunada Esperanza Law	G. Boy Boer V. Paz	Match Tempestuosa Prinkipa	C. Lindo Portland Grillo	Connie Pericles T. Sky	Malvinas Busca Serafín	Z. Veloz Reynald Encantado	Blackamoor Llamazul Esponja	Berenice O. Negro Stock	Normanda Pastorcita Tetraciclina	Muktara Snake Rafumón	Sirena Okhrana D. Grey	Birlocha Suzy Mitotero
LA HIPICA	Nazarena V. Rose Chumilla	Law Lunada Esperanza	V. Paz H. Boss C. Rubia	Souvenir A. Mundos Tempestuosa	Portland Premiado Muñeco	Connie Pericles T. Sky	Busca Serafín Malvinas	Z. Veloz R. Enclosure Encantado	Blackamoor Llamazul On Benja	Berenice O. Negro Intuición	Pastorcita Normanda Sun Lord	Arrugado Pascana Muktara	Sirena Okhrana Manubrio	Birlocha M. Magoo Suzy
EL CLUB	Nazarena Chumilla H. Fruit	Comoedia Lunada Law	G. Boy V. Paz T. Marías	Match Tempestuosa El Campero	C. Lindo Grillo Portland	Connie Hostess Imperio	Malvinas Busca Sardiniere	Z. Veloz Reynald Encantado	Blackamoor Llamazul On Benja	Berenice O. Negro Stock	Normanda Sun Lord Pastorcita	Muktara Reñeco Cacique	Contumelia Okhrana Sirena	Birlocha M. Magoo Mitotero
REVISTA 5 Y 6	Nazarena R. Morena Mi Sarita	Lunada Law Esperanza	Faisán Boer V. Paz	Pamelito Prinkipa Match	Grillo Portland Muñeco	Pericles Connie Imperio	Malvinas Serafín Busca	Palumbario Encantado Guaiquillo	Blackamoor Llamazul On Benja	Berenice O. Negro M. Roja	Normanda Guay Pastorcita	Muktara Reñeco Cacique	Okhrana Sirena Tonifare	Mitotero Birlocha M. Magoo

EN 2.200 METROS, ENCANTADO PUEDE GANAR DE NUEVO

DEFENDERA NUESTRO PROÑOSTICO EN LA MEJOR PRUEBA DEL HIPODROMO CHILE.

Sobre la distancia de 2.200 metros se cumplirá hoy en la arena palmeña, el premio "Asociación de Propietarios de Caballos de Carreras", el que cuenta con diez anotados, cuya chance analizamos a continuación:

REYNALD, 58 (E. Araya).— Sus últimas carreras —cuarto y séptimo— en el Club no han sido satisfactorias. Aquí corre bien; pero de todos modos, le vemos muy pesado frente a otros rivales.

ZORRO VELOZ, 57 (F. Toro).— Fue sexto en su anterior, y con esa carrera debe haber quedado mejor puesto. Es bravo rival, por ser de superior clase. Para 2.o

ENCANTADO, 56.5 (S. Vera).— Impresionante su anterior victoria y por esa carrera, tiene aquí gran opción. Recarga algunos kilos, pero es animal de gran físico. Para ganador.

PALUMBARIO, 54 (R. Madariaga).— Si la carrera fuera en el Club, su victoria sería muy posible. Aquí desmerece, pero hay que recordar que ha obtenido dos victorias en esta pista, en anterior campaña.

DIONISIO, 52 (G. Farfán).— Buena su campaña y su anterior cuarto y ganancia, le asignan gran opción. Es la carta de los entendidos de La Palma, y se le han controlado excelentes aprontes. Para tercero.

ROYAL ENCLOSURE, 50 (J. Martínez).— Ganar en 1.400 metros, nos parece que no es récord, como para intentar igual hazaña en esta distancia. De acuerdo a la línea de carrera, nos parece difícil que figure.

ANARQUISTA, 49 (H. Pilar).— Viene de no figurar con Burlanoff, en una tercera serie del Club. Sólo la monta podría asignarle opción.

GUAIQUILLO, 48 (P. Muñoz).— Gran campaña cumplió de potrillo y en Viña ha cumplido discreta actuación. Viene de ser quinto allí, pero si hace el viaje, por algo debe ser. Es de los que mejor llega al tiro.

PALETEADO, 46 (F. Meneses).— Bonita victoria obtuvo recién en el Club, y corre mejor aquí que es pasto. Por su modalidad de actuar, atropellando, es buen candidato. Pagaría excelente sport.

DISIPADA, 45 (S. Alcaide).— Ha corrido en Viña con Guaquillo, y éste la ha derrotado. Eso sí, al peso mínimo, puede ser la sorpresa justa de la carrera. Allá viene de ganar.

En resumen, preferimos a: Encantado.



ALVARO ABARCA, el preparador de Encantado, ha sabido llevar a este ejemplar con eficiencia. Corre mucho en la arena.

14a. CARRERA.— 1.200 metros.— 4a. serie.— A las 2.35 P. M.
Tercera válida para la Apuesta Triple.

15c—9c	1	Cortijo	55	11	E. Saavedra	J. Melero B.
Reaparece	2	L Golondrina	55	12	S. Véliz	A. H. García
15	2	a) Camée	51	[illegible]	S. Meneses	A. H. García
6	3	Rebuena	55	5	M. Díaz	A. Sepúlveda
NO CORRE	4	P. Aisén	54	4	NO CORRE	H. Gazmuri
7—9	5	Reservado	54	4	R. Castillo	A. Vodanovic
4—2	6	Birlocha	53	1	J. Martínez	A. López
9—14	7	Mollendo	52	2	R. Neira	O. Becerra
11c—12	8	Asturia	52	15	S. Pérez	G. Pérez
8—8	9	Tarsiana	52	3	P. Muñoz	A. Valenzuela
6—4—2	10	M. Magoo	51	13	G. Farfán	A. Ramírez
6—11	11	Orgulloso	50	10	G. Meneses	A. Henríquez
13—13	12	Beltrame	50	7	S. Alcaide	S. Miceli
10—3	13	Suzy	49	14	J. Amestelly	J. Castro R.
1c—5c—2	14	Mitotero	49	6	S. Allende	P. Bagú



GUIA del APOSTADOR

HIPODROMO CHILE

PRIMERA CARRERA.— DEBUTA: Camburán REAPARECEN: Capacitada, Mi Sarita. CORRIENDO EN EL CLUB: Amenazadora. TROPIEZOS: Nazarena, Platanera, Ruleta, Vim Rose. VIENEN DE FIGURAR: Chumilla, Nazarena, Rosa Morena, Vim Rose.



JUAN MARTINEZ
Una, dos...

SEGUNDA CARRERA. — REAPARECEN: Plebeyo, Cesantía. CORRIENDO EN EL CLUB: Comoedia, Tenorio. VIENEN DE FIGURAR: Ninguno. TROPIEZOS: Farelina, Aspersión, Firey, Mal Pensado.

TERCERA CARRERA. — REAPARECEN: Livorno, Curiosidad. TROPIEZOS: Livorno, Murray, Teatino. VIENEN DE FIGURAR. Hill Boss, Faisán. BIEN EN LA DISTANCIA: Livorno.

CUARTA CARRERA. — REAPARECE: Frágil. DEL CLUB: Match. TROPIEZOS: La Polín, Tempestuosa. VIENEN DE FIGURAR: Prinkipa, Ambos Mundos, Match

QUINTA CARRERA. — VIENEN DE GANAR: Campo Lindo, Castelar, Premiado, Hi Fi. TROPIEZOS: Geresto, Muñeco, Regalón. FIGURARON EN SU ANTERIOR COMPROMISO: Grillo, Muñeco, Portland.

SEXTA CARRERA.— REAPARECE: Embassy, Maraña, Bully. VIENE DE GANAR: Pericles. TROPIEZOS: Lomaso, Montalbán. VIENEN DE FIGURAR EN SU ANTERIOR PRESENTACION: Imperio, Hostess, Treble Sky, Connie.

SEPTIMA CARRERA.— REAPARECE: Samovar. TROPIEZOS: Positivo, Sardiniere, Universo. VIENEN DE GANAR: Serafín. VIENEN DE FIGURAR: Malvinas y Busca.

OCTAVA CARRERA.— VIENE DE GANAR: Encantado, Palumbario, Paleteado. CORRIENDO EN EL CLUB: Reynald, Palumbario, Anarquista, Paleteado. CORRIENDO EN VIÑA: Guaiquillo, Disipada. VIENEN DE LLEGAR EN TABLA: Dionisio, Guaiquillo.

NOVENA CARRERA.— REAPARECEN: Dadivoso, La Chunga. VIENE DE GANAR: Llamazul. TROPIEZOS: Estrato, Cocker, Blackamoor, Shameless, Nanmuru. CORRIENDO EN EL CLUB: Palaciego, Nanmarú.

DECIMA CARRERA.— REAPARECEN: Salto de Agua, Alteza Imperial. VIENE DE GANAR: Berenice. TROPIEZOS: Stock, Tanteo, Seda, Trigonia. CORRIENDO EN EL CLUB: Amagana.

DECIMOPRIMERA CARRERA.— REAPARECEN: Hasta Luego, Montecristo. CORRIENDO EN VIÑA: Shoki. CORRIENDO EN EL CLUB: Melekzaman. VIENE DE GANAR: Guay.

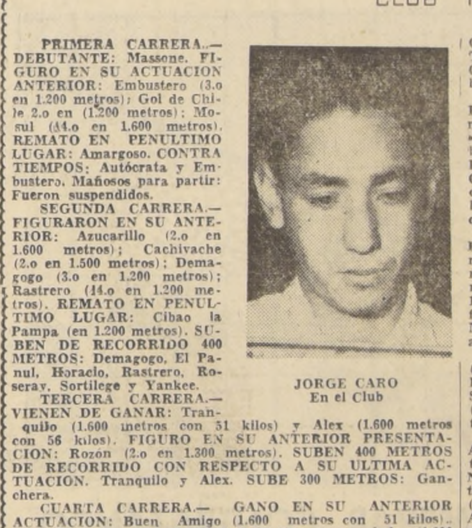
DECIMOSEGUNDA CARRERA.— REAPARECEN: Chaqueta, Venturita, Bonacet. VIENE DE GANAR: Snake, Pascana. TROPIEZOS: Arrugado, Míster Chuki, Pascana, Huaso Segundo. VIENEN DE FIGURAR: Muktara, Arrugado. CORRIENDO EN EL CLUB: Cacique.

DECIMOTERCERA CARRERA.— VIENE DE GANAR: Okhrana. REAPARECEN: Dorian Grey. TROPIEZOS: Blue Fog, Don Cheto, Contumelia, Demi D'Or, Trivia, Kurimapu. VIENEN DE FIGURAR: Sirena. CORRIENDO EN EL CLUB: Grimpola.

DECIMOCUARTA CARRERA.— REAPARECE: La Golondrina. TROPIEZOS: Rebuena, Mollendo. CORRIENDO EN EL CLUB: Cortijo. VIENE DE GANAR: Puerto Aysen.

CLUB HIPICO

PRIMERA CARRERA.— DEBUTANTE: Massone. FIGURO EN SU ACTUACION ANTERIOR: Embustero (3.o en 1.200 metros); Gol de Chile 2.o en (1.200 metros); Mosul (4.o en 1.600 metros). REMATO EN PENULTIMO LUGAR: Amargoso. CONTRATIEMPOS: Autócrata y Embustero. Mañosos para partir: Fueron suspendidos.



JORGE CARO
En el Club

SEGUNDA CARRERA.— FIGURARON EN SU ANTERIOR: Azucarillo (2.o en 1.600 metros); Cachivache (2.o en 1.500 metros); Demagogo (3.o en 1.200 metros); Rastrero (4.o en 1.200 metros). REMATO EN PENULTIMO LUGAR: Cibao la Pampa (en 1.200 metros). SUBEN DE RECORRIDO 400 METROS: Demagogo, El Panul, Horacio, Rastrero, Roseray, Sortilege y Yankee.

TERCERA CARRERA.— VIENEN DE GANAR: Tranquilo (1.600 metros con 51 kilos) y Alex (1.600 metros con 56 kilos). FIGURO EN SU ANTERIOR PRESENTACION: Rozón (2.o en 1.300 metros). SUBEN 400 METROS DE RECORRIDO CON RESPECTO A SU ULTIMA ACTUACION. Tranquilo y Alex. SUBE 300 METROS: Ganchera.

CUARTA CARRERA.— GANO EN SU ANTERIOR ACTUACION: Buen Amigo (1.600 metros con 51 kilos). TERMINO EN PENULTIMO LUGAR: Carnavalada (1.600 metros). LLEGO EN EL ULTIMO PUESTO: Penisla (1.500 metros). FIGURO EN SU ANTERIOR: Juvénica (3.a en 1.600 metros con 55 kilos). CONTRATIEMPOS: Penisla: se negó a partir GIFFORD, molestado en la curva.

QUINTA CARRERA.—GANO EN SU ANTERIOR: Espina (1.200 metros). FIGURARON EN SU ANTERIOR: Mimoso (2.o en 1.400 metros H. Chile). PARLANTE (4.o en 1.200 metros); Tenebroso (2.o en 1.200 metros); Tigris 2.o en 1.200 metros REMATO EN EL ULTIMO LUGAR: Moai (1.200 metros). CONTRATIEMPOS: Miss Rosalinda: suspendida por mañosa para partir. VALIANT: cargado en la curva.

SEXTA CARRERA.— FIGURARON EN SU ANTERIOR ACTUACION: Logan (4.o en 1.000 metros): Sibila (2.a en 1.200 metros); Pitarrilla (2.a en 1.000 metros). LLEGARON EN PENULTIMO LUGAR: Hill Day (1.200 metros) y Hamurabi (1.200 metros). REMATO EN EL ULTIMO LUGAR: Bataclán (1.300 metros). CONTRATIEMPOS: Hill Day, suspendido por indócil para partir.

SEPTIMA CARRERA.— VIENE DE GANAR: Grande Poupee (1.400 metros). FIGURARON EN SU ANTERIOR: Ofelita (4.o en 1.600 metros). REMATO EN PENULTIMO LUGAR: Admiral Crown (1.500 metros.) Espaciosa (1.000 metros). TERMINO EN EL ULTIMO LUGAR EN SU ACTUACION ANTERIOR: Panameño (1.200 metros). CONTRATIEMPOS: Clentarú, cargado en la partida. BEAUMARCHAIS: no sabía partir de los cajones. Midas, su jinete recibió cabezaso en la partida y en la curva.

OCTAVA CARRERA.— GANARON EN SU ANTERIOR PRESENTACION: Somalía (1.600 metros); Irascible (1.200 metros). FIGURARON EN SU ANTERIOR: Don Tavi (2.o en 1.600 metros): Miss Lilly (4.a en 1.600 metros); El Che (4.o en 1.600 metros); Surcouf (3.o en 2.000 metros). LLEGO EN EL ULTIMO LUGAR: Chacona (1.600 metros). CONTRATIEMPOS: Takamatsu, cambiaba de mano; Chacona, su jinete la encontró pesada. Irascible, ganó y no sabía correr. Jarder, suspendido por no responder a los requerimientos de su jinete.

NOVENA CARRERA.— GANARON SU ANTERIOR PRESENTACION: Justiciero (1.500 metros H. Chile); Maretazo (1.600 metros); Párrafo (1.200 metros); Titubeo (1.400 metros en el H. Chile). FIGURARON: Fabuloso (3.o en 1.600 metros); Mustelo (2.o en 1.600 metros); Servicial (3.o en 1.600 metros). REMATO EN PENULTIMO LUGAR: Lindofuerte (1.600 metros). REMATO EN EL ULTIMO LUGAR: Marcotón (1.500 metros). CONTRATIEMPOS: Maretazo, abierto en tierra derecha.

DECIMA CARRERA.— VIENE DE GANAR: Itahue (1.200 metros). DEBUTA EN SANTIAGO: Schiller. LLEGO EN PENULTIMO LUGAR: Luna Azul. FIGURARON EN SU ANTERIOR: Cocorocó (4.o en 1.200 metros): Tejuelito (3.a en 1.200 metros). CONTRATIEMPOS: Perdurable, partió rezagado. LIPINGUE, saltó hacia el lado al partir..

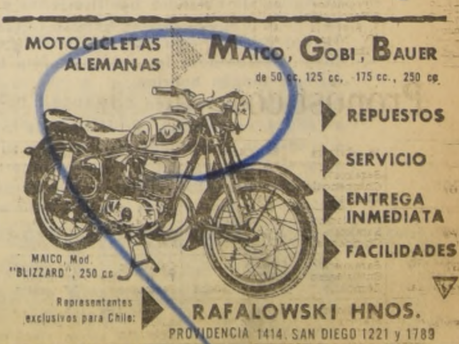
DECIMOPRIMERA CARRERA.— GANARON EN SU ANTERIOR: Dora (1.200 metros): Escandinhas (1.200 metros): Monalista (1.600 metros): Naida (1.300 metros). VIENE DE LLEGAR PENULTIMO: BELLA VISTA (1.200 metros). REMATO EN PENULTIMO LUGAR: Little Honey (1.600 metros); Marisa (1.200 metros). FIGURARON EN SU ANTERIOR: Majeza (3.a en 1.100 metros); Muci (3.a en 1.200 metros): Noche Estrellada (4.a en 1.200 metros), y Pelluca (2.a en 1.200 metros). CONTRATIEMPOS: Paraiba, abierto frente a los 800 metros.

DUODECIMA CARRERA.— VIENE DE GANAR: Bangkok (1.200 metros); Espartero (1.200 metros): Sintonía (1.200 metros). FIGURARON EN SU ANTERIOR: Mi Rucia (3.a en 1.200 metros); Margaronia (4.a en 1.200 metros); Rectory Girl (3.o en 1.200 metros). CONTRATIEMPOS: Margania (molestada a los 100 metros corridos); Promotor, cargado a los 200 metros corridos; Viento Negro, molestado al entrar a tierra derecha.

DECIMOTERCERA CARRERA.— VIENE DE FIGURAR: Nebucanita (2.a en 1.600 metros); Sahumerio (4.o en 1.600 metros); Toro Sentado (2.o en 1.600 metros); Licenciatura (3.a en 1.200 metros): Allegretto (3.o en 1.600 metros). LLEGO EN ULTIMO LUGAR: Prometedor (1.600 metros). CONTRATIEMPOS: Petisa, molestada en la curva; Shangaicita, se retacó al partir.

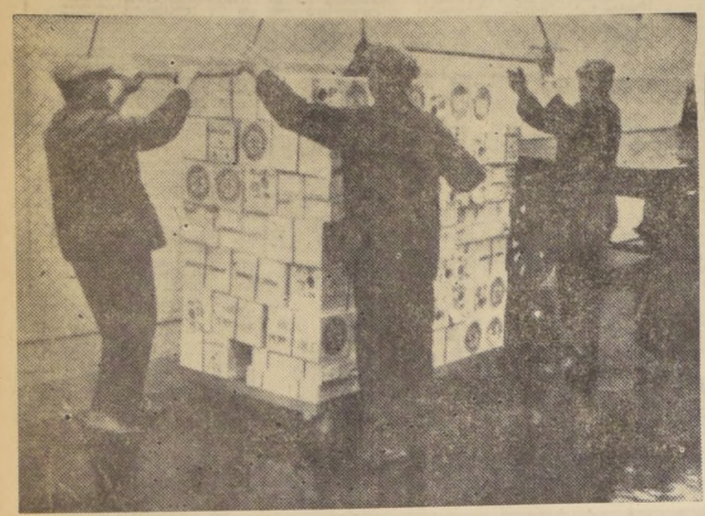
DECIMOCUARTA CARRERA.— GANO EN SU ANTERIOR: Fusión (1.200 metros); Quiet (1.200 metros). FIGURARON EN SU ANTERIOR: Despierto (2.o en 1.200 metros); Pato Negro (3.o en 1.200 metros); Bi-Ban (4.o en 1.200 metros). LLEGARON PENULTIMOS: Reviens (1.600 metros); Agresor (1.700 metros). LLEGO ULTIMO: Loco Verde (1.200 metros). CONTRATIEMPOS: Despierto, Loco Verde y Quiet.





agricultura MECANIZACION Veterinaria

LA PRODUCCION QUESERA



El queso danés es consumido en todos los países, lo que ha exigido una búsqueda constante para encontrar medios adecuados de embalaje de acuerdo con el destino que lleve el producto. Actualmente se fabrican catorce tipos de queso, siendo los de mayor demanda el llamado "Samso" (muy consistente, de color amarillo pálido y con grandes "ojos". Tiene sabor a nueces y después de 8 a 10 semanas de reposo tiene un gusto muy equilibrado); el "Dambo", de forma cuadrada que se fabrica con y sin comino, de gran demanda en el exterior, y el "Haverti", cuyo nombre recuerda el de la granja de la dama pionera de la industria quesera, la señora Nielsen. En el grabado, un surtido de quesos daneses con destino a Estados Unidos.

EN CONGRESO MUNDIAL DE VETERINARIOS:

Sugieren una colaboración más estrecha entre Gobierno, Universidad y la industria privada

Detalles de la sesión inaugural de este torneo efectuado en Hannover, Alemania. Los problemas de la salud animal limitan la producción mundial de alimentos.

HANNOVER, Alemania 31 Agosto.— Durante la sesión inaugural del Décimo Séptimo Congreso Mundial de Veterinarios celebrada aquí, se proclamó abiertamente la necesidad de una cooperación más estrecha de parte de los gobiernos y universidad con la industria privada, hacia el propósito de encontrar solución a los múltiples problemas de salud animal que limitan la producción mundial de alimentos.

Aproximadamente unos 3.500 científicos veterinarios procedentes de 50 países diferentes, incluyendo la Unión Soviética, asistieron a estas sesiones de carácter científico, las cuales se extendieron desde el 14 hasta el día 24 de agosto. El Primer Congreso Veterinario Mundial se celebró en Hamburg hace exactamente 100 años. La Asociación Veterinaria Alemana continúa de anfitriona para el Congreso que se celebra este año.

Dirigiendo la palabra a la concurrencia durante el curso de la sesión inaugural, el Juan F. Figueroa, miembro del Comité Permanente de la Asociación Veterinaria Mundial, hizo recordar que el año 1963 ha sido designado Año de Salud Animal para respaldar la "Campaña para Liberar al Mundo del Hambre", iniciada por la Organización de Agricultura y Alimentos de las Naciones Unidas.

Declaró el Dr. Figueroa: "La economía de medios y recursos es de importancia primordial en el control de las enfermedades de los animales, especialmente en el campo de la investigación científica y de los servicios de asistencia individual que se ponen al alcance del público". "La importante función del gobierno y la universidad en los varios aspectos de la salud pecuaria es de conocimiento general y no requiere, por lo tanto, mayor comentario".

"Sin embargo, no se ha reconocido plenamente aún el papel de participación de la industria en esta labor. Las hazañas de la industria en la creación de productos específicos y su aportación de servicios dentro de la investigación científica básica y aplicada deberán utilizarse aún más ventajosamente durante los años venideros."

El Dr. Figueroa, quien es director para labor científica veterinaria de la Cyanamid International, dijo a los delegados que una cooperación más estrecha entre el gobierno y universidades y la industria privada, haría posible la aplicación más eficaz a problemas prácticos sobre el terreno de aquellos descubrimientos que logre alcanzar la ciencia, y muy especialmente en los países que empiezan ahora a desenvolverse.

Aún cuando se han dado grandes pasos de avance en la eliminación de las enfermedades que acosan al género animal y que han sido causante de incalculables pérdidas económicas y sociales en el pasado, el Dr. Figueroa advirtió prudentemente que en aquellos países que no han alcanzado todavía su pleno desarrollo, estos problemas de salud continúan disminuyendo severamente la producción de alimentos y contribuyen enormemente a la miseria humana.

"Una seria escasez de veterinarios en un gran número de países, y muy especialmente en las naciones recién creadas, amenaza destruir de un todo el dominio del hombre sobre las enfermedades pecuarias a través de regiones vastísimas" ha prevenido el Dr. Figueroa. En Europa —hizo observar— la proporción existente entre veterinarios y unidades de ganado es uno para 7.000 y en los Estados Unidos es de uno para 20.000, mientras que en el Asia Sud Occidental existe únicamente un veterinario para cada 106.000 unidades; en la América Latina, uno para 118.000, y en el Africa para 160.000.

Y añadió el Dr. Figueroa: "Tenemos que aumentar el número de veterinarios y técnicos auxiliares en la profesión, así como el número de laboratorios para propósitos de diagnóstico y de estudios científicos, y mejorar y elevar el nivel de vida en todas partes".

EL TOTAL DE VENTAS DE PRODUCTOS LACTEOS ES EN DINAMARCA DE 3 MIL MILLONES DE CORONAS

El valor de las ventas de la producción lechera danesa asciende a cerca de 3.000 millones de Coronas danesas anuales. Esta cifra está basada en un balance realizado hace año y medio, correspondiente a 1961, en el que las ventas fueron de dos mil novecientos millones de Coronas.

La exportación de mantequilla asciende a 120.000 toneladas, con un valor de 625 millones de Coronas. El mercado interior no ha variado mucho y consumió 50.000 toneladas, que en 1961 suponían 380 millones de Coronas. La exportación de queso fue de casi 77.000 toneladas y un valor de 320.000.000 de Coronas. Dinamarca consumió queso por 39.000 toneladas, lo que indica que se está convirtiendo en un verdadero consumidor.

La producción de conservas de leche, que en su totalidad o casi está destinada a la exportación, aumenta continuamente y el pasado año se llegó a las 111.500 toneladas, que aportaron 252 millones de Coronas.

Las ventas nacionales de leche de consumo fueron de 417.000 toneladas (348 millones de Coronas). Se vendió crema por cerca de las 40.000 toneladas, que dieron 191 millones de Coronas. También se vendieron cerca de las 70 mil 600 toneladas de leche desnatada y de leche agria, que produjeron más de 25 millones de Coronas.

En los lugares de producción y entre otras cosas para la cría de los terneros se emplearon 450.000 toneladas de leche. Ya por último, citaremos que la producción de suero lácteo fue de un millón de toneladas y un valor de 37 millones de Coronas.

LA EXPORTACION DE MAQUINARIA

A través de varias generaciones, las fábricas danesas de maquinaria para lecherías han sido conocidas por la buena calidad de sus productos. La más antigua de estas fábricas es la "Pindstoftes Maskinfabrik Eft. A|S", de Copenhague, especializada en la fabricación de máquinas para el embotellamiento de la leche y de otros líquidos. Dicha fábrica fue fundada allá por el año 1885.

El programa de fabricación de esta firma abarca máquinas enjuagadoras, embotelladoras al vacío, capsuladoras, etc., con capacidad de 2.000 a 15 mil botellas por hora.

La maquinaria de "Pindstoftes" es vendida en todo el mundo y se puede decir que el 80 por ciento de la producción es para la exportación.

Además de dicha maquinaria, esta firma, fabrica y exporta a diferentes países, bandas de aluminio impresas para el capsulado de las botellas de leche.

TRIMONIO ORREGO VICUÑA-
NCHEZ EDWARDS.—

...rita María Cristina Sánchez Edwards, cuyo matrimonio el señor Fernando J. Orrego Vicuña, será bendecido hoy, Misa y Comunión, por el Pbro. don Vicente Fuenmayor, a 8 horas, en la Capilla del Saint George's College (Av. Pe... de Valdivia 1423).

Serán padrinos: don Jaime Sánchez Bunster y doña Vio... Edwards de Sánchez, y don Fernando Orrego Vicuña y ... Raquel Vicuña de Orrego.

Serán testigos de la novia: don Carlos Sánchez García ... Huerta, doña Margarita Sánchez de Vial, doña Ida Ed...s Halle, don Roberto Torretti Rivera, don Roberto Allen-Navarro, don Luis Monge Smith, don Alfonso Vial Letelier ... Alfredo Sánchez Lazcano, don Luis Emilio Saavedra Mon... don Raymundo Barros Charlín, don Jaime Sánchez Ed...s, don Marcos Sánchez Edwards, doña Bernardita Sán... Edwards, doña María Luisa Sánchez Edwards, doña Pau... Sánchez Edwards, don Gonzalo Fernández Sanfuentes, ... Roberto Torretti Edwards, don Jorge Torretti Edwards, ... Eliana Ross Bravo, doña Teresa Sandoval Munita, doña María Langevin de Rodríguez, doña Rose Marie Sholz y ... Pilar Larraín Maroto.

Serán testigos del novio: doña Eugenia Vicuña de Viel ... Augusto Vicuña Subercaseaux, don Luis Subercaseaux E., ... Germán Orrego Vicuña, don Alfonso Errázuriz Gandari... don Pedro Silva Fernández, don Florencio Hurtado Olea, ... Benjamín Viel Vicuña, Dr. Samuel Middleton, don Claudio ...go Vicuña, don Francisco Orrego Vicuña, don Jaime Vicu... Lyon, don Carlos Ruiz-Tagle Gandarillas, don Armando ...e Q., don Gonzalo Izquierdo F., don Juan Ríos V. y don ... Ríos V.

CRONICAS SOCIALES

por LUCIA ARRIETA

SANTORAL.—

Santos de hoy: 13.o de Pentecostés. San Josué. Mañana Santos Esteban, Rey y Teodoro. Jubileo Circulante: Santuario, Santa Teresita. Pedro de Valdivia 3898.

MATRIMONIO BECA INFANTE-HURTADO GOYCOOLEA.—

Hoy será bendecido en la Iglesia del Patrocinio de San José, a las 9.30 horas, el matrimonio de la señorita Cristina Hurtado Goycoolea con el señor Raimundo Beca Infante. Serán padrinos de la novia, el señor Javier Hurtado Salas y señora María Goycoolea de Hurtado, y del novio el señor Francisco Beca Infante y señora Teresa Infante de Beca.

Serán testigos de la novia: Adolfo Hurtado Salas, Carlos Sánchez Errázuriz, Raquel Hurtado de E., María Fuenzalida de H., Teresa Barros de Domínguez, Alfredo Barros Errázuriz, Alejandro Cifuentes Bezanilla, Gonzalo Cuevas Valdés, Javier Hurtado Goycoolea, Sergio Hurtado Goycoolea, Pablo Hurtado Goycoolea, Arturo Hurtado Goycoolea, Gabriela Arteaga Barros, Sofía Goycoolea Ossa, Josefina Sánchez Hurtado y Marta Harnecker Cerda.

Testigos del novio: Teresa Varela de Infante, Pilar Beca de Echegoyen, Hernán Infante Varela, Eugenio Marshall Silva, Mauricio Infante Varas, Mario Lira Urquieta, Eduardo Ríos Mackenna, Oscar Ortúzar Carvallo, Francisco Donoso Donoso, Ramón Hederra Donoso, Mario Noé Pizzo, Juan Pablo Beca Infante, Alvaro Beca Infante, Carlos Eugenio Beca Infante, Pedro Sainz Goyenechea y Tomás Moulien E.

COCTEL.—

La señora Nelly de Becerra ofreció un coctel a sus relaciones sociales, en su residencia de calle Phillips.

A NUEVA YORK.—

El próximo miércoles 4, se dirigirán a la ciudad de Nueva York, el señor Pablo Forteza Donoso y señora Verónica Gómez de Forteza.

MALONES.—

Las relaciones sociales de las señoritas Rosita Larraín Ibáñez y Lucía Castillo Munita, las sorprendieron ayer con malones en su residencia.

CLUB DE JARDINES DE CHILE.—

Invitamos a nuestros socios a un almuerzo de camaradería en el Club de Golf, el martes 3 de septiembre. Estará amenizado por una charla sobre paisajismo ilustrada con diapositivas, de la señora Rosario Noguera de Robert. Las inscripciones se reciben en Agustinas 718. Informaciones al teléfono 383479. Se atiende de 9.30 a 12.45 y de 15.30 a 17.30 horas, menos el sábado.

PREMIERE DEL PATRONATO NACIONAL DE LA INFANCIA.—

El Patronato Nacional de la Infancia, tiene el agrado de invitar a Ud., a una premiére en el Teatro Imperio, mañana lunes 2 de septiembre, a las 22 horas, a beneficio de la Gota de Leche Abelardo Núñez y de la Colonia Infantil de Vacaciones de El Tabo.

Se exhibirá la formidable película inglesa "Su consigna era el valor", protagonizada por el recio actor Dick Bogarde.

NOTA: Las entradas deben ser canjeadas en la boletería del cine.

IN MEMORIAM.—

Al cumplirse el segundo aniversario del fallecimiento de la señora Victoria Caradeaux de Zeigler, se oficiará hoy domingo 1.o, una misa por el descanso de su alma, a las 11 horas, en la Iglesia de los Religiosos Carmelitas, Independencia esquina de Borgoño.

EN LA DIPLOMACIA.—



El Cónsul de la República Argentina, señor Roperti, ofreció una recepción a sus relaciones sociales. En el grabado, de izquierda a derecha, señor René Concha, señora María Bruno de Roperti, señora Florencia de Lanari, señor Carlos Nazar, Cónsul de El Líbano; señora Angelina Tavolara, esposa del Ministro Encargado de Negocios del Uruguay; señora de Guardiola, y Embajador del Uruguay, señor Julio César Vignale.

BAUTIZO.—

Ayer se efectuó el bautizo de Mónica Roxana, hija de don Carlos Rodríguez Davinson y de la señora Mónica Ruby O. de Rodríguez.

La ceremonia religiosa se llevó a efecto en su residencia y los sacramentos los impuso el Rvdo. Padre Núñez de la Iglesia de San Vicente de Paul, siendo sus padrinos don Ricardo García y la señorita Ana Nazal N.

MATRIMONIO CONCERTADO.— Ha quedado concertado el matrimonio de la señorita Elena María Munizaga Yribarren con el señor Leonardo Jeffs Castro. Hizo la visita de estilo el señor Leonardo Jeffs Balmori y la señora Inés Castro de Jeffs. Bendijo las argollas el R. P. Osvaldo Walker O. S. A.

CAJA NACIONAL DE EMPLEADOS
PUBLICOS Y PERIODISTAS

PRESELECCION DE POSTULANTES A LA POBLACION ''EXEQUIEL GONZALEZ CORTES''

LISTA N.o 1
Seleccionados hasta el N.o 42

NOMBRE	Puntaje	CUOTAS: Obligat.	Volunt.
1.—Rebeca Andrade Taraba	227	100	2.000
2.—Delia Cárdenas Antoniz	215	100	1.800
3.—Mario Castillo Maldonado	200	100	1.500
4.—Hugo Aguayo Cisternas	197	300	4.850
5.—Diedamia Palacios Figueroa	182	100	1.500
6.—Marta Fuentes González	175	100	1.500
7.—Eduardo Moroni Villouta	173	100	1.500
8.—Francisco Guzmán Chávez	145	100	1.100
9.—Irma Sánchez Carmona	143	200	2.200
10.—Lucía González Reyes	141	100	1.000
11.—Milán Crusic Ansieta	140	100	1.150
12.—Elsa Alarcón García	140	100	1.200
13.—Sofía Paz Garrido	138	100	1.000
14.—Carlos González Márquez	137	100	1.000
15.—Sergio Corominas Peeters	136	100	1.000
16.—María Ananda Larrondo	135	100	1.000
17.—Julio Pinto Jara	135	100	1.000
18.—Doris Eguiluz Bertetti	125	100	1.000
19.—Teresa Rodríguez Urrutia	125	100	1.000
20.—Fernando Hernández Jorquera	123	200	1.500
21.—Renato Salvo Gallardo	123	100	1.000
22.—Edith Osorio Alvarez	122	100	900
23.—María Peña Cordero	129	100	1.000
24.—Amalia Ibarra Cañas	119	100	900
25.—Irma López Bórquez	118	100	950
26.—Marga González Lorca	116	100	900
27.—Claudio Pérez Arriagada	115	200	1.400
28.—Elvira Sagredo Bari	115	100	800
29.—Alicia Bustos Rojas	115	100	800
30.—María Morales Mellado	113	100	750
31.—Hugo Concha Behm	112	100	700
32.—Mirta Muñoz Cerda	112	200	1.700
33.—René Martorell Ferrer	111	100	600
34.—Jovita Concha Muñoz	111	200	1.500
35.—Nibaldo Campos Morales	111	100	800
36.—Walda Molina Castillo	111	200	1.600
37.—Rosa Moraga de la Barra	110	100	800
38.—Luis de Rosas Avendaño	109	100	500
39.—Edinson Pinto Miranda	109	200	1.600
40.—Clara Elorza Guerrero	109	100	800
41.—Jorge Mansilla Guerrero	108	100	600
42.—Blanca Donoso Passi	106	100	700
43.—Lidia Contreras Fuentes	106	100	700
44.—Félix González Aranda	106	100	700
45.—Sergio González Díaz	105	100	600
46.—Rosalía Arenas Hidalgo	105	100	750
47.—Duchan Paunovic Karapesic	103	200	1.500
48.—Fidel Elgueta Rivera	100	200	1.100
49.—Marcos Lastra Ayala	100	100	600
50.—María Méndez Herrera	100	100	700
51.—Telésforo Unda Avello	98	100	500
52.—Lidia Jaque Rode	95	200	1.200
53.—Lidia Arcos Naranjo	95	100	600
54.—Edelmira Geldres Vinagre	95	100	600
55.—Jorge Espinoza Pérez	95	200	1.400
56.—Gabriel Oyarce Serra	94	200	1.200
57.—Elena Estay	94	100	700
58.—Rolando Galleguillos Loyola	93	200	1.200
59.—Alejandro Arancibia Rubilar	93	100	700
60.—Baudilio Espínola Lobos	92	100	650
61.—Adriana Venegas Rodríguez	91	100	600
62.—Jerónimo García Díaz	90	100	300
63.—Eduardo Meyer Moscoso	90	100	500
64.—Amalia Subiabre Oyarzun	90	100	550
65.—Juan Oñate Lara	89	200	1.000
66.—Elba Rodríguez Martínez	87	100	600
67.—Filomena Santoro Godoy	86	100	500
68.—Ricardo Romero Guzmán	86	100	500
69.—Ignacio Hurtado Valenzuela	86	100	550
70.—Ricardo Claro Pizarro	86	200	1.397
71.—Fernando Michez Aguirre	85	200	1.000
72.—Jorge Ruiz Maureira	85	100	500
73.—Jorge Silva Oyarzún	85	100	500
74.—Edgardo Forján Macías	85	100	500
75.—Olga Lara Núñez	85	100	500
76.—León Soto Avaca	85	100	512
77.—Marta Araya Morales	85	100	500
78.—Marta Torres Sáez	85	100	600
79.—Mercedes López Ponce	84	100	400
80.—Pedro Luengo Cárdenas	84	200	1.000
81.—Alfonso Becerra Venegas	83	100	1.000
82.—Omar Moreno Arriagada	82	200	800
83.—Juvencio Vasquinzáiz	81	100	500
84.—Guillermo Meza Tapia	80	100	350
85.—Carlos Castro Molina	80	100	500
86.—Silvia Retamal Jara	80	100	300
87.—Fernando Ayala Román	80	200	1.000
88.—María Rodríguez Garcés	80	200	1.212
89.—Carlos Freyhofer Ramírez	79	200	900
90.—José Rojas Guzmán	78	100	350
91.—Edmundo Serrano Silva	78	200	800
92.—Fernando Miranda Cid	76	100	400
93.—Germán Arce Haydm	75	100	200
94.—Prudón Sáez Silva	75	200	700
95.—Marcos Sepúlveda Rojas	75	200	800
96.—Eddi O. Vargas Vargas	74	200	400
97.—Carlos Sagredo Leiva	74	200	800
98.—Marta Zenteno Vega	74	100	500
99.—María Delgado Illanes	74	100	500
100.—Adriana Lazo Jaime	73	200	1.000
101.—Pablo Guiñez Gutiérrez	72	100	100
102.—Esteban Estruch Vidal	70	100	250
103.—Jorge Donoso Castro	70	200	659
104.—Ana Orellana Muñoz	70	100	300
105.—Carlos Fernández Porra	70	100	400
106.—Jorge Ortiz Salinas	69	100	350
107.—Andrés León Araya	68	100	300
108.—María Prat Gundelach	68	200	800
109.—Ascencio Segundo Tapia	67	200	25
110.—Hugo Castellón Araos	66	200	400
111.—Jorge Villalobos Hidalgo	66	100	200
112.—José Rubilar Olave	65	100	100
113.—Rafael Heredia Valenzuela	65	200	400
114.—Manuel Fajardo Fajardo	65	100	300
115.—José Fabres Echeverría	63	100	200
116.—Glady Arancibia Murillo	62	100	100
117.—Guillermo Rodríguez González	62	200	400
118.—Rogelio Chamorro Benevides	62	200	624
119.—David Simpson Gómez	61	200	500
120.—Luis Villanueva Cárdenas	60	100	154
121.—Jorge Campos Bustos	60	300	600
122.—José Guzmán Lagos	60	200	500
123.—Carlos Limonado Recabarren	60	200	500
124.—José Muñoz Carrasco	60	200	600
125.—Rafael Fuenzalida Correa	59	200	200
126.—Luis López Pinto	58	100	100
127.—Rolando Heraclio Vega	57	200	400
128.—Sebastián Sandoval de la Cruz	57	100	200
129.—David Peña Jeldres	55	200	500
130.—Isolde Canales Vásquez	55	200	500
131.—Catalina Cavieres Korn	54	100	50
132.—Manuel Saavedra Astudillo	52	200	200
133.—Edison Franco Seguel	52	200	200
134.—Mabel Carrasco Reyes	52	100	250
135.—Héctor Martínez Moya	51	300	700
136.—Camilo Arriaza Camus	51	200	400
137.—Manuel Carabantes Ríos	50	300	700
138.—José Sepúlveda Beltrán	50	100	—.—
139.—Waldo Valderrama Poblete	50	200	200
140.—Angel Miranda Valenzuela	50	200	500
141.—René Valenzuela Moya	50	300	800
142.—Gastón Labra Canales	49	100	110
143.—Héctor Ramos Contador	47	100	—.—
144.—Mario Arnoldo Mellado	47	200	200
145.—Ada Palma Carrasco	47	100	150
146.—Norma Garrido González	47	200	400
147.—María Pérez Alcayaga	46	200	300
148.—Sergio Gamonal Lagos	46	200	400
149.—Mario Gutiérrez Leyton	45	300	—.—
150.—Carlos Barcia Muñoz	45	200	—.—
151.—Laura Duarte Rojas	45	200	200
152.—Pedro Tobar Lorca	45	100	100
153.—Ernesto Estuardo González	45	100	200
154.—Yolanda Vásquez Román	45	200	459
155.—María Angulo Virreira	44	300	—.—
156.—José Corón Araya	44	200	150
157.—Santiago Jorge Soto	44	100	100
158.—Carmen González Morales	44	100	100
159.—Waldo Araya Abarca	41	100	100
160.—César Madrid Ried	41	200	200
161.—Mariano Labarca Saiza	40	100	—.—
162.—Josh Martínez Campos	40	200	100
163.—José Amengual Bello	40	200	—.—
164.—Oscar Pinto Corvalán	39	200	—.—
165.—Berta Espinoza Cisterna	39	200	—.—
166.—José Alvear Villalobos	38	100	53
167.—Elsa Aciares Aracena	37	200	200
168.—Osvaldo Rojas Salinas	[illegible]	[illegible]	150
169.—Enrique Farías Salas	35	100	—.—
170.—Gustavo Gutiérrez Vargas	35	100	—.—
171.—René Vásquez Vargas	35	300	—.—
172.—Elvira Brady Roche	34	300	—.—
173.—Manuel Pizarro Ramos	34	100	130
174.—Mario Palestini Quiroz	32	300	—.—
175.—Tegualda Espinace Poblete	32	200	—.—
176.—Margot Guerrero Valenzuela	32	100	—.—
177.—Eduardo Olea Devia	32	200	300
178.—Herminia Galaz Acosta	32	200	250
179.—Raúl Aguilera Aguilera	30	100	—.—
180.—Luis Humberto Henríquez	30	100	—.—
181.—Luisa Campos Marín	28	100	—.—
182.—Teresa Pulgar Saldívar	25	200	—.—
183.—Sara Araya Burmester	25	100	—.—
184.—Carlos Balladares Escobedo	25	200	—.—
185.—Hugo Torres López	25	100	—.—
186.—Violeta de la Cruz Bustos	25	100	—.—
187.—Rosben Salas Medina	22	200	—.—
188.—Guillermo Muhlhausen Kaltwasser	18	200	—.—
189.—Julia Gerbella Croff	15	100	—.—

LISTA N.o 2
Seleccionados hasta el N.o 53

Nombre	Puntaje	Cuotas Oblig.	Cuotas Volunt.
1.—Guillermo Salgado Verdugo	194	200	2.930
2.—Jorge Candia Nieto	192	100	1.500
3.—Estrella Carreño Capetillo	187	100	1.500
4.—Elena Cortés Bustamante	183	100	1.500
5.—Jacinta Araneda Leiva	174	100	1.300
6.—Raúl Santiagos Veas	143	200	1.900
7.—Raúl Cortés Fuentes	142	100	1.000
8.—María Picand Corvalán	137	100	1.000
9.—Cristina Schuffeneger Maldonado	134	100	1.000
10.—Elsa Sánchez Martínez	134	100	1.000
11.—Luis Ramírez Prieto	134	300	2.550
12.—Luis Pérez Pérez	131	100	1.000
13.—Romeo Retes Gancheguy	124	100	800
14.—Manuel Sepúlveda Echavarría	124	200	1.700
15.—Silvia Foret Sepúlveda	124	100	900
16.—Lidia Araneda Zúñiga	123	100	750
17.—Guillermo Muñoz Martínez	122	100	600
18.—Flor González Sarazola	122	100	800
19.—Hugo Concha Castro	122	100	800
20.—Edelmira Sanhueza Ulloa	121	100	809
21.—Pedro Jiménez Castro	121	100	850
22.—Enrique Aravena Fuenzalida	121	100	850
23.—Carolina Edwards Orrego	121	100	900
24.—Jorge Madrid Osorio	120	300	1.100
25.—Elena Valenzuela Valenzuela	119	100	850
26.—Alejandro Tobar Gálvez	118	100	600
27.—Hugo Deichler Solís	117	200	1.300
28.—Victoria Madrid Escudero	117	200	1.500
29.—Elena Castro Leigh	117	200	1.730
30.—Juliana Fernández Fernández	117	200	1.800
31.—Caupolicán Gatica Vicencio	116	200	1.200
32.—Jorge Morales Rivera	116	200	1.500
33.—Eduardo Scala Stone	116	200	1.400
34.—Norma Goñi Fernández	116	200	1.500
35.—Claudio Naranjo Urrutia	115	200	1.250
36.—Juan Miranda Miranda	114	300	1.800
37.—Silvestre Campos Gómez	114	200	1.500
38.—Ramón Rojas Zumarán	113	100	500
39.—Enrique Bórquez Bórquez	113	200	1.200
40.—Víctor Márquez Figueroa	113	200	1.200
41.—María Vergara Lorca	113	100	600
42.—Julio Toyos Reales	113	300	1.850
43.—Alicia Herrera Martínez	113	100	700
44.—Raquel Tapia Ricci	113	100	850
45.—Teresa Parragués Barruel	113	100	800
46.—Rita Zamorano Muñoz	113	200	1.800
47.—Waldo Rojas Silva	112	200	1.400
48.—Héctor Franco Meza	112	200	1.500
49.—Rosalba Gajardo Montero	112	100	750
50.—Alicia Pizarro Zuleta	112	200	1.500
51.—Jorge Lillo Nilo	111	300	1.650
52.—Elena Montecinos Zaffiri	111	200	1.500
53.—Luis Guzmán Guzmán	110	200	1.100
54.—Hugo Herrera Guiñes	110	100	700
55.—Jorge Donoso Carreño	109	200	1.100
56.—Juan Quiroz Mortado	109	200	1.200
57.—René Carrasco Martínez	107	100	530
58.—Rubén Aguirre Villagrán	107	100	600
59.—Francisco Díaz Gamboa	106	200	1.200
60.—Manuel Muñoz Portilla	105	100	730
61.—Heradio Carrasco Jiménez	104	200	800
62.—Aura Rozas Barrientos	104	100	710
63.—Hilda Cortés Contreras	103	200	1.200
64.—Miguel Pino Molina	103	100	600
65.—Osvaldo Escobar Martín	103	100	600
66.—José López Payacán	102	100	300
67.—Waldo Atías Martín	102	100	600
68.—Hortensia Valenzuela Sepúlveda	101	200	1.200
69.—Leonor Hormazábal Guttman	101	100	600
70.—Ulises Muñoz Cubillos	101	200	1.300
71.—María Arellano Monje	100	100	400
72.—Mario Bustos Castro	100	200	900
73.—Alicia Acevedo Méndez	99	100	400
74.—Orlando Avilés Jara	99	100	500
75.—Alicia Bravo Pérez	97	100	500
76.—Sergio Ramírez Bravo	97	100	600
77.—Joaquín Arancibia Pizarro	97	100	600
78.—Aníbal Cáceres Donoso	97	100	700
79.—Raúl Acuña Sotomayor	96	200	500
80.—Olivia Romero Caviedes	96	200	1.000
81.—Héctor Zúñiga Sepúlveda	96	200	1.200
82.—Avelino Medina Zúñiga	95	200	1.000
83.—Flor Rebolledo Garrido	95	200	1.000
84.—Ramón Rojas Gutiérrez	95	200	1.000
85.—Homero Urrutia Villalobos	95	200	1.000
86.—Arnoldo Poupin Grove	94	200	1.000
87.—Armando Méndez Carrasco	94	200	1.000
88.—Luis Morales Canales	93	200	1.000
89.—Tulio Santoro Aldulce	93	200	900
90.—Miguel Ortega Pradel	92	200	900
91.—Luis Larenas Conti	92	100	450
92.—Matilde Salem Pereira	92	100	1.200
93.—Sergio Nazif Abraham	91	200	1.000
94.—Marta Albornoz Bustos	90	200	1.000
95.—Alberto Millán Labra	89	100	300
96.—René Chacón Cáceres	88	100	400
97.—Luis Cortés Césped	88	100	500
98.—Tucapel Jiménez Alfaro	87	100	400
99.—Adriana Soto Cordero	87	200	1.000
100.—Ismael Díaz Coppia	86	200	500
101.—Alicia Bustos Pérez	86	200	1.000
102.—Fernando Lariani Jiménez	85	300	1.000
103.—Jorge Herrera La Fuente	84	100	300
104.—Fernando González Miño	84	200	563
105.—María Galán Alvarez	83	200	400
106.—Guillermina Triviño González	83	200	1.000
107.—Luz Lanyón Vergara	83	100	564
108.—Ignacia Rodríguez Uribe	82	100	500
109.—María Orellana Valdés	81	100	500
110.—Mario Riveros Marín	80	100	320
111.—Guillermo Chávez Contreras	80	200	800
112.—Domingo Díaz González	79	200	500
113.—Manuel Morales Aravena	79	100	300
114.—Oscar Humberto Díaz	78	200	600
115.—Lucy Jones Fisher	78	200	800
116.—Elsa Paredes Pedraza	78	100	500
117.—Octavio Correa Contreras	77	200	200
118.—José Salgado Verdugo	77	200	1.000
119.—Nelda Lara Sepúlveda	76	200	600
120.—Berta Ovalle Orellana	76	100	500
121.—Lupercio Barría Barría	75	200	500
122.—Silvia Cumplido Ponce	75	100	300
123.—Hernán Saavedra Becerra	75	200	600
124.—Florencio Martínez del Fierro	74	200	401
125.—Lucila Liulión Díaz	74	300	952
126.—Ramón Gallegos Pérez	73	200	571
127.—Mario Moya Pottstock	73	200	600
128.—Amadeo Comparini Boni	73	300	1.150
129.—Fernando Gutiérrez Baeza	72	200	600
130.—Ramón Morales Ramírez	71	200	300
131.—Eugenio Silva Moreno	71	200	500
132.—Sergio Salazar O'medo	69	200	200
133.—Leogardo Alday Cutipa	69	200	500
134.—José Rojas Urquiza	68	200	500
135.—Brisaída León Rojas	68	200	900
136.—Germán Arancibia Ortiz	67	200	200
137.—María Benítez Basáez	67	100	200
138.—Ana Zúñiga Quezada	67	200	450
139.—Aura Vigueras Llanos	67	200	600
140.—Jorge Gálvez Vásquez	66	300	280
141.—Ignacio Pino Cabello	66	300	500
142.—Raúl Gómez Montecinos	63	200	—.—
143.—Elsa Frigerio Yuseff	63	200	400
144.—Rosa Mardones Bermúdez	63	200	[illegible]
145.—Oscar Laforet Riquelme	63	200	[illegible]
146.—Aquiles Leyton Leyton	62	200	[illegible]
147.—Eladia Elorza Guerra	62	200	[illegible]
148.—María Saavedra Miranda	61	100	[illegible]
149.—Luis Martínez Escobar	60	100	[illegible]
150.—Gustavo Espinoza Poblete	59	200	[illegible]
151.—Mario Valdebenito Chereau	59	200	[illegible]
152.—Lucía Dante García	59	100	[illegible]
153.—Nelly Zúñiga Collado	59	200	[illegible]
154.—Helia Kam-Ching Zambrano	59	200	[illegible]
155.—Elba Galaza Acosta	58	200	[illegible]
156.—Silvia Quintana Jorquera	58	200	[illegible]
157.—Jorge Ayala Ayala	57	300	[illegible]
158.—Juan Canales Torres	57	200	[illegible]
159.—Nelso Severino Mauna	57	200	[illegible]
160.—Juana Covich Carminatti	57	200	[illegible]
161.—Inés Díaz Veas	57	200	[illegible]
162.—María Bahamondes Encina	56	100	[illegible]
163.—Ricardo Tapia Sáa	56	200	[illegible]
164.—Tulio Araya Figueroa	56	200	[illegible]
165.—René Sanhueza Matihew	56	200	[illegible]
166.—Luis Ediap Berríos	55	200	[illegible]
167.—Gustavo Ruz Mancilla	55	200	[illegible]
168.—Sergio Ugarte Corvalán	55	200	[illegible]
169.—Raquel Valenzuela Moya	55	200	[illegible]
170.—Miguel Angel González López	55	100	[illegible]
171.—José Manuel Quezada	54	200	[illegible]
172.—Arturo Klagges Barrientos	54	100	[illegible]
173.—Héctor Urbina Verdugo	54	300	[illegible]
174.—Jorge Ipinza Mayer	54	200	[illegible]
175.—Esterlina Benavides Jara	54	200	[illegible]
176.—Julio Díaz Mella	53	200	[illegible]
177.—Guillermo Cabrera Bravo	53	200	[illegible]
178.—Luz Uribe Guerrero	53	200	[illegible]
179.—Juan Eduardo Latorre	52	300	[illegible]
180.—Gerardo Figueroa Mejías	52	300	[illegible]
182.—Manuel Machuca Moreno	52	100	[illegible]
183.—Guillermo Silva González	52	300	[illegible]
184.—Ignacio Chavarría Medel	52	200	[illegible]
185.—Eduardo Gallardo Espinoza	52	200	[illegible]
186.—Hernán González Fuentes	51	200	[illegible]
187.—Roberto Silva Mansilla	51	100	[illegible]
188.—Margarita Peralta Obregón	51	100	[illegible]
189.—Elba Gutiérrez Aguilar	51	100	[illegible]
190.—Ramón Herrera Véliz	50	100	[illegible]
191.—Luisa Guerra Romero	50	100	[illegible]
192.—Eleodoro Terán Araya	49	200	[illegible]
193.—Arnaldo Salinas Salinas	48	100	[illegible]
194.—Juan Canales Muñoz	48	100	[illegible]
195.—Juana Fuentes Vega	48	100	[illegible]
196.—Guillermo Abello Gómez	47	200	[illegible]
197.—Oscar Garrido Garrido	46	200	[illegible]
198.—Ana Concha Donoso	46	200	[illegible]
199.—Amanda Behm Jiménez	46	100	[illegible]
200.—Galvarino Fuentealba Salinas	46	200	[illegible]
201.—Flor Osorio Hermosilla	46	100	[illegible]
202.—Agustín González Díaz	45	200	[illegible]
203.—Hilario Medina Contreras	44	200	[illegible]
203.—Rubén Lobos Rojas	44	300	[illegible]
204.—Eugenio Indo Orellana	43	200	[illegible]
205.—Ana Barrios Inarejo	43	200	[illegible]
206.—Orlando González Nericq	43	300	[illegible]
207.—Guillermo Ramírez Henríquez	42	200	[illegible]
208.—Raúl Fuentes Ocampo	41	200	[illegible]
209.—Tomás Fierro Quintana	41	200	[illegible]
210.—María Poblete Rocco	40	200	[illegible]
211.—Rafael Mura Cabezas	39	200	[illegible]
212.—Alfonso Godoy Torres	38	200	[illegible]
213.—Samuel Rojas Guzmán	38	200	[illegible]
214.—Julio Donoso Urbina	37	300	[illegible]
215.—Luisa Zavala Chiarella	36	200	[illegible]
216.—Leopoldo Sánchez Cornejo	36	200	[illegible]
217.—Ana Inzunza Ortiz	36	200	[illegible]
218.—Elba Figari Rodríguez	35	100	[illegible]
219.—Gumercinda Salazar Ulloa	35	100	[illegible]
220.—Hernán Oporto Saavedra	33	300	[illegible]
221.—Elvira Fariña Riquelme	33	200	[illegible]
222.—Deyanira Quilodrán Stuardo	33	300	[illegible]
223.—Oscar Vera Castillo	32	100	[illegible]
224.—Ramón Valencia Reyes	31	100	[illegible]
225.—Olga Reyes Vargas	31	200	[illegible]
226.—José Valenzuela Espinoza	31	200	[illegible]
227.—Sara Díaz Arias	30	200	[illegible]
228.—Juana Nazar Nazar	30	100	[illegible]
229.—Irma López Fuenzalida	28	100	[illegible]
230.—Mario Medina Azagra	28	100	[illegible]
231.—Ana Muñoz Sobarzo	27	200	[illegible]
232.—Olovia Romero Jara	25	200	[illegible]
233.—María Fuentes Cárdenas	22	200	[illegible]

LISTA N.o 3
Seleccionados hasta el N.o 53

Nombre	Puntaje	CUOTAS Oblig.	Volunt.
1.—Marta Olea Valenzuela	309	100	[illegible]
2.—Manuel Larrondo Zárate	213	100	[illegible]
3.—Magdalena Arias Escobar	173	100	[illegible]
4.—Juan Dauvin Concha	158	200	[illegible]
5.—Enrique Rebolledo García	151	200	[illegible]
6.—Enrique Gozalvo Gómez	142	200	[illegible]
7.—Tomás Esquivel Zepeda	136	200	[illegible]
8.—Luis Latorre Freyhofer	128	100	[illegible]
9.—Ema Sarmiento González	127	100	[illegible]
10.—Carlos Azolas Farías	122	200	[illegible]
11.—Nila Sánchez Martínez	119	100	[illegible]
12.—Carlos Degeas Deformes	114	100	[illegible]
13.—Lino Olivares Bernal	114	100	[illegible]
14.—Hugo Argandoña Alvarez	112	200	[illegible]
15.—Héctor Maturana González	111	300	[illegible]
16.—Eduardo Chacaltana Ortiz	110	200	[illegible]
17.—Elsa Reynoso Reyes	107	100	[illegible]
18.—José Tomicic Karzulovic	106	200	[illegible]
19.—René González González	105	200	[illegible]
20.—Claudio González Argomedo	104	200	[illegible]
21.—Guillermo González Elgueta	104	100	[illegible]
22.—Benjamín Rojo Farías	103	200	[illegible]
23.—Leopoldo Alfaro Olivares	102	100	[illegible]
24.—Graciela Rivera Erice	100	200	[illegible]
25.—Enrique Bertoni Latorre	98	200	[illegible]
26.—Carlos Pinochet Hornby	97	200	[illegible]
27.—Julio Zúñiga Gallardo	97	200	[illegible]
28.—Héctor Magaña Zúñiga	97	200	[illegible]
29.—Vladimiro Glasinovic Sminth	97	200	[illegible]
30.—Luis Vargas Gallardo	96	200	[illegible]
31.—René Forno Cassoulet	96	100	[illegible]
32.—Alejandro Fuentes Calderón	96	200	[illegible]
33.—Humberto Verdugo Hirlart	95	200	[illegible]
34.—Guillermo Cardemil Riveros	94	100	[illegible]
35.—Aquiles Iturriaga Muñoz	94	200	[illegible]
36.—Graciela Romero Alvarez	94	200	[illegible]
37.—Luis Martínez Cumplido	92	100	[illegible]
38.—Zenit Rojo Contreras	91	200	[illegible]
39.—Inés Aguirre Carvajal	91	200	[illegible]
40.—René Agurto Chamorro	91	200	[illegible]
41.—Fernando Villagrán Girón	90	200	[illegible]
42.—Hilda Iturriaga Herrera	90	200	[illegible]
43.—Felicindo Arancibia Barría	90	200	[illegible]
44.—Verónica Jara Alarcón	90	200	[illegible]
45.—Jorge Arriagada de la Cuadra	89	200	[illegible]
46.—Rodolfo Cancino Lazo	89	200	[illegible]
47.—Sabas Aranda Ramírez	89	200	[illegible]
48.—Hugo Saavedra Fernández	88	100	[illegible]
49.—Ricardo Hurtado Rivera	88	200	[illegible]
50.—Raúl Osorio Olivares	87	200	[illegible]
51.—Silvia Codelín White	87	200	[illegible]
52.—Glorinia Valdés Salgado	86	100	[illegible]
53.—Jorge Valdés Vallejos	85	200	[illegible]
54.—Sergio Rodríguez Randolph	84	200	[illegible]
55.—Mario Sanfuentes Torres	84	200	[illegible]
56.—Arnoldo Lataste aGete	83	200	[illegible]
57.—Ottorino Fogliatti Picasso	82	100	[illegible]
58.—Pedro Vera Ríos	81	200	[illegible]
59.—Luis Ríos Molina	79	200	[illegible]
60.—Hernán Gamboa Díaz	78	200	[illegible]
61.—Enrique Espinoza Mandujano	77	200	[illegible]
62.—Alberto Corail Larrondo	76	200	[illegible]
63.—Pedro Mikacic Brandecic	75	300	[illegible]
64.—Elcira Guzmán Maulén	75	200	[illegible]
65.—Salbino Torres Rebolledo	74	200	[illegible]
66.—Guillermo Jara Beltrán	74	100	[illegible]
67.—Ida Saldaño Espinoza	73	200	[illegible]
68.—Arturo Hurtado Figueroa	71	200	[illegible]
69.—Rolando Vega Rivera	70	100	[illegible]
70.—Emelina Fuentealba Ortiz	69	100	[illegible]
71.—Eduardo Estay Tacussi	69	200	[illegible]
72.—Eliseo Moraga Barros	68	200	[illegible]
73.—Julia Guajardo Astudillo	68	200	[illegible]
74.—Angel Valenzuela Castillo	68	200	[illegible]

(CONTINUA AL FR...

Seminario internacional para dirigentes sindicales sudamericanos se inicia mañana

Es organizado con la cooperación de la OIT, la UNESCO y la CEPAL.

Un Seminario Internacional para Dirigentes Sindicales de América del Sur se iniciará a partir de mañana en Santiago, organizado por el Instituto Internacional de Estudios Sindicales de la Confederación Latinoamericana de Sindicalistas Cristianos, con la cooperación de la OIT, la UNESCO y la CEPAL, el que se desarrollará hasta el 2 de octubre próximo.

Las actividades de este Seminario se efectuarán en Cienfuegos 28, sede del Instituto y en él participarán representantes de Argentina (4); Brasil (8), Bolivia (2), Chile (8), Ecuador (2), Paraguay (3), Perú (2) y Uruguay (2), pertenecientes a organizaciones afiliad.s a la CLASC.

Los cursos contarán con 3 ciclos de estudios, los que se dividen en las siguientes materias: 1) La actividad económica, Desarrollo Económico, Planificación e Integración, Reforma de la empresa, Reforma agraria, Papel del sindicalismo organizado en el desarrollo económico - social, nacional y regional; 2) Sindicalismo, con los temas: fines, métodos, organización, administración, prensa sindical y Derecho Internacional del Trabajo, y 3) Contratación y negociación colectiva.

Los temas serán expuestos por Mario Zañartu, catedrático de la Universidad Católica de Santiago; ingeniero Luis Pistono, Jorge Vitteri, de la CEPAL; un experto de la OIT, Rubén Amoroso y Ernesto Yávar, expertos en Derecho del Trabajo; José Goldsack, presidente de CLASC; Alfredo Di Pacce y Matilde de Arce.

Homenaje a O'Higgins rinde hoy la Sociedad "Juventud Homsiense"

Así inicia programa de celebración de su 50.o aniversario.

Hoy a las 9 horas la directiva y socios de "Juventud Homsiense" depositarán una ofrenda floral al pie del monumento a Bernardo O'Higgins, iniciando así el programa de celebración del 50.o aniversario de la institución, el que se desarrollará con diversos actos y reuniones sociales durante el curso del presente mes.

Después del homenaje al prócer, se oficiará a las 10 horas una misa de Acción de Gracias en la Iglesia de San Jorge, ubicada en Santa Filomena 372 y a continuación se efectuará una recepción y coctel en los salones de la Sociedad, Dardignac 560, para finalizar los actos del día con una visita al Asilo de Ancianos de la colectividad; al Hogar de Ciegos Santa Lucía y al Hospital Ramón Barros Luco.

El resto de los actos del programa proseguirá el próximo miércoles con una visita a la Escuela República Siria y otros actos sociales en las siguientes semanas, para finalizar con un banquete de clausura en el Hotel Carrera el sábado 28 del presente.

Dirigente de Banco del Estado viajó a Italia con beca

Invitado por el Gobierno de Italia viajó a Roma, el dirigente de la Asociación Santiago de Empleados del Banco del Estado, Octavio Burotto, con una beca por 60 días, para estudiar el desarrollo sindical en ese país.

Burotto, además de su estada en Italia, visitará Francia, Inglaterra y Alemania, para imponerse de las condiciones sindicales y laborales en esos países.

GREMIO HOTELERO CELEBRA HOY 36º ANIVERSARIO DEL SINDICATO

En la noche habrá banquete a las autoridades y prensa y un baile social.

Con un vino de honor para los socios en el local de la Federación Hotelera, José Toribio Medina N.o 57, a las 11.30 horas, el Sindicato Profesional de Empleados de Hoteles y Ramos Similares, comenzará la celebración del 36.o aniversario de la fundación de la institución.

Después, a las 21.30 horas, el directorio del Sindicato que preside Miguel Bustos Salazar, ofrecerá un banquete a las autoridades, prensa y radio en los salones del restaurante "La Fontana" ubicado en Merced 838, al cual seguirá un baile social en el mismo local.

Para el baile se ha contratado la actuación de dos conjuntos orquestales y varios números artísticos que amenizarán este acto de camaradería de los personas de hoteles, restaurantes, cafés y fuentes de soda que se agrupan en esta organización.

BREVES GREMIALES

CONFLICTO SOLUCIONADO.— En el Ministerio del Trabajo quedó solucionado ayer el conflicto de los 305 obreros de la industria eléctrica "Electromat", con un reajuste del 20 por ciento de sus salarios a partir del 1.o de junio pasado y otros beneficios de tipo social.

JUBILADOS DE CORREOS.— Para el 6 de septiembre en curso se cita a los socios de la Asociación de Jubilados de Correos y Telégrafos, a Asamblea General, a las 17 horas, en Huérfanos 1223, oficina 5, para tratar importantes problemas.

La CNT tendrá Consejo Provincial en Tarapacá con sede en Iquique

Dirigentes de Antofagasta visitaron a organizaciones sindicales.

Los dirigentes obreros de la Confederación Regional de Trabajadores del Norte (C.R.T.N.), filial de la Confederación Nacional de Trabajadores (CNT), Tiburcio Garrido y Jesús Zavala, se trasladaron a Iquique con el objeto de tomar contacto con dirigentes sindicales y gremiales de esa ciudad y de la provincia de Tarapacá.

En estas entrevistas dieron cuenta de las finalidades y significado del movimiento sindical libre y democrático que se desarrolla en el país y la necesidad de organizar los cuadros sindicales de la provincia de Tarapacá junto a este movimiento.

De las conversaciones sostenidas con los dirigentes de Iquique, se resolvió la formación de un Consejo Provincial de la Confederación Nacional de Trabajadores en Tarapacá, con sede en Iquique y la realización en una fecha próxima de un Seminario de Capacitación Sindical.

SOLUCIONADO CONFLICTO DE LOS OBREROS SALITREROS

Por tercer año consecutivo se resuelve sin huelga

Ayer en la madrugada quedó totalmente solucionado el conflicto de los obreros salitreros con la Compañía Anglo Lautaro Nitrate, mediante la firma de los respectivos convenios de acuerdo, que favorecen a los sindicatos industriales de María Elena, Pedro de Valdivia y del ferrocarril de Tocopilla al Toco.

El avenimiento se obtuvo en base de un aumento del 47 por ciento de los salarios básicos bonos, contratos y tareas, más otras regalías y aumentos en las asignaciones familiares.

Cabe destacar que este es el tercer año consecutivo que los pliegos de peticiones económicas de los obreros de la Anglo Lautaro Nitrate se solucionan en forma armónica, sin que el personal declare la huelga.

Obreros telefónicos entregaron Eº 3.000 a menor enfermo

En un acto realizado a las 13 horas de ayer, en Santo Domingo 1782, los dirigentes del Sindicato Industrial de la Compañía de Teléfonos de Chile hicieron entrega, a nombre de la institución y sus socios, de un cheque por la suma de 3 mil escudos al menor Luis Alcántara, hijo de uno de los socios, a fin de que pueda sufragar parte de los gastos de su viaje a Estados Unidos y la intervención quirúrgica a que debe someterse en ese país para salvar su vista.

Además, en esta reunión los dirigentes dieron cuenta a la Asamblea reunida en pleno del resultado de las gestiones para solucionar el conflicto con la gerencia y la obtención de una bonificación compensatoria de 180 escudos para Fiestas Patrias.

COMITE DE POBLADORES DE SECTOR EL SALTO INAUGURA HOY SU SEDE

Con un acto que se realizará hoy al mediodía en calle Las Torres 2866, El Salto, será inaugurada la sede del Comité de Adelanto y Seguridad de los pobladores de Reina de Chile hasta Lircay, de la comuna de Conchalí, al que han sido invitadas las autoridades comunales y de Carabineros del sector, periodistas y vecinos.

Este Comité de Pobladores fue formado con el objeto de hacer obra de progreso vecinal y velar por la seguridad de los habitantes del sector, para lo cual se ha contado con la eficaz cooperación de las autoridades de Carabineros y de la comuna.

La actual directiva del Comité está integrada por Anselmo Salas, presidente; Julio Salas, vicepresidente; Jorge Valdivia, secretario; Arturo Carvajal, tesorero y directores, Serapio Riqueime, Luis A. Pinto, Pedro Segura y Oscar Vera.

Homenaje a autoridades y la prensa rindieron empleados de farmacias

Con este objeto se realizó ayer un festival-bailable.

Ayer, desde las 22 horas, adelante se llevó a efecto el acto de celebración de la dictación del Decreto N.o 86 del Ministerio de Salud Pública, que otorga el carnet profesional a los empleados de farmacias con más de cuatro años de ejercicio, para lo cual se desarrolló un programa especial en el local de San Francisco 748.

El programa se inició con la entrega de carnets de "Aprendices de Farmacia" a los socios del Sindicato de Empleados de Farmacia e Industria Farmacéutica que se han acogido a este beneficio y se prosiguió con un homenaje a las autoridades del SNS y a la prensa, especialmente a LA NACION, por su colaboración con el gremio.

Más adelante, se llevó a efecto el festival-bailable, con la amenización de las orquestas "Habana' Cuban Boys" y la "Típica Argentina", además de un variado show de números artísticos, que se prolongó hasta la madrugada de hoy.

Función de cine a beneficio realiza Centro de Padres

El Centro de Padres y Apoderados de la Escuela San Vicente de Paul, organiza para hoy una función de cine a beneficio de sus obras sociales.

La exhibición se realizará a las 10 horas, en el Teatro Carrera. Se proyectará el film "Pollyanna".

Proyecto de previsión para los pescadores expondrá el F.O.S.L.

Hoy viajarán a San Antonio los dirigentes del Frente de Organizaciones Sindicales Libres, Provincial de Santiago, Luis Ortiz Muñoz, presidente y José Urrutia, secretario general, invitados por el Sindicato Profesional de Pescadores de ese puerto.

En esta visita los dirigentes dictarán una charla a los socios de ese sindicato y pescadores de las caletas ubicadas entre Llo Lleo y Mataquito, sobre el proyecto que la FOSL presentará para otorgar previsión social a los pescadores y que beneficiará a más de 52 mil personas a través de todo el litoral.

PRESELECCION DE... (Del frente)

NOMBRE	Puntaje	CUOTAS: Obligat.	Volunt.
75.—Marta Besoaín Courbés	67	200	500
76.—René Rosenmann Vargas	66	200	500
77.—Severino Alonso Miranda	66	200	300
78.—Humberto Machuca Cruz	65	100	200
79.—María Hilda Ortiz	65	200	500
80.—Rodolfo Anziani Pedreros	64	200	100
81.—Eduardo Arias Canto	63	200	100
82.—Erasmo Pallancini Espinoza	63	200	300
83.—Luis Cotapos Moraga	63	100	200
84.—Blanca Salas Mora	62	200	—.—
85.—Luis Lira Labaraca	62	200	300
86.—Roberto Montiel Maldonado	61	200	105
87.—Nicanor Vilches Escobar	61	100	100
88.—Luis Alfaro Alfaro	61	200	300
89.—Enrique Nawrath Alvarez	61	200	400
90.—Inés Mascayano Pacheco	60	200	—.—
91.—Carlos Eslava Vargas	59	200	—.—
92.—Luis Orellana Jiménez	59	200	250
93.—Roberto Cárdenas Díaz	58	200	300
94.—Enrique Lockling Domínguez	58	200	400
95.—Arturo Comte Cobos	54	200	138
96.—Miguel Casanga Acosta	54	100	100
97.—Víctor Hevia Morel	53	200	—.—
98.—Humberto Díaz Vega	53	100	—.—
99.—Braulio Arriagada de la Cuadra	52	100	—.—
100.—José Villarroel Torralbo	52	200	—.—
101.—José Saavedra Díaz	52	200	—.—
102.—María Cornejo Morales	51	100	—.—
103.—Inés Vargas Vera	51	200	150
104.—Clara Barría Vidal	50	300	150
105.—Modesta Ortiz León	50	200	—.—
106.—Hugo Vásquez Guzmán	49	200	—.—
107.—Humberto Chalot Maldonado	48	100	——
108.—Irma Montenegro Castro	48	200	100
109.—Darío Chaparro Varas	46	200	——
110.—Luis López Díaz	45	100	——
111.—Ramón Silva López	45	200	——
112.—Enriquez Ibáñez Ramírez	45	200	——
113.—Herminio Morales Sepúlveda	42	200	——
114.—Osvaldo Pizarro Torres	39	200	——
115.—Ismael Vergara González	39	100	——
116.—Julio Cabrera González	39	100	——
117.—Olga Zagal Anabalón	39	200	——
118.—Osvaldo Bobadilla Verdugo	38	200	——
119.—Elsa Morales White	35	200	——
120.—Olga Fermandois Farías	31	200	——

LISTA N.o 4

Seleccionados hasta el N.o 53

Nombre	Puntaje	CUOTAS Oblig.	Volunt.
1.—Ricardo Robles Letelier	158	300	3.000
2.—Elvira Venegas Sáez	112	200	1.200
3.—Mario Ardiman Schapira	108	300	1.950
4.—Carlos Aguirre Ureta	107	200	1.000
5.—César Bustamante Díaz	104	200	900
6.—Héctor Franco Meza	103	300	1.500
7.—Daniel Morales Oyarce	102	200	1.200
8.—Eduardo Moroni Villouta	102	200	1.500
9.—Hugo Hernández Sepúlveda	102	100	1.250
10.—Elena Lazcano Acosta	99	300	1.150
11.—Maximiliano Guzmán Aránguiz	98	200	1.000
12.—Bessie Véliz Alvarez	94	200	1.000
13.—Miguel Jara Vigueras	94	200	1.000
14.—Edina Garay Castillo	93	100	750
15.—Graciela Valenzuela Alvarez	91	200	800
16.—Avelino Medina Zúñiga	90	300	1.000
17.—Luis Vásquez Merino	90	300	1.200
18.—Elena Cornejo Peñafiel	89	300	1.000
19.—René Fernández Barría	88	200	900
20.—Nelson Alcocer Martínez	86	300	500
21.—Renaro Alvear Alvear	85	300	900
22.—Sara Soto Vargas	84	200	308
23.—Osvaldo Jáuregui Castro	84	200	700
24.—Luis Pozo Díaz	83	300	1.650
25.—Isaac Alvarez Mansilla	82	300	——
26.—Alfredo Doren Molina	81	300	2.700
27.—Margarita Felgueras Zamora	81	200	800
28.—Abraham Leal Alcaíno	80	300	1.000
29.—Rodolfo Santander Albornoz	79	200	700
30.—Margot Guerrero Valenzuela	79	200	1.000
31.—Hugo Matus Laurie	78	200	750
32.—Raúl Cifuentes Pinto	77	100	50
33.—Aldo Flores Troncoso	75	300	300
34.—José Ojeda Uribe	74	300	700
35.—Hernán Venegas Saavedra	74	300	900
36.—Héctor Andreu Cabrera	73	200	600
37.—Leontina Espinoza Pérez	72	300	1.000
38.—María Gálvez Fuentes	72	300	——
39.—Juan Contreras Orellana	71	200	200
40.—José Carrasco Almonacid	71	300	300
41.—Ramón Canobra Ovarzún	70	300	——
42.—Germán Campos Marín	70	200	600
43.—Renato Moreau Carvacho	68	200	——
44.—Manuel Guggisberg Encalada	68	200	800
45.—Rafael Palma Yáñez	68	200	300
46.—Pedro Valenzuela Silva	67	300	1.000
47.—Luis Rubio Chouteau	66	300	—.—
48.—Juana Montecinos Norambuena	66	200	—.—
49.—Manuel Ibáñez Ortega	66	200	522
50.—José Caimano Alvarado	65	200	100
51.—Gilberto Espinoza Castellón	65	200	—.—
52.—Rolando Alarcón Farías	64	300	500
53.—Alfredo Saavedra Ramírez	64	200	502
54.—Manuel Hormazábal Cortés	64	300	500
55.—Omer Alarcón León	64	200	800
56.—Adolfo Alvarado Hernández	64	200	600
57.—Héctor Contreras Barrios	64	300	—.—
58.—Hilda Vergara Rojas	62	300	1.050
59.—Walkiria Biondi Fuentes	62	200	1.302
60.—Franklin Recabarren Vidal	60	200	—.—
61.—Cristina Orellana Bustos	59	300	300

NOMBRE	Puntaje	CUOTAS: Obligat.	Volunt.
62.—Francisco Salas Gajardo	58	200	—.—
63.—Lila Castro Gárate	58	300	—.—
64.—Gabriela Mella Barría	57	200	500
65.—Horacio Oñate García	56	300	600
66.—Oscar Fabres Villarroel	56	300	450
67.—María Jiménez Escobar	55	200	—.—
68.—Berta del Pinto Pastene	55	200	256
69.—María Díaz Bórquez	54	300	—.—
70.—José Guzmán Lagos	54	300	500
71.—Mariano Arias Bodowsky	54	300	—.—
72.—Ramón Carmona Carrasco	53	200	—.—
73.—María Elgueta Fritz	53	300	—.—
74.—Abdón Quitral Quitral	52	300	150
75.—Luis Lobos Silva	52	300	—.—
76.—Lily Hahn Butron	52	300	—.—
77.—Regina Aguilera Carrasco	51	300	589
78.—Francisco Torres Leal	51	200	500
79.—Orlando Núñez Fuentes	51	300	—.—
80.—Julieta Antoine Rojas	51	200	—.—
81.—Héctor Gutiérrez Saavedra	50	200	—.—
82.—Róbinson Millie Carrasco	49	200	200
83.—Mario Concha Martínez	49	200	300
84.—Jorge Valdivia Gripe	49	300	—.—
85.—Carlos Gómez Troncoso	47	200	250
86.—Guillermo Castillo Marambio	47	200	150
87.—Fernando Castillo Soto	46	300	—.—
88.—Eliana Benedett Campos	45	300	400
89.—Aída Salas Soto	45	200	229
90.—Juan Sáez Sepúlveda	40	200	100
91.—Angel Hernández Romero	39	300	200
92.—Adriana Briones Espina	35	200	150
93.—Rosamel Villagra Becerra	26	300	250
94.—Rodolfo Bettancourt Bahamondes	21	200	—.—

LISTA N.o 5

SELECCIONADOS HASTA EL N.o 10

Nombre	Puntaje	CUOTAS Oblig.	Volunt.
1.—Lucy Rojas Figueroa	222	100	2.000
2.—Ramón Contreras Alvarez	207	100	1.900
3.—Raquel Bravo Toro	205	100	1.800
4.—María Montes Pereira	204	200	3.700
5.—Emelina Ponce Vallejos	203	100	1.750
6.—Matilde Fenelón Varas	203	200	3.400
7.—Ema Baeza Banderas	202	100	1.650
8.—Guillermina Salvatierra Mecías	202	100	1.650
9.—Inés Deformes Méndez	200	100	1.800
10.—Raquel Aguilar Femenías	200	100	1.850
11.—Nelly Sironvalle Zoloaga	196	100	1.650
12.—Alicia Araya Castro	197	100	1.800
13.—Antonio Saleh Murra	187	200	3.100
14.—María Fuentes Olivares	172	100	1.500
15.—Ema Larenas Soto	167	100	1.300
16.—Laura Henríquez Reyes	167	100	1.550
17.—Edith Gallardo de Freitas	165	100	1.500
18.—Adriana Soto Guzmán	163	100	1.400
19.—María Inostroza Ponce	158	200	2.650
20.—Aída Buscuñán Silva	154	100	1.200
21.—Melly Pizarro Rondón	142	100	1.300
22.—Adriana Figueroa Barahona	126	100	1.000
23.—Blanca Casas Vergara	125	100	800
24.—Mary Freeman Morris Saravia	125	100	1.000
25.—Rosa Herrera Salcedo	124	100	1.000
26.—Claro León Latorre	119	200	1.700
27.—Carmen Hernaez Haute	118	100	1.000
28.—Victory Malagueño Pineda	116	100	1.000
29.—Beatriz Vargas Castro	114	200	1.800
30.—Luisa Pinto Celedón	113	100	1.035
31.—Roberto Rueda Araya	111	100	1.025
32.—Silvia Gárate Moreno	110	100	1.000
33.—Olga Zamora Valencia	107	100	900
34.—Gladys Bustamante Toro	106	100	860
35.—Ester Salcedo Pérez	102	200	1.000
36.—Sara Guerra Sánchez	99	200	1.300
37.—Aída Monardes Pacheco	98	100	789
38.—Lucía López Vivar	96	100	800
39.—Natalia Gutiérrez Castillo	96	100	870
40.—Irma Moena Muñoz	88	100	700
41.—Silvia Momo Yáñez	86	200	1.200
42.—Georgina Salgado Rodríguez	86	200	600
43.—Juana Alister Aravena	85	200	1.200
44.—María Arancibia Rubilar	81	100	600
45.—Rosa Cekalovic Parafinanovic	76	200	1.000
46.—Sara Palacios Palma	76	100	500
47.—Nelly Allen Carvajal	74	100	500
48.—Berta Sepúlveda Valenzuela	73	100	600
49.—Yolanda Díaz Camillere	70	200	850
50.—Jacoba Uribe Norambuena	70	200	900
51.—Wanda Kennedy Ritter	69	200	1.000
52.—Ana Marimón Ardila	68	200	688
53.—Pedro Navarrete Senn	68	300	1.100
54.—Yolanda Fuentes Ubilla	65	200	600
55.—Zulema Orrego Rodríguez	65	200	500
56.—Zoila Ubilla Pérez	64	100	400
57.—Berta Ulloa Sasso	64	200	1.000
58.—Amanda Parada Olave	64	200	870
59.—Eliana Rivas Hernández	60	100	500
60.—Armando Munizaga Ramos	58	100	300
61.—Marta Kalasizc Martinic	55	200	600
62.—Carlos Infante Inzulza	55	200	910
63.—Marina Ortiz Ramírez	53	100	300
64.—Elsa Castro Aravena	52	100	250
65.—Hermosina Duarte Serrano	50	100	300
66.—Luisa Sánchez Román	49	200	350
67.—Emilia Pino Guerra	47	200	600
68.—Rebeca Miranda Miranda	47	200	510
69.—María Osorio Padilla	45	200	650
70.—Adriana Pinto Alarcón	45	200	500
71.—Elena Barrera Demarchi	44	200	810
72.—Nelly Araya Silva	44	200	592
73.—Luis Aqueveque Castro	43	200	——
74.—María San Cristóbal Núñez	43	200	350
75.—María Castillo Castillo	43	200	500
76.—Isabel Cepeda Guyot	41	100	233

NOMBRE	Puntaje	CUOTAS: Obligat.	Volunt.
77.—Eugenia González Herrera	41	200	500
78.—María Cornejo González	41	200	300
79.—Yolanda Valdenegro Gallardo	40	100	100
80.—Magnolia Ramos Salamanca	38	200	200
81.—Héctor Norero Badilla	38	300	—.—
82.—Violeta Main Segovia	38	100	256
83.—Nora Antúnez Avila	35	100	400
84.—Carlos Reyes Puelma	35	200	—.—
85.—Orlando Ochoa Silva	32	200	400
86.—Ricardo Fuentealba Salinas	31	200	100
87.—Ester González Arango	30	200	—.—
88.—Waldo Pezoa Silva	30	300	550
89.—Lily Garrido Aguirre	29	200	73
90.—María Cid Sepúlveda	28	200	51
91.—Blanca Clavel Sepúlveda	28	200	200
92.—Idealina Guerra Guerrero	27	200	200
93.—Francisco Vergara Rojas	27	200	100
94.—María Riveros Rojas	27	200	350
95.—Marta Montero Araya	25	100	—.—
96.—Julia Dell'Orto Moreno	25	200	—.—
97.—Adelaida García Lartundo	24	100	—.—
98.—Florinda López López	23	100	—.—
99.—Leonor Loyola Burgos	23	100	—.—
100.—Melania Zamorano Osorio	23	100	—.—
101.—Teresa Achiardi Achiardi	21	100	—.—
102.—Norma Navarrete Miletto	21	100	—.—
103.—Irma Rojas Sepúlveda	21	200	—.—
104.—Rosa Galarce Vargas	20	100	—.—
105.—Clorinda Marchant González	18	200	—.—
106.—Edith Quezada Peralta	18	200	100
107.—Marta Valenzuela Arriagada	17	100	—.—
108.—Isabel Lagos Rojo	17	100	—.—
109.—Raúl Saavedra Gutiérrez	16	200	100
110.—Josefina Camus Fernández	16	200	—.—
111.—Julia de la Maza Briones	13	100	61
112.—Melly Escudero Oliva	12	100	—.—
113.—Elena Guerra Herrera	11	100	—.—
114.—Hernán Ordenes Guerra	10	200	50

POSTULANTES SIN DERECHO POR NO AJUSTARSE A REGLAMENTO

1.—Acevedo López José
2.—Aliro Reyes, Luis
3.—Anriques Acevedo; Alicia
4.—Araya Boedo, Ida
5.—Arce Castro, María Fresia
6.—Arratia Espinoza, Armando
7.—Bañados Céspedes, Eliana
8.—Barra Araya, Luis V. de la
9.—Barría Vidal, Graciela
10.—Bermúdez Jiménez, Celia
11.—Bontá Péndola, Hugo
12.—Brunod Varas, Manuel
13.—Casas Vergara, Violeta
14.—Carreño Marín, José Raúl
15.—Condemarín Grimberg, Héctor
16.—Díaz Quevedo, Adriana
17.—Donoso Romero, Carmen
18.—Escobar Espinoza, Guillermo
19.—Escudero Monsalve, Lilian
20.—Espinoza de la Torre, Pedro
21.—Flores Pino, Manuel
22.—Gallardo Narvea, José R.
23.—Geisse Martínez, Cristina
24.—Godoy Bascuñán, Carlos
25.—Godoy Leal, Pedro Arturo
26.—Gómez Rodríguez, Armando
27.—Gómez Arteaga, Violeta
28.—González Cortés, Ertesmista
29.—González Rocha, Albina
30.—González Fuentes, Jorge
31.—González Guajardo, Humberto
32.—Guerra Zúñiga, Petronila
33.—Hernández Henríquez, Alberto
34.—Herrera Flores, Luis A.
35.—Hinoztrosa Martínez, Mario
36.—Jara Maulén, Elena del C.
37.—Jaramillo Rozas, Fernando
38.—Jopia Sepúlveda, Lydia
39.—Labbé Valderrama, Jorge
40.—Lagunas Lagunas, José
41.—Lambert Banda, Yolanda
42.—Lavín Báez, Enrique
43.—Lavseca de la Rocca, Alfredo
44.—Lobos Pino, Octavio
45.—López, Blanca Rosa
46.—López Vivar, María Ernestina
47.—Mc Manus Ravest, Eduardo
48.—Messina Tapia, Manuel
49.—Miranda Alarcón, Humberto
50.—Monasterio Villalobos, Miguel
51.—Morales Moreno, Guillermo
52.—Morales Villagrán, Horacio
53.—Moya Opazo Palermo del T.
54.—Narváez Martínez, María
55.—Navarro Orellana, María Inés
56.—Núñez Zúñiga, Josefina
57.—Olivares Bustamante, Jorge
58.—Opazo Castillo, Nelly E.
59.—Ortega Ibarra, Carlos
60.—Otto López, Elena
61.—Padilla Pérez, Julia
62.—Pereira Lagos, Alba
63.—Pérez Villagrán, Violeta
64.—Pérez Barría, Teresa
65.—Pino Poblete, Eduardo
66.—Pizarro Aldea, Enrique
67.—Poblete Poblete, Hernán G.
68.—Ramírez del Río, Rosa
69.—Ramírez Ascueta, Guillermo
70.—Recart Iturra, Hernán
71.—Retamal Jara, Blanca, Inés
72.—Reyes Sandoval, Alicia
73.—Juvenal Alfredo, Ríos
74.—Rivas Vidal, Abraham
75.—Riveros Flores, Armando
76.—Robles Cid, Eleazar
77.—Rojas Ana, Ignacia
78.—Romo Espinoza, Angela
79.—Sánchez Carmona, Nora
80.—Sandali Jaramillo, David
81.—Saravia Saravia, Víctor
82.—Sepúlveda Sepúlveda, Juvenal
83.—Silva Escobedo, Rosalía
84.—Solar Collao, Rosa Estela
85.—Solar Vásquez, Felipe 2.o
86.—Soto Vera, René
87.—Soto Galdamez, Jorge
88.—Tambley Romandini, Jorge K.
89.—Tapia Muñoz, Manuel
90.—Urzúa Montero, Isaías del T.
91.—Valdivia Fuentes, Walkiria
92.—Valle Sotomayor, Claudia del
93.—Venegas V., Flor María
94.—Villalobos Sotomayor, María
95.—Villablanca Pino, Jorge
96.—Zúñiga Castro, Alberto
97.—Cortés Lorca, Mario
98.—Godoy Torres, Humberto
99.—González Palacios, Eduardo
100.—Ginouves Cuevas, Emilio

PLAZO PARA FORMULAR RECLAMOS

Los imponentes que postularon en esta pre-selección tienen diez (10) días de plazo, contados desde la primera publicación de esta nómina, para formular por escrito sus observaciones y reclamaciones o para desistirse de su inscripción.

Las reclamaciones o desistimientos deben presentarse en la Oficina de Partes de la institución.

CUOTAS DE AHORRO

Los imponentes que resulten definitivamente seleccionados podrán solicitar el préstamo Artículo 47, para cancelar las "cuotas de ahorro" obligadas establecidas en la letra e) del Artículo 1.o del Reglamento.

Los imponentes que ofrecieren voluntariamente "cuotas de ahorro", para obtener mejor puntaje, dispondrán de un plazo de diez (10) días contados desde la fecha de la publicación de la nómina definitiva de seleccionados, para acreditar ante la Caja la posesión de las cuotas ofrecidas mediante presentación de los documentos correspondientes.

En caso que la totalidad o parte de las cuotas ofrecidas no se hubieren depositado, los imponentes seleccionados pueden pagar directamente a la institución el valor equivalente a dichas cuotas, consideradas al valor que tenga cada cuota a la fecha de iniciación del indicado plazo de 10 días.

El o los imponentes que no cumplan esta exigencia dentro del referido plazo, serán eliminados automáticamente y se procederá a reemplazarlos por el o los postulantes que ocupen los lugares siguientes en cada lista.

Raúl Alamos Pérez
VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

3.—AVES, ANIMALES Y PAJAROS

VENDO CANARIOS FLAUTA. Anaranjados y rojos. Avenida Portales 3185. A. 31|3.

VENDO PERRITAS FINAS, FOX-Terrier, Copiapó 1472, fono 67638. Z-4|3

4.—AUTOMOVILES, GARAGES y VEHICULOS

VENDO CAMIONETA CHEVROLET, 1951, de 1.500 kg. Vergara 398. Teléfono 64818. Z. 17|4

VENDO OLDSMOBILE, AÑO 1942, en perfecto estado. Taxi. Verlo y tratar en Fresia 2186. Z. 31|4.

NEUMATICOS, AHORA RECAUchaje Insa, en 10 minutos. Nuestro sistema de stock de recambio en todas las medidas nos permite colocar en forma inmediata neumáticos recauchados recibiendo los suyos gastados. Garantía de General Insa. Héctor Hurtado V. Alameda 2293, esquina R. Cumming. Z-4|In.

MOTOCICLETAS ALEMANAS, REpuestos, servicio, facilidades, San Diego 1789. Z-4|In.

NEUMATICOS NACIONALES E importados, todas las medidas, Serrano 65. Z-4|In.

ELECTRICIDAD EN AUTOMOVILes. Reparaciones de baterías. Vivaceta 845. Z. 31|4.

BICICLETAS, GRAN OCASION vendo, caminera y mujer, paseo, Moneda 2057. Z-4|In.

EMPRESA DE VIAJES EN AUTOmóvil, Nueva O'Higgins - San Martín, San Francisco 24, ofrece viajes a Mendoza, San Juan, Buenos Aires y Mar del Plata. Z-4|In.

REPUESTOS WILLY JEEP, SIEMpre el mejor surtido, la mejor atención, y los mejores precios. Carlos Copetta G. e Hijos Ltda., Av. Bulnes 182, fono 68907. Z-4|In.

CURSOS DE MANEJO, ENSEÑANza profesional. Documentos, Instituto San Cristóbal, Mac Iver 728. Z-4|In.

OCASION VENDO 2, BICICLETAS hombre, caminera, mujer paseo, Moneda 2047. Z-4|In.

AUTOMOVILISTAS: CASA RIgoberto Lepe, ofrece la más completa línea de repuestos de goma para automóviles, camionetas y camiones de todas las marcas, en todos los tipos, modelos y usos. Alameda 2283, fono 81049. Z-4|In

VENDO AUTOMOVIL CHEVROLET 49, c|s taxímetro, poco uso. Excelentes condiciones mecánicas. Tratar, Salvador Sur 843, Depto. 31. Z. 20|4.

8.—ARRIENDOS OFRECIDOS

Eº 55 ARRIENDO LOCAL ESQUIna, con una pieza, Paraguay 4696, por Constantino. A-2|8

ARRIENDO AMPLIO LOCAL, San Diego 1307. Tratar, San Pablo 3101. Fono 94700. A. 2|8.

9.—COMPRAVENTAS VARIAS

VENDO 1 ESTUFA MARCA "EMEry", flamante en 20 escudos. Ver en Santo Domingo 4102. Z. 30|9.

URGENTE VENDO BOMBA DE parafina o aceite en buen estado. Tratar Nicolás de Gárnica 479, por Recoleta, altura 1900. Z-29|9

NUEVOS, VENDO TALADRO "BUFfalo", pedestal, norteamericano. Tarraja portátil norteamericana. Esmeriladora-pulidora. Colón 1501. Fono 31561. A. 1.o|9.

OCASION VENDO 600 PARES zapatos señora y niñas, a Eº 2. Sólo comerciantes. De 2 a 6. Santos Dumont 726. A. 1.o|9.

10.—CONSTRUCCION Y SUS MATERIALES

PISOS MALOS, REPARAMOS parquet, entablados, pulidos 68691. A-19|10

PULIDOS PARQUETS SUPERfinos. Reparaciones. "Soconales". 68691. A-19|10

REPARACIONES GENERALES AMpliaciones, estucados, pinturas interiores, exteriores, "Soconales". 68691. A-19|10

CIERRO CRET PARA SITIOS INdustriales y para antejardín. Dobal Ltda., Agustinas 972, of. 913. Z 10|In.

PLANCHAS ACANALADAS PAra techo desde 2.600 pesos cada una, José Joaquín Pérez 4809. Quinta Normal.

REPARACIONES DE CASAS EN general, pinturas, parches, yesos, estucos, cierres. Gasfitería, canales, cambio de cañería, techumbres, aseos de casa, encerados, vidrios, especialidad en impermeabilizaciones en general, etc. Trabajos garantidos, llamar a los fonos 97724 y 93643, José Lagos. Trabajos garantidos, seriedad, honradez. Z-20|10

PINTURAS LATEX OLEO, ESmaltes, ejecutamos. Llamar fono 34006. Z-20|10

PINTURAS Y REPACIONES DE interiores y fachadas, dirigirse a Luis Palme, Santa Petronila 373, Quinta Normal o al teléfono 98471. Z. 30|10

14.—ESTATUTOS Y LEGALES

TERCER JUZGADO CIVIL MAyor Cuantía.— Remate. Audiencia 16 septiemre 1963, quince treinta horas, se rematará propiedad calle Unión Americana N.o 176, inscrita fojas 5671, N.o 10.202, año 1954, Conservador Bienes Raíces Santiago, embargada autos ejecutivos N.o 2794-62, Morales Arellano Víctor con Alarcón Allendes Aída, e hijos. Mínimum será Eº 8.500. Pago contado 5.000 escudos, saldo cuotas Eº 300 mensuales. Boleta 10 % mínimus. Demás bases y condiciones autos citados en Secretaría. Homero Retamal, secretario subrogante. A—1.o|48

QUEDAN NULOS CHEQUES DEL Banco Sud Americano. Serie A. A. 422451 al 475, por haberse extraviado. A. 1.o-14.

HABIENDOSE EXTRAVIADO LIbreto de cheques, Cta. N.o 9487, Banco del Estado, Suc. Vicuña Mackenna, N.os 0026757 al 800, quedan nulos por haberse dado el aviso correspondiente. A. 3|14.

HABIENDOSE EXTRAVIADO CHEque serie L.V.A., N.o 19717, del Banco Continental, Suc. La Vega, por Eº 97,50, queda nulo por haberse dado el aviso correspondiente. A. 3|14.

15.—FABRICAS DIVERSAS

NOVIOS COMPREN SUS ARGOllas en la fábrica más antigua de Chile Casa Sostín. Nueva York 66.

18.—INSTRUCCION Y EDUCACION

EMPIEZAN CURSOS RAPIDOS dactilografía, taquigrafía, contabilidad. Instituto "Alonso Figueroa". Catedral 1257. A-3|18

CURSO COMPLETO COMERCIO, matrícula abierta. Comprende: contabilidad, aritmética, documentación comercial, taquigrafía, redacción, ortografía, escritura máquina, máquina sumadora. Sección separada señoritas. Enseñanza completa. Profesores especializados. Instituto Contabilidad. Fundado 1922. Santo Domingo 1030 (cerca Puente), teléfono N.o 69595. A. 6|18

¡GRATIS! EXAMINAREMOS SU PUPILO. Informaremos a Ud. la capacidad primaria, humanística, que posee. Profesorado titulado. Cursos diurnos y nocturnos. Precios módicos. Atención permanente. INSTITUTO RECUPERACION PRIMARIO - SECUNDARIO. Rodulfo Phillipi 38, fono 91674. C. 11|IX|18

SERVICIO DE PRISIONES

LLAMASE A CONCURSO

PARA PROVEER LOS SIGUIENTES CARGOS VACANTES:

Médico internista, grado 5,o, con dos horas diarias de trabajo, para la atención de los funcionarios y reos de los establecimientos penales de las siguientes ciudades:

Valparaíso: 1; San Antonio: 1; Melipilla y Talagante: 1; Rancagua: 1; Curicó y Molina: 1; Parral: 1; Coronel: 1; Victoria: 1; Temuco: 1.

Un médico Siquiátra, grado 5.o, con cuatro horas diarias de atención, en el Departamento Sanitario, en Santiago.

Tres Enfermeras Universitarias, grado 4.o, de la Planta Directiva, Profesional y Técnica, en el Hospital de la Penitenciaría de Santiago.

Un médico internista y un médico cirujano, grado 5.o, con dos horas diarias de atención, para el Hospital de la Penitenciaría de Santiago.

Los interesados pueden presentar sus antecedentes en el Departamento del Personal del Servicio, Avda. Bernardo O'Higgins N.o 1602, y en provincias en el establecimiento penal correspondiente. Plazo de recepción: hasta el día 15 de septiembre de 1963.

Se comunica a las personas que presentaron sus antecedentes para postular a los cargos de VIGILANTES ALUMNOS, concurso que se cerró el día 31 de agosto ppdo., que el examen de admisión para dichos cargos se realizará el día 10 de septiembre de 1963.

EL DIRECTOR GENERAL

CAJA NACIONAL DE EMPLEADOS PUBLICOS Y PERIODISTAS

A LOS COMPRADORES DE DEPARTAMENTOS, OFICINAS Y LOCALES COMERCIALES

(D. F. L. N.o 39 DE 1959)

SE PONE EN CONOCIMIENTO DE LOS INTERESADOS QUE LAS CONTRIBUCIONES DE BIENES RAICES CORRESPONDIENTES AL 2o SEMESTRE DEL PRESENTE AÑO, SERAN CANCELADAS DIRECTAMENTE POR LA INSTITUCION A LAS RESPECTIVAS TESORERIAS, PROCEDIENDO A CONTINUACION A SU COBRANZA, EN MENSUALIDADES Y SIN INTERESES.

SE DEJA CONSTANCIA QUE LA CAJA DESLINDA TODA RESPONSABILIDAD POR EL PAGO DIRECTO QUE EFECTUEN LOS SEÑORES DEUDORES HIPOTECARIOS A LAS TESORERIAS RESPECTIVAS.

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

CICUTA

EN LA SEXTA CARRERA PERDI MIL PESOS

BUENA NOTICIA

EN LA SEPTIMA, PERDI DOS MIL

MEJOR NOTICIA QUE LA ANTERIOR

PERO ME DESQUITE EN LA OCTAVA CARRERA

GUIA PROFESIONAL

MEDICOS

Dr. ABRAHAM WAISSBLUTH W. Especialidades Corazón, Pulmón, Estómago, Hígado, Rayos X. Consulta: República 68, Santiago. Teléfonos 94092-455451. Atención de 16 a 19 horas. 20|12 GP.

DOCTOR LECLERC. Alcoholismo. Nerviosos. Mentales. Psicoterapias. Undurraga 207 (Dieciocho). 66453. 6-9 P. M. GP. 22|1

DOCTORA NAVARRETE. Señoras: Obstetricia. Ginecología. Vicuña Mackenna N.o 815. Fono 85912. GP. 81

DR. EMANUEL IVANYI. Medicina Interna. Rayos X. San Francisco N.o 84. Teléfonos 86240 y 898649. 3 1|2-5 1|2. GP. 6|8

ABDELKARIN DAVIS. Señoras. Ginecología. Sexología. Psiconeurosis. Consultas: 3 a 7. Huérfanos 2084. GP. 25|9

DR. ZOLTAN BERNATH. Alergia. Asma. Pedro León Ugalde 96. Teléfono 86369. Atención desde las 16 horas. GP. 28|2

DR. JOSE FROIMOVICH. Medicina Interna. Avenida Bulnes 377, Depto. 605. Teléfono 67176. GP. 81

DR. HERNAN DEL PINO. Enfermedades de Niños. Rayos X. Consulta de 14 a 16 horas. Mac-Iver 142, 2.o piso. Oficina 204. Fono 393601. Martes, jueves y sábado. Domicilio: Fono 496745. Pedir hora.

DR. GASTON RAMIREZ. Piel. Manuel Rodríguez N.o 56. Fono 68828. H|O. C. GP.

MATRONAS

SEÑORA PHERINY. Lord Cochrane 114. H|O. C. GP.

OCULISTAS

DR. MIGUEL MILLAN A. DR. OSCAR HAM G. Oculistas. Av. Gral. Bustamante 32 A. Depto. 21 — Fono 461369 (Nueva dirección). Consultas de 2 a 7 P. M. G. P. 9|9

MECANICA DENTAL

Prótesis dentales, soldaduras, reparaciones inmediatas. CLINICA DENTAL EDWARDS. Pasaje Agustín Edwards 29, entrepiso 111. Entrada por Ahumada 312. Teléfono 67378. GP. 30|9

ABOGADOS

SANCHEZ DEL POZO. Especialmente asuntos matrimoniales, posesiones efectivas, particiones, alimentos, rectificaciones nombres. Moneda 1137. Of. 78. Fono 80813. H|O. C. GP.

RAQUEL KOGAN B. Abogado. Toda clase asuntos. Compañía 1048. Teléfono 84844. Horas: 6-8 P. M. C. 81|GP.

ELIAS NEGHME RODRIGUEZ. Juicios civiles y comerciales. Ahumada 131, Oficina N.o 818. Teléfono 88387. P. 6|9.

EUGENIO PUGA. Abogado, asuntos criminales y tránsito. Morandé 322, oficina 820. Teléfono 61070. GP. 7|31

EDUARDO PARRAGUEZ ACEVEDO. Abogado. Huérfanos 886, oficina 502. Todo asunto. Especialmente: Compraventas, asuntos matrimoniales, cobranzas, particiones. G. P. 2|8

CONTADORES

RAFAEL ALVAREZ CONTABILIDADES. Leyes Sociales Tributarias. Fono 89979. GP. 7|IX

PRACTICANTES

LUIS ALDUNATE. Practicante. Inyecciones. Curaciones. Atención domiciliaria. Edificio Waldorf. Ahumada 131. Oficina 916. Teléfono 60828.

DENTISTAS

DENTISTA RODRIGUEZ. Extracciones. Prótesis inmediatas. Coronas. Fundas. Rapidez. Compañía 1068, Oficina 1103. GP. 30|9

Prótesis dentales. Reparaciones inmediatas. Atención desde CLINICA DENTAL CENTRAL. Fono 85702. Edificio Teatro Plaza, Compañía 1068. Oficina 1103. GP. 30|9

DRA. JUANA ARANDA M. Cirujano-Dentista. Prótesis inmediatas. Reparaciones, puentes, obturaciones y cirugía. Martes y jueves, de 10 a 12 horas. Lunes a viernes, de 16 a 20 horas. Hernando de Magallanes N.o 966, esquina de Avenida Colón. GP. 81.12

DR. GREGORIO AGUILAR S. Dentaduras artificiales, 20 horas. Extracciones, soldaduras, planchas, 20 minutos. Diariamente, de 9 a 9. Inclusive sábados. República 71, teléfono 92849. GP. 12|10.

DR. DE LA CARRERA. D. D. S. Pennsylvania. CIRUJANO DENTISTA. Niños, Rayos X, Prótesis. Jornada única 9 a 5. 930 Huérfanos (Teatro Central)

LA INFORMACION QUE UD. NECESITA

ITINERARIO TRENES

TRENES A VALPARAISO

Expreso diarios. Salen de Mapocho a las 7.45 horas, 11.45 y 17.40 horas.

Expreso: Sábados, sale de Mapocho a las 16 horas.

"El Rápido", diario excepto sábado de Mapocho a las 19 horas.

RED-NORTE

Automotor. La Calera-La Serena. Sale de La Calera, jueves y domingos, a las 10 horas. Los domingos combina en La Serena con automotor a Chañaral.

Automotor La Calera-La Serena, Sale de La Calera, diariamente a las 22.30 horas. Los jueves combina en La Serena con automotor a Chañaral.

Directo La Calera-Iquique. Sale de La Calera los domingos a las 10.30 horas.

Ordinario La Calera-Iquique. Sale de La Calera los jueves a la 10,30 horas.

Ordinario La Calera-Iquique. Sale de La Calera los martes, a las 10.30 horas.

Ordinario La Calera-Antofagasta. Sale de La Calera los sábados a las 10.30 horas.

Mixto a La Calera-Coquimbo. Sale de La Calera, los lunes, miércoles y viernes.

RED SUR

"Flecha del Sur Santiago-Puerto Montt. Sale de Alameda los jueves y domingos a las 7 horas.

Automotor Santiago-Linares. Sale de Mapocho, diariamente a las 7.40 horas.

Ordinario Santiago-San Rosendo. Sale diariamente de Alameda a las 8 horas, con combinación a Talcahuano y Temuco.

Ordinario Santiago-Pichilemu. Sale de Alameda, diariamente a las 8.30 horas.

"El Penquista" Santiago-Concepción. Sale de Alameda lunes, miércoles y viernes, a las 10 horas, con combinación a Temuco.

Automotor Santiago-Talca. Sale de Mapocho diariamente, a las 13.45 horas.

Ordinario Santiago-Talca. Sale de Alameda, diariamente, a las 14 horas.

Ordinario Santiago-Curicó. Sale de Alameda, diariamente a las 18.30 horas.

Automotor Santiago-Talca. Sale de Mapocho, diariamente, a las 10,30 horas.

"Flecha Nocturno" Santiago-Puerto Montt. Sale de Alameda los martes y viernes a las 20.40 horas.

"El Valdiviano" Santiago-Valdivia. Sale de Alameda diariamente, a las 21 horas, con combinación a Puerto Montt.

"El Nocturno" Santiago-Concepción. Sale de Alameda diariamente, a las 7,30 horas.

DENUNCIAS DEL PUBLICO

El público debe denunciar todos los abusos de especulación, con artículos de primera necesidad o de uso o consumo habitual al Comité de Defensa del Consumidor, teléfono 293789.

SERVICIOS URGENCIA

ASISTENCIA PUBLICA.- Posta Central: San Francisco 75, teléfonos 382244-45000; Posta N.o 3: Compañía esquina Chacabuco, teléfono 91011; Posta N.o 2: Maule esquina Chiloé. La Cisterna: Esperanza 0187, teléfono 146, La Cisterna; Asistencia Pública de Ñuñoa: Avenida Irarrazaval esquina de Villaseca, teléfono 43360. De Providencia: Avenida Salvador 364. Vacunatorio Internacional: 397571, anexo 278, Monjitas 665.

Denuncias de enfermedades infecciosas: Hospital Barros Luco, Gran Avenida 3204, teléfono 59045. Denuncias de alimentos sospechosos: Independencia 2, primer pabellón, tercer piso, fono 374303. Vacunatorio de Emergencia: Monjitas N.o 665, departamento 11 de 8.30 a 12.30 y de 14.30 a 18.30 horas; sábados, de 9 a 12 horas. Cruz Roja de las Mujeres de Chile. Independencia N.o 399 policlínica para curaciones de cirugía menor, inyecciones, luz ultravioleta lunes y sábados, de 11.30 a 12.30 horas, y viernes, de 17 a 19 horas, radiografía del tórax, sábado, de 12 a 13 horas.

ITINERARIO AVIONES

INTERNACIONALES

DOMINGO

9.50 horas. Vuelo 151, DC-6B. Sale a Buenos Aires y Montevideo.

19.50 horas. Vuelo 106, DC-6B. Llega de Buenos Aires y Montevideo.

9.05 horas. Vuelo 151. DC-6B. Llega de Miami, Panamá y Lima.

PANAGRA

DOMINGO.— (Vuelo 81 no hace escala en Santiago).

Vuelo 80, llega a Santiago procedente de Buenos Aires, a las 19.55 y continúa a Antofagasta, Lima, Panamá, Miami y Nueva York, a las 20.40 horas.

PAN AMERICAN GRACE AIRWAYS, INC AGENCIA CHILE.— Guillermo Vivado. Relaciones de Prensa y Publicidad.

AEROLINEAS ARGENTINAS

DOMINGO

AR-216: Jet-Caravelle: Llegada a las 16.20 horas de Buenos Aires y Mendoza; con conexiones de Uruguay, Paraguay, Brasil y Europa.

AR-217: Jet-Caravelle.— Salida a las 17 horas con destino a Mendoza y Buenos Aires, con conexiones a Uruguay, Paraguay, Brasil y Europa.

BOMBEROS

Santiago	61171
Cisterna	Cist. 166
Maipú	571212
Ñuñoa	40052
Quinta Normal ..	90114
San Miguel	53020

INVESTIGACIONES

Servicio de Investigaciones. General Mackenna-Teatinos	82211
Radiopatrullas Carabineros	62261

FARMACIAS DE TURNO

FARMACIAS DE TURNO EN LA SEMANA COMPRENDIDA ENTRE EL 31 DE AGOSTO AL 7 DE SEPTIEMBRE DE 1963.

RECCIUS, Ahumada 199; NELSON, Avenida Bernardo O'Higgins 729; LA NACION, Almirante Latorre 298; NUEVA LIRA, Lira 201; BELEN, Nataniel 931; PEREZ, Vicuña Mackenna 1199; ARGENTINA, San Diego 1505; FRANKLIN, Franklin 789; SAGUEZ, San Joaquín 1061; Bolívar, Quemchi 5956; LA GRANJA, Santa Rosa 6565; LA CISTERNA, Gran Avenida 8121; CERRILLOS, Los Clarines (frente Los Cerrillos) 6048; ROJAS, Bascuñán 1404; MENDOZA, Carrascal 4220; BARRANCAS, San Pablo 5420; CUMMING, Agustinas 2299; SALAMOVICH, San Pablo 3242; RIQUELME, San Pablo 1701; ANDRADE, Avenida Bernardo O'Higgins 2902; HOLANDESA Providencia 2369; EL TRANQUE, Isabel La Católica 6072; RADIUM, Manuel Montt 2572; SANTA JULIA Avenida Irarrázaval 3800; PRADO, Independencia 2813; LORENZ, Independencia 466; ASTOR, San Luis 1672; SAN CRISTOBAL, Recoleta 997; ALEMANA, El Salto 2254; DE URGENCIA, (turno permanente), San Francisco 72.

SANTORAL

HOY: SAN ARTURO. MAÑANA: SAN ESTEBAN.

18.—EDUCACION Y SUS MEDIOS

ESCUELA NACIONAL PELUQUEría, Catedral 1257. Secciones independientes, señoras, caballeros.. Otórganse diplomas. A-3|18

ACADEMIA SUPERIOR CORTE-Confección. Catedral 1257. Cursos rápidos, muy económicos. Modas camisería, cortador sastre. Diplomas. A-3|18

ESCUELA POLITECNICA PROfesional "Díaz-Gascogne". Matrícula abierta. Modas e infantil (corte - confección), peluquería completa, señoras, caballeros, niños, pedicuro, cortador sastre, tejidos, enseñanza rápida, práctica individual. Diplomas profesionales. Establecimientos reconocidos Supremo Gobierno. Fundados 1914. Internado femenino, alumnas provincias. Unica dirección. Eulogia Sánchez 064 (por Vicuña Mackenna, frente Marcoleta). C-4|18

ESTUDIO ARTISTICO DEL VESTIdo, "Virgen de Pompeya", Academia de Alta Costura, enseña moda, corte, confección, modelos, bordados. Sistema moderno, sencillo, fácil, aprendizaje individual práctico, sin complicaciones. Se otorgan diplomas de competencia legalizados. Infórmese: Manuel Rodríguez 168, fono 85068. A. 3|18.

25.—MAQUINAS DE COSER

VENDO MAQUINA SINGER MOderna nueva de pie, con luz y motor Eº 350. Llamar teléfono 30855 a Darío Sánchez (horas oficina). A. 3|25

27.—MEDICINA, FARMACIA Y LABORATORIOS

CONTRA LA FIEBRE AFTOSA, use la vacuna Weldman, polivalente. Una vacuna chilena para los ganados de Chile. Monjitas 667. Z. 2|27.

30.—MUEBLES Y UTILES

MUEBLES FINOS, COMEDORES, dormitorios, livings, Carnot 785, fono 56724. Z 30|In.

31.—MUSICA, PIANOS E INSTRUMENTOS

MINIPIANO SCHIEDMEIER, ALEmán, nogal, con muy poco uso, vendo en Eº 1.800. Verlo todos los días en la mañana: General Jofré 489 (esquina Carmen). A. 10|31.

VENDO PIANO STEINWAY SONS, 1|2 cola, nogal, moderno, casi nuevo. Verlo todos los días en la mañana: General Jofré 489 (esquina Carmen). A. 10|31.

36.—OCUPACIONES BUSCAN

HUMBERTO GORDIANO M. TECnico en instalaciones comerciales, carpintería en general, closset, tapicería, barniz. Ofrece sus servicios a señores ingenieros. Almirante Barroso 470, Santiago. Z. 36|21

SE OFRECE MUY BUENA LAVANdera, recibe lavados y va buscar a domicilios. Calle Carlos Pezoa Véliz 681. Z. 31|36.

MAESTRO CARPINTERO, DE terminaciones y obra gruesa se ofrece, con veinte años de práctica. Tratar Población San Gregorio, manzana 127, sitio 8215, calle Angol. Z-31|36

JUBILADO BANCARIO EXPERImentado alistador obras en construcción, óptimas referencias. Se ofrece, fono 90525. Z-31|36

BORDADORA A MANO ESPECIAlista en toda clase de niñita. Las Encinas 2977, casa J. A. O., Población R. Renard. Z. 31|36

MODISTA COMPETENTISIMA trabaja a domicilio o en su casa. Señora Violeta. Lastra 630, Depto. A. Z. 36|2

35.—OPTICA, FOTOGRAFIA

PARA ANTEOJOS, OPTICA Tschumi, Huérfanos 796, esquina San Antonio. Atención esmerada. Economía y precisión. Z-31|35

OPTICA PINCUS, MONEDA 1037 lado Teatro Windsor, ofrece atención especial a estudiantes y adultos. Optico diplomado en Europa y Chile. Z-35|In.

37.—OCUPACIONES OFRECEN

ZURCIDORA MEDIAS HILO Y nylon se necesitan. Los Tres Antonios 132, Ñuñoa. Z. 31|37

NECESITO CAJERA CON ALGO de conocimientos de contabilidad y dactilografía. Alameda 884. A. 3|37

SE NECESITA MAESTRO ENtendido en catres. Sierra Bella 1849. A. 3|37

40.—PROPIEDADES VENDEN

LA CISTERNA, CLIMA SALUDAble, véndese Eº 17.000 casaquinta frente plaza, 20 por 65, diez piezas, garaje, gran parrón, locomoción puerta. Tratar, Santo Domingo 1878. A. 1.o|40.

DOÑIHUE. PROPIEDAD AGRICOla, tres cuadras, casa habitación. Diez mil escudos. Vende Tapia, Teatinos 248, departamento 50. Z-31|40

VENDO CASA DOS PISOS, SECtor Estadio Recoleta, faltándole algunas terminaciones; consta de living, con chimenea, comedor, sala distribución, cocina, despensa, 1 1|2 baño, 5 dormitorios, sala costura, ante jardín, patio 9 x 8 mts., tiene deuda Eº 4.000, a 9 años, valor total Eº 12.000, recibiría micro o taxibus en parte de pago. Resto dinero efectivo. Interesados escribir a J. G. T., correo 26 (Recoleta-Einstein). Z-31|40

33.—NEGOCIOS VENDEN

VENDO BOTILLERIA CON PAtente adicional barrio comercial, mercaderías, fono, máquina registradora ocasión. Copiapó 1472, fono 67638. Z. 31|33.

42.— PRENDAS DE VESTIR NUEVAS Y USADAS

COMERCIANTES, COMPREN DIrectamente en fábrica, fina camisa de popelina y artículos de punto (slips y cuadros). Venta por mayor y menor. Fábrica de zaval 1528, Santiago (lado teatro California). Z. 31|42

¡MES ANIVERSARIO! COLOSAL liquidación a precios nunca vistos. Trajes de niño, Eº 23,50; casacas gamuza, desde Eº 21; pantalón marengo fino, Eº 9,80; vestón sport en casimir peinado, Eº 28. Sastrería Nahmias, Irarrázabal 204. La primera tienda de Ñuñoa. Z. 31|42

DEPOSITO REGULADOR DE PAños Nacionales, Santo Domingo 1066. Z-42|In.

PARA ABRIGOS, CHAQUETONES y trajes 2 piezas, para damas, ROFFE. San Diego 107. Créditos.

CALZADO PARA NIÑOS A PREcios rebajados, por este mes, "Rafa", San Pablo 1054. Z-42|In.

CASACAS PARA MOTONETISTAS en género y cuero, damas y caballeros. San Diego 1531. Z-42|In.

PARA ADQUIRIR GENEROS DE estación invernal. Depósito Regulador de Paños Nacionales, Santo Domingo 1066. Z-42|In.

TWEED-JERSEY. NOVEDADES para el otoño. La Soriana, Estado esquina Agustinas. Z-42|In.

PARA ABRIGOS DE CABALLEros, cadetes y niños y chaquetones Montgomery. ROFFE, San Diego 107. Créditos. Z. 31|42

47.—RADIOS y DISCOS

RADIOS PHILIPS, DISCOS, TOcadiscos. Créditos, Radiolandia, San Antonio 790. Z-47|In.

DISCOS DE TODAS LAS MARcas, Radios R. C. A. Tocadiscos, refrigeradores, planchas, enceradoras. Créditos, Ordina, Alameda 2981. Z-47|In.

RADIO ESTADO, RADIOS, TOCA discos, grandes facilidades. Estado 333. Z-47|In.

GRAN OPORTUNIDAD: VENDO flamante abrigo patitas de Astrakán y un reloj pulsera de señora, de oro y brillantitos. Tratar Avda. Colón 6118 (Paradero 10) Z. 30|9

48.—REMATES Y CITACIONES

REMATE.— CUARTO JUZGADO Civil Mayor Cuantía. 17 septiembre 1963, 15.30 horas, remátase departamento 406, edificio Eyzaguirre 1085, esta ciudad, rol 2675-72, inscrito fojas 2.005 N.o 1759, Registro Propiedad 1956, embargado autos "Chadwick Carlos con Calderón Alberto". Mínimo Ocho mil escudos. Boleta escudos ochocientos. Bases y antecedentes, Secretaría Tribunal.— Secretario. A-2|48

REMATE DEL MENAJE DE CAsa, domingo 1.o de septiembre de 11 a 1 y 3.30 de la tarde, adelante, calle Los Estanques 1978, por orden del señor James MacLean. Julio Meza, Fresia Riesco, Luis Latorre, León Herman, Carlos Flesch, Eduardo Rodríguez, Nicolás Ratkay, Luis Adrián, Suc. Baltra, Ramón González, Alfredo Pérez, Gabriela Navarrete, Héctor Francisco Rivera, Julio Fabres, Cecilia Kner, Sergio Navarro. A la vista Alfredo Recart, Schmidt, Gustavo Echeverría Vigil, Ricardo Araya Navarrete, Martilleros Públicos. C-31-1.o|48

REMATE JUDICIAL.— ANTE Cuarto Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago, Bandera 342, tercer piso, se rematará 13 septiembre próximo, a las 15.30 horas, propiedad ubicada en calle Avenida Vitacura N.o 3657, esquina Sur-Poniente con calle Los Acantos, comuna de Las Condes, de este departamento, inscrito a nombre del ejecutado a fs. 10.230, N.o 13.352, Registro Propiedades año 1960, Conservador Bienes Raíces Santiago correspondiente a sitio N.o 1, manzana C, Plano Loteo archivado Conservador bajo N.o 3913 E. Mínimum subasta, Eº 18.111,10. Pago, al contado. Tomar parte subasta rendir caución orden tribunal boleta bancaria o dinero efectivo, por valor de Eº 4.075. Gastos transferencia u otros, incluso lo que origine subasta, serán de cargo exclusivo subastador. Demás bases antecedentes, expediente N.o 159.134, caratulado Emanuel Víctor con Brito Raúl. Ejecutivo.— El Secretario. A. 4|48

REMATE: ANTE QUINTO JUZgado Civil Mayor Cuantía, Santiago, remataráse 16 septiembre próximo, dieciséis horas, propiedad ubicada calle Rogelio Ugarte 1316 al 1318, Santiago, inscrita fs. 2396, N.o 4992 Conservador Santiago, año 1945. Mínimum, Eº 4.290, pagándose 2.000 escudos contado, saldo dos cuotas iguales seis meses, y año plazo desde remate, intereses 15 o|o anual y 18 o|o caso retardo. Caución postores: 10 por ciento mínimo dinero, cheque o valevista. Gastos e impuestos totales cargo subastador. Más bases autos 98841, Costa María con Requena Guillermina y otra. Protesto letra.— Secretario. A. 4|48

51.—SERVICIOS PARA EL HOGAR

CASA LEPE: OFRECE DE... portación directa recién... das mangueras flexibles pa... diadores, correas de venti... gomas de frenos, servo, ... motor, topes bujes y ... guadores. Alameda 2283, ... 81049.

53.—VARIOS NO CLASIFICADOS

FABRICA TEXTIL DE ... y Calcetines La Verbena ... lado a Los Tres Antonio ... ñoa.

ARGOLLAS PARA NOVIOS ... de 18 k., 13.000 pesos par; ... llas para novios, oro 14 k. ... pesos par. Casa Gorab, ... 703, Rosas 1771, y 21 de Mayo ...

CUEROS SOPORTADOS, ... y pergamoides, los encontrará ... precios muy bajos en el De... to de Plásticos de Roberto ... sé Nazar, Puente N.o 672.

BALDES CONCRETEROS A ... cio de fábrica, José Joaquín ... rez 4809.

H. B. AL FRIO, DOBLE EC... mía y rendimiento con la ... dable estufa a parafina H. B. ... Pídala en las buenas casas del ... mo. Por mayor al teléfono ... casilla 3793, Santiago.

TAMBORES VACIOS DE 200 ... tros, compro cualquier cantidad ... José Joaquín Pérez 4809, Q... Normal, fono 95943.

ESTUDIANTES: MALETERIA ... Mundial", de 21 de Mayo 665, ... ofrece a precios de fábrica ... Bolsones, portadocumentos, ... ches, etc., artículos deportivo ... cinturones, guantes, billeteras ... etc.

SACOS, ANTES DE COMPRAR ... vender, consulte a Camilo ... fella y Cía. Agustinas 925, ... 414, Teléfonos 33529 y 3578...

FERRETERIA MADRID, OFRECE ... en su gran liquidación, ... chapas, candados, platos, ... y otros artículos más. San ... tonio 401.

55.—CITACIONES COMPAÑIAS DE BOMBEROS

SEGUNDA COMPAÑIA DE BOMberos "Esmeralda".— De orden del señor Capitán, cito a la Compañía a ejercicio para el domingo 1.o de septiembre a las ... horas. Punto de reunión: ... dio San Ignacio. Tenida: Uniforme de trabajo.— El Ayudante.

BRITISH COMMONWEALTH ... re Company "J. A. S. Jackson". — By order of the Captain, exercise will be held on ... 1st of september at 09.45 hrs ... the station working, uniform ... be worn.— The Adjutant.

CUERPO DE BOMBEROS DE ... ñoa, Segunda Compañía, "La ... da por la Humanidad".— Cito ... sesión de Compañía para el ... 2 de septiembre a las 22 hrs. ... Tabla: Nombramiento de ... tarios honorarios y admisión ... voluntarios.— El secretario.

QUATRIEME COMPAGNIE ... Pompiers. "Pompe France". ... cice de Compagnie: Dimanche ... de septambre, a 10.30 hrs. ... de reunión: Av. Pocuro y Hernando de Aguirre. Stade: San Ignacio. Tenue de travail.— L'Adjudant.



S. Paulo VI criticó las luchas [ra]ciales desencadenadas en Africa

[C]ASTELGANDOLFO (Ita-[lia]), 31 (UPI).— El Papa Pau-[lo V]I recibió hoy, aquí en su [resi]dencia veraniega, a los de-[lega]dos de 119 naciones a la [conf]erencia sobre turismo que [se c]elebra en Roma auspicia-[da p]or las Naciones Unidas y [en] su discurso de bienvenida [aflo]ró la disputa a que se [han] entregado respecto de la [polí]tica racial que siguen [Áfri]ca del Sur y Portugal en [el c]ontinente africano.

[La]s observaciones expresa-[das] por el Pontífice represen-[taro]n una implícita pero ine-[quív]oca reprimenda para los [repr]esentantes de los Estados [afri]canos asistentes a la con-[fere]ncia, que han mantenido [un e]stado de agitación en ella [des]de hace una semana tra-[tand]o de excluir de su seno [a lo]s delegados de Portugal [y Áf]rica del Sur basándose en [que] en sus países se practica [la] segregación racial, la re-[pres]ión y el dominio colonial". [El] Pontífice pronunció es-[tas] palabras:

[“S]abemos que vuestra con-[fere]ncia no se ha estado des-[arro]llando sin dificultades y [acon]tecimientos graves. Las [caus]as y los efectos de tales [dific]ultades son también mo-[tivo] de aprensión para nos. [S]in embargo, hemos sabi-[do] con sentido de alivio, que [la c]onferencia, limitando sus [op]eraciones al campo espe-[cífic]o de su competencia, ha [sabi]do continuar su labor y [dirig]irse hacia una conclusión [que] esperamos será satisfacto-[ria] para todos".

[Con] las palabras de Paulo VI [co]nfirió obviamente que la [conf]erencia no era competen-[te p]ara discutir cuestiones [polít]icas tales como las que [se r]elacionan con Portugal y [Áfri]ca del Sur.

[Con] este criterio coincidió el [Secr]etario General de las Na-[cione]s Unidas U Thant, quien, [en u]n telegrama que dirigió [a lo]s delegados a principios [de] semana, asumió la mis-[ma] postura, siendo respalda-[do e]n ella por los Estados [Unid]os y otras naciones occi-[dent]ales.

[Lo]s delegados africanos pre-[sent]aron una moción endere-[zada] a la expulsión de las re-[prese]ntaciones de Portugal y [Áfric]a del Sur pero el miérco-[les] pasado la conferencia [apro]bó una fórmula de "tran-[saccio]cia" sugerida por Yugos-[lavia] en la que se declaraba [“in]oportuna e indeseable" la [prese]ncia de ambas naciones, [pero] sin llegar a la expul-[sión].

[Los] delegados de las dos [nacio]nes aludidas han perma-[necid]o en la conferencia, pero [cada] vez que pretendieron ha-[cer u]so de la palabra los afri-[canos] comenzaron a golpear [sus] pupitres con los puños, [para] silenciarlos. Los africa-[nos a]menazaron también rea-[brir] el debate sobre la par-[ticipa]ción de ambos países en [la co]nferencia si se les daba [autor]ización a los delegados [de es]tos para hacer uso de la [palab]ra nuevamente.

[El] Pontífice dedicó la mayor [parte] de su discurso a disertar [sobre] la religión en relación [con e]l turismo.

[Ha]blando en francés, Paulo [VI d]ijo que a primera vista [pare]ría que no existe cone-[xión] entre religión y turis-[mo, p]uesto que este último se [lan]za hacia el mundo ex-[terior] y la religión hacia el [mund]o interno.

[“Pe]ro, de hecho", —dijo Su [Santi]dad— la religión "tiene [sus r]azones propias" para re-[lacion]arse con el turismo.

[El] turismo debe de recibir [el be]neficio de los especiales [valore]s religiosos que lo acom-[paña]n; lo asisten, lo inmuni-[zan] contra la disipación y el [deca]imiento moral, y lo alien-[tan a] marchar por el sendero [de lo]s mejores fines, que son el descanso y la elevación del espíritu."

Añadió el Pontífice su esperanza de que el desarrollo del turismo no habrá de limitarse a los resultados económicos, sino producir también "efectos más elevados en los campos educacional, cultural, social e internacional."

Dijo que confiaba en que la conferencia —que termina el martes próximo— pondrá término a su misión "en perfecta armonía y con altas y nobles esperanzas".

Hacia el término de su discurso escrito el Papa se apartó del texto para referir a los delegados una anécdota que —dijo— le parecía simbólica.

La anécdota se relaciona con dos caballeros que se entregaron a un sangriento duelo por una joven muchacha quien luego de presenciar el combate por algún tiempo montó en el corcel de uno de los caballeros y se alejó sin decir una sola palabra.

"Esta es la imagen de la civilización, que desaparece cuando dos grupos que están a punto de alcanzarla comienzan a luchar entre sí. La guerra pone a la civilización en fuga" —dijo Su Santidad.

La moraleja del cuento —agregó— es que los dos caballeros se dieron cuenta de que su pretendida los había abandonado a ambos; pusieron término al combate y se marcharon, reconciliados, en el mismo corcel para alcanzarla.

"El corcel sobre el que montaron los duelistas como buenos amigos es el turismo" —dijo el Pontífice.



SU SANTIDAD PAULO VI

[Ma]nifestaciones [con]tra Franco [en] Venecia

[VE]NECIA, 31.— (UPI).— La [policí]a entró en actividad esta [noche] a ocurrir una manifes-[tació]n contra el Jefe del Es[tado] español, el Generalísimo [Fran]cisco Franco, con motivo [de la] exhibición de la película [españ]ola "El Verdugo", en el [Festiv]al fílmico de Venecia.

[La] policía luchó varias ve-[ces co]n unos cincuenta jóvenes [que t]rataron de impedir la en-[trada] en el salón y prorrum-[pieron] en consignas antifran-[quista]s mientras repartían ho-[jas s]ueltas. Varios de los ma-[nifes]tantes fueron detenidos [para] someterlos a interrogato-[rio].

[Uno] de los jóvenes usaban [una] capucha y llevaban un [garro]te en miniatura, el mismo [instru]mento que se usó para [ajusti]ciar la película, en la que [se de]scribe la forma en que [el ve]rdugo prepara a su yer-[no pa]ra el ejercicio de su pro-[fesió]n.

[Ta]mbién se exhibió hoy la [pelícu]la francesa "Muriel", pe-[ro fu]e la española la que des-[pertó] el mayor interés, tanto [por] su tema macabro como [por e]l ajusticiamiento reciente [por e]l garrote de dos comunis-[tas e]n España.

[Am]adeo, el verdugo, conoce [a qu]e será su futuro yerno, [José] Luis, cuando éste, que [trab]ajaba en un establecimien-[to d]e pompas fúnebres, llega [a la] cárcel a reconocer el ca-[dáver] de un preso que acaba [de se]r ajusticiado. El argumen-[to se] complica cuando José [Luis,] que lleva a su casa un [garro]te para practicar, cono-[ce a] Carmen, la hija del ver-

Plan para promover comercio en América Latina elabora el BID

WASHINGTON, 31 (UPI).— El Banco Interamericano está hoy dando los toques finales a un plan para financiar y promover el comercio entre los países latinoamericanos.

Los directores del Banco adoptarán antes del 30 de septiembre las reglas básicas de financiamiento de exportaciones de efectos de capital con fondos del Banco Regional Interamericano.

El establecimiento de un fondo de financiamiento de exportaciones, que podría variar entre 20 y 30 millones de dólares para empezar, tiene el objeto de contribuir a acelerar los retrasados programas de integración económica de la región.

Las reducciones recomendadas en la ayuda de los Estados Unidos al exterior destinada a la América Latina de acuerdo con el programa de la Alianza para el Progreso, han dado urgencia a los planes de desarrollo del comercio entre las repúblicas latinoamericanas.

En años recientes el comercio entre las repúblicas de la América Latina ha representado un promedio de alrededor del siete por ciento de su comercio total.

La idea básica del fondo de financiamiento de las exportaciones consiste en ofrecer a los productores de efectos de capital en la América Latina un arreglo financiero que les permita competir con productores del exterior.

Se espera que la aplicación eficaz del plan ponga al conjunto de la América Latina en mejores condiciones de negociar con otros bloques comerciales para conseguir que sus exportaciones reciban mejor trato.

El plan también servirá para ampliar los esfuerzos de promoción comercial de la Asociación Latinoamericana de Libre Comercio (ALALC) y del Mercado Común Centroamericano, todavía débiles.

Este plan fue aprobado por la Junta de Gobierno del Banco Interamericano en su reunión de mayo en Caracas.

Ya se ha confeccionado y sometido a los 19 Gobiernos participantes un proyecto del reglamento necesario para implantar el programa de finnaciamiento de las exportaciones, que estará listo para entrar en vigor a principios de 1964, según funcionarios del Banco.

El hecho de que la mayoría de los países latinoamericanos no hayan diversificado sus exportaciones ha sido uno de los principales obstáculos al avance del desenvolvimiento económico de la zona.

Este nuevo plan de financiamiento ayudará a los productores, según se cree, a entrar en los mercados de la región, asistiendo a los compradores en la obtención del tipo de crédito disponible mientras importan de otras regiones.

El programa se limitará a financiar el comercio intralatinoamericano en condiciones semejantes a las ofrecidas por otros órganos gubernamentales de financiamiento de exportaciones.

Pronóstico sobre producción de azúcar en Europa

LONDRES, 31 (UPI.)— Czarnikow's —la mayor firma de corredores azucareros del mundo— calcula hoy en cerca de 20 millones de toneladas la producción probable de azúcar en Europa este año, incluyendo a la Unión Soviética y los países del bloque comunista.

Tal es la producción teórica, basada en los promedios de rendimiento de los últimos cinco años y en la estimación de las extensiones sembradas de remolacha.

Agrega que es difícil pronosticar la producción con algún grado de exactitud debido a los distintos resultados de los últimos años, pero apunta que la cifra mencionada pudiera ser útil como pauta.

Diez mil personas quedan sin techo en Buenos Aires

BUENOS AIRES, 31 (UPI). — Más de diez mil personas de las clases humildes han quedado temporalmente sin techo en los suburbios al oeste de esta capital como consecuencia de las fuertes lluvias caídas en días recientes, que causaron el desbordamiento del río Reconquista. No se informó de víctimas.

Los suburbios más afectados son Bella Vista, Catelar, Morón, San Martín, Campo de Mayo y Merlo.

En muchos lugares las aguas llegaron a los techos de las casas más humildes y aun a las segundas plantas de otros edificios.

Zapadores de los batallones de pontoneros del Ejército en Campo de Mayo recorren constantemente en sus grandes botes toda la zona inundada para llevar a lugares seguros a las víctimas de la inundación.

Sin solución el paro metalúrgico en Buenos Aires

BUENOS AIRES, 31 (UPI-.) — Miles de trabajadores metalúrgicos en huelga efectuaron anoche una gran concentración en el estadio cubierto Luna Park y resolvieron rechazar los aumentos de diez y quince por ciento que les ofrecieron los empresarios.

También amenazaron con llevar a cabo marchas por las calles de la capital así como manifestaciones frente a las plantas metalúrgicas y residencias de sus propietarios.

Llegan a Florida 33 fugitivos de isla de Cuba

MIAMI, 31 (UPI).— El Servicio de Inmigración dijo hoy que a últimas horas de anoche llegaron al Cayo Windward, adyacente a la costa de La Florida, 33 fugitivos cubanos en dos pequeños botes.

El Director de Inmigración del Distrito, Edward Ahrens, informó que el grupo estaba integrado por seis mujeres, diez niños y 17 hombres.

Las embarcaciones, dos pequeños barcos pesqueros, fueron descubiertas por el Servicio Guardacostas cerca del Cayo Anguila y escoltadas hasta Los Cayos, de La Florida.



In Memoriam.-

Con motivo de cumplirse un año del fallecimiento de don

CARLOS GONZALEZ VELIZ
(Q.E.P.D.)

Se oficiará una misa hoy domingo 1.o, a las 9.30, en la Iglesia La Viñita (Recoleta esquina Santos Dumont).

La familia.

DEFUNCIONES.—

Tenemos el sentimiento de comunicar el fallecimiento del doctor

LUIS ALBERTO ARAYA LAMPE

Sus funerales se efectuarán hoy domingo 1.o, después de una misa que se oficiará en la Capilla del Hospital San Fco. de Borja, a las 9.30 horas. Sus restos serán llevados al Cementerio General.

La Dirección del Hospital San Fco. de Borja.

Ha dejado de existir nuestra querida madre, señora

REGINA YAÑEZ MUÑOZ

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General. El cortejo partirá desde su casa-habitación, de calle Alejandro Fierro N.o 4646, a las 16 horas.

Sus hijos

Ha dejado de existir nuestra querida madre, suegra y abuelita, señora

ELVIRA VARGAS vda. de ROJAS

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General. El cortejo partirá desde la Iglesia de Andacollo (Mapocho esquina Cumming), a las 15 horas. Se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma, a las 9.30 horas.

La familia

Ha fallecido nuestro querido deudo, señor

FERNANDO VIVES ROSE-INNES

Hoy se oficiará una misa, a las 9 horas, en la Parroquia La Anunciación (Plaza Pedro de Valdivia). Sus funerales se efectuarán en el Cementerio Católico, saliendo el cortejo, a las 16 horas, desde dicha Parroquia.

La familia

IN MEMORIAM.—

Mañana, a las 9 horas, se oficiará una misa en la Parroquia Jesús Obrero, por el eterno descanso del alma de nuestros queridos deudos

LUIS ALBERTO QUEZADA DIAZ
y
LUIS ALBERTO QUEZADA RIVAS
(Q. E. P. D.)

Rogamos a nuestros parientes, amigos y vecinos, asistir a esta ceremonia religiosa.

Agradecida eternamente.

La familia.

Con motivo de cumplirse el quinto aniversario del fallecimiento de nuestra querida hermana

RAQUEL CEBALLOS BUSTOS

se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma, mañana lunes 2, a las 19.30 horas, en la Iglesia de San Francisco, Avenida Bernardo O'Higgins esquina de Londres.

Sus hermanos.

EXPRESION DE GRACIAS.—

Damos nuestros sinceros agradecimientos a todos los amigos que nos acompañaron con motivo del fallecimiento de nuestro querido deudo

LUIS GOMEZ MUÑOZ
(Q. E. P. D.)

La familia.

DEFUNCIONES.—

Ha dejado de existir nuestra querida madre, suegra y abuelita, señora

LEONTINA SALINAS vda. de SALINAS
(Q. E. P. D.)

Se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma, mañana lunes en la Iglesia Los Capuchinos, a las 9.30 horas, saliendo el cortejo a las 11 horas, de dicha Iglesia en dirección al Cementerio General.

La familia.

Tenemos el profundo sentimiento de comunicar la irreparable pérdida de nuestra querida madre, suegra y abuelita, señora

TAMINI MAKAIL VDA. DE NAHAS
(Q. E. P. D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, partiendo el cortejo desde su casa habitación, calle Rapa-Nui N.o 345, a las 16 horas.

La familia.

NOTA: Agradeceremos no enviar coronas florales, sino de caridad.

Ha fallecido nuestra inolvidable hermana, cuñada y tía, señora

ESTER SANDIA VDA. DE BRAVO

Sus funerales se llevarán a efecto hoy, a las 11 horas, desde la Capilla del Cementerio General.

La familia.

Ha dejado de existir nuestro querido padre, suegro y abuelito, don

FERNANDO VIVES ROSE-INES

Se ruega a los amigos asistan a una misa que se oficiará en la Parroquia La Anunciación, a las 9 horas, y a los funerales que se efectuarán a las 15.30 horas, partiendo desde la misma Iglesia hacia el Cementerio Católico.

Humberto Garetto Lucero y familia.

Ha dejado de existir nuestro querido consuegro y amigo

FERNANDO VIVES ROSE-INES

Ruego a mis amigos asistir a una misa que se oficiará por el eterno descanso de su alma, a las 9 horas, en la Parroquia de La Anunciación (Plaza Pedro de Valdivia), y a los funerales que se efectuarán a las 15.30 horas, partiendo desde la misma Iglesia hacia el Cementerio Católico.

Humberto Garetto Céspedes, señora y familia.

PROYECTO DE ACUERDO APROBADO POR LA ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE QUINTA NORMAL EN SESION DE 23 DE AGOSTO DE 1963. (Presentado por el regidor Alfredo Hormazábal Román.)

La Confederación Nacional de Municipalidades y algunos señores Parlamentarios se han interesado por la defensa de los recursos económicos, ampliación de las atribuciones y dignificación de los Municipios.

Recientemente, la Confederación ha estado defendiendo los ingresos municipales que están siendo mermados en el proyecto de Reforma Tributaria, negando así las posibilidades de los municipios para realizar obras de adelanto y poder atender las necesidades comunales; la CONAM ha presentado indicaciones que garantizan los ingresos y crean nuevas fuentes de recursos y logran atribuciones indispensables a la buena marcha de las Municipalidades.

Por otra parte, hay varias iniciativas en el Parlamento que tienden a dar mayores atribuciones a las Municipalidades y a la vez dignificar el cargo de regidor. Una de ellas es el proyecto denominado "SOBRE DIGNIFICACION DE LA ACCION MUNICIPAL", presentado el 7 de junio de 1961, que, entre otras cosas, plantea la necesidad de autorizar a los municipios la creación de empresas que se transformen en fuentes de ingresos municipales, junto a permitir resolver problemas de abastecimiento y saneamiento comunal. Además, existen otras iniciativas que darían fuero y diversos beneficios en favor de los regidores. En atención a lo expuesto vengo en presentar el siguiente

PROYECTO DE ACUERDO:

1.—Solicitar de los HH. Parlamentarios Presidentes de las Cámaras de Diputados y Senadores y a los diputados del 2.o Distrito y senadores de la provincia, el apoyo a las indicaciones de la Confederación Nacional de Municipalidades que tienden a resguardar los ingresos municipales del peligro de la Reforma Tributaria que atenta contra la actual Contribución Mobiliaria congelándola y limitándola; como el
3 apoyo también a las sugerencias para lograr tributos de origen municipal, actualmente mermados por leyes dictadas; reposición de otros artículos que fueron derogados, que favorecen los ingresos municipales, y la modificación de otros artículos que hacen justicia a las Municipalidades del país.

2.—Solicitar el pronto despacho del proyecto de ley que otorga Personalidad Jurídica a la Confederación Nacional de Municipalidades. Estimamos que no es posible que, grupos de personas, grupos de instituciones sindicales, gremiales y mutuales han obtenido Personalidad Jurídica y hasta la fecha una institución representativa, de gran responsabilidad y capacidad como es la CONAM, que ha estado siempre apoyada por todos los municipios del país y que le ha prestado amplia cooperación a éstos, aún no tenga este instrumento legal por estar sin aprobarse en la H. Cámara de Diputados desde hace años.

3.—Finalmente, solicitamos el pronto despacho de los proyectos de ley sobre "Dignificación de la Acción Municipal" y sobre "Fuero y diversos beneficios en favor de los regidores y las Municipalidades". Esperamos también una respuesta a nuestra inquietud, una justificación a esta larga tramitación de estas aspiraciones y necesidades de los municipios.

QUINTA NORMAL, 27 de agosto de 1963.

LUIS LEIVA SAEZ,
ALCALDE.

Khrushchev dice ahora que régimen de Tito es "marxista - leninista"

LJUBLJANA, Yugoslavia, 31 (UPI).— El Presidente Josip Broz (Tito) parecía hoy haberse convertido en el beneficiario ideológico de la reconciliación soviético-yugoslava, forjada durante la presente jira del Primer Ministro soviético, Nikita Khrushchev, por esta nación otrora considerada "hereje" dentro del campo comunista.

Por primera vez desde que Josep Stalin expulsara a Tito del círculo comunista en 1948, la Liga de Comunistas Yugoslavos ha sido proclamada como un "partido marxista-leninista" por Khrushchev, sucesor del ex dictador soviético desaparecido.

Khrushchev dio a Tito la "bendición" del Kremlin en ocasión de la visita de ambos al centro minero de Velenje, cercana población eslovena que tiene más bien el aspecto de un campo universitario norteamericano que la desagradable característica típica de una comunidad minera.

Hasta hace poco, los rusos, así como los otros países del bloque comunista que siguen "la línea de Moscú", reconocieron a Yugoslavia como un país "socialista" sólo a regañadientes. Pero la designación de "marxista-leninista" —suprema frase glorificadora— no le había sido otorgada por la alta dirigencia comunista del Kremlin.

En ocasión tan reciente aún como el año 1961 en que se celebró el 22.o Congreso del Partido Comunista soviético, el "revisionismo" yugoslavo y el "dogmatismo" de Pekín fueron calificados como los principales enemigos del comunismo.

Pero luego, el término "revisionismo" desapareció del léxico del Kremlin. Se utiliza exclusivamente ahora para los chinos y albaneses ultrarevolucionarios, a quienes, tanto los rusos como los yugoslavos, califican de "revisionistas traidores".

Hablando en Velenje, Nikita Khrushchev djio:

"Las diferencias básicas entre nuestros partidos y pueblos están superadas". E indicó que si algunas subsisten, son relativamente secundarias y desaparecerán con el tiempo.

Se previó, aparentemente, que Tito no estaba dispuesto a abandonar su fórmula nacional de comunismo —que le costó perder la amistad de Stalin— ni variar su postura de nación "no alineada" entre Oriente y Occidente a cambio del reconocimiento como nación comunista a plenitud por parte de Moscú.

Tampoco se ha pedido a Tito formalmente unirse al bloque soviético, ni a los organismos del bloque militar y económico de éste. Por el contrario, Khrushchev ha tenido mucho cuidado al mencionar a Yugoslavia, de referirse a su coopercaión con los "países socialistas", pero sin decir que esté ligada al "campo socialista".

Es obvio, a juzgar por las posturas respectivas de ambos líderes, que Yugoslavia incrementará su cooperación ideológica y política con los países comunistas. Pero no alterará su ibertad de acción con respecto al mundo no comunista.

Tito, con la evidente aprobación de Khrushchev, expuso claramente durante la reunión en Velenje que Yugoslavia seguiría su propia ruta en el desarrollo del socialismo.

Además, en un discurso que pronunció en la ciudad de Split la semana pasada, Khrushchev se refirió a la disposición de Yugoslavia a participar en la cooperación industrial entre los países socialistas.

Tito, por su parte, ayer subrayó su creencia en tal cooperación no sólo entre los países socialistas, sino entre todos — socialistas y capitalistas por igual.

NUEVO Y VIRULENTO ATAQUE DE PEKIN CONTRA EE. UU. Y LA URSS

TOKIO, 31 (UPI).— China comunista continuó hoy la guerra ideológica con la Unión Soviética diciendo que se niega a someterse al Kremlin aunque Pekín tarde un siglo en producir su propia bomba atómica.

La declaración fue formulada en un ataque sarcástico y virulento contra Rusia y Estados Unidos por un portavoz oficial de Mao Tse-tung.

"Aunque el pueblo chino no pueda producir una bomba atómica en cien años, no nos arrastraremos ante los gobernantes soviéticos ni nos arrodillaremos ante el chantaje nuclear de los imperialistas norteamericanos", dijo el portavoz.

El texto completo de la extensa declaración fue radiodifundido por la agencia de noticias comunista Nueva China que se oye aquí.

Aludiendo a la advertencia rusa de que China se olvide de producir armas nucleares y se atenga para su protección al arsenal atómico de la Unión Soviética, la declaración dice:

"El Gobierno soviético es bastante insolente para decir que podemos criticarlo tan sólo porque China disfruta de la protección de la cohetería soviética.

"Pues bien, señores gobernantes de la Unión Soviética hagan el favor de seguir protegiéndonos otro rato con sus armas nucleares. Nosotros seguiremos criticándolos y esperamos que tengan el valor de discutir la cuestión con nosotros".

Fue la última de la serie de acusaciones y contraacusaciones que se han hecho en estas semanas Moscú y Pekín.

La semana pasada la Unión Soviética aconsejó a Pekín que dedique sus esfuerzos a mejorar la economía y desarrollar la industria pesada y no a fabricar armas atómicas.





DIRECCION DE INDUSTRIA Y COMERCIO

PROPIEDAD INDUSTRIAL

MARCAS SOLICITADAS ENTRE EL 12 AL 28 DE AGOSTO, INCLUSIVE.

Clase 3.—Abonos minerales y fósiles en bruto y elaborados.— "Etiqueta S".

Clase 4.—Metales, cerrajería, ferretería.— "MOTALOY", "ETIQUETA" (figura de un gnomo)", "NIBCO", "SUPERLOOP", "VS", "SECURIT", "C. M. K.".

Clase 5.—Substancias minerales elaboradas.— "DYNAFLEX etq.".

Clase 7.—Piedras elaboradas, cementos, cales, yeso.— "DYNAFLEX", "FADISA".

Clase 11.—Alquitranes vegetales, resinas y gomas en bruto.— "DYNAFLEX", "Etiqueta S".

Clase 12.—Caucho, gutapercha, corcho.— "Etiqueta S".

Clase 18.—Productos vegetales y animales, abonos vegetales y animales.— "Etiqueta S".

Clase 19.—Aceites y grasas lubricantes y para pintura.— "MOTALOY", "ETIQUETA (figura de un gnomo)", "GULF", DYNAFLEX", "Etiqueta S".

Clase 20.—Adhesivos, pintura, barnices, pastas.— "MOTALOY", "ETIQUETA (figura de un gnomo)"; "DYNAFLEX", "LIPISOL", "COTTESTREN", "Etiqueta S".

Clase 21.—Jabón y preparaciones para lavar y limpiar.— "LIMANOL", "ETIQUETA S", "BENDIX", "DON EDUARDO".

Clase 23.—Cartón piedra, papeles y cartones embetunados, etc.— "LUPAREN", "DYNAFLEX", "Etiqueta S".

Clase 24.—Papeles decorativos.— "DYNAFLEX", "Etiqueta S".

Clase 26.—Escobas, plumeros, brochas y pinceles.— "LUPAREN".

Clase 28.—Herramientas, cuchillería, armas blancas y lijas.— "LUPAREN" "CGCT", "DON-DOMI etq.", "DIAMANT", "EXPLORER".

Clase 30.—Aparatos de servicio higiénico y aseo, planchas.— "STERILOZA".

Clase 31.—Máquinas y aparatos para imprimir, escribir y copiar.— "XEROX", "DYMO", "CGCT".

Clase 32.—Aparatos de calefacción, alumbrado y ventilación.— "VS", "EXPLORER", "BONALUX", "POWER-PUSH", "RADIAGAS".

Clase 34.—Refrigeradores, filtros, extinguidores de incendio.— "ALPEC", "CGCT", "EXPLORER", "POWER-PUSH".

Clase 36.—Maquinaria y vehículos.—"DANA", "DANA etq.", "CIRCULO PARTIDO", "NIBCO", "TRIUMPH HERALD 1200 ANDES", "SUPERLOOP", "VYTACORD", "EMPRESA NACIONAL DE AUTOCAMIONES S. A. (etiqueta caballo)" "REMCO", "VS", "CGCT", "POWER-PUSH".

Clase 37.—Telégrafos, teléfonos, radio y señales.— "SEÑALITAS-TIPI", "DUMONT", "TELO", "EL DISCO DEL AÑO", "WESTPAC", "BENDIX", "CGCT" "CHILEVISION".

Clase 39.—Receptáculos metálicos, fierro enlozado.— "RI-RI".

Clase 40.—Recipientes de madera, cartón, papel, etc.— "LUPAREN", "KLARIT", "POLIGLASS", "HUMIFLEX" "PLASTIPAC", "Etiqueta S".

Clase 41.—Recipientes de vidrio, porcelana, loza, etc.—"KLARIT", "POLIGLASS", "AKU-AKU".

Clase 42.—Muebles metálicos y de madera.— "KALORIFIK", "UMBRELA", "INDELMA", "SECURIT", "EXPLORER".

Clase 43.—Hilos, hilados, cordeles.— "COTESA", ZEFKROME".

Clase 45.—Telas y tejidos.— "LUA", "IT IRONS IN THE WASH".

Clase 46.—Ropa de cama, colchones, cortinas.— "EL CASTILLO", "KLEENEX", "IT IRONS IN THE WASH".

Clase 47.—Ropa de vestir.—"BALI", "COTESA", "PAOLA", "ROSETTE", "MAJESTIC", "SEGAL", "KELVIN" "CARTERS", "VIM", "CETRO D'ORO etq.", "KLEENEX", "ETERNELLE", "IVETTE", "CARMICHAEL", "MC. CLELLAN", "LEBOW CLOTHES", "CHABIKA", "IT IRONS IN THE WASH", "BOSSANOVA" "CHAMPS ELYSEES" "ROSNY'S", "LACOSTE", "PULGARCITO".

Clase 50.—Calzado.— "SORAYA", "PEPIN" "SUAVIN BATA", "WEEKEND BATA", "SOPRANO BATA", "MATCH" "GERMAIN".

Clase 56.—Instrumentos de tocador.— "KLEENEX".

Clase 57.—Productos de perfumería y para el tocador.— "SILENE", "BRISALIA" "LOTH", "JOU-JOUX", "HELIS", "LOVELAND", "KREB", "KLEENEX", "SMILES", "GARDENIA", "FRUTODOR", "FRUTALINA", "EVELYN", MISS MONDE", "BEAUTY MIST", "VANITY", "DONCEL'S", "SET", "PENETHROL", "BELZEMA", "RECOLOR", M. C. STAMM", "ADMIRAL LIFE", "ADMIRAL", "CARODICIN", "MADELEN", "VITA BATH", "FIXA CREAM", "ALTA" "MISTER Q", "MONSIEUR TROIS" "BOSSANOVA", "DIAVOLO", "CYRANO".

Clase 58.—Animales vivos, mariscos, carnes frescas, viandas, huevos.— "ETIQUETA (figura Néptuno con tridente y pez)".

Clase 61.—Aliños y condimentos.—"PFIZER", "PFIZER QUALITY", "SANCHITO", "SABROVITA", "BELMONTE", "ROSINA".

Clase 62.—Productos vegetales comestibles, frescos y secos.— "CURISOL", "PLATA-NILLO".

Clase 63.—Harinas, fideos, pan.—"LA UNION" "PFIZER", "PFIZER QUALITY" "GAVIOTA", "CABALLO BLANCO" "PERLARROZ", "LAS HUASITAS" "PLATA-NILLO".

Clase 64.—Conservas alimenticias no dulces.— "PFIZER", "PFIZER QUALITY" "ALBATROS", "RAVANA", "SABROVITA", "ETIQUETA figura Neptuno con tridente y pez", "FAMILIAR", "MACKITO", "PLATA-NILLO", "CURISOL".

Clase 65.—Té, café, yerba mate y productos similares.— "MALVILLA".

Clase 66.—Galletería, pastelería, confitería, postres, jarabes.— "MIMI", "MIGNON", "TOSCA", "MOMI", "MY LADY", "DOLLY", SWEETREAT", "CALAF 2 etqs.", "PEDRITO" "MARGARITA", "COMPETA", "RAVANA", "PIO-PIO", "MALVILLA" "GUSTO", "FAMILIAR", "MACKITO", "CANDETTES", PLATA-NILLO".

Clase 67.—Alimentos especiales para niños y enfermos.— "ENFAMIL", "SABROVITA".

Clase 68.—Bebidas analcohólicas, helados.— "NAMUR", "SOCOS 2 etqs.".

Clase 69.—Vinos y bebidas alcohólicas.— "COGOTI", "SANTA MONICA", "PEÑA BLANCA".

Clase 70.—Alimentos especiales para animales y aves. — "EXIT", "PFIZER" "PFIZER QUALITY", "BELL", "ETIQUETA figura Neptuno con tridente y pez".

Clase 71.—Cigarros, cigarrillos y tabacos.— "FLEETWING", "PALETTE".

Clase 72.—Aparatos y artículos deportivos, juegos y juguetes. — "KALORIFIX LUPAREN", "POLL", "DOS EN UNO", "BOSSA NOVA".

Clase 73.—Talabartería, maletería y artículos para viajes, pesca y caza.— "LUPAREN".

Clase 74.—Telas y ropas impermeables, zapatillas de goma.—"DYNAFLEX".

Clase 75.—Medicinas y productos químicos y farmaceúticos.— "LASIX", "STANDARD", "HERBAN", "NACCONATE", "MUNAXUM", "MIGDALUNA", "SUPISOL", "DOSIDOS", "NULAMAL", "XIMUNA", "DO-XIMUN", "ADUMBRAN", "APOCITAL", "ADURNON", BUSCOLARID", "FINOBERAL", "TONOBESAN", "RESTECLOR", "MOTALOY", "ETIQUETA (figura de un gnomo)", "TENAC", "LYNDION" "DESGRIPIN", "LUPAREN", "AICA", "AICAMIN", "NUCLEPATIN" "NUCLEPATOL", "NUCLAIMIN" "AICAPATIN", "PS-GRUNENTHAL", "BELL", "EDMOSAN", "ENZIPLEX", "ENZITABS", "NEOENZIM", "NORGENZIM", "BEPLEX", "MINERVIT", "ORAFIL... GORAMIN", "VITCA", "NU... "ESPADOL", "XYLANEST... FULVIN", "ISORDIL... LATE", "PROTERCICLINA... TER", "BENGUEMICIN"... MICINA", "COLPOGYNO... THIO", "COLOPLEX"... "SETONIL", "OTANDRO... queta S", "ULTRAPEN... BAMINA", "ANTINOX"... BICIN", "ARKITON"... GIN", "DESCOZOR"... COR", "KELICOR", ... DA", "VASOLASTINE"... MIDEXAN-ARMOUR"... TA", "PIM", "ADONA"... SE", "SALTRON", ... "ETAMBUSIL", "MIAM... "MECLOSIL", "MECLO... "HEMIBE", "HEMITAN... TAD", "METABE", ... "PYLOGAST", "GASPYL... CORT", "GY-CORTIS"... TAF", "LIODOCE ERBA".

Clase 76.—Abonos artificiales y ... "Etiqueta S".

Clase 77.—Instrumentos y útiles ... etc. — "KLEENEX", ... "EXATA", "YORK", "YO...

Clase 78.—Relojes y cronómetros.— ...

Clase 79.—Aparatos y útiles cinema... y fotográficos.— "TRI... "MAGNUS", "PETRI" "C...

Clase 80.—Instrumentos acústicos y ... — "TISONA", "CGCT", "... SION".

Clase 81.—Artículos de escritorio, ... presos no periódicos.— "... "ROSSANITA", "REEVES"... BORO ES CLASE APART... LORITO", "ROBERO'S"... NEX", "ALPINO", "EM... "ETIQUETA (Hoz y ... "STEN-C-LABL", "SHE... "FADISA", "LA PROVEED... PERNOS", "PROPERNOS"... PERNOS", "THERI... "CGCT", "GRADIT".

Clase 82.—Publicaciones periódicas.— ... SA", "LA DELINCUENCIA... MANERA DE ACTUAR", ... TA (Hoz y martillo)", ... MERCIO", "LA EPOCA", ... NUEVO", "ARCO", "NUEV... CULTURA", "FIDUCIA" ... CO DEL AÑO", "PINOC... POROTIN", "CGCT", ... JUVENIL", "BUENOS DIAS... ZON".

Clase 84.—Artículos no comprendidos ... demás clases.—"LUPARE... DISCO DEL AÑO".

NOMBRES DE ESTABLECIMIENTOS INDUSTRIALES Y COMERCIALES

"AMERICAN STYLE", tienda y artícu... galos, en la prov. de Magallanes; "... una editorial; distribuidora y venta de ... vistas, e impresos en general, en la prov... tiago; Empresa de propaganda hablada, televisada, en la prov. de Santiago... ta, en la prov. de Santiago; "REUSA"... sa de explotación de estaciones de ... soras, televisión y negocios similares ... UNION", establecimiento molinero ... en la prov. de Valdivia; "LIBRO-... tribuidora e importadora de libros, en ... vincias de Santiago, Concepción, Ta... res, Valparaíso, Antofagasta y Val... editorial; "INDUSTRIAS PFIZER DE ... empresa industrial pesquera; "ASTO... comercial de distribución de artícul... clases, 28, 32, 34, 37, 79 y 80, en la pro... Santiago; "MUNICH", laboratorio quí... macéutico; "MONJITAS", bar, restau... tisería, en la prov. de Santiago; "LOS ... LITES", conjunto orquestal; "GILI"... de puertas y ventanas metálicas; "E... NA", laboratorio y estab. industrial ... fabricación de productos de las clases ... 75; etab. comercial de venta y distri... artículos de las clases 21, 27 y 75, en ... de Santiago; "HECTOR BARRETO", ... cultural, en la prov. de Coquimbo; "EL ... LLO", fábrica de colchas y frazadas ... de las clases 45, 46, 59 y 65; "PHAR... laboratorio de productos químicos y ... ticos; "ESSEX", laboratorio de produ... micos y farmacéuticos; "INCOIN... oficina de representaciones, en las p... de Santiago y Valparaíso; "GONGOS... rrajería, en la prov. de Santiago; "... CIEL", zapatería, en la prov. de Co... "SUPER-CHOFER", escuela de ense... automovilismo, en la prov. de Santiag... LUZ", industria pesquera, en la prov ... rapacá; "BELL", estab. comercial de ... tación y exportación, en las prov... Santiago, Valparaíso y Concepción; "... clínica y maternidad, en la provincia ... tiago; "CINEP", empresa productora ... lículas; "THE GOLDEN SCHOOL", ... miento educacional, en la prov. de S... "FKF", estab. comercial de importac... tribución y venta de productos me... químicos y farmacéuticos y similares ... prov. de Santiago; y fábrica de los ... productos; "EL MERCURIO", estacio... misoras de televisión; "CACHAGUA... presa comercial pesquera, en las ... Santiago y Tarapacá; "ADBI", oficina ... ministración de bienes y comisionist... prov. de Santiago; "COMPETA", fá... galletas; "CHABIKA", estab. come... venta de tejidos de lana confecciona... provincias de Aconcagua y Valparaí... tiago; "PAIDEIA", librería, en la ... Santiago; ARTIPLASTIC", estab. ... de fabricación de artículos plásticos ... TURSA", "MOTELSA", empresa hot... la provincia de Santiago; "SHERWO... boratorio de productos químicos; "M... TIL ROJAS SANTA ANA" estab... cial de importación y exportación de ... tos agrícolas y abarrotes en las prov... Coquimbo, Aconcagua, Santiago, C... Colchagua, Curicó, Talca y Concepc... MUJER DEL MES", empresa de prog... concursos hablados, radiados, escritos ... visados, en la prov. de Santiago; "... CIRA", agencia de publicidad, en la ... Santiago; "FADISA", distribuidora ... riales de construcción, en la prov. ... tiago; fábrica de elementos prefabric... ra la construcción, parques y pavime... "SOMADEL", fábrica de puertas, ... persianas, closets, muebles y similares ... deras; "LA PROVEEDORA DE P... "PROPERNOS", distribuidora de p... la prov. de Santiago; "RADIOE... UNIDAS", empresa de explotación ... difusoras, televisión y negocios ... "FRANKLIN", estab. comercial de ... ción y venta de radios, discos, telev... frigeradores, máquinas de coser y ... en la prov. de Santiago; "FISCHM... tribuidora de productos textiles, en ... de Santiago; "LOS ARBOLES", pre... no, en la prov. de Santiago; edifici... prov. de Santiago; "ETIQUETA" (fi... Neptuno con tridente y pez), una em... dustrial pesquera; "LA ROTONDA", ... ficio, en la prov. de Valparaíso; "TE... RAL S. A. COMERCIO INDUSTRI... blecimiento comercial de venta, dis... de artículos comprendidos en las cla... en la prov. de Santiago, y fábric... mismos artículos; "GRADIT", agencia ... blicidad, en la prov. de Santiago; "... brica de aparatos de radio, televis... comunicación telegráficas sus partes ... sorios y demás clase 37; estab. com... importación y exportación de todos ... tículos de la clase 37, en todas las p... de Chile; "BOLOCCO", estab. com... venta, distribución, importación ... tación de artículos de las clases 30, ... 37 y 80, en todas las provincias de C... nos Tarapacá, Valparaíso, Santiago ... cepción; "ABASTESA", estab. com... distribución de venta, importación y ... ción de artículos de las clases 30, ... 37 y 80 en todas las provincias ... "CHILEVISION", industria destinada ... bricación de artículos de las clases ... estab. comercial de distribución y ... artículos de las clases 37 y 80, en ... provincias de Chile; "VOCES DE ... RRA", conjunto vocal; "RADIAGAS... ca de artículos de la clase 32; "LAB... RIO GARCIA S. A. I. C.", estab. ... de distribución y venta de los prod... las clases 57 y 75, en la prov. de Sa...

Se da este aviso para las oposiciones ... haya lugar, las cuales deberán pres... la Oficina de Marcas del Departam... Industrias de la Dirección de Indus... mercio, Teatinos 50, en el plazo de ... contar desde la última publicación ... quetas que acompañan a estas marcas ... ben en las vitrinas de este Departam...

Jefe del Departamento de Ind...
1-2-...

CUARTA SECCION

LA NACION

SANTIAGO DE CHILE — DOMINGO 1.o DE SEPTIEMBRE DE 1963

FUNDADO EL 14 DE ENERO DE 1917

1953 - 1963

10º ANIVERSARIO



En 161 oficinas en todo el país el BANCO DEL ESTADO DE CHILE ofrece los siguientes servicios:

CUENTAS CORRIENTES - AHORROS - CREDITOS AGRICOLAS
CREDITOS INDUSTRIALES - CREDITOS HIPOTECARIOS
CREDITOS CONTROLADOS - CAMBIOS INTERNACIONALES
COMISIONES DE CONFIANZA - COBRANZAS - DESCUENTOS
Y DOCUMENTOS - INFORMES - LETRAS, GIROS TELEGRAFICOS,
Y VALES A LA VISTA - WARRANTS.

BANCO del ESTADO de CHILE
Ayuda a vivir mejor

[H]erramienta de progreso de las actividades productoras del país

[H]istoria del Banco del Estado de Chile, desde 1953 hasta 1963.— Impulso a las actividades del [a]gro y la manufactura, reflejadas en el increm ento ininterrumpido de los créditos a estos dos rubros básicos de la economía nacional.

[E]l 1.o de septiembre de 1953 [el] Banco del Estado de Chile [abr]ió por primera vez sus [pue]rtas al público e inició una [eta]pa en el fortalecimiento de [la] economía nacional, de gran [tra]scendencia e importancia [par]a el país.

[H]asta esa fecha, los cuatro [org]anismos que formaron esta [ins]titución (la Caja Nacional [de] Ahorros, la Caja de Crédi[to] Hipotecario, la Caja de Cré[dit]o Agrario y el Instituto de [Cré]dito Industrial) actuaban [ind]ependientemente y desde [sus] respectivas órbitas de ac[ció]n, en tareas que perseguían [pro]pósitos similares de robus[teci]miento de las fuentes vi[tale]s de progreso.

[C]on la fusión, establecida [por] el DFL N.o 126, de 12 de [ju]lio de 1953, se concentra[ron] en una entidad con obje[tivo]s claros y precisos de bien [cole]ctivo y bajo una sola di[recc]ión, los recursos y dispo[nibi]lidades de esas cuatro reparticiones, desapareciendo la diversidad de criterio y procedimientos en el resguardo de los bienes entregados para su custodia, así como para la aplicación y distribución constructiva y racional de los créditos.

Esta medida de bien público, de singular acierto y visión, constituye, a no dudarlo, una de las obras más trascendentales y enjundiosas de la administración de don Carlos Ibáñez del Campo.

Su Estatuto Orgánico, modificado por el DFL N.o 251, de 4 de abril de 1960, estatuye que el Banco del Estado de Chile es una institución bancaria, financiera y comercial, que propende al fomento de las actividades productoras y facilita la circulación de bienes mediante una acción que consulta las necesidades fundamentales de la economía nacional. Entre las funciones más importantes que le corresponde cumplir está la de ser agente bancario y financiero del Fisco; estimular el ahorro procurando una colocación segura y remunerativa a las economías privadas, especialmente de las personas de escasos recursos; financiar o participar en el desarrollo de planes de inversión, y realizar, en general, las operaciones propias que le corresponde como institución bancaria y de fomento.

Ciñéndose a los preceptos de su ley constitutiva y de la Ley de Bancos, la institución está administrada por un Directorio, en el que tienen cabida representantes del Poder Ejecutivo, del Banco Central de Chile, de la Corporación de Fomento de la Producción, de sociedades agrícolas y ganaderas, de sociedades fabriles y mineras, de las Cámaras de Comercio, de asociaciones obreras y de empleados particulares.

Como quiera que el éxito o fracaso de una empresa, de cualquier índole que sea, depende del o de los hombres que la dirigen, en el día de hoy, cuando el Banco celebra su décimo aniversario, se evocan, como un reconocimiento a la labor cumplida, los nombres de aquellas personas que integraron su primer Directorio. Ellos fueron los señores Jorge Prat Echaurren, Presidente; Flavian Levine Bawden, Vicepresidente, y los Directores señores Francisco Acevedo Trillar, Roberto Aldunate León, Eduardo Alessandri Rodríguez, Carlos Bordeu Alemparte, Juan Antonio Coloma Mellado, Hernán Figueroa Anguita, Carlos Froden Lonzen, René Guarda Alarcón, Federico Helfmann Reimers, Enrique Jara Torres, Alfredo Lea Plaza Sáenz, Guillermo del Pedregal Herrera, Juan Saieh Batarse, Jorge Silva Guerra, Hugo Trivelli Franzolini y Enrique Zañartu Zenteno.

Hoy, diez años después, han surgido nuevas figuras. Mas, todos ellos han continuado fielmente la tradición que dejaron sus antecesores en este camino de superación constante e interpretación de las nuevas realidades que, una centuria de permanentes innovaciones, plantea día a día a los hombres de empresa. Su acción ha estado encaminada a respaldar, mediante la gestión crediticia del Banco, la nueva orientación dada a la economía del país por el Gobierno del Excelentísimo señor Alessandri, apoyando en especial el desarrollo de la producción.

El Directorio actual está integrado por los señores Agustín Pinto Durán, Presidente, y Alvaro Orrego Barros, Vicepresidente; y Directores los señores Arturo Olavarría Gabler, Venancio Coñuepán Huenchual, Jorge Prieto Letelier, Alberto Echenique Domínguez, Darío Poblete Núñez, Francisco Ibáñez Barceló, Arturo Mackenna Shiell, Máximo Valdés Vial, Federico Helfmann Reimers, Mario Muñoz Guzmán, Valerio Quesney Besa, Gustavo González Plata, Ignacio García Henríquez y Manuel Emparanza Valenzuela.

[A]GUSTIN PINTO DURAN.— Ingresó en 1920 como Ofi[ci]al 2.o de la Oficina de La Serena. Al correr de los [añ]os fue cumpliendo una brillante carrera funcionaria, pa[sa]ndo por todo el escalafón, ocupando las más altas res[po]nsabilidades para llegar a ostentar hoy el cargo de Pre[si]dente de la Institución, con que fue honrado por el Pre[si]dente de la República en 1960, haciéndole ampliado re[ci]entemente su mandato por otro período de tres años.

[LU]IS PALACIOS ROSSINI.— Como el Presidente de la [In]stitución, don Agustín Pinto Durán, el señor Palacios [se] inició como Oficial en una Oficina de provincia y suce[siv]amente, en el curso de una carrera sobresaliente, fue [oc]upando los más altos cargos de responsabilidad de la [em]presa, hasta asumir en noviembre de 1960 sus actuales [fu]nciones de Gerente General, para las cuales fue desig[na]do por Su Excelencia el Presidente de la República.

SITUACION FINANCIERA

El Banco del Estado de Chile inició sus operaciones con un capital aportado por las cuatro instituciones fusionadas, que alcanzó a 2 millones 256 mil escudos, el que, gracias a una feliz administración y a las oportunas y atinadas medidas adoptadas para consolidar su situación financiera, ha ido incrementándose hasta alcanzar un total de 48 millones 670 mil escudos, comprendidos el capital autorizado y reservas de la institución.

COLOCACIONES Y DEPOSITOS — ACRECENTAMIENTO CONSTANTE DE LAS OPERACIONES DE LA INSTITUCION

Si se examinan las colocaciones existentes en el Banco estatal, podemos apreciar cómo se ha acentuado el propósito de cumplir el papel de fomento de la producción que le señala a la Empresa su Ley Orgánica pues las cifras que se indican a continuación, referidas al 15 de agosto último, demuestran que la política crediticia del Banco del Estado se fundamenta en una rigurosa y estricta calificación de las necesidades nacionales para el otorgamiento de los créditos.

Nº deudores	Actividades	Miles de Eº	%
62.993	Agricultores	168.000	54
22.783	Industriales	92.000	29,6
17.002	Comerciantes	30.000	9,6
23.495	Otrac actividad .. .	21.000	6,8
126.273		311.000	100.-%
880	Fisco, Municipalidades, Instituciones Gubernativas, etc.	28.000	

Queda, pues, en evidencia el desplazamiento de los créditos hacia las actividades productoras de Chile. La agricultura alcanza a un 54% del total de las Colocaciones del Banco; la industria llega al 29,6%; el comercio ha obtenido el 9,6%; siendo interesante destacar que el número de operaciones sobrepasa las 200.000, distribuidas en la forma que queda señalada en el cuadro precedente.

Los programas de expansión agrícola puestos en marcha por el Supremo Gobierno en las diferentes regiones del país, han encontrado en el Banco del Estado su principal y permanente apoyo, como lo demuestran las cifras dadas arriba, que indican cuán importantes y cuantiosas disponibilidades han sido destinadas a mejorar y producir más alimentos, a base de condiciones excepcionalmente convenientes para los agricultores, a quienes se les ha proporcionado, además de las semillas, abonos y fertilizantes, los implementos de labranza y maquinaria agrícola necesarios al progreso de la técnica y abaratamiento de los costos de producción.

La cooperación del Banco estatal al programa de extensión agrícola comprende, además, la ayuda financiera a las asociaciones de pequeños y medianos agricultores, interesándolos en el cultivo de artículos de primera necesidad, como la remolacha azucarera, el trigo y el arroz, e incluso, a los indígenas, bajo la asistencia técnica del Ministerio de Agricultura. La ganadería, por su parte, ha contado con suficientes recursos de la institución para la importación de vaquillas y ganado de engorda, para el aumento de la producción lechera, así como también para los avicultores y crianceros.

En otro plano, cabe destacar la acción benéfica del Banco en favor de la electrificación rural y el riego mecánico.

Finalmente, uno de los aspectos más notables de la labor realizada por el Banco, que lo distingue de las demás instituciones bancarias comerciales, es la ayuda especialísima que la institución ha prestado a los agricultores afecta-

(PASA A LA PAGINA 47)

ELEVACION DE LOS NIVELES DE LA PRODUCCION AGROPECUARIA MEDIANTE EL ADECUADO CREDITO

SELECCION CIENTIFICA DE LAS SEMILLAS SE TRADUCE EN UN MAYOR RENDIMIENTO DEL AGRO NACIONAL.— RACIONALIZACION DE LAS FAENAS DEL CAMPO EN TODOS LOS SECTORES

Al Banco del Estado de Chile le ha correspondido una función de máxima importancia en el desarrollo de las actividades del agro. Mediante la instauración de normas comprensivas de cooperación crediticia, con préstamos a mediano y largo plazo y de bajo interés, la asistencia técnica que presta a los agricultores a través de su cuerpo de agrónomos, selección y control adecuado de las semillas y abonos que efectúa por intermedio de sus laboratorios y Plantas Seleccionadoras, ha podido contribuir a la extensión de las áreas de cultivo, a una mayor utilización de equipos de labranza mas perfeccionados, a mejorar las zonas agrícolas, en fin, ha ayudado al Supremo Gobierno a elevar los índices de rendimiento de la agricultura.

Esta función que ha realizado el Banco durante los 10 años transcurridos desde su creación, es tanto más importante y valiosa si se considera que la ayuda prestada en este campo de la producción ha sido permanente y en constante aumento, cosa que no sucedía cuando esta actividad estaba a cargo de la ex Caja de Crédito Agrario, que pasaba por períodos muchas veces largos de receso, a causa de la falta de disponibilidades para proseguir con sus planes de crédito agrícola.

Además, en este lapso se han establecido pautas especiales que favorecen a zonas o regiones de características particulares, que requieren de ayudas extraordinarias para su progreso y en las cuales es de interés fomentar aquellas actividades agropecuarias que les son más apropiadas. Tal es el caso de las normas de crédito que rigen para el departamento de Arica y las provincias de Atacama, Coquimbo, Aisén y Magallanes.

Para esta rama de la producción nacional el Banco actualmente ofrece créditos para una amplia y variada gama de objetivos. Están los préstamos para compra de abonos, semillas, desinfectantes, herbicidas, postes, alambres, planchas cincadas, maquinaria agrícola —nacional e importada—; efectuar trabajos de siembras, cultivos y cosechas; sufragar los gastos, ya sea de salarios, petróleo, lubricantes o cualquier otro; adquirir ganado corriente, fino inscrito, aves; construcción de mejoras en general, sean éstas casas de inquilinos, obras de regadío, nivelaciones, destronques o mejoramiento de suelos, etc.

A raíz de un acuerdo a que se llegó con el Ministerio de Agricultura en el año 1957 en relación con el Programa de Certificación de Semillas, el Banco del Estado entrega la totalidad de sus semillas de trigo, que alcanza a cerca de 300.000 quintales anuales, lo que representa más del 50 o|o del total que se siembra anualmente en el país, debidamente certificadas por dicho Ministerio.

Este acuerdo ha sido, indiscutiblemente, de gran trascendencia para el agro nacional, pues existe a la fecha un control casi total de las semillas que el agricultor siembra, con lo cual se obtiene la seguridad en el poder germinativo de ella y en la pureza varietal, o sea, ausencia de mezclas y de malezas dañinas. Además, esta certificación supone que las características de las semillas en cuanto a rendimiento, resistencia a enfermedades, adaptación a ciertas zonas, resistencia a tendidura, desgrane, etc., ofrecen las mejores garantías.

De este modo, el Banco del Estado, que era un importante vendedor de semillas corrientes, se ha venido a transformar en el principal vendedor de semillas seleccionadas, contribuyendo a ello el plan de crédito agrícola para cultivo de trigo, denominado Crédito de Promoción, establecido en el año 1961, y el favor que los agricultores han dispensado a esta nueva práctica, atendidos las ventajas y los resultados favorables que se obtienen con el empleo de semillas certificadas en sus siembras.

Gracias al notorio éxito alcanzado por el Programa de Certificación de Semillas y al Plan de Crédito de Promoción instaurado por el Banco, que consiste en el otorgamiento de una mayor ayuda por hectárea de cultivo, siempre que la siembra se efectúe con semillas certificadas, dosis adecuada de abono y condiciones favorables de rotación y preparación de suelos, se ha obtenido en estos últimos años un importante aumento en los rindes unitarios del país.

A través de su Departamento Agrícola, el Banco del Estado ha puesto en práctica también el sistema de Crédito Supervisado, el que se otorga a los medianos y pequeños agricultores, adicionado con asistencia técnica y planificación proporcionada al interesado por el cuerpo de ingenieros agrónomos con que cuenta el Banco.

La primera Unidad de Crédito Supervisado se creó en Chillán, agregándose, posteriormente, las de Santiago y Los Angeles. Esta modalidad ha despertado marcado interés entre los agricultores por la asesoría especializada que se les otorga.

Tanto este tipo de asesoría, como el control que el Banco ejerce sobre las inversiones del crédito agrícola, multiplicación, colección y análisis de las semillas, la realiza el Servicio Agronómico de la Institución, que tiene a su cargo el Laboratorio y las Plantas Seleccionadoras de Semillas del Banco, siendo una de ellas la de Paine, considerada como la mejor en su género en Sudamérica.

En materia de abast[...] mercado de los product[...] el agricultor requiere [...] desenvolvimiento de [...] bores, el Banco actúa [...] termedio de su Secció[...] mercial, que se preocu[...] mantener precios equi[...] por las mercaderías q[...] pende, así como que su[...] dad se ajuste a todas la[...] mas técnicas del caso.

Esta función de ven[...] realiza a través de tod[...] oficinas; pero en aquell[...] están situadas en zonas [...] nentemente agrícolas [...] instaladas filiales de su[...] ción Comercial, a cargo [...] sonal preparado para [...] cionar una eficiente y [...] cuada atención a los in[...] dos.



...fectiva contribución a las actividades productoras de un país en pleno desarrollo

...a política constructiva observa en sus operaciones de Cambios Internacionales el Banco del Estado de Chile.— Distribución de los créditos demuestra vigorosa cooperación a la industria y a la agricultura.

Entre las disposiciones contenidas en el DFL. 126, de 12 de junio de 1953, que creó el Banco del Estado, y que se mantuvieron en el DFL. 251, de 30 de marzo de 1960, que modificó a aquél, debe necesariamente destacarse como una de las más importantes la facultad que se le otorgó a esta Empresa para realizar toda clase de operaciones de cambios internacionales.

El 15 de diciembre de 1953, inició sus funciones la Sección Cambios Internacionales del Banco, incorporándose de esta manera, a las actividades de comercio exterior que hasta aquel entonces sólo estaba atendido por el sector constituido por los bancos comerciales.

La concurrencia del Banco a este tipo de negocios se ha traducido en una valiosa y significativa cooperación a la importación de maquinarias, equipos y repuestos, de la agricultura, en lo que atañe a elementos de labranza, abonos, semillas, etc., y de los organismos comprendidos en el sector público, en cuanto a equipos y maquinarias vitales para su desenvolvimiento. Es decir, el Banco mantiene invariablemente, cualquiera que sea la actividad en que actúe, su política de dar prioridad preferente a las actividades productivas del país.

Ha sido motivo también de constante preocupación por parte de la administración del Banco que, a través de su Sección Cambios, se fomenten y estimulen las exportaciones en general. A tal efecto, se han establecido pautas y procedimientos de créditos que facilitan al productor la obtención de recursos en moneda nacional, los cuales obvian grandemente, casos como el exportador agrícola, todo el proceso que implica la preparación de las siembras, la cosecha y su comercialización con miras al exterior.

Además, las líneas de créditos se hacen extensivas al exportador propiamente tal, para que éste pueda contar con la seguridad de disponer, en su debida oportunidad, con los capitales necesarios para la liquidación anticipada de las divisas, que la institución, por lo demás, le adquiere en las mejores condiciones imperantes en el mercado bancario.

El acierto con que ha llevado sus negocios de cambios le ha ganado a la institución un prestigio que es reconocido tanto en el país como en el extranjero, estando ahora en condiciones de operar en todo el mundo, rápida y eficientemente, a través de sus corresponsales.

Es interesante destacar con caracteres especiales que el Banco Estatal, siguiendo la línea que le marcó su Ley Orgánica de institución de fomento, jamás ha realizado por intermedio de su Sección Cambios Internacionales ninguna operación de tipo suntuario y que no tenga una finalidad productiva. De ahí que las importaciones que se ejecutan por intermedio de esta institución corresponden todas a compras o renovación de equipos industriales, agrícolas, etc., adquisición de repuestos y materias primas.

El ahorro en plena evolución en todas las clases sociales del paí

Confianza del público en el porvenir de la República y en la marcha de una institución.– El ahorro, como una norma de capitalización.– Ayuda eficaz al pequeño agricultor y préstamos de auxilio social.

Una de las finalidades básicas que estatuye la Ley Orgánica del Banco del Estado de Chile es la de estimular el ahorro. A este fin, tanto la actual administración como las que le precedieron, se han preocupado de manera preferente de ir creando, a medida de las posibilidades y recursos de la Institución y mediante incentivos, beneficios y acuerdos de distinto orden, las condiciones favorables para que la sana práctica del ahorro se difunda a todas las clases sociales de la nación.

Es así, como ha ido aumentando la tasa de interés que se abona a los depósitos de ahorro, alcanzando ésta en la actualidad al 10 o|o, para las cuotas a plazo y el 3 o|o, para las a la vista. Paralelamente ha establecido atrayentes programas de estímulo a base de recompensas en dinero, préstamos hipotecarios para la adquisición de propiedades o sitios, becas para estudiantes, premio al ahorro obrero, al profesorado, etc.

Aún más, el 50 o|o, de las utilidades que obtiene el Banco en cada uno de sus ejercicios se distribuye proporcionalmente entre todos los imponentes de la Sección Ahorros, distribución que se efectúa a manera de bonificación una vez al año, en Diciembre, conjuntamente con el pago de los intereses correspondientes.

También constituye parte de este programa los esfuerzos realizados en orden a proporcionar una mejor atención a la clientela, para lo cual ha equipado a muchas de sus Oficinas, con modernas máquinas para la contabilización de sus operaciones, a la vez que ha perfeccionado los tradicionales sistemas de registro manuscrito.

Los resultados de la acción que le ha cabido realizar en este sentido al Banco del Estado, durante el decenio 1953-1963, quedan demostrados, en forma elocuente, por las cifras que se consignan a continuación, que revelan el extraordinario aumento alcanzado por los depósitos de ahorro en tal período:

	Eº
Septiembre de 1953	6.643.000
Agosto 15, de 1963	182.000.000

Este incremento, de un 2.633 o|o, que evidencia la confianza, que el público tiene en la solidez institucional de esta empresa, también demuestra la seguridad de la población a una política acertada y que da pleno respaldo al ahorro popular mantenida por el Supremo Gobierno, como que desde Diciembre de 1958 en que los depósitos ascendían a una suma total de Eº 33.300.000, el aumento ha sido constante y a un ritmo porcentual cada vez mayor, como que tales depósitos han alcanzado a la elevada suma de 182 millones de escudos ya mencionados.

Entre los incentivos fijados por el Banco, para estimular el ahorro, figura la concesión de préstamos hipotecarios para la compra de propiedades urbanas o semiurbanas edificadas y adquisición de sitios, habiéndose materializado, hasta ahora 4.200 operaciones por un monto total superior a Eº 9.600.000.

En el cuadro que va en seguida se consignan los requisitos, planos, montos, etc., de este tipo de operaciones.

	PRESTAMOS A LARGO PLAZO (Hasta 12 años 4 meses)					PRESTAMOS A CORTO PLAZO (Hasta 6 años 8 meses)		
Antigüedad:	3 años	4 años	5 años	6 años	8 años	Con 5 años	De 8 a 15 años	Con 15 o más años
a) Para adquisición de propiedades urbanas o semiurbanas edificadas			Eº 4.000		Eº 6.000	25% del Prést. a largo plazo, con máximo de Eº 1.000,—	25% del Prést. a largo plazo, con máximo de Eº 1.500,—	30% del Prést. a largo plazo, con máximo de Eº 1.800,—
b) Para adquisición de propiedades agrícolas			Eº 5.000		Eº 6.000	25% del Prést. a largo plazo, con máximo de Eº 1.200,—	25% del Prést. a largo plazo, con máximo de Eº 1.500,—	30% del Prést. a largo plazo, con máximo de Eº 1.800,—
c) Para adquisición de sitios		Eº 2.500		Eº 3.500				
d) Para ampliaciones y terminaciones ...	Eº 2.500							

Están también los créditos para el fomento de la pequeña industria y ayuda a los profesionales, denominados Créditos Controlados, y mediante los cuales el Banco habilitó también a sus imponentes de ahorros para alcanzar beneficios que hoy dispensan solamente los organismos de previsión.

Según se infiere del cuadro que se inserta a continuación, vasta es la gama de posibilidades que se abre a los clientes de ahorros con sólo una antigüedad de 6, 12, o 24 meses de imponente, habiéndose colocado ya al 15 de Agosto

(PASA A LA PAGINA 45)

La confianza del público en el porvenir del país y en la solidez de sus instituciones muestra sus cifras elocuentes en los depósitos ahorro del Banco del Estado.

EL AHORRO EN PLENA... (De la Pág. 44)

último un total de Eº 4.550.000 en préstamos de esta naturaleza.

Finalmente, resulta interesante referirse al Préstamo para Fomento del Ahorro, implantado en Febrero de 1963; está destinado a la apertura de nuevas cuentas de ahorro a plazo, o bien para aumentar los saldos de las en actual vigencia y habrá de contribuir efectiva ayuda a los imponentes que deseen participar con mayor prontitud de los beneficios que el Banco concede a través de sus créditos controlados o de los préstamos para adquisición de propiedades.

	En favor de Profesionales	Para menaje de casa.	Para taxis nuevos o de los últimos 10 años.	Para reparación de automóviles de alquiler	Para bicicletas o vehículos de un cilindro	Para vehículos de no más de dos cilindros	Para autoconstrucción
Antigüedad:	6 meses mínimo	1 año mínimo.	6 meses mínimo.	6 meses mínimo.	2 años mínimo.	2 años mínimo	6 meses mínimo
Promedio:	10% monto Prést.	20% monto Prést.	10% monto Prést.	10% monto Prést.	25% monto Prést.	25% monto Prést.	Variable
Monto máximo:	Eº 2.000,—	Eº 1.500,—	Eº 2.000,—	Eº 600,—	Eº 700,—	Eº 1.500,—	Eº 1.500,—
Plazo:	Hasta 2 años.	Hasta 30 meses	Hasta 2 años.	Hasta 18 meses	Hasta 2 años.	Hasta 2 años.	Hasta 5 años

	Para desarrollo de pequeña industria casera	Préstamos Educacionales	Para Asistencia Social	Para inquilinos y pequeños agricultores	Para ejecución de obras sanitarias	Para adquisición de máquinas de coser y varias	En favor de Profesores
Antigüedad:	6 meses mínimo	6 meses mínimo	6 meses mínimo	6 meses mínimo	6 meses mínimo	6 meses mínimo	6 meses mínimo.
Promedio:	10% monto Prést.	25% monto Prést.	20% monto Prést.	20% monto Prést.	20% monto Prést.	10% monto Prést.	10% monto Prést.
Monto máximo:	Eº 1.000.—	Eº Hasta 3 vitales	Eº 800,—	Eº 800.—	Eº 600.—	Eº 400.—	Eº 2.000,—
Plazo:	Hasta 2 años.	Hasta 10 meses	Hasta 18 meses	12 a 24 meses	Hasta 2 años.	Hasta 30 meses	Hasta 2 años.

COMISIONES DE CONFIANZA

La Sección Comisiones de Confianza del Banco del Estado se encarga, en su rama de Inmobiliaria, de la administración y compraventa de propiedades, y atiende a través de su división Mobiliaria las transacciones bursátiles de acciones y bonos.

Util y valiosa ha sido la labor ejecutada por este servicio en favor de la colectividad, pues por medio de sus préstamos para compra de bienes raíces, o de terminación de edificios, ha promovido la construcción de viviendas, a la vez que ha ayudado a la formación de nuevos propietarios.

En efecto, a las personas que deseen adquirir un inmueble, se les otorgan préstamos hasta por 3.000 escudos para financiar en parte el entero del precio, cuando se trata de cualquier tipo de propiedad antigua o Ley Pereira (número 9.135). Si el bien raíz está acogido a los beneficios del DFL 2, el préstamo alcanza a la suma de Eº 5.000. Ambos créditos se conceden a tres años plazo.

Otro tanto ocurre con las personas o empresas que se dedican a la construcción de habitaciones, sea de edificios de departamentos o grupos de casas, que obtienen a través de esta Sección del Banco importante ayuda crediticia para terminar sus propiedades, y que luego entregan para su venta, sabedoras de que la materialización de este trámite es de rápida ejecutoria, gracias a las facilidades de crédito que se otorgan a los compradores.

La rama encargada de las transacciones bursátiles de acciones y bonos está en condiciones de atender toda clase de operaciones que se formulen de provincia, por medio de las Sucursales que el Banco mantiene en el país, sin recargos especiales.

MUNICIPALIDAD DE LAS CONDES

Se comunica al vecindario de la comuna, que la Alcaldía ha otorgado plazo hasta el 12 de septiembre próximo, para que los propietarios efectúen trabajos de reparación, pintura y aseo de los inmuebles, a fin de presentar en perfectas condiciones de conservación y limpieza las fachadas y muros exteriores de los edificios, con ocasión de las próximas Festividades Patrias.

Toda infracción será denunciada al Juzgado de Policía Local.

JORGE CLARK DONOSO
Alcalde.

RODOLFO LETELIER GONZALEZ
Secretario Municipal Suplente



HERRAMIENTAS DE... (De la Pág. 4:)

por fenómenos climáticos ersos, tanto en las zonas han sufrido agudas sequías, no en aquellas en que las ndaciones y otros factores ı significado un severo golpara el desarrollo regional. tales casos, el Banco no o ha concurrido rápida y cazmente con recursos para inorar los efectos de dichos ntrastes, sino que su asisıcia ha ido más allá, otorndo aplazamientos de las ligaciones derivadas de los éditos concedidos en esas nas y procediendo de inmeıto a considerar nuevos plas para financiar los trabas de recuperación, para lo ıl la Administración ha eslo constantemente modifindo sus pautas de ayuda a agricultores, ampliando play rebajando algunos tipos interés. La mejor demosıción de su asistencia a este portante sector de la economía nacional ha sido la consión de consolidaciones de s deudas hasta por plazos cinco años, beneficio que si la totalidad de los agriltores ha aprovechado, restrándose al 15 de agosto timo operaciones de esta naraleza por un total de 46 illones 790 mil escudos.

De no haber mediado tan icaz y ejecutiva acción del anco estatal al prestar ayua a los agricultores en cirunstancias excepcionalmente graves derivadas de tales calamidades, fácil es suponer los perjuicios y repercusiones que ellos habrían tenido en el plano nacional, ya que su ruina no solamente daña personalmente a los damnificados, sino que al país mismo, tanto porque pone en peligro el normal abastecimiento alimentario, cuanto porque disminuye la producción normal de riqueza.

Bueno es señalar, asimismo, que las colocaciones en favor de la agricultura, hace diez años alcanzaban a solamente 6 millones 44 mil escudos, elevándose ahora a 168 millones de escudos, lo que representa una equivalencia porcentual del 2,674%, que habla por sí sola.

La industria es el otro sector favorecido en cuanto al volumen de recursos puestos a su disposición, siendo interesante destacar la asistencia crediticia que el Banco ha concedido a la industria del transporte, la locomoción colectiva y cabotaje tan importantes para el país. Por otra parte, la industria metalúrgica, la industria salitrera y otras correspondientes a la minería, han obtenido facilidades expresamente estudiadas en concordancia con las características especiales de su explotación.

Así, puede decirse que todas las industrias que interesan al consumo o al bienestar de la población han recibido del Banco el mayor aporte en términos de factores crediticios, que están impulsando su avance y determinando, por consecuencia, un substancial ahorro de divisas para independizar al país de la manufactura extranjera.

Cabe destacar que el monto de 2 millones 620 mil escudos existentes en colocaciones en favor de la industria al iniciar sus operaciones el Banco del Estado, se elevaba a 92 millones de escudos al 15 de agosto de este año, lo que representa un incremento del 3.429 por ciento.

LOS DEPOSITOS GENERALES DEL BANCO

La importancia que ha adquirido el Banco estatal en la economía chilena y la confianza de que goza en los diferentes círculos del país, queda demostrada en forma elocuente por el enorme volumen de depósitos que mantiene, al término de sus primeros diez años de vida, ya que aquéllos alcanzaban al 15 de agosto último a 515 millones de escudos contra 18 millones que mantenía al iniciar sus actividades, lo que representa un incremento de 497 millones de escudos, con una equivalencia porcentual del 2.734 por ciento.

A la fecha indicada, la distribución de estos depósitos era la siguiente:

Ahorros	Eº 182.000.000
Comerciales . .	144.000.000
Fisco, Reparticiones Gubernativas, Municipalidades, etcétera	189.000.000
Total	Eº 515.000.000

CONCEPTOS SOCIALES MODERNOS LLEVA A LA PRACTICA LA CAJA DE PREVISION Y ESTIMULO DE LOS EMPLEADOS DEL BANCO DEL ESTADO DE CHILE

La actual Caja de Previsión y Estímulo de los Empleados del Banco del Estado de Chile, cuenta 31 años de existencia al servicio de los imponentes. En un comienzo, hasta 1956, de los que pertenecían exclusivamente a la ex Caja Nacional de Ahorros y más tarde, en un número muy superior, al servicio de los empleados de los organismos previsionales fusionados que hoy constituyen la actual entidad de previsión del Banco Estatal.

El 27 de febrero de 1957 fue aprobada por Decreto Supremo N.o 2252, la fusión de las siguientes entidades previsionales que formaron la actual Caja de Previsión: Caja de Previsión y Estímulo del Personal de la Caja Nacional de Ahorros, Departamento de Previsión del Personal de la Caja de Crédito Agrario, Departamento de Previsión de la Caja de Crédito Hipotecario, con la inclusión, además, de los empleados del ex Instituto de Crédito Industrial y de los empleados y obreros de la Caja de Accidentes del Trabajo.

Desde su fase inicial el nuevo organismo ha dirigido y encaminado todos sus esfuerzos en procura de satisfacer las necesidades de sus imponentes en el terreno de la seguridad, vivienda y salud; bases esenciales de la vida actual.

Una muestra de las positivas realizaciones de índole social que ha llevado a efecto esta Caja de Previsión lo demuestra el hecho de que desde el año 1953 a hoy día ha construído 128.762 mts2. repartidos en 682 casas y 339 departamentos. También ha adquirido en veinte ciudades valiosos terrenos para futuras construcciones, que en total abarcan una superficie de 1.002.000 mts2., lo cual según los Planes Habitacionales en proyecto, permitirá dar solución en gran parte al problema habitacional del personal del Banco del Estado e imponentes, en gneral.

Igualmente, durante este período ha concedido 1.910 préstamos hipotecarios por un total de Eº 8.763.000 para que sus imponentes adquieran propiedades de su libre elección o de las poblaciones edificadas por la Caja, o bien construyan su propio bien raíz. Asimismo, 1.253 préstamos especiales por un monto de Eº 670.000.— se han otorgado para mejoras habitacionales.

Entre otros de los beneficios que la Caja otorga a sus imponentes se cuentan los de Asistencia Médica y Dental, Subsidios de Nacimiento, Matrimonio, Mortinato; becas educacionales, préstamos matrimoniales, etc.

Esta breve síntesis de la labor efectuada por este organismo y los beneficios que otorga a sus imponentes da una pauta del buen pie de administración en que se encuentra este servicio, así como también la efectividad con que lleva a cabo sus planes tendientes a lograr mejores niveles de vida para dos que colaboran en las actividades del Banco del Estado de Chile.



El Departamento Agrícola del Banco del Esta do muestra anualmente en todas las exposiciones su línea de productos y maquinarias para las actividades agropecuarias.

Descentralización administrativa del Banco

Mejoramiento de la eficiencia de la institución.— Su personal.— Creación de nuevas oficinas.

De acuerdo con la política del actual Presidente de la República, de ir a la descentralización administrativa y económica en todo orden, como un medio para devolver la vida y actividad a las distintas regiones del país que permanecían abandonadas, el directorio de la institución llevó a cabo tal propósito en esta Empresa, creando los Consejos Regionales, con asiento en las oficinas cabeceras de provincia de las zonas geográfico-económicas en que se dividió el territorio nacional para estos efectos.

El funcionamiento de estos Consejos, que están integrados por personas designadas por el directorio del Banco y representan a las actividades económicas básicas del área territorial comprendida dentro de la jurisdicción de cada uno de estos organismos, ha acelerado notoriamente el trámite de las operaciones que formula la clientela, con evidentes beneficios y ventajas para el desarrollo de sus actividades.

Con idénticos fines se modificó la estructura administrativa del Banco, estableciéndose cinco nuevas dependencias, con el título de Subgerencias Zonales, en las que destacó a funcionarios de alta jerarquía para que asumieran la dirección de ellas, con facultades para resolver sobre las necesidades de las Sucursales sometidas a su tuición. Con ello, se ha ganado en eficiencia y en expedición para atender los negocios que se efectúan en el Banco, a través de su vasta red de oficinas.

Hace diez años, el Banco del Estado inició sus funciones con un personal de 4.729 colaboradores. Hoy, y pese al progreso experimentado por las distintas actividades productoras de la nación durante este período, lo que ha movido a esta Institución a crear 16 nuevas Sucursales, el número de servidores alcanza en la actualidad a tan sólo 5.022. Estos guarismos constituyen una prueba cabal del criterio racional que la Gerencia ha aplicado en la administración de esta entidad, en la que se ha puesto en práctica el concepto básico de nuestra era, consistente en ofrecer a la colectividad un servicio altamente satisfactorio, sin que este proceso se vea necesariamente acompañado de un excesivo incremento de los personales.

Factor también que ha jugado un papel importante en la obtención de bajos costos de administración ha sido la alta especialización que han logrado los colaboradores de esta Empresa, en todos sus niveles.

Puede así comprenderse que, desde 1953 a esta parte, el Banco del Estado haya podido ampliar sus servicios, extendiéndolos a 16 nuevos sectores con la creación de nuevas dependencias: Santiago-Huérfanos, Santiago-Matadero, Santiago-Mac Iver, Santiago-Las Condes, Santiago-Diez de Julio, Santiago-Conchalí, Playa Ancha, El Salvador, Curacaví, Peñaflor, Maipú, Purén, Rahue, Temuco-Estación, Panguipulli y Chile-Chico, estando en estudio, además, la apertura de otras oficinas.



El ahorro escolar es otra de las grandes iniciativas a las que el Banco del Estado de Chile ha dado especial impulso para crear en el niño el noble hábito del ahorro.



o 46.000.000 EN AHORROS PARA LA IVIENDA DEMUESTRAN LA CONFIANZA UBLICA EN EL PLAN HABITACIONAL

acuerdo a las disposicio- contenidas en el Plan tacional del Supremo Go- no, ha sido posible iniciar Chile un nuevo rubro de ro popular, destinado en a exclusiva a la cons- ción o adquisición de vi- das económicas. El Banco Estado de Chile, a través as cuentes de ahorro pa- a vivienda, ha recolectado mandato de la CORVI la a de Eº 46.519.841,43 en más de tres años de apli- ón que tiene el sistema, o por concepto del ahorro ntario ocmo por medio de cuentas de "Obligados", han permitido incorporar amente a la población en inanciamiento de vivien- Se ha obtenido así una boración eficaz para la la- constructiva que desarro- el Estado directamente o medio de préstamos hipo- rios.

AHORRO REAJUSTABLE PARA LA VIVIENDA

ahorro para la vivienda particularidades especia- que constituyen un gran ntivo para los inversionis- y para las clases popula- que quieren resguardar dineros de los efectos de posible inflación. Es, ade- el mejor instrumento hacerse propietario de vivienda CORVI, pues se enen mejores derechos o posible la suscripción de venios especiales que per- n la obtención de crédi- hipotecarios.

El ahorro para la vivienda se pacta en una moneda de valor estable, denominada "cuota de ahorro para la vivienda", cuyo valor gana un tres por ciento de interés anual y se reajusta conforme a las variaciones que experimente el índice de sueldos y salarios. Gracias a esta modalidad, quien ahorra por medio de este sistema tiene la entera seguridad de que los valores depositados no pierden su valor adquisitivo y que, al momento de aplicarlos a la construcción de viviendas, son liquidados por la CORVI al valor que tenga la cuota de ahorro en esa oportunidad. El valor provisional de la cuota de ahorro se reajusta mensualmente y alcanza, en la actualidad, a Eº 2,18.

Las cuotas de ahorro depositadas gozan de un régimen tributario de excepción, pues ellas, los intereses devengados y los reajustes experimentados están exentos del Impuesto a la Renta y Global Complementario. Igualmente están exentas del impuesto de herencia y son inembargables hasta la concurrencia de 1.000 cuotas de ahorro.

LAS CUOTAS DE AHORRO Y EL PUNTAJE CORVI

Las poblaciones que construye directamente la CORVI las distribuye entre los postulantes debidamente inscritos que cuenten con mayor puntaje. Este puntaje se confecciona con las cargas familiares que posea el interesado y con el ahorro que tenga depositado en su cuenta. De esta manera quienes han tenido la precaución de depositar cuotas de ahorro tienen un mejor derecho para hacerse propietarios, pues por medio de ellas pueden lograr ubicarse en los primeros lugares de las nóminas de prelación que se emplean para la asignación de viviendas.

Toda persona que desee una vivienda CORVI debe necesariamente mejorar su opción mediante el depósito de cuotas de ahorro, ya se trate que postule a una vivienda básica o definitiva.

LOS CONVENIOS DE AHORRO Y PRESTAMOS

Las personas que tengan un mejor ingreso y deseen viviendas más amplias o construir en un terreno de su propiedad pueden, por medio de depósitos de cuotas de ahorro y un convenio CORVI, lograr los créditos hipotecarios necesarios para la adquisición o construcción de viviendas económicas, sean estas construidas por la CORVI o por particulares o bien edificadas en el terreno que el interesado adquiera o posea.

Estos convenios de ahorro y préstamos de la CORVI pueden ser suscritos por personas naturales, aun cuando tengan otra vivienda, por grupos de trabajadores de una misma empresa o por cooperativas de vivienda. Cada uno de los tipos de convenios mencionados tiene características distintas y otorgan espceial beneficio a los grupos integrados por trabajadores de modestos recursos económicos.

LAS CUENTAS DE OBLIGADOS

El D.F.L. 285, de 1953, modificado posteriormente por el D.F.L. 2, de 1959, estableció un impuesto del 5 por ciento que grava las utilidades de las empresas industriales, comercio, agricultura y, con un porcentaje menor, a la minería. Este impuesto está destinado al financiamiento de viviendas para los trabajadores de las empresas y puede pasar directamente a patrimonio de la CORVI o bien, si el empleador lo desea, construir por su propia cuenta para ellos, solicitando las imputaciones del impuesto cuando corresponda. Sin embargo, si el empresario desea ir acumulando estos fondos que le corresponde pagar como impuesto, puede depositar cuotas de ahorro en su cuenta "obligados" del Banco del Estado, por un valor igual al impuesto que le corresponda recargado en un 40 por ciento, o bien una cantidad superior. El sistema le permite defender el valor adquisitivo del impuesto que le correspondía pagar y solucionar, cuando sea la oportunidad, el problema de la vivienda de sus trabajadores.

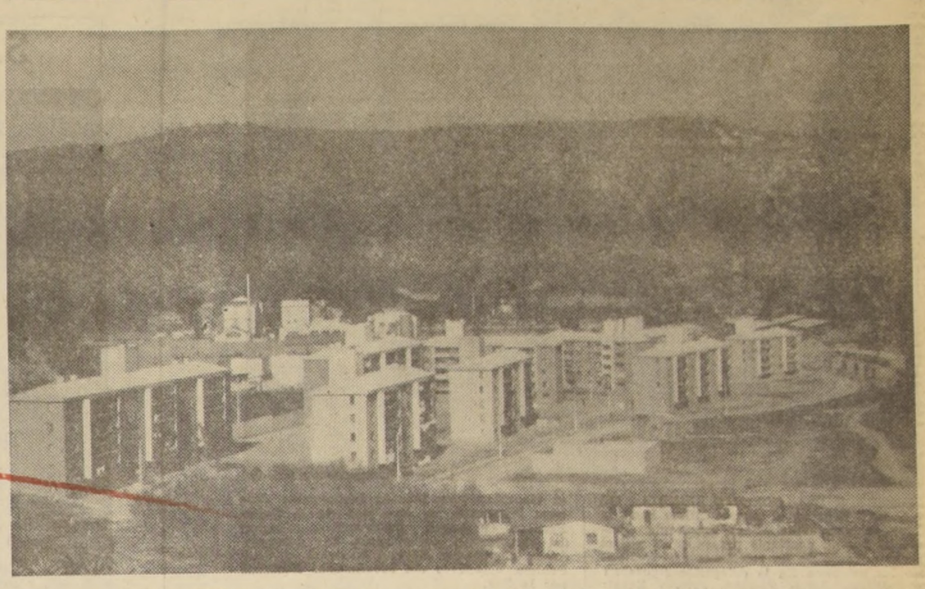
PERSPECTIVA FUTURA

La mayoría de los países más desarrollados que el nuestro cuentan con sistemas idénticos de ahorro para la vivienda y las facilidades consecuentes para lograr cada ciudadano su vivienda propia. El incremento que ha tenido el sistema es enorme y constituye una de las fuentes principales de financiamiento para la edificación. Dados los términos en que el ahorro para la vivienda está planteado en Chile y la reajustabilidad de que goza, permiten afirmar que el sector popular continuará prestándole su apoyo, colaboración que es indispensable para eliminar la deficiencia habitacional que aún afecta al país.

242.946 ahorrantes

La confianza despertada r el sistema entre la ciu- danía del país es elo- ente si tenemos presente e hasta la fecha existen 2.946 cuentas de ahorro ra la vivienda, que han nificado una capitaliza- n, como ya se dijo, de s de cuarenta y seis mi- nes de escudos. Se han ectuado análisis destina- s a comprobar la calidad las personas ahorrantes se ha demostrado que ndamentalmente el grupo á constituido por perso- s de medianos y modes- recursos económicos, e aspiran a lograr una vienda propia que les sa- fazga sus necesidades y constituya una seguri- d para el futuro de sus . Son, pues, los propios ctados por la deficiencia bitacional quienes están aborando más directa- nte con el Supremo Go- rno a la solución de la ienda popular en Chile.

UNA EFECTIVA REALIDAD



POBLACION "LOS LIMONARES", DE VIÑA DEL MAR.

LA NACION

DOMINGO 1.o DE SEPTIEMBRE DE
SANTIAGO DE CHIL

Reconocen contribución a la paz



MIEMBROS DEL CONSEJO MUNDIAL DE LA PAZ llegaron el martes último hasta la Moneda para felicitar al Presidente Alessandri por su constante preocupación por el mantenimento de las relaciones pacíficas entre las naciones. En la delegación figuraban el profesor Linus Pauling, Premio Nóbel; el científico ruso Nicolás Matkowski; Jacques Mitterand, ex consejero de la Unión Francesa, y Angel Santamarías, miembro del Secretariado del Consejo. Los acompañaban el senador Hermes Ahumada y Olga Poblete, directivos del Movimiento Nacional por la Paz.

S. E. RECHAZA LA REELECCION



El martes pasado llegó hasta el despacho presidencial una delegación integrada por los miembros de las mesas directivas de los partidos Liberal, Conservador y Radical. En el curso de la conversación de noventa minutos de duración que sostuvieron con el Primer Mandatario, el Jefe del Estado les dio a conocer su posición frente a la iniciativa en el sentido de reformar la Constitución Política para hacer posible su reelección. El Presidente Alessandri señaló que si prosperaba tal iniciativa, él, de acuerdo con sus prerrogativas, la vetaría. En el curso de la reunión fueron considerados diversos temas vinculados con el manejo de los asuntos, nacionales. En el grabado, el senador Sergio Sepúlveda, presidente liberal, informa a los periodistas de la entrevista.

Misión árabe en la Moneda



Los componentes de la Misión de la República Arabe Unida, visitaron el miércoles último al Presidente Alessandri, en su despacho. La Misión realiza una jira de conocimiento y acercamiento por los países latinoamericanos. Durante la entrevista, los visitantes dieron a conocer los puntos de vista de su país sobre diferentes problemas internacionales.

Huelga hospitalaria



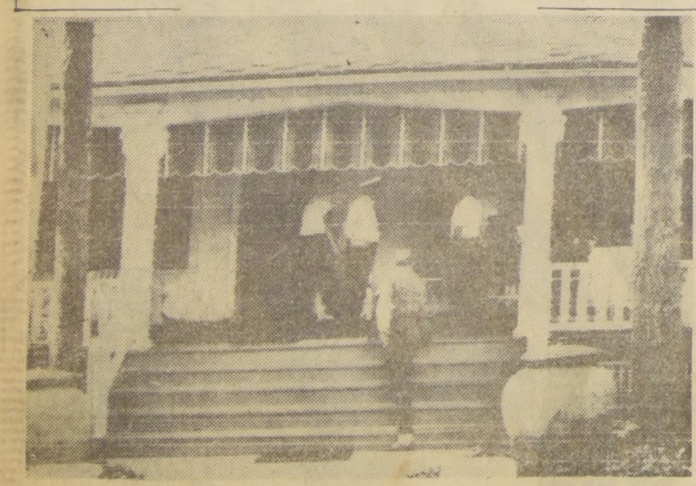
La huelga decretada por el personal del Servicio Nacional de Salud ha provocado dificultades en la atención de los enfermos. Ha sido necesario mantener el funcionamiento de los establecimientos asistenciales con personal voluntario de la Cruz Roja y diversos especialistas de las Fuerzas Armadas. El grabado presenta a miembros de la FACH cumpliendo sus funciones en un hospital capitalino.

Crack raptado por terroristas



ALFREDO DI STEFANO, el crack del fútbol argentino que actúa en la competencia española, vivió en la semana que termina una aventura de resonancia mundial cuando en Venezuela fue secuestrado por terroristas extremistas. Los raptores pensaban de esta manera llamar la atención sobre la situación política del país de Betancourt. Cuando finalmente Di Stéfano fu[e puesto] en libertad, dijo a la policía que [no tenía] idea del lugar donde estuvo secu[estrado]. Por espacio de varios días la afi[ción de]portiva de todo el mundo estuvo pr[eocupada] de la suerte de "la saeta rubia". [En el] GRABADO, Di Stéfano aparece jun[to a uno] de sus captores.

CASAS PARA LOS CAMPESINOS



SIETE DIAS

43 casas fueron entregadas el jueves último a campesinos de la Colonia Esmeralda, de Rengo, en la continuación de la política gubernativa de elevar el nivel de vida de los trabajadores del agro. La ceremonia de entrega se cumplió en presencia del Ministro de Agricultura, Pedro Enrique Alfonso Barrios, y del Vicepresidente de la Corporación de la Reforma Agraria, Eduardo Silva. Los nuevos propietarios hicieron presente su gratitud por la iniciativa que los hizo entrar en posesión de la casa propia.

TRAGEDIA MINERA EN EE. U[U.]



Una explosión producida en el interior de una mina de potasio en Moab, Utah, USA, atrapó a quince mineros. Las brigadas de rescate realizaron toda clase de esfuerzos para salvarlos. Dos de los trabajadores fueron rescatados. Informaron que ocho de su[s compa]ñeros habían perecido, pero que otr[os] permanecían en el interior de la m[ina. El] GRABADO, muestra el instante en q[ue uno de] los cuerpos sin vida es retirado de l[a mina].

TRAGICO SUCESO



EN SPRING LAKE, USA, tuvo lugar un trágico suceso que causó honda conmoción en nuestro país. La señora Lucy Herrera de Grez, esposa del Cónsul General de Chile en Nueva York, Alfonso Grez, fue asesinada en su residencia veraniega por dos individuos a quienes acompañaba una mujer. Lucy Herrera se había quedado dormida frente a su aparato de televisión cuando fue atacada. Su trágica muerte causó un violento impacto en Alfonso Grez, quien debió ser internado en un hospital para recibir tratamiento médico. Pese a los esfuerzos del FBI, los asesinos no han sido aún capturados.

Parlamentaria israelí



El 27 de agosto llegó a Santiago la parlamentaria israelí Beba Idelson, una de las más notables personalidades femeninas del nuevo Estado de Israel, que cumple una jira de acercamiento en América Latina. Beba Idelson es vicepresidenta del Parlamento israelí y Secretaria General de la Confederación de Mujeres Trabajadoras de su patria.

ALIANZA PARA EL PROGRE[SO]

Al cumplirse el segundo aniversario de la Alianza para el Progreso, la Comisión Chilena de Información Pública de dicho organismo realizó unas jornadas para conmemorar la fecha y dar a conocer las realizaciones del programa suscrito en la Conferencia de P[unta del] Este. En el acto inaugural, realiz[ado en el] Hotel Carrera, usó de la palabra el C[...] Carlos Martínez Sotomayor.

